

# Davčni terminološki slovar



A  
B  
C  
Č

E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
Š  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z  
Ž

# **Davčni** terminološki slovar



Založba ZRC



Zbirka Slovarji

### Urednik zbirke

Marko Snoj

## Davčni terminološki slovar

### Glavna urednica

Mateja Jemec Tomazin

### Avtorji

Nika Hudej, Mateja Jemec Tomazin, Maja Klun, Andreja Kostelec, Polonca Kovač, Jernej Podlipnik

### Recenzenta

Janja Hojnik, Erik Kerševan

### Terminografski pregled

Simon Atelšek, Tanja Fajfar, Mojca Žagar Karer

### Urejanje literature in virov

Alenka Porenta

### Hrvaški ustrezniki

Irena Klemenčič, Katarina Ott

### Tehnična sodelavka

Karmen Nemeč

### Oblikovanje naslovnice in zasnova preloma

Dušan Grobovšek, Idejološka ordinacija

### Prelom

Simon Atelšek

### Izdajatelj

ZRC SAZU, Inštitut za slovenski jezik  
Frana Ramovša

### Zanj

Kozma Ahačič

### in

Univerza v Ljubljani, Fakulteta za upravo

### Zanj

Mirko Pečarič

### Založnik

Založba ZRC

### Zanj

Oto Luthar

### Glavni urednik založbe

Aleš Pogačnik

### Tisk

Abo grafika, d. o. o.

### Naklada

300 izvodov

### Cena

29 evrov

Prva izdaja, prvi natis  
Ljubljana

Izid slovarja je podprla Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije.

Slovar je nastal v okviru raziskovalnega programa P6-0038, ki ga je financirala Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije, končna redakcija pa v okviru projekta Razvoj slovenščine v digitalnem okolju, ki ga financirata Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije in Evropska unija.

Slovar je nastal z računalniško aplikacijo SlovarRed 2.1 Tomaža Seliškarja in Borislave Košmrlj - Levačič.

---

CIP- Kataložni zapis o publikaciji

Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

336.22(038)=163.6

811.163.6'374:336.22

DAVČNI terminološki slovar / avtorji Nika Hudej ... [et al.] ; [glavna urednica Mateja Jemec Tomazin ; urejanje literature in virov Alenka Porenta ; hrvaški ustrezniki Irena Klemenčič, Katarina Ott]. - 1. izd., 1. natis. - Ljubljana : Založba ZRC, 2022. - (Zbirka Slovarji / Založba ZRC, ZRC SAZU, ISSN 2232-3759)

ISBN 978-961-05-0652-2

COBISS.SI-ID 111219971

ISBN 978-961-05-0653-9 (PDF)

COBISS.SI-ID 111288323

---

Prva e-izdaja je pod pogoji licence Creative Commons  
CC BY-NC-ND 4.0 prosto dostopna:  
<https://doi.org/10.3986/9789610506539>.

# **Davčni** terminološki slovar

*Avtorji*

*Nika Hudej*

*Mateja Jemec Tomazin*

*Maja Klun*

*Andreja Kostelec*

*Polonca Kovač*

*Jernej Podlipnik*

*Ljubljana 2022*

**D**

# Kazalo

6	Iz recenzij
8	Uvod
10	Zasnova in zgradba slovarja
16	Krajšave in oznake
17	Slovar
85	Angleško-slovenski slovar
99	Hrvaško-slovenski slovar
115	Viri in literatura

# Iz recenzij



Slovar je pripravljen celovito, z interdisciplinarnim sodelovanjem priznanih strokovnjakov. Izbor gesel je bil pripravljen temeljito, utemeljitve pa so natančne, upoštevajoč potrebo po konciznosti, ki se od slovarjev pričakuje. Upoštevajoč mednarodno vpetost sodobnega življenja in s tem vse bolj tudi davkov, posebej veseli dejstvo, da slovarski sestavki vključujejo tudi angleške in hrvaške ustreznike, kar je izjemnega pomena za davčno prakso, pa tudi za akademski proces na različnih področjih (pravo, ekonomija, jezikoslovje).

Posledično pomeni slovar pomemben prispevek k bolj zakonitemu in učinkovitemu delovanju davčnih organov in sodišč kot tudi samih davčnih zavezancev in davčnih svetovalcev oziroma drugih specializiranih

strokovnjakov, ki sodelujejo v davčnih postopkih. Davčni terminološki slovar bi moral najti ustrezno mesto tudi med davčnimi strokovnjaki na vladi, ki oblikujejo spremembe relevantne zakonodaje z namenom dosledne jezikovne rabe.

V tem smislu ocenjujem, da Davčni terminološki slovar predstavlja posebej dragocen doprinos k teoriji in praksi tako na davčnem kot jezikoslovnem področju. Sodobni davčni sistem se je gradil vrsto let in je podvržen številnim izzivom. Veseli me, da imamo tudi v Sloveniji raziskovalce, ki svojo energijo namenjajo tem izzivom. Končno je Davčni terminološki slovar tudi velik osebni dosežek urednikov in avtorjev, ki jim zanj iskreno čestitam. Želim si, da ga bodo utegnili tudi dopolnjevati, ko bo to terjal čas.

*Prof. dr. Janja Hojnik,*

*Pravna fakulteta,*

*Univerza v Mariboru*





Podpreti in pohvaliti je treba prizadevanje avtorjev, da odmaknejo opredelitev pojmov na davčnem področju od pozitivnopravnih zakonskih definicij in jim s tem poskušajo dati vsebino, ki presega vsakokratno določitev s strani zakonodajalca v okviru ureditve določene vrste obdavčenja. S tem se tudi vzpostavljajo sistemski temelji davčnopravne ureditve, ki presegajo zgolj regulacijo za potrebe prakse v določenem časovnem obdobju. Tak primer je lahko npr. definicija *neplačujočega gospodarskega subjekta (missing trader)*, ki ga slovar pravilno in zadosti celovito opredeli v njegovem bistvu, čeprav bi se lahko v praksi za potrebe reševanja konkretnih sporov pojavile tudi bolj specifične kvalifikacije (npr. da gre le za poslovni subjekt, ki je namenjen izključno izvajanju transakcij, za katere ne poravna dolgovanega davka na dodano vrednost in kasneje tudi preneha). Avtorjem je ob tem tudi uspelo, da definicij pojmov vseeno ne odmikajo preveč od pozitivnopravnih opredelitev, kar bi lahko povzročalo za uporabnike dodatne nejasnosti pri uporabi navedenih pojmov v komunikaciji z davčnimi organi. Navedena razpetost

je za avtorje razumljivo zahtevna, vendar so jo po mojem mnenju vsekakor uspeli dobro razrešiti.

Morda vključitev nekaterih pojmov in njihovih definicij kaže zavedanje avtorjev o njihovem pomenu v prihodnji ureditvi davčnega področja (npr. *kriptovalute*), kar je seveda zanimivo samo po sebi. Seveda bodo tudi definicije določenih pojmov lahko predmet nadaljnje razprave (npr. ali je res mogoče, da je določen upravni akt hkrati posamičen in abstrakten, kot je to opredeljeno pri *zavezujoči davčni informaciji*), vendar je to nujni sestavni del vsakega znanstvenega dela – da ob razjasnitvi določenih vprašanj tudi odpira nova.

Delo lahko ovrednotim kot pomemben prispevek na davčnem področju, na katerem tovrstnih del izrazito primanjkuje. Prav tako so avtorske definicije pojmov ustrezno koncizne in vzpostavljajo na primernih mestih medsebojne reference. S tega vidika delo pomeni zanimivo, tako za teorijo kot tudi za prakso koristno delo, ki ga kaže le pohvaliti in podpreti njegov morebitni nadaljnji razvoj tudi v bodoče.

*Dr. Erik Kerševan,*  
vrhovni sodnik



# Uvod

## O nastajanju *Davčnega terminološkega slovarja*

Pobudo za *Davčni terminološki slovar* sta spomladi leta 2018 dali prof. dr. Maja Klun in prof. dr. Polonca Kovač s Fakultete za upravo Univerze v Ljubljani. Željo po terminološki ureditvi področja davkov je vodila izkušnja sodelovanja pri *Pravnem terminološkem slovarju*, ki je pokazala, kako pomembno je predstaviti pojmovni sistem nekega področja v celoti in kako lahko le en vidik, kot je pravni, omeji celovitost predstavitve na izrazito multidisciplinarnih področjih, kot so davki, kjer se prepletajo pravne, ekonomske, informacijske, politološko-sociološke, upravnosistemske in druge razsežnosti. Za pomoč in strokovno terminografsko vodenje sta se obrnili na Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU, in sicer na Terminološko sekcijo. Terminografsko vodenje je prevzela doc. dr. Mateja Jemec Tomazin. Skupini področnih strokovnjakov so se poleg obeh pobudnic pridružili še strokovnjakinja za carine Andreja Kostelec, davčna svetovalka v družbi KPMG poslovno svetovanje, d.o.o., in doc. dr. Jernej Podlipnik, odvetnik in predavatelj davčnega prava na več pravnih ustanovah, ki sta sodelovala že pri *Pravnem terminološkem slovarju*, ter Nika Hudej, svetovalka Ustavnega sodišča Republike Slovenije.

Zakaj smo se lotili prav področja davkov? Davčni sistem je zelo pomemben del vsake urejene družbe, saj se prek njega pobirajo sredstva za zadovoljevanje skupnih družbenih potreb. Davki so civilizacijska pridobitev, kajti iz davčnih virov kot najbolj pomembnega proračunskega vira se financira večina dejavnosti v javnem interesu, naj gre za osnovne državne naloge ali za javno zdravstvo, šolstvo in

socialni sistem. Davčni sistem in zlasti pravna načela ter pravna pravila pa niso namenjena zgolj čim višjim javnofinančnim prihodkom, temveč tudi varstvu pravic davkoplačevalcev in povezanih oseb. Niti številčno ni zanamarljivo, da se le v Sloveniji vsako leto vodi kar okoli 2,8 milijonov davčnih postopkov. Dodatno je pri davkih pomembna globalizacija poslovanja, zlasti v okviru Evropske unije, kar je poudarjeno na področju carin. Vse to med drugim zvišuje pomen terminološke dorečenosti, ki je nepogrešljiv element pravne varnosti. Nabor avtorjev ob tem kaže, da je bila posebna skrb posvečena celoviti obravnavi davčne terminologije, saj so v slovar prek strokovnjakov za posamezna področja vključeni temeljni in novejši ekonomski pojmi ter tako pravnomaterialni kot pravno-procesni pojmi. Poleg tega so enakovredno vključeni ozko davčni termini, prav tako pa tudi termini s področja socialnih in drugih prispevkov ter še posebej termini s področja carinskih zadev, relevantni tako na nacionalni kot evropski ravni.

Prva faza izdelave slovarja je bila oblikovanje geslovnika na podlagi luščenja terminoloških kandidatov iz korpusa zbranih besedil. Že ta faza je pokazala precejšnjo variantnost poimenovanj za isti pojem, kar je spodbudilo nadaljnje delo pri slovarju. Vsak strokovnjak je pripravil definicije za svoje področje, ki so jih avtorji usklajevali na skupnih sejah, najprej v živo, pozneje pa še prek video orodij, saj je tudi v nastajanju davčnega slovarja posegla epidemija koronavirusne bolezni. Strokovnjaki so se med pisanjem definicij o strokovnih vprašanjih in tujejezičnih ustreznikih večkrat posvetovali s kolegi. Pri nastajanju slovarja so s hrvaškimi ustrezniki sodelovali tudi strokovnjaki iz Zagreba, zlasti dr. Irena Klemenčič, strokovnjakinja za finančno pravo, ki je pri-

spevala glavnino hrvaških ustreznikov, in izr. prof. Tereza Rogić Lugarić, obe s Pravne fakultete Univerze v Zagrebu (Pravni fakultet Sveučilišta u Zagrebu), ter dr. Katarina Ott, dolgoletna predstojnica hrvaškega Inštituta za javne finance (Institut za javne financije) v Zagrebu. Poudariti je treba, da se je skupina hrvaških sodelavcev trudila poiskati ustrezna hrvaška poimenovanja za posamezne davčne pojme in institute v okviru bilateralnega projekta BI-SI-HR/20-21-010, ki sta ga financirala Agencija RS za raziskovalno dejavnost ter hrvaško ministrstvo za znanost in izobraževanje (Ministarstvo za znanosti i obrazovanja). Tudi angleški ustrezniki so preverjeni v mednarodni sodni praksi in normativnih aktih. Neredko je bilo to težavno delo, saj so določena pravila in pojmi na Hrvaškem vpeti v celoten poimenovalni sistem z drugačnim uvidom, kot to velja za slovensko pravno ureditev, npr. pri vrstah davčnega nadzora. Velika mera usklajevanja v tem okviru pa daje slovarju dodatno teoretično težo in praktično uporabnost.

Terminografsko so slovar pregledali in komentirali dr. Simon Atelšek, dr. Tanja Fajfar in dr. Mojca Žagar Karer. Za njihovo delo in koristne pripombe se jim zahvaljujemo. Veseli smo, da sta slovar pregledala tudi strokovna recenzenta prof. dr. Janja Hojnik s Pravne fakultete Univerze v Mariboru in vrhovni sodnik dr. Erik Kerševan. Obema se za njun trud in dragocene napotke najlepše zahvaljujemo.

Zahvaljujemo se tudi Alenki Porenta za urejanje seznama literature, Karmen Nemeč za tehnično pomoč, Dušanu Grobovšku za oblikovanje naslovnice in dr. Simonu Atelšku za računalniški prelom.

Kmalu po izidu slovarja v tiskani obliki je načrtovana tudi objava slovarja v elektronski

obliki. Slovar bo prosto dostopen na spletišču *Terminologišče* (<http://isjfr.zrc-sazu.si/terminologisce>), po njem pa bo mogoče iskati z ustreznim iskalnikom. Iskanje po njem bo omogočeno tudi prek slovarskega portala Fran (<http://www.fran.si/>).

Slovar, ki je pred vami, kaže, da je področje davkov zelo dinamično. Davki so odvisni od dejavnosti, organizacijske oblike gospodarskega subjekta, njihovo višino ali morebitne olajšave pa urejajo še drugi predpisi, zato je gotovo ostalo nerazrešenih še kar nekaj terminoloških dilem.

Prosimo vas, da nam pripombe, popravke in komentarje pošljete na naslov **[davki@zrc-sazu.si](mailto:davki@zrc-sazu.si)**. Upoštevali jih bomo v morebitni naslednji izdaji slovarja. Slovar bo odprto dostopen tudi na slovenskem terminološkem portalu, ki nastaja v okviru projekta Razvoj slovenščine v digitalnem okolju (2020-2023), ki ga financirata Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije in Evropski sklad za regionalni razvoj, kjer bo prav tako mesto za sporočanje popravkov in dopolnitev.

Univerza v Ljubljani  
Fakulteta za upravo



ZRC SAZU

# Zasnova in zgradba slovarja

## Tip slovarja in osnovni podatki o slovarju

*Davčni terminološki slovar* je prvi slovenski terminološki slovar z definicijami s področja davkov. Termini so pojasnjeni s terminološkimi definicijami, ki predstavljajo pojmovni sistem slovenske davčne ureditve. Slovar z uporabo kazalk tudi usmerja rabo, s čimer želi prispevati k poenotenju terminologije na področju davkov. *Davčni terminološki slovar* je zato normativni slovar, saj navaja podatke o prednostnih in podrejenih terminih.

Slovenski davčni sistem je vpet v okolje Evropske unije, zato je viden vpliv terminologije skupnih evropskih politik, hkrati pa ohranja nekatere posebnosti in ureditve, ki so domena sleherne države članice in se kažejo tudi na jezikovni ravni, kar je bilo pri izdelavi slovarja očitno zlasti pri iskanju hrvaških ustreznikov.

Slovar zajema terminologijo iz različnih pojmovnih sklopov, kot so ustavno in splošno upravno pravo (npr. *administrativna ovira, javni interes, vročanje, ustavna pritožba*), davčno pravo (npr. *davčna oprostitve, davčni zavezanec, predmet obdavčitve*), carinsko pravo (*carinski organ, carinska terjatev, enotna upravna listina*), kazensko in prekrškovno pravo (npr. *davčni vrtiljak, neplačujoči gospodarski subjekt, nakupna goljufija*), ekonomija (npr. *denarni tok, finančna ugodnost, tanka kapitalizacija*). Večina pojmov kaže izrazit preplet pravnih in ekonomskih vidikov. Zanimiv nabor predstavljajo metaforični termini, kjer se kaže potreba po učinkovitem poimenovanju sicer abstraktnega pojma, npr. *davčni vrtiljak, davčna vrzel, davčno breme*. Metaforična

poimenovanja so prisotna tudi v tujejezičnih ustreznikih, npr. v angleščini nekoliko zaznamovano poimenovanje *earnings management za prirejanje poslovnega izida*, kar kaže na živost, živahnost in ustvarjalnost strokovnega področja.

Slovar vsebuje 1060 slovarskih sestavkov. Med njimi je 155 kazalčnih slovarskih sestavkov, ki uporabnika usmerjajo na prednostni termin. Vsak slovarski sestavek (razen kazalčnih vsebuje iztočnico, slovnične podatke, definicijo, angleške in hrvaške ustreznike ter morebitne sinonime. Angleških ustreznikov je 993, hrvaških ustreznikov pa 942. Ker pojmovni sistemi strok v različnih jezikih niso povsem prekrivni, imajo nekateri termini lahko več angleških ali hrvaških ustreznikov.

Ureditev slovarja je abecedna. Slovar vsebuje sodobne termine in ne posega v zgodovinski razvoj terminov. Slovar ne vsebuje vseh poimenovanj davkov, dajatev in prispevkov, najsibo državnih ali lokalnih, saj želi predstaviti skupine in vrste, ne pa trenutno veljavnih poimenovanj v zakonodajnem sistemu. Nekateri pojmi so opredeljeni že v *Pravnem terminološkem slovarju*, vendar se na področju davčnih predpisov uporabljajo bolj specifično, zato so vključeni v slovar in definirani temu primerno.

Ker se termini pojavljajo zlasti v strokovnih besedilih, je bila pri izdelavi slovarskih sestavkov poleg predpisov uporabljena in sistematično pregledana relevantna znanstvena in strokovna literatura, torej znanstveni članki in monografije, univerzitetni učbeniki in strokovni članki. Slovarske rešitve so bile preverjene tudi v sekundarnih virih,

tj. v sorodnih terminoloških slovarjih in leksikonih. Smiselno so bili upoštevani tudi dostopni elektronski viri. Seznam uporabljenе literature je naveden na koncu slovarja.

## Naslovniki slovarja

Slovar je namenjen zlasti profesorjem, raziskovalcem in študentom, ki se ukvarjajo z davki, varstvom pravic zavezancev za davek ali javnimi financami, pa tudi strokovnjakom v praksi, tj. v davčnih in carinskih ter drugih upravnih organih, in na sodiščih, računovodjem v podjetjih in javni upravi. Seveda slovar ni namenjen le strokovnjakom s področja davkov, ampak tudi strokovnjakom s področja ekonomije in prava nasploh, kakor tudi strokovnjakom, ki se ukvarjajo s sistemi, povezanimi z davki, kakršen je socialna dejavnost.

Za uporabo slovarja se predvideva določeno strokovno predznanje, vsekakor pa ga lahko s pridom uporabijo tudi prevajalci, lektorji, novinarji in drugi, ki potrebujejo strokovno verodostojno informacijo o terminologiji tega področja.

## Metodologija izdelave slovarja

Slovar je nastal z interdisciplinarnim sodelovanjem strokovnjakov različnih strok. Strokovnjaki s področja davkov so prispevali besedila v elektronski obliki, na podlagi katerih je bil oblikovan specializirani korpus, ki mu je sledilo luščenje terminoloških kandidatov. Terminografinja je nato skupaj s strokovnjaki pregledala in pripravila geslovník. Osnutek geslovníka so si strokovnjaki razdelili med seboj ter definirali termine, dodali angleške ustreznike ter izbrali prednostni termin, pri čemer je njihovo delo v vseh fazah usmerjala termi-

nografinja. Pri izdelavi so bili upoštevani aktualni slovenski in tuji terminološki viri ter druga strokovna literatura, ki slovarju zagotavljajo relevantnost, strokovnost, aktualnost in zanesljivost. Slovar je bil izdelan s specializiranim računalniškim programom SlovarRed 2.1, ki je bil razvit v Terminološki sekciji Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU. Program je namenjen terminografski obdelavi gradiva, ki vključuje vnašanje, urejanje in izpisovanje slovarskih sestavkov po različnih kriterijih in končno pripravo besedila za tisk in pripravo baze za elektronsko objavo.

*Davčni terminološki slovar* je – tako kot drugi terminološki slovarji, ki nastajajo v Terminološki sekciji Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU – izdelan na podlagi pojmovnega pristopa, kar pomeni, da so termini obravnavani kot poimenovanja za pojme, ki so med seboj povezani v pojmovni sistem stroke. Analogno so termini povezani v poimenovalni sistem stroke. To pomeni, da je pri terminološkem delu treba upoštevati medsebojna razmerja med pojmi. Ta razmerja so v slovarju lahko izražena eksplícitno, npr. kot kazalka, ki nakazuje sinonimni par (tj. dve poimenovanji za isti pojem), ali implicitno, npr. hierarhično razmerje nadin podrejenosti, ki je praviloma izraženo v okviru definicije (npr. več različnih zavezancev za davek, vrst davčnega nadzora ali tipov carinskih postopkov).

Terminološko delo običajno poteka po pojmovnih skupinah, kar pomeni, da so skupaj obravnavani npr. termini, ki označujejo vrste *dajatev* (npr. *izravnalna dajatev*, *antidampinška dajatev*, *uvozna dajatev*) ali *davkov* (npr. *davek*, *centralni davek*, *davek na dodano vrednost*, *davek na potrošnjo*). Pri hkratni obravnavi sorodnih pojmov je lažje opisati razlikovalne značilnosti terminov (npr. *zavezujoča informacija o poreklu blaga* : *zavezujoča tarifna informacija*), kar je koristno tudi pri odpravljanju morebitnih pojmovnih nedoslednosti.

## Gradivna osnova

Gradivno osnovo *Davčnega terminološkega slovarja* predstavlja besedilna zbirka, ki jo sestavlja več kot 300 strokovnih in znanstvenih besedil s področja davkov, med drugim znanstveni in strokovni članki, slovenske in tuje znanstvene in strokovne monografije, diplomska in magistrska dela ter doktorske disertacije, študijsko gradivo (univerzitetni učbeniki, prosojnice s predavanj in vaj), priročniki in besedila sodb nacionalnih in evropskih sodišč ter pravnih predpisov na evropski, nacionalni in lokalni ravni.

Besedila, pridobljena v elektronski obliki, so bila pretvorjena v tekstovne datoteke (skupno 312 datotek) in nato polavtomatsko obdelana s programom WordSmith 8.0. Besedila so bila lematizirana, nato pa je bil s funkcijo WordList izdelan seznam najpogostejših lem, ki se pojavljajo v zbranih besedilih. Sledila je priprava seznama terminoloških kandidatov, in sicer z ročnim pregledom začetnega dela seznama najpogostejših lem in opazovanjem pojavitev izbranih besed v sobesedilu (pregled konkordanc za vsako izbrano lemo z namenom identificiranja večbesednih terminoloških kandidatov). Tako je bil oblikovan seznam, ki je vseboval enobesedne in večbesedne terminološke kandidate.

Izhodiščni seznam terminoloških kandidatov je vseboval približno 1500 enot. Ta seznam so nato pregledali in potrdili področni strokovnjaki. Začetni geslovník je tako vseboval približno 1000 terminov in se je delno spreminjal (z dodajanjem in izločanjem terminov) tudi v fazah oblikovanja slovarskih sestavkov, pregledovanja in zaključevanja slovarskega besedila.

## Normativnost

Terminološki slovarji imajo navadno poleg osnovne opisovalne vloge tudi predpisovalno vlogo. Predpisovalna vloga se v tem slovarju kaže predvsem v primerih, ko za en

pojem obstaja več terminov – takrat slovar poskuša rabo normativno usmerjati z uporabo kazalke. Na ta način lahko terminološki slovar pripomore k poenotenju terminologije. Pri normativnem usmerjanju so pomembna t. i. terminološka načela. Izpostaviti velja zlasti ustaljenost (praviloma ima prednost termin, ki je v predpisih in posledično v rabi pogostejši, čeprav so bili načeloma izbrani tisti termini, ki niso vezani na aktualni predpis, ampak označujejo splošnejši institut), upoštevajo pa se tudi jezikovnosistemska ustreznost, saj so termini usklajeni s pravili slovenskega knjižnega jezika, gospodarnost (prednost imajo praviloma krajši termini) in zlasti pri najnovejših terminih tudi usklajenost s poimenovalnimi rešitvami v obstoječem poimenovalnem sistemu stroke.

Terminološki slovar torej z izbiro enega prednostnega termina poskuša vplivati na bolj poenoteno rabo terminologije. Pri tem pa je treba opozoriti, da terminologija nobene stroke ni povsem trdno določena, zato se v nekaterih okoliščinah (npr. nova spoznanja v znanosti in stroki, sprejem nove področne zakonodaje, izrazita uveljavitev le enega od sinonimov v rabi) raba prednostnih terminov tudi spremeni.

## Zgradba slovarskega sestavka

Termini so med seboj povezani v terminološki sistem, ki odraža pojmovni sistem stroke. V slovarju so termini prikazani v samostojnih slovarskih sestavkih. Ti so lahko polni, kazalčni ali sestavljeni.

Daleč najpogostejši so polni slovarski sestavki. Primer:

**dávčnoprávno razmérje** -ega -a s razmerje med davčnim organom, ki je pri pobiranju davkov zaradi varstva javnega interesa nadrejen, in zavezancem za davek, o katerega pravicah in obveznostih se odloča v davčnem postopku  
 ANG.: *tax legal relation*  
 HRV.: *poreznopravni odnos*

Manj je kazalčnih slovarskih sestavkov, ki usmerjajo na prednostni termin. Primer:

**bilanca uspeha** -e -- ž ► izkâz poslovnega izida

V nadaljevanju so podrobneje prikazani in razloženi posamezni elementi slovarskega sestavka.

## Iztočnica in z njo povezani podatki

Iztočnica je lahko enobesedna (npr. *davek*), ali večbesedna (npr. unijsko blago, *carinska identifikacijska številka EORI*). Praviloma je v ednini, le izjemoma v množini (npr. *davčne obresti*). Besednovrstno so iztočnice v tem slovarju samostalniki ali samostalniške besedne zveze.

Vse iztočnice so onaglašene (npr. *stróški dávčne usklajênosti*), pri čemer naglaševanje sledi *Slovenskemu pravopisu 2001*. Za izraze, ki jih tam ni, je smiselno upoštevana raba v stroki. Terminom je pripisana rodilniška končnica in podatek o spolu. Primer:

**aktivno dávčno načrtóvanje** -ega -ega -a s

Pri citatnih terminih ali terminih s citatno sestavino je dodan izgovor. Primer:

**offshore podróčje** -- -a [ofšór] s ► dávčna oáza

Tudi pri kratičnih iztočnicah je dodan izgovor. Kratični termini imajo oznako *krat*. Primer:

**DDPO** -ja [dɔdɔpɔó] m *krat*.

Slovar vsebuje 16 terminov, ki označujejo osebo, vendar slovar ne navaja posebej ženskih oblik.

## Definicija

Definicija je gotovo ena od najpomembnejših sestavin slovarskega sestavka, saj pojem uvršča v pojmovni sistem stroke. Pri definiciji niso zajeti vsi vidiki pojma, zlasti kadar bi bila zaradi tega lahko otežena razumljivost definicije, npr. pri navajanju konkretnih uresničitev abstraktnih zakonodajnih aktov. Pomembno je, da je pojem opredeljen razlikovalno glede na povezane pojme v pojmovnem sistemu.

Glavne vrste terminoloških definicij so: intenzijska, ekstenzijska in intenzijsko-ekstenzijska. Najpogostejša je intenzijska definicija, ki temelji na podrobnem opisu lastnosti pojma – ugotovi se nadredni pojem in našteje razločevalne lastnosti. Primeri:

**izvózna carína** -e -e ž carina, ki se plača ob iznosu blaga iz carinskega območja v tretjo državo

**uvózna carína** -e -e ž carina, ki se plača ob vnosu blaga iz tretje države na carinsko območje unije

Ker so v definiciji implicitno nakazana tudi razmerja med termini, npr. hierarhično razmerje nad- in podrejenosti, slovar poleg iztočnic *izvozna carina* in *uvozna carina* vsebuje tudi iztočnico *carina*, ki označuje nadredni pojem. Tako iz manjših terminoloških podsistemov nastajajo večji podsistemi. Vendar pa je treba opozoriti, da terminološki (pod)sistemi niso vedno dosledno izpeljani. Razlog je v tem, da so pojmi na določnem področju lahko definirani z različnih vidikov, zanemariti pa ne moremo niti pojmovnih nedoslednosti, ki se pojavljajo v vsaki stroki. Kljub težnji po sistemskosti slovar torej upošteva stanje v stroki in terminološki sistem ureja v omejenem obsegu oz. predvsem tam, kjer je to smiselno (npr. kadar raba okleva med bolj ali manj sistemsko možnostjo, denimo razlikovanje med *davčno utajo* in *davčno zatajitvijo*).

Drugi tip definicije je ekstenzijska definicija, ki je sestavljena iz naštevanja vseh posameznih uresničitev, dejanj, postopkov,

ki pripadajo pojmu. Pogosto je nemogoče naštetati vse primere, poleg tega pa ta tip definicije pojma ne uvršča v pojmovni sistem stroke. Zato je v terminološkem slovarju pogostejša intenzijsko-ekstezijska definicija, ki združuje lastnosti intenzijske in ekstenzijske definicije, torej pojem uvrsti v pojmovni sistem, hkrati pa našteje tudi udejanjene primere (npr. sestavne dele). Primer:

**življenjska skúpnost** -e -i ž trajajoča skupnost zavezanca za davek in njegovih družinskih članov, ki je pravno izenačena z zakonsko zvezo ali temelji na drugih tesnejših sorodstvenih in družinskih razmerjih ter vpliva na davčne obveznosti, npr. pri prijavi premoženja, poroštvu in izterjavi povezanih oseb, odpisu, odlogu in obročnem plačilu davka

Iztočnica ima največkrat eno definicijo, nekaj slovarskih sestavkov ima dve definiciji, le izjemoma več (npr. *preferencialno poreklo blaga*). V takih primerih so definicije označene z arabskimi številkami. To pomeni, da isti termin označuje več pojmov, pri čemer ni nujno, da je slovenski pojmovni sistem popolnoma prekriven z angleškim in hrvaškim. V takih primerih morajo biti strokovnjaki pri uporabi termina še posebno pazljivi. Primer:

**avtomatizirani izvozni sistem** -ega -ega  
-a m 1. elektronska aplikacija, ki omogoča podporo izvoznemu postopku in komunikacijo med izvoznikom in carinskimi organi  
ANG.: *automated export system*  
HRV.: *avtomatski sustav izvoza*  
2. enotni evropski sistem evidentiranja in nadzora carinskih postopkov izvoza blaga, ki temelji na izmenjavi elektronskih sporočil med carinskimi uradi izvoza, kjer je vložena izvozna carinska deklaracija, in carinskimi uradi izstopa, kjer blago dejansko izstopi iz carinskega območja EU  
ANG.: *export control system*  
HRV.: *avtomatizirani sustav izvoza*

V *Davčnem terminološkem slovarju* niso navedene definicije, ki termin s področja davkov opredeljujejo z vidika katere druge stroke (zlasti vseh področij prava in ekonomije).

## Sinonimi

Definiciji lahko sledi morebitni sinonim, ki uporabnika slovarja opozarja, da za iskani termin obstaja še eno poimenovanje, ki je po mnenju avtorjev slovarja (pogosto tudi po posvetu z drugimi strokovnjaki) opredelili kot neprednostnega. Sinonimov za določen pojem je lahko tudi več, navedeni so za oznako s. Primer:

**dávčna oáza** -e -e ž jurisdikcija z ugodnim davčnim okoljem, ki zavezancem za davek, ki tam registrirajo svoja podjetja z namenom prenosa premoženja in izogibanja davkom, omogoča, da plačajo malo ali nič davkov, in jim zagotavlja bančno in davčno tajnost  
s: *dávčno zatočišče, offshore področje*

Pri tem bi želeli opozoriti še na neustrezna poimenovanja, ki se pojavljajo v rabi, čeprav gre za napako zaradi podobnosti z angleškim terminom. Navedimo primer angleškega termina *tax haven*. Jedro *haven* »zatočišče« se izgovarja zelo podobno kot *heaven* »nebesa«. Od tod veliko napak in pojavitev zlasti v slovenskih besedilih z angleškimi ključnimi besedami za \**tax heaven* in slovenski (napačni) ustreznik *davčna nebesa* in celo *davčni raj*. Slednji dve poimenovanji zato seveda nista vključeni v slovar.

## Kazalčni slovarski sestavek

Vsak sinonim je v slovarju prikazan tudi kot samostojna iztočnica. Ker slovar normativno usmerja rabo, so prednostni termini prikazani s polnimi slovarskimi sestavki, neprednostni termini pa s kazalčnimi slovarskimi sestavki, ki vsebujejo vse jezikovne podatke, vezane na termin, namesto definicije pa je navedena kazalka (►) na prednostni termin. Primer:

**agresívno dávčno načrtovánje** -ega -ega -a s ►  
dávčno izogíbanje

Kratični termini niso odsvetovani – prikazani so s posebno obojestransko puščico (◄►), ki usmerja na razvezano obliko. Pri razvezani obliki termina je kratična oblika navedena za oznako **K**. Primer:

**DDV** -ja [dedevé] m krat. ◄► dávek na dodáno vrédnost

**dávek na dodáno vrédnost** -vka -- -- -- m  
davek na potrošnje, ki obdavčuje ustvarjeno vrednost, ki je bila dodana v vsaki fazi proizvodnje, storitve, prodaje in velja kot sintetični, posredni, vsefazni in neto davek **K**: DDV

## Angleški in hrvaški ustreznik

Angleški ustreznik ima oznako **ANG.** in je dodan na koncu slovarskega sestavka oz. za vsako definicijo, če je definicij pri enem terminu več. Enako velja za hrvaški ustreznik (ki ima oznako **HRV.**). Tujejezičnih slovničnih informacij v slovar nismo vključili. Primer:

**dávčna olajšáva** -e ž **1.** znižanje davčne osnove zaradi zasledovanja nefinančnih ustavnodopustnih ciljev, npr. olajšava za zaposlovanje težko zaposljivih oseb, za investiranje

**ANG.:** tax allowance, tax deduction

**HRV.:** porezna olakšica

**2.** znižanje davčne stopnje zaradi zasledovanja nefinančnih ustavnodopustnih ciljev, npr. nižja davčna stopnja pri davku od dohodka pravnih oseb za pokojninske sklade pod določenimi pogoji

**ANG.:** tax rate reduction

**HRV.:** sniženje porezne stope

**3.** znižanje zneska davka zaradi zasledovanja nefinančnih ustavnodopustnih ciljev, npr. olajšava za upokojenje pri dohodnini

**ANG.:** tax credit

**HRV.:** odbitak poreza, porezni odbitak, porezno umanjenje

Kot že omenjeno, poimenovalna sistema v angleščini in hrvaščini nista popolnoma prekrivna s slovenskim, zato so v slovar vključeni tudi primeri, ko isti ustreznik ustreza dvema slovenskima terminoma, npr. v hrvaščini *proračunski korisnik* ustreza tako *neposrednemu proračunskemu uporab-*

*niku* kot nadrednemu pojmu *proračunski uporabnik*. Iz istega razloga je lahko pri slovenskem terminu navedenih več angleških ali hrvaških ustreznikov.

Ker namen *Davčnega terminološkega slovarja* ni urejanje angleške in hrvaške terminologije, so različni angleški in hrvaški termini za isti pojem le zabeleženi in navedeni po abecedi. Primer:

**dejánski lastník** -ega -a m **1.** fizična oseba, ki je končni lastnik poslovnega subjekta ali ga nadzira ali kako drugače obvladuje  
**ANG.:** actual owner, beneficial owner  
**HRV.:** stvarni korisnik, stvarni vlasnik

Slovarskemu besedilu sledita tudi obrnjena slovarja, in sicer angleško-slovenski ter hrvaško-slovenski obrnjeni slovar, ki bosta olajšala rabo tudi govorcem teh dveh jezikov.



## Krajšave in oznake

[ ]	oglati oklepaj za navajanje izgovora
(1, 2)	oznaka pomenov pri kazalčnih slovarskih sestavkih
▶	enosmerna puščica za usmerjanje k prednostnemu terminu
◄►	dvosmerna puščica za usmerjanje k enakovrednemu terminu
ANG.	angleško
FR.	francosko
HRV.	hrvaško
K:	krajšava: oznaka za navajanje kratic ali okrajšav
LAT.	latinsko
krat.	kratica
m	samostalnik ali samostalniška besedna zveza moškega spola
mn.	množina
npr.	na primer
s:	sinonim: oznaka za navajanje sinonimov
s	samostalnik ali samostalniška besedna zveza srednjega spola
ž	samostalnik ali samostalniška besedna zveza ženskega spola

# Davčni terminološki slovar

## A

**absolutni rok** -ega -a m rok, ki poteče na določen datum, npr. rok za izdajo odločbe o odmeri dohodnine do 31. oktobra **s:** dies ad quem

ANG.: *absolute time limit*

HRV.: *apsolutni rok*

**abstraktni upravni akt** -ega -ega -a m upravni akt, ki se izda za potencialna ali bodoča merodajna dejstva, npr. zavezujoča informacija, ki upošteva morebitne okoliščine načrtovanega obdavčljivega posla

ANG.: *abstract administrative act*

HRV.: *apstraktni upravni akt*

**administrativna ovira** -e -e ž administrativno breme, ki je v davčnih predpisih ali pri načinu delovanja davčnih organov z vidika javnega interesa ali drugih v določenem pravnem razmerju zaščitene pravnih interesov nepotrebno ali nesorazmerno za zavezanca za davek in druge udeležence postopka

ANG.: *administrative barrier*

HRV.: *administrativna zapreka*

**administrativna sankcija** -e -e ž sankcija, ki jo v okviru upravnega postopka izreče upravni organ zaradi kršitev upravnega prava

ANG.: *administrative sanction*

HRV.: *administrativna sankcija, upravna sankcija*

**administrativni rúbež** -ega -a m procesno dejanje v postopku davčne izvršbe, ko davčni organ izda sklep o izvršbi npr. banki, kjer ima dolžnik sredstva na transakcijskem računu, ali izplačevalcu plače dolžnika

ANG.: *administrative seizure*

HRV.: *upravna plejnidba*

**administrativno bréme** -ega -éna s materialnopravna ali procesna obveznost, predpisana za zavezanca za davek ali davčni organ kot potrebna za naložitev obveznosti ali pridobitev pravice, ki je lahko

sorazmerna varovanemu javnemu interesu ali prekomerna

ANG.: *administrative burden, red tape*

HRV.: *administrativni teret*

**administrativno vrednótenje** -ega -a s ugotavljanje vrednosti premoženja, pri katerem zakon ali podzakonski akt določa kriterije, ki vplivajo na določitev njegove vrednosti, npr. ugotavljanje vrednosti nepremičnin za potrebe odmere davka od premoženja, ugotavljanje posplošene vrednosti nepremičnin

ANG.: *administrative evaluation*

HRV.: *administrativna procjena vrijednosti*

**ad valorem dávek** -- -- -vka [ad valórem] m ► dávek po vrednosti

**AEO** -- [aeó] m (ANG. *authorized economic operator*) krat. ◀► pooblaščen gospodarski subjekt

**agresívno dávčno načrtóvanje** -ega -ega -a s ► dávčno izogibanje

**akcesórna dájatev** -e -tve ž dajatev, katere nastanek je odvisen od obstoja neke druge glavne dajatve, npr. obresti, stroški **s:** pripadajoča dájatev

ANG.: *accessory obligation*

HRV.: *akcesorna obveza*

**akontácija dávka** -e -- ž predplačilo davčne obveznosti, ki se dokončno obračuna ob zaključku davčnega leta, v katerem davčna obveznost nastane **s:** medlétna akontácija dávka

ANG.: *tax prepayment*

HRV.: *predujam poreza*

**aktíva** -e ž stran bilance stanja, na kateri so prikazana vsa kratkoročna in dolgoročna sredstva poslovnega subjekta in njihova trenutna vrednost

ANG.: *active*

HRV.: *aktiva*

**aktivna procesna legitimácija** -e -e -e ž položaj osebe v postopku, ki vlaga zahtevke, procesne predloge in pravna sredstva, s katerimi uveljavlja svoje pravice in pravne koristi, npr. zaprosilo davčnega zavezanca za obročno plačilo davčne obveznosti

ANG.: *active standing*

HRV.: *aktivna procesna legitimacija*

## A

**aktivna stránka** -e -e ž oseba, ki v davčnem postopku vložil zahtevek za pridobitev določene pravice ali pravne koristi, na podlagi katerega se postopek začne, npr. za vračilo davka ali uvoz blaga  
 ANG.: *active party to the procedure*  
 HRV.: *aktivna stranka u postupku*

**aktivni davčni subjekt** -ega -ega -a m davčni subjekt, ki je v davčnopravnem razmerju predvsem nosilec upravičenj, npr. država  
 ANG.: *active tax subject*  
 HRV.: *aktivni porezni subjekt*

**aktivno davčno načrtovanje** -ega -ega -a s usmerjeno dolgoročno davčno načrtovanje, ki poteka v medsebojni povezavi s poslovnim načrtovanjem  
 ANG.: *active tax planning*  
 HRV.: *aktivno porezno planiranje*

**aktivno oplemenitenje** -ega -a s ► carinski postopek aktivnega oplemenitenja

**alternativna kumulacija** -e -e ž uveljavljanje več zahtevkov v davčnem postopku tako, da organ prizna kateregakoli od njih, npr. če zavezanec za davek uveljavlja kasnejše ali postopno plačilo davka, davčni organ prizna odlog davčne obveznosti ali obročno plačilo  
 ANG.: *alternative cumulation*  
 HRV.: *alternativna kumulacija*

**alternativno reševanje davčnih spоров** -ega -a -- -- s reševanje sporov med zavezancem za davek in davčnim organom o dejanskih in pravnih elementih davčne obveznosti izven tradicionalnih pravnih postopkov, katerega namen je hitra in usklajena rešitev, npr. prek arbitraže **K**: ARDS  
 ANG.: *alternative tax dispute resolution, ATDR*  
 HRV.: *alternativno reševanje poreznih sporova*

**amortizacijska doba** -e -e ž predpisano in predvideno obdobje uporabe opredmetenih osnovnih sredstev, neopredmetenih sredstev in naložbenih nepremičnin  
 ANG.: *depreciation period*  
 HRV.: *razdoblje amortizacije*

**amortizacijska stopnja** -e -e ž stopnja odpisa vrednosti osnovnega sredstva, npr. stroja, zaradi obrabe ali uporabe  
 ANG.: *depreciation rate*  
 HRV.: *amortizacijska stopa*

**analitična obdavčitev** -e -tve ž ► cedularna obdavčitev

**analogija in favorem** -e -- -- [in favorem] ž sklepanje po podobnosti s pravno urejenega

primera na pravno neurejeni primer, ki je v korist davčnega zavezanca  
 ANG.: *analogia in favorem*  
 HRV.: *analogija in favorem*

**analogija intra legem** -e -- -- [intra légem] ž sklepanje po podobnosti v mejah možnosti, ki so dane znotraj posameznih pravnih pravil, na primer z izrazi »ali kako drugače«, »zlasti«, »na drug način«  
 ANG.: *analogia intra legem*  
 HRV.: *analogia intra legem, analogija unutar zakona*

**ántidámpinška carína** -e -e ž ► prótidámpinška dajátev

**ántidámpinška dajátev** -e -tve ž ► prótidámpinška dajátev

**arbitráža** -e ž alternativno reševanje davčnih sporov, pri katerem v sporu med zavezancem za davek in davčnim organom praviloma pravno močno odloči tretja oseba, to je arbiter, ki ga skupaj postavi zavezanec za davek in davčni organ  
 ANG.: *tax arbitration*  
 HRV.: *arbitraža*

**ARDS** -- [arədəsó] m krat. ◀► alternativno reševanje davčnih spоров

**asimetrija informácijske** -e -- -- ž stanje, v katerem različni deležniki nimajo enakih informacij ali vedenj o določenem pojavu, npr. obsežnejše vedenje nosilcev davčne politike od vedenja posameznih davčnih zavezancev  
 ANG.: *information asymetry*  
 HRV.: *asimetričnost informacija*

**aváns** -a m sredstvo, s katerim se utrdi pogodbeno razmerje, ki predstavlja plačilo obveznosti ponudniku vnaprej **S**: predújem  
 ANG.: *advance payment*  
 HRV.: *predujam*

**avtomátična izmenjáva podátkov** -e -e -- -- ž sistematično poročanje vnaprej opredeljenih podatkov domačih ter tujih rezidentov in davčnih stališč ali sporazumov brez predhodnega zaprosila druge države v vnaprej določenih rednih časovnih presledkih  
 ANG.: *automatic exchange of tax information*  
 HRV.: *avtomatska razmjena informacija*

**avtomatizirani izvozni sistem** -ega -ega -a m **1.** elektronska aplikacija, ki omogoča podporo izvoznemu postopku in komunikacijo med izvoznikom in carinskimi organi  
 ANG.: *automated export system*  
 HRV.: *avtomatski sustav izvoza*

**2.** enotni evropski sistem evidentiranja in nadzora carinskih postopkov izvoza blaga, ki temelji na izmenjavi elektronskih sporočil med carinskimi uradi izvoza, kjer je vložena izvozna carinska deklaracija, in carinskimi uradi izstopa, kjer blago dejansko izstopi iz carinskega območja EU

ANG.: *export control system*

HRV.: *avtomatizirani sustav izvoza*

**avtonómna likvidácija** -e -e ž ► rédna likvidácija

**avtoritárnost** -i ž lastnost davčnopравnih razmerij, da davčni organ brez pogajanj in dogovora z zavezancem za davek enostransko sprejme odločitev v davčnem postopku z uporabo predpisa za dejansko stanje **s:** oblástnost

ANG.: *authoritativeness*

HRV.: *avtoritarnost*

**AWB** -ja [avəbó] m (ANG. *air waybill*) krat. standardizirana oznaka na letalskih tovornih listih, ki kaže usklajenost dokumenta s sporazumom o pogodbi za mednarodni prevoz tovora po zraku

ANG.: *AWB*

HRV.: *AWB*

## B

**BDP** -ja [bədəp] m krat. ◀► brúto domáči proizvod

**bilánca stánja** -e -- ž temeljni dvostranski računovodski izkaz, ki prikazuje stanje sredstev in obveznosti do virov sredstev na določeni dan, npr. na koncu poslovnega leta ali medletnega obdobja **s:** izkáz stánja

ANG.: *balance sheet*

HRV.: *bilanca*

**bilánca uspéha** -e -- ž ► izkáz poslóvnega izida

**bilánčni dobíček** -ega -čka m znesek, ki obsega neto dobiček tekočega leta, preneseni neto dobiček iz prejšnjih let in rezervo iz dobička

ANG.: *available profit*

HRV.: *bilančna dobit*

**bílaterálna konvencióna** -e -e ž ► bílaterálni spórazum

**bílaterálni spórazum** -ega -a m pogodba med dvema državama, ki se po izvedenem postopku ratifikacije uporablja v razmerjih med njima, z namenom olajšati sodelovanje, izboljšati izmenjavo informacij, odpravljati davčne ovire pri mednarodnem trgovanju in investiranju ter zmanjševati možnost davčnih utaj, npr. konvencija o izogibanju dvojnega obdavčevanja dohodka in premoženja **s:** bílaterálna konvencióna, dvostránska mednárodna pogódba

ANG.: *bilateral agreement, bilateral convention*

HRV.: *bilateralni sporazum*

**blagó uníje** -a -- s ► uníjsko blagó (1, 2)

**bonitéta** -e ž nefinančna korist, ki jo lahko prejme zaposleni ali posameznik v drugem odvisnem pogodbenem razmerju, npr. uporaba službenega vozila v zasebne namene

ANG.: *bonus*

HRV.: *bonus*

**bremepís** -a m knjigovodska listina, ki jo kupec izstavi namesto prodajalca, ker je po prejemu računa prišlo do spremembe ali je na računu ugotovil napako, ki jo je treba popraviti tako, da se zmanjša terjatev do kupca

ANG.: *debit note*

HRV.: *zadužnica*

**brúto dávek** -- -vka m davek, ki se plača od celotne vrednosti premoženja, prihodkov, prometa, brez zmanjšanja z njimi povezanih dolgov, odhodkov ali nabav, npr. davek na nepremičnine

ANG.: *gross tax*

HRV.: *bruto porez*

**brúto dohódek** -- -dka m celotni zasluženi dohodek, skupaj z obveznimi dajatvami, npr. bruto plača vključuje neto zaslužek, prispevke za socialno zavarovanje in akontacijo dohodnine

ANG.: *gross income*

HRV.: *bruto dohodak*

**brúto domáči proizvod** -- -ega -óda m tržna vrednost vseh končnih proizvodov in storitev, ki jih ustvari gospodarstvo države v enem letu **k:** BDP

ANG.: *GDP, gross domestic product*

HRV.: *bruto domáči proizvod*

# C

**carina** -e ž dajatev, ki se plača pri uvozu blaga na carinsko območje **s**: carinska dajátev

ANG.: *customs duty*  
HRV.: *carina*

**carinik** -a m pooblaščen uradna oseba finančne uprave, ki opravlja posamezna dejanja v carinskih zadevah ali v celoti vodi carinski postopek, npr. potrdi deklaracijo na mejnem prehodu

ANG.: *customs officer*  
HRV.: *carinski službenik*

**carinjenje blagá** -a -- s dejanja, ki jih je treba opraviti za prepustitev blaga v carinski postopek ali ponovni izvoz

ANG.: *customs clearance*  
HRV.: *carinjenje robe*

**carinska dajátev** -e -tve ž ► carína

**carinska deklarácija** -e -e ž pisna ali ustna vloga, s katero zavezanec ali njen zastopnik na predpisani način in v predpisani obliki navede, da želi dati blago v določen carinski postopek, pri čemer ta vloga po potrditvi carinskega organa postane izvršilni naslov

ANG.: *customs declaration*  
HRV.: *carinska deklaracija*

**carinska identifikacijska številka EÓRI** -e -e -e -- ž enolična identifikacijska številka davčnega zavezanca ali druge osebe za namene carinjenja na celotnem carinskem območju EU **s**: EORI

ANG.: *customs identification EORI number*  
HRV.: *EORI broj, registracijski i identifikacijski broj gospodarskog subjekta*

**carinska klasifikácija** -e -e ž sistem razvrščanja blaga v mednarodni trgovini v posamezno številko kombinirane nomenklature po predpisanih carinskih pravilih in razlagah

ANG.: *customs classification*  
HRV.: *carinska klasifikacija*

**carinska kontrolá** -e -e ž dejanja carinskih organov za zagotavljanje spoštovanja carinske in druge zakonodaje, ki ureja vstop, izstop, tranzit, gibanje, hrambo in posebno rabo blaga, ki se giblje med carinskim območjem EU in državami ali ozemlji zunaj tega območja, ter prisotnost in gibanje neunijskega blaga in blaga, danega v postopek posebne rabe, znotraj carinskega območja EU, npr. fizični pregled blaga,

dokumentarni pregled, preverjanje podatkov iz deklaracije

ANG.: *customs control*

HRV.: *provjera od strane carinskih tijela*

**carinska kvóta** -e -e ž ► tarifna kvóta

**carinska listina** -e -e ž ► enótna uprávna listina

**carinska nomenklátúra** -e -e ž ► kombinirana nomenklátúra

**carinska omejitev** -e -tve ž količinska ali vrednostna omejitev pri vnosu ali iznosu blaga izven carinskega območja

ANG.: *customs restriction*  
HRV.: *carinsko ograničenje*

**carinska prepôved** -e -i ž prepoved vnosa ali iznosa blaga izven carinskega območja

ANG.: *customs prohibition*  
HRV.: *carinska zabrana*

**carinska stôpnja** -e -e ž odstotek carinske vrednosti posameznega blaga, na podlagi česar se izračuna znesek carine, ki se obračuna pri uvozu ali izvozu

ANG.: *customs rate*  
HRV.: *carinska stopa*

**carinska stôpnja prôsto** -e -e -- ž predpisana carina v odstotku nič za posamezno blago, običajno določena na podlagi sporazuma o prosti trgovini med EU in tretjo državo

ANG.: *duty free rate*  
HRV.: *carinska stopa »slobodno«, carinska stopa ništa*

**carinska tarifá** -e -e ž seznam blaga s carinskimi stopnjami, ki so izražene v deležu ali količini

ANG.: *customs tariff*  
HRV.: *carinska tarifa*

**carinska terjátev** -e -tve ž terjatev za plačilo predpisanih uvoznih ali izvoznih dajatev

ANG.: *customs claim*  
HRV.: *carinsko potraživanje*

**carinska unija** -e -e ž zveza držav, ki se dogovorijo, da je medsebojno trgovanje z blagom prosto vseh uvoznih dajatev, da ni količinskih omejitev in da se pri uvozu blaga iz tretjih držav obračunajo uvozne dajatve po istih carinskih stopnjah, npr. Evropska unija

ANG.: *customs union*  
HRV.: *carinska unija*

**carinska utájá** -e -e ž neposredna kršitev carinskih predpisov z namenom neplačila ali manjšega plačila dajatev, na primer z navedbo nižje vrednosti ob uvozu blaga, napačno navedbo porekla blaga

ali z napačno uvrstitvijo v kombinirano nomenklaturu

ANG.: *customs evasion*

HRV.: *carinska utaja, utaja carine*

**carinska vrédnost blagá** -e -i -- ž vrednost blaga, praviloma izračunana na podlagi cene, plačane ob prodaji blaga za izvoz na carinsko območje, s prištetimi prevoznimi in ostalimi stroški, ki so v zvezi z blagom nastali do kraja vnosa blaga na carinsko območje unije

ANG.: *customs value of goods*

HRV.: *carinska vrijednost robe*

**carinska zavezujoča informácija** -e -e -e ž

1. zavezujoča tarifna informacija, s katero davčni organ določi uvrstitev izdelka v kombinirano nomenklaturu

ANG.: *customs binding information*

HRV.: *carinska obvezujoča informacija*

2. zavezujoča informacija o poreklu blaga, s katero davčni organ določi, katero poreklo ima blago

ANG.: *customs binding information*

HRV.: *carinska obvezujoča informacija*

**carinski dôlg** -ega -á m znesek dajatev, ki je pri

uvozu ali izvozu predpisan za posamezno blago in ga mora plačati carinski dolžnik

ANG.: *customs debt*

HRV.: *carinski dug*

**carinski dolžnik** -ega -a m dolžnik, ki mora

plačati carinski dolg in je naveden kot zavezanec na carinski deklaraciji ali v odločbi

ANG.: *customs debtor*

HRV.: *carinski dužnik*

**carinski nadzôr** -ega -ôra m ukrepi carinskih organov, s katerimi se preprečuje nepravilno ravnanje z neunijskim blagom in se zavaruje njegova istovetnost, dokler blago ni sproščeno v prosti promet

ANG.: *customs supervision, customs surveillance*

HRV.: *carinski nadzor*

**carinski orgán** -ega -a m upravni organ prve ali druge stopnje, npr. finančna uprava ali ministrstvo za finance, pristojen za izvajanje davčnih postopkov na področju carin in sorodnih dajatev

ANG.: *customs authority*

HRV.: *carinsko tijelo*

**carinski posrédnik** -ega -a m ► carinski zastópnik

**carinski postópek** -ega -pka m posebni upravni postopek, v okviru katerega poslovni subjekt vloži vlogo o prijavi blaga za uvoz, tranzit ali izvoz blaga

ANG.: *customs procedure*

HRV.: *carinski postupak*

**carinski postópek aktivnega oplemeniténja**

-ega -pka -- -- m posebni carinski postopek, s katerim se blago uvozi na carinsko območje unije z namenom obdelave, predelave, dodelave ali popravila blaga, pri čemer se praviloma oplemeniteni izdelki ponovno izvozijo **s**: aktivno oplemeniténje

ANG.: *inward processing procedure*

HRV.: *carinski postupak unutarnje proizvodnje*

**carinski postópek carinskega skladišćenja**

-ega -pka -- -- m posebni carinski postopek, ki omogoča hrambo neunijskega blaga pod pogojem, da je zanj vložena carinska deklaracija, pri čemer se pri uvozu blaga na carinsko območje ne plačajo predpisane dajatve

ANG.: *customs procedure of customs warehousing*

HRV.: *carinski postupak carinskog skladišćenja*

**carinski postópek izvôza blagá** -ega -pka --

-- m carinski postopek, s katerim se blago, ki se iznaša iz carinskega območja unije v tretjo državo, prijavi carinskim organom **s**: izvôzni postópek

ANG.: *customs export procedure*

HRV.: *carinski postupak izvoza robe*

**carinski postópek pasívnega oplemeniténja**

-ega -pka -- -- m posebni carinski postopek, s katerim se blago začasno izvozi na oplemeniténje zaradi popravila, obdelave, predelave ali dopolnitve, nato pa se oplemeniteno blago ponovno uvozi na carinsko območje s popolno ali delno oprostitvijo uvoznih dajatev **s**: pasívno oplemeniténje

ANG.: *outward processing procedure*

HRV.: *carinski postupak vanjske proizvodnje*

**carinski postópek prôste cóné** -ega -pka

-- -- m postopek, v katerem carinski organ dovoli hrambo neunijskega blaga v tej coni, ne da bi za takšno blago veljale uvozna dajatve ali druge dajatve, ki jih določajo veljavni predpisi z izjemo prepovedi vnosa ali izstopa blaga iz carinskega območja

ANG.: *customs procedure of free zone*

HRV.: *carinski postupak slobodne zone*

**carinski postópek začásnega uvôza** -ega

-pka -- -- m carinski postopek, ki omogoča, da se neunijsko blago uporablja na carinskem območju EU s popolno ali delno oprostitvijo uvoznih dajatev in ne da bi bilo predmet trgovinske politike, vendar se mora po uporabi ponovno izvoziti v enakem stanju, kot je bilo uvoženo **s**: začásni uvôz

ANG.: *temporary admission, temporary import*

HRV.: *carinski postupak privremenog uvoza*

C

## C

- carinski sporazúm** -ega -a m dogovor dveh ali več držav, ki ureja vprašanja s področja carin, predvsem glede neobračunavanja uvoznih dajatev  
 ANG.: *customs agreement*  
 HRV.: *carinski sporazum*
- carinski stáтус blagá** -ega -a m status, ki blago razvršča na unijsko in neunijsko  
 ANG.: *customs status of goods*  
 HRV.: *carinski status robe*
- carinski urád izstópa blagá** -ega -áda -- -- m carinski urad, prek katerega blago dejansko zapusti carinsko območje  
 ANG.: *customs office of exit*  
 HRV.: *izlazni carinski ured*
- carinski urád izvóza** -ega -áda -- m carinski urad, kjer je vložena izvozna carinska deklaracija  
 ANG.: *customs office of export*  
 HRV.: *izvozni carinski ured*
- carinski urád prepustítve** -ega -áda -- m carinski urad, pri katerem deklarant vloži carinsko deklaracijo za posamezni carinski postopek, carinski urad pa deklaracijo sprejme in blago prepusti v deklarirani carinski postopek  
 ANG.: *customs office of release*  
 HRV.: *carinski ured puštanja robe*
- carinski zastópnik** -ega -a m oseba, ki jo druga oseba pooblasti za poslovanje s carinskimi organi in za izvrševanje dejanj in formalnosti, ki so določene s carinsko zakonodajo  
 ANG.: *customs agent, customs representative, forward agent*  
 HRV.: *carinski zastupnik*
- carínsko obmóčje** -ega -a s ozemlje ene ali več držav, v katerih velja enotna carinska politika ali sistem, npr. carinsko območje EU **s**: carínsko ozémlje  
 ANG.: *customs territory*  
 HRV.: *carínsko područje*
- carínsko ozémlje** -ega -a s ► carínsko obmóčje
- carínsko právo** -ega -a s pravo na mednarodni in nacionalni ravni, ki ureja carinski sistem, zlasti carine in pripadajoče davčne postopke  
 ANG.: *customs law*  
 HRV.: *carínsko pravo*
- carínsko skladišče** -ega -a s prostor, ki ga odobrijo in nadzorujejo carinski organi in kjer se lahko hrani neunijsko blago, za katero je vložena carinska deklaracija za postopek carinskega skladiščenja, hkrati pa se lahko hrani unijsko blago  
 ANG.: *bonded warehouse, customs warehouse*  
 HRV.: *carínsko skladište*

- carínsko skladiščenje** -ega -a s hramba neunijskega blaga v posebnem prostoru, ki ga odobrijo in nadzorujejo carinski organi  
 ANG.: *customs warehousing*  
 HRV.: *carínsko skladištenje*
- cedulárna obdavčítev** -e -tve ž obdavčítev, ki obremenjuje posamezne obdavčljive elemente davčnega zavezanca, npr. lastninsko pravico na določeni nepremičnini, posamezni prihodek, kot je kapitalski dobiček, posamezno vrsto prometa, kot sta alkohol, tobak, npr. trošarina, davek na nepremičnine **s**: analítična obdavčítev  
 ANG.: *scheduler taxation*  
 HRV.: *cedularno oporezivanje*
- celótni kapitál** -ega -a m celotno premoženje, s katerim razpolaga poslovni subjekt  
 ANG.: *total capital*  
 HRV.: *ukupni kapital*
- céna** -e ž znesek denarja ali količina proizvoda, ki ga zahteva prodajalec ali ponuja kupec za zamenjavo z drugim blagom  
 ANG.: *price*  
 HRV.: *cijena*
- cenílec** -lca m izvedenec, ki davčnemu organu ali sodišču na njegovo zahtevo poda neodvisno strokovno oceno vrednosti premoženja, predmeta ali posla kot potrebnega dejstva za odločitev v davčnem postopku  
 ANG.: *external asset valuer*  
 HRV.: *procjenitelj*
- cenítev dávčne osnóve** -tve -- -- ž določanje višine davčne osnove v posebnem ugotovitvenem postopku, kjer se s pomočjo uveljavljenih metod iz ugotovljenih okoliščin glede davčnega zavezanca sklepa, kolikšna je njegova dejanska davčna osnova, če zavezanec ni predložil ustreznih dokumentacije ali njegova razpoložljiva sredstva zavezanca presegaajo prijavljene **s**: océna dávčne osnóve  
 ANG.: *taxation by valuation*  
 HRV.: *procjena porezne osnovice*
- cenítev zarúbljenih premičnín** -tve -- -- ž faza v postopku davčne izvršbe, ki se opravi praviloma hkrati z rubežem, opravi pa jo uradna oseba davčnega organa ali imenovani cenilec  
 ANG.: *appraisal of seized movable property*  
 HRV.: *procjena zaplijenjenih pokretnina*
- centralizírano carínjenje** -ega -a s možnost vložitve carinske deklaracije v kraju, kjer ima oseba sedež in hkrati predložitev blaga, ki se carini, pri drugem carinskem organu, pri čemer mora deklarant pridobiti dovoljenje,

če carinsko deklaracijo vloži v eni državi članici in blago prepusti v drugi

ANG.: *centralised clearance*

HRV.: *centralizirano carinjenje*

**centrální dávek** -ega -vka m davek, ki ga z zakonom uvede država kot najvišja politič-noteritorialna enota **s:** državni dávek  
ANG.: *central government tax*  
HRV.: *porez središnjih državnih tijela, porez centralnih tijela vlasti*

**cerkveni davek** -ega -vka m obvezno plačilo članov uradno priznane verske skupnosti v nekaterih državah članicah, ki temelji na zakonu  
ANG.: *church tax, religious tax*  
HRV.: *crkveni porez, zakat*

**céstni tovórni líst** -ega -ega -a m dokument, ki ga izda prevoznik ob prevzemu blaga za prevoz v cestnem prometu in predstavlja prevozno pogodbo ter se pri mednarodnem prevozu uporablja v standardizirani obliki, označen s kratico CMR  
ANG.: *road consignment note, roadway bill*  
HRV.: *cestovni tovorni list*

**CIM** -a [cím] m (FR. *Convention Internationale concernant le transport des Marchandises par chemin de fer*) krát. standardizirana oznaka na železniških tovornih listih, ki kaže usklajenost dokumenta s sporazumom o pogodbi za mednarodni prevoz tovora po železnici  
ANG.: *CIM*  
HRV.: *CIM*

**CMR** -ja [cəmərə] m (FR. *Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route*) krát. standardizirana oznaka na cestnih tovornih listih, ki kaže usklajenost dokumenta s sporazumom o pogodbi za mednarodni prevoz tovora po cesti  
ANG.: *CMR*  
HRV.: *CMR*

## Č

**čas dávčnega inšpekcijskega nadzóra** čása --- m zakonsko določen časovni element izvedbe davčnega inšpekcijskega nadzora, to

je praviloma poslovni delovni čas zavezanca za davek

ANG.: *time of tax inspection*

HRV.: *vrijeme obavljanja poreznog inspekcijskog nadzora*

**čezmějna plačilna transakcija** -e -e -e ž transfer denarja, kadar sta instituciji, ki posredujeta denar med poslovnima subjektoma, iz različnih držav članic EU, ali transfer denarja, kadar isti ponudnik plačilnih storitev opravi storitve za plačnika v eni državi članici EU in za prejemnika plačila v drugi državi članici EU  
ANG.: *cross-border payment transaction*  
HRV.: *prekogranična platna transakcija*

**čezmějní délavec** -ega -vca m ► čezmějní délovni migránt

**čezmějní délovni migránt** -ega -ega -a m oseba, s stalnim prebivališčem v eni državi, ki je zaposlena ali opravlja delo v drugi državi in se dnevno ali najmanj enkrat tedensko vrača v državo stalnega prebivališča **s:** čezmějní délavec, délavec migránt  
ANG.: *cross-border worker, migrant worker*  
HRV.: *prekogranični radnik*

## D

**dávčna amnestija** -e -e ž časovno omejena ugodnost, pri kateri davčni organ odstopi od davčnega obračuna zavezancev nekega davka ali skupine ali odstopi od ugotavljanja pravilnosti davčnih napovedi ter se ne izreče morebitne kazni ali zaračuna davčnih obresti  
ANG.: *tax amnesty*  
HRV.: *porezna amnestija*

**dávčna bilánca stánja** -e -e -- ž preureditev poslovne bilance za davčne namene s prikazom poslovnega izida po znižanju dobička, ki je osnova za obdavčitev, in ob upoštevanju izkoriščenih davčnih ugodnosti  
ANG.: *tax balance sheet*  
HRV.: *porezna bilanca*

**dávčna blagájna** -e -e ž elektronska naprava za izdajo računov, ki omogoča obveščanje davčnega organa o prometu davčnih



zavezancev in izdanih računih, ki niso plačani z neposrednim nakazilom na transakcijski račun izdajatelja računa, temveč z gotovino, s plačilno ali kreditno kartico, čekom ali drugim podobnim načinom plačila

ANG.: *fiscal cash register*

HRV.: *fiskalna blagajna*

## D

**dávčna disciplína** -e -e ž del davčne morale, ki izraža odnos in dejansko vedenje davčnih subjektov pri izpolnjevanju davčnih obveznosti

ANG.: *tax discipline*

HRV.: *porezna disciplina*

**dávčna dobrína** -e -e ž dobrina, ki je primerna za obdavčitev, ker izkazuje ekonomsko sposobnost, npr. dohodek, potrošnja, ali drugačno lastnost, ki se želi obdavčiti, npr. korist od uporabe javne dobrine, škodo za zdravje

ANG.: *taxable goods*

HRV.: *oporezivo dobro*

**dávčna evidénca** -e -e ž uradna evidenca podatkov, potrebnih v davčnem postopku, ki jih zbira in obdeluje davčni organ sam ali pooblaščen pogodbeni upravljalec, npr. davčni register

ANG.: *tax record*

HRV.: *porezna evidencija*

**dávčna goljufija** -e -e ž ► dávčna utája

**dávčna izgúba** -e -e ž presežek davčno priznanih odhodkov nad davčno priznanimi prihodki, npr. davek od dohodkov pravnih oseb, ali presežek vrednosti ob pridobitvi nad vrednostjo ob odsvojitvi, npr. dohodnina od dobička iz kapitala

ANG.: *tax loss*

HRV.: *porezni gubitak*

**dávčna izterjáva** -e -e ž ► dávčna izvršba

**dávčna izvršba** -e -e ž prisilno pobiranje davčnih in drugih javnopravnih denarnih obveznosti, za katere tako določa zakon, če jih zavezanec za davek ne plača v predpisanem roku **s**: dávčna izterjáva

ANG.: *tax enforcement, tax execution*

HRV.: *porezna ovrha*

**dávčna kultúra** -e -e ž formalne in neformalne okoliščine, povezane z nacionalnim davčnim sistemom in njegovim izvajanjem, ki jih sooblikujejo zgodovina plačevanja davkov, kultura države ter odnos med avtoritetami davčnega sistema in davkoplačevalci

ANG.: *tax culture*

HRV.: *porezna kultura*

**dávčna léstvnica** -e -e ž seznam, ki določa davčne stopnje in druga izhodišča za

posamezne intervale vrednosti davčne osnove

ANG.: *tax scale, tax schedule*

HRV.: *porezna ljestvica*

**dávčna lúknja** -e -e ž ► dávčna vrzél

**dávčna morála** -e -e ž pripravljenost davčnih subjektov plačevati davke, ki izhajajo iz občutka dolžnosti prispevati za skupnost in za splošno javno dobro

ANG.: *tax morality*

HRV.: *porezni moral*

**dávčna napóved** -e -i ž vloga davčnega zavezanca, vložena na podlagi javnega poziva davčnega organa, v kateri so navedeni podatki, potrebni za identifikacijo zavezanca, odmero davka in davčni nadzor

ANG.: *tax information return, tax return*

HRV.: *porezna prijava*

**dávčna nevtrálnost izvóza kapitála** -e -i

-- -- ž stanje, v katerem je obdavčitev kapitala v lasti rezidentov določene države enaka, ne glede na to, ali investirajo v kapital v državi rezidentstva ali izven nje

ANG.: *capital export neutrality*

HRV.: *porezna neutralnost izvoza kapitala*

**dávčna nevtrálnost uvóza kapitála** -e -i

-- -- ž stanje, v katerem obdavčitev kapitala v določeni državi ni odvisna od investitorjevega davčnega rezidentstva

ANG.: *capital import neutrality*

HRV.: *porezna neutralnost uvoza kapitala*

**dávčna oáza** -e -e ž jurisdikcija z ugodnim davčnim okoljem, ki zavezancem za davek, ki tam registrirajo svoja podjetja z namenom prenosa premoženja in izogibanja davkom, omogoča, da plačajo malo ali nič davkov, in jim zagotavlja bančno in davčno tajnost **s**: dávčno zatočišče, offshore področje

ANG.: *tax haven*

HRV.: *porezna oaza*

**dávčna obvéznost** -e -i ž dolžnost zavezanca za davek, da plača davek v višini in roku ter na način, kot je določeno po zakonu o obdavčenju in drugih predpisih

ANG.: *tax liability*

HRV.: *porezna obveza*

**dávčna odlóčba** -e -e ž odločba davčnega organa, s katero se v upravnem ali drugem postopku npr. ugotovi in izračuna davčno obveznost, ugotovi nepravilnosti, ki ne vplivajo na višino davčne obveznosti, dodeli status pooblaščenega gospodarskega subjekta, določi prekrškovna globa

ANG.: *tax decision*

HRV.: *porezno rješenje*

**dávčna olajšava** -e ž **1.** znižanje davčne osnove zaradi zasledovanja nefinančnih ustavnodopustnih ciljev, npr. olajšava za zaposlovanje težko zaposljivih oseb, za investiranje

ANG.: *tax allowance, tax deduction*

HRV.: *porezna olakšica*

**2.** znižanje davčne stopnje zaradi zasledovanja nefinančnih ustavnodopustnih ciljev, npr. nižja davčna stopnja pri davku od dohodka pravnih oseb za pokojninske sklade pod določenimi pogoji

ANG.: *tax rate reduction*

HRV.: *sniženje porezne stope*

**3.** znižanje zneska davka zaradi zasledovanja nefinančnih ustavnodopustnih ciljev, npr. olajšava za upokojene pri dohodnini

ANG.: *tax credit*

HRV.: *odbitak poreza, porezni odbitak, porezno umanjenje*

**dávčna oprostitev** -tve ž izrecen izvzem določenih davčnih zavezancev ali okoliščin iz predmeta obdavčitve ali zaradi zasledovanja nefinančnih ustavnodopustnih ciljev

ANG.: *tax exemption*

HRV.: *porezno izuzimanje, porezno oslobodenje*

**dávčna optimizacija** -e -e ž koriščenje zakonitih in legitimnih možnosti za zmanjševanje davčne osnove s ciljem plačati najnižji možni znesek davkov, ki jih nalaga davčna zakonodaja, npr. z uveljavljanjem davčnih olajšav in oprostitev, prenašanjem davčne izgube iz preteklih let, slabitvijo finančnih naložb, zalog in terjatev

ANG.: *tax efficiency, tax optimisation*

HRV.: *porezna optimizacija*

**dávčna osnôva** -e -e ž kakovostna in količinska konkretizacija predmeta obdavčitve **s:** osnôva za dávek

ANG.: *tax base*

HRV.: *porezna osnovica*

**dávčna osnôva pri uvôzu blagá** -e -e -- -- ž carinska vrednost, kateri se prištejejo trošarine in drugi davki, prelevmani in druge dajatve, ki se plačajo zunaj države članice uvoza, in tiste, ki se plačajo zaradi uvoza, razen DDV, ter postranski stroški do prvega namembnega kraja

ANG.: *tax base by import of goods*

HRV.: *porezna osnovica pri uvozu robe*

**dávčna pogodba** -e -e ž pogodba, sklenjena med davčnim organom in zavezanem za davek, s katero se v okviru zakona sporazumno določi davčna obveznost ali druge pravice in obveznosti davčnopravnega razmerja

ANG.: *tax contract*

HRV.: *porezna nagodba*

**dávčna progresija** -e -e ž ► progresívna obdavčitev

**dávčna regresija** -e -e ž ► regresívna obdavčitev

**dávčna skládnost** -e -i ž ► davčna usklajénost

**dávčna spodbúda** -e -e ž izjema od obdavčitve ali njeno znižanje v obliki davčnih oprostitev ali davčnih olajšav zaradi zasledovanja nefinančnih ustavnodopustnih ciljev

ANG.: *tax break, tax incentive, tax relief*

HRV.: *porezni izdatak, porezni poticaj*

**dávčna stôpnja** -e -e ž razmerje med zneskom davka in davčno osnovo, ki je izraženo v odstotkih ali promilih, npr. davki po vrednosti, ali v absolutnem znesku, npr. specifični davki

ANG.: *tax rate*

HRV.: *porezna stopa*

**dávčna suverénost** -e -i ž oblastna moč ustanoviti, uvesti in predpisati značilnosti davka, predpisati pripadnost z njim pobranih prihodkov in administrativnih pristojnosti na določenem območju

ANG.: *tax sovereignty*

HRV.: *porezni suverenitet*

**dávčna števílka** -e -e ž enolični identifikacijski znak davčnega zavezanca ali drugih oseb, ki se uporablja za enotno opredelitev in povezavo podatkov v evidencah finančne uprave in sodelujočih oseb v postopku, npr. bank in izplačevalcev obdavčljivih virov, in ki je običajno sestavljen iz osmih števk in dodatnih številčnih ali črkovnih oznak **k:** DŠ

ANG.: *fiscal code, tax identification number*

HRV.: *porezni identifikacijski broj*

**dávčna tájnost** -e -i ž režim obravnave podatkov zavezancev za davek, ki vključuje pravne in organizacijske ukrepe za zaščito teh podatkov pri davčnem organu in vseh osebah, ki sodelujejo v davčnih postopkih, da ne pride do nepooblaščenega razkritja **k:** DT

ANG.: *tax secrecy*

HRV.: *porezna tajnost*

**dávčna terjátev** -e -tve ž terjatev upnika, praviloma države do davčnega zavezanca, za njegov dolg na temelju davčne obveznosti, obračunane ali odmerjene v davčnem postopku, ki jo mora zavezanec za davek plačati ali pa se uvede davčna izvršba

ANG.: *tax claim*

HRV.: *porezno potraživanje*

**dávčna transparentnost** -e -i ž ukrepi, ki temeljijo na sodelovanju davčnih organov z mednarodno izmenjavo informacij z namenom izogibanja dvojni obdavčitvi

ter preprečevanja in pregona davčnih utaj in drugih nedovoljenih oblik izogibanja davčnim obveznostim

ANG.: *tax transparency*

HRV.: *porezna transparentnost*

**davčna usklajenost** -e -i ž odločitve in ravnanja zavezanca za davek, ki vodijo k spoštovanju davčnih predpisov, tako da davke plačuje pravočasno in točno ter izpolnjuje vse druge obveznosti, npr. vodenje evidenc, priprava obračunov **s:** davčna skladnost

ANG.: *tax compliance*

HRV.: *udovoljavanje poreznim obvezama*

**davčna utaja** -e -e ž namerno in zavestno izmikanje obdavčitvi ter neizpolnjevanje davčnih dolžnosti z uporabo nezakonitih metod, npr. s preslepitvijo davčnega organa, prikrivanjem informacij, pomembnih za obdavčitev ali ponarejanjem listin o poslovnih dogodkih, ki se niso zgodili **s:** davčna goljufija

ANG.: *tax fraud*

HRV.: *porezna utaja*

**davčna vrednost** -e -i ž vrednost, ki se pripiše, npr. sredstvu, transakciji, za davčne namene in se upošteva pri odmeri davkov ter ni nujno enaka vrednosti, ceni ali kupnini za druge nedavčne namene, npr. knjigovodske, pravno poslovne

ANG.: *taxable value*

HRV.: *oporeziva vrijednost*

**davčna vrzel** -e -i ž razlika pri plačevanju davčnih obveznosti, ki nastane med vsoto vseh obveznosti, ki so bile ali bi morale biti obračunane ali odmerjene, in izpolnjenimi obveznostmi, kar se izvede prostovoljno ali prek nadzora in izterjave **s:** davčna luknja, davčni razkorak

ANG.: *tax gap*

HRV.: *porezni jaz*

**davčna zatajitev** -e -tve ž kaznivo dejanje preslepitve davčnega organa z opustitvijo prijave pridobljenega dohodka, s posredovanjem lažnih podatkov o pridobljenih dohodkih, stroških, predmetih ali drugih davčno upoštevnih okoliščinah, ter nesodelovanje z davčnim organom pri davčnem nadzoru z namenom izognitve plačilu davčnih obveznosti **s:** nezakonita davčna evazija

ANG.: *tax evasion*

HRV.: *porezna evazija*

**davčna zloraba** -e -e ž sklepanje pravnih poslov z uporabo umetno skonstruiranih korakov brez razumnega poslovnega cilja,

katerih izključni namen je pridobiti neupravičeno davčno ugodnost in preprečiti doseg cilja davčnega predpisa

ANG.: *abuse of tax law*

HRV.: *zlouporaba poreznog prava*

**dávčne obrésti** -ih -i ž mn. obresti, ki jih je eden od udeležencev davčnopravnega razmerja dolžan drugemu, npr. zaradi zamude z izpolnitvijo kot posledice nepravočasnega obračuna davka

ANG.: *tax interests*

HRV.: *porezne kamate*

**dávčne obrésti po izračunu dávčne obveznosti ali terjátve** -ih -i - - - - - - - - - - ž

mn. davčne obresti, ki jih je dolžan eden od udeležencev davčnopravnega razmerja drugemu, ker davčne obveznosti, ki je konkretizirana v odločbi ali obračunu, ni izpolnil v roku, navedenem v odločbi, ali predpisanim roku, npr. davčne zamudne obresti

ANG.: *tax interests for the period after the calculation of the tax liability*

HRV.: *kamate za razdoblje nakon izračuna porezne obveze ili poreznog potraživanja*

**dávčne obrésti pred izračunom dávčne obveznosti ali terjátve** -ih -i - - - - - - - - - -

-- ž mn. obresti, ki jih je dolžan eden od udeležencev davčnopravnega razmerja drugemu, preden je davčna obveznost ali terjatev konkretizirana v odločbi ali obračunu davka, npr. obresti v postopku nadzora, obresti za samoprijavo, obresti od neutemeljeno odmerjenega davka, obresti od neutemeljeno zavrjenega zahtevka za vračilo davka

ANG.: *tax interests for the period before the calculation of the tax liability or tax claim*

HRV.: *kamate za razdoblje prije izračuna porezne obveze ili poreznog potraživanja*

**dávčne obrésti za odlòg** -ih -i - -

-- ž mn. obresti, ki jih je dolžan plačati tisti zavezanec, ki mu davčni organ dovoli, da davčno obveznost, ki je ugotovljena v izvršilnem naslovu, izpolni po preteku roka, ki izhaja iz njega

ANG.: *deferred tax interest*

HRV.: *kamate za odgodu plaćanja poreza*

**dávčne počitnice** -ih -nic ž mn. obdobje delnih ali popolnih davčnih oprostitev, npr. za nova podjetja v prvih letih poslovanja ali za razvojno pomembne dejavnosti

ANG.: *tax holiday*

HRV.: *porezni praznik*

**dávčne zamúдне obrésti** -ih -ih -i ž mn. obresti, ki jih je dolžan udeleženec davčnopravnega

razmerja, ki ne izpolni obveznosti, ki izhaja iz odločbe, ali obračuna davka v roku, ki izhaja iz odločbe, ali v predpisanem roku, če je obveznost konkretizirana v obračunu

ANG.: *default tax interest*

HRV.: *porezne zatezne kamate*

**dávčni dôlg** -ega -a m ► dávčna lúknja

**dávčni inšpekcijski nadzór** -ega -ega -ôra m  
dávčni nadzor, ki ob zaznanih nepravilnostih poteka kot posebni upravni ali prekrškovni inšpekcijski postopek, v katerih se zagotavlja izvrševanje davčnih predpisov in ju vodi inšpektor s posebnimi pooblastili, ki lahko izda odmerno ali drugo davčno odločbo, postopek ustavi in določa prekrškovne sankcije **K**: DIN

ANG.: *tax audit, tax inspection*

HRV.: *porezni inšpekcijski nadzor*

**dávčni izdátek** -ega -tka m izguba davčnih prihodkov v proračunu zaradi nižje plačane davčne obveznosti, ki je posledica uveljavljanja olajšav ali oprostitve

ANG.: *tax expenditure*

HRV.: *porezni izdatak*

**dávčni nadzór** -ega -ôra m sistem postopkov in ukrepov za ugotavljanje in zagotavljanje spoštovanja davčnih predpisov, ki se izvaja kot davčni nadzor davčnih obračunov, davčni nadzor posameznega področja poslovanja in davčni inšpekcijski nadzor

ANG.: *tax supervision*

HRV.: *porezni nadzor*

**dávčni nadzór dávčnih obračunov** -ega -ôra -- -- m davčni nadzor, ki v primeru zaznanih nepravilnosti poteka kot posebni upravni postopek za nadzor nad izpolnjevanjem obveznosti predlaganja obračunov in že predloženih obračunov glede njihove popolnosti, pravočasnosti in pravilnosti ter skladnosti s primerjanimi kontrolnimi podatki iz drugih virov, in se zaključi z davčno odločbo, sklepom o ustavitvi postopka ali drugo vrsto davčnega nadzora

ANG.: *tax supervision over self-assessment tax returns*

HRV.: *porezni nadzor obračunskih poreznih prijava*

*porezni nadzor obračunskih poreznih prijava*

**dávčni nadzór posámeznege področja poslovanja** -ega -ôra -- -- m davčni nadzor, ki v primeru zaznanih nepravilnosti poteka kot posebni upravni postopek za nadzor izbranih dejanj zavezanca za davek za določeno področje poslovanja, npr. DDV, in se zaključi z davčno odločbo, sklepom o

ustavitvi postopka ali davčnim inšpekcijskim nadzorom

ANG.: *tax supervision over individual operations*

HRV.: *porezni nadzor pojedinačnog područja poslovanja*

**dávčni nerezidènt** -ega -a m zavezanec za davek od dohodkov in premoženja z virom v državi prejema posameznega predmeta obdavčitve

ANG.: *tax non-resident*

HRV.: *porezni nerezident*

**dávčni objékt** -ega -a m ► prèdmet obdavčitve

**dávčni obračún** -ega -a m izračun davka, pri katerem davčni zavezanec sam ugotovi in plača svojo davčno obveznost

ANG.: *self-assessment tax return*

HRV.: *obračunska porezna prijava*

**dávčni odtegljáj** -ega -a m ► obračún dávčnega odtegljaja

**dávčni orgán** -ega -a m upravni organ prve ali druge stopnje, npr. finančna uprava, radio-televizija, ministarstvo za finance, pristojen za kontrolo obračunov, odmero, nadzor ali izvršbo pri pobiranju javnih dajatev zavezancev

ANG.: *tax authority*

HRV.: *porezno tijelo*

**dávčni postópek** -ega -pka m postopek, ki ga vodi davčni organ, praviloma kot upravni postopek za odmero, kontrolo, plačilo, vračilo ali izvršbo davka ali podelitev statusa in druge z zakonom določene zadeve in je namenjen zakonitemu pobiranju davkov in varstvu pravic zavezancev za davek

ANG.: *tax procedure*

HRV.: *porezni postupak*

**dávčni prèdmet** -ega -éta m ► prèdmet obdavčitve

**dávčni prekršèk** -ega -ška m dejanje ali njegova opustitev, ki je z zakonom določeno kot prekršek za določene skupine oseb s sankcijo globe, npr. če posameznik ne vloži davčne napovedi v predpisanem roku ali na predpisani način ali če ponudnik plačilnih storitev odpre transakcijski račun pravnih ali fizičnih oseb brez predložitve davčne številke prosilca

ANG.: *tax minor offence, tax misdemeanour*

HRV.: *porezni prekršaj*

**dávčni razkorák** -ega -a m ► dávčna vrzél

**dávčni rázred** -ega -éda m interval davčne osnove, ki izhaja iz dohodka ali vrednosti premoženja, za katerega je določena posamezna davčna stopnja pri progresivnem

obdavčenju, npr. pri dohodnini, davku na premoženje

ANG.: *tax bracket*

HRV.: *porezni razred*

**dávčni rezident** -ega -ênta m z zakonom določen status davčnega zavezanca, s katerim je določena tudi država, katere pravila mora davčni zavezanec upoštevati pri izpolnjevanju svoje davčne obveznosti, npr. stalno prebivališče, središče osebnih in ekonomskih interesov, sedež uprave

ANG.: *tax resident*

HRV.: *porezni rezident*

**dávčni sistem** -ega -a m celota vseh pravil, ki določajo obdavčenje v državi in so del širše ekonomske, fiskalne in socialne politike

ANG.: *tax system*

HRV.: *porezni sustav*

**dávčni subjekt** -ega -a m nosilec pravic in obveznosti v davčnopravnem razmerju, npr. davčni zavezanec, plačnik, država, sodišče

ANG.: *tax subject*

HRV.: *porezni subjekt*

**dávčni svetovalec** -ega -lca m oseba, ki pomaga zavezancem za davek pri izpolnjevanju davčnih obveznosti in zastopanju pred davčnimi organi

ANG.: *tax consultant*

HRV.: *porezni savjetnik*

**dávčni tribunal** -ega -a m organ, ki je v nekaterih pravnih redih pristojen za reševanje davčnih sporov in se ob upoštevanju elementov, kot so zakonska podlaga organa, njegova stalnost, obveznost njegove sodne pristojnosti, kontradiktornost postopka, njegova uporaba pravnih pravil in njegova neodvisnost, lahko šteje za sodišče v smislu prava Evropske unije

ANG.: *tax tribunal*

HRV.: *porezno sodišče*

**dávčni vir** -ega -a m sredstva, iz katerih se plača določena davčna obveznost, npr. sredstva na transakcijskem računu, dohodek

ANG.: *tax payment source*

HRV.: *porezni izvor*

**dávčni vrtiljak** -ega -a m nadaljevanje nakupne goljufije z dobavo istega blaga nazaj v izvorno državo članico EU

ANG.: *carousel fraud, missing trader fraud*

HRV.: *kružna prijava*

**dávčni zastopnik** -ega -a m oseba, ki jo druga oseba pooblasti za poslovanje z davčnimi organi za izvrševanje dejanj in formalnosti, ki so določene z davčno zakonodajo **s**: fiskalni zastopnik

ANG.: *fiscal representative, tax representative*

HRV.: *porezni zastupnik*

**dávčni zavezanec** -ega -nca m zavezanec za davek, katerega dohodek, premoženje ali pravni posli so neposredno predmet obdavčitve v skladu z zakonom o obdavčenju

ANG.: *taxable person, taxpayer*

HRV.: *porezni obveznik*

**dávčno arbitriranje** -ega -a s davčno izogibanje pri mednarodnem poslovanju v različnih davčnih sistemih, pri katerem davčni zavezanci izkoriščajo razlike pri davčni obravnavi poslovnih subjektov, instrumentov in transferjev med državami

ANG.: *tax arbitrage*

HRV.: *porezna arbitraža*

**dávčno brême** -ega -éna s skupno plačilo vseh davčnih obveznosti fizične ali pravne osebe

ANG.: *tax burden*

HRV.: *porezni teret*

**dávčno izogibanje** -ega -a s zmanjševanje davčnih obveznosti z izkoriščanjem pravnih praznin in z uporabo metod ter davčnih shem, ki niso nezakonite, vendar njihova uporaba nasprotuje duhu zakona, zato se tako poslovanje presoja po ekonomskih učinkih in običajno sankcionira z odmero višje davčne obveznosti, npr. prenos sredstev v države z ugodnejšim davčnim režimom, razdelitev dohodkov med različne davčne zavezance z nižjimi mejnimi davčnimi stopnjami, razdelitev dejavnosti na več delov zaradi izogibanja registracije za DDV **s**: agresivno dávčno načrtovanje, dávčno zaobidenje

ANG.: *aggressive tax planning, circumvention of tax law, tax avoidance*

HRV.: *izbjegavanje porezne obveze, agresivno porezno planiranje*

**dávčno materialno právo** -ega -ega -a s pravo, ki ureja pravna razmerja med udeleženci pri pobiranju davkov z vsebinskimi elementi, npr. določa vrste davčne obveznosti in pogoje zanje, njihov obseg, roke plačila ali njihovo zastaranje

ANG.: *tax substantive law*

HRV.: *materijalno porezno pravo*

**dávčno načrtovanje** -ega -a s vnaprejšnje analiziranje davčnih učinkov poslovnih odločitev davčnega zavezanca in izdelava davčne strategije, ki davčnemu zavezancu omogoča optimizirati davčno breme in izboljšati poslovanje

ANG.: *tax planning*

HRV.: *porezno planiranje*

**dávčno nêpriznání odhódek** -- -ega -dka m odhodek, s katerim ni dovoljeno zniževati davčne osnove za davek od dohodka, ker ni

neposreden pogoj za opravljanje dejavnosti, in ni posledica njenega opravljanja, ima značaj zasebnosti, ni skladen z običajno poslovno prakso ali pa ga je zakonodajalec izrecno opredelil kot davčno nepriznanega, npr. prikrito izplačilo dobička, stroški za zasebno življenje, kazni, ki jih izreče pristojni organ, obresti od nepravočasno plačanih davkov, donacije

ANG.: *non-recognised expenditure*

HRV.: *porezno nepriznati izdatak*

**davčno obdobje** -ega -a s časovno obdobje, po koncu katerega nastane davčna obveznost, npr. dohodnina

ANG.: *taxable period*

HRV.: *porezno razdoblje*

**dávčno potrjevanje računov** -ega -a -- s postopek pridobitve enkratne identifikacijske oznake računa od davčnega organa za vsak račun, plačan z gotovino, ki predstavlja potrdilo, da je bil ustvarjeni promet pri gotovinskem poslovanju prijavljen davčnemu organu v dejanskem obsegu

ANG.: *fiscal verification of invoice*

HRV.: *fiskalizacija računa*

**dávčnoprávno razmérje** -ega -a s razmerje med davčnim organom, ki je pri pobiranju davkov zaradi varstva javnega interesa nadrejen, in zavezancem za davek, o katerega pravicah in obveznostih se odloča v davčnem postopku

ANG.: *tax legal relation*

HRV.: *poreznopravni odnos*

**dávčno právo** -ega -a s pravo na mednarodni, nacionalni in lokalni ravni, ki ureja davčni sistem in obdavčitev, npr. vrste davščin in davčne postopke

ANG.: *tax law*

HRV.: *porezno pravo*

**dávčno priznání odhódek** -ega -ega -dka m odhodek, s katerim je dovoljeno zniževati davčno osnovo za davek od dohodka, ker je potreben za pridobitev obdavčljivih prihodkov in ni izrecno opredeljen kot nepriznan

ANG.: *recognised expenditure*

HRV.: *porezno priznati izdatak*

**dávčno procésno právo** -ega -ega -a s pravo, ki določa način uveljavljanja davčnih obveznosti in pravic zavezancev za davek v davčnih postopkih

ANG.: *tax procedural law*

HRV.: *porezno procesno pravo, porezno postupovno pravo*

**dávčno skladišče** -ega -a s prostor, ki ga z izdajo dovoljenja odobrijo davčni organi

in kamor se lahko brez plačila DDV vnese blago, ki je navedeno v zakonu o DDV

ANG.: *fiscal warehouse*

HRV.: *porezno skladišče*

**dávčno zaobídenje** -ega -a s ► dávčno izogibanje

**dávčno zatočíšče** -ega -a s ► dávčna oáza

**dávek** -vka m prisilna obveznost davčnega zavezanca v denarni obliki, določena z zakonom ali aktom, izdanim na podlagi zakona, ki ne predstavlja plačila za opravljeno storitev ali dobavljeno blago, in je uvedena z namenom financiranja proračuna za splošne družbene potrebe v javnem interesu

ANG.: *tax*

HRV.: *porez*

**dávek na bilánčno vsóto bánk in hranilnic**

-vka -- -- -- -- -- m davek, ki obdavčuje bilančno vsoto vseh vlog v davčnem obdobju pri posamezni finančni instituciji

ANG.: *tax on total assets of banks and savings institutions*

HRV.: *porez na imovinu banaka i štedionica*

**dávek na darílo** -vka -- -- -- m davek, s katerim je obdavčen davčni zavezanec, ker je na podlagi dvostranske pogodbe, npr. darilne pogodbe, pogodbe o dosmrtnem preživljanju, ali volila neodplačno prejel premoženje, če ta prejem ni že obdavčen z davkom na dohodek

ANG.: *gift tax*

HRV.: *porez na dar*

**dávek na dédiščíno** -vka -- -- -- m davek, s katerim je obdavčen davčni zavezanec, ker je na podlagi sklepa o dedovanju neodplačno prejel premoženje, če ta prejem ni že obdavčen z davkom na dohodek

ANG.: *inheritance tax*

HRV.: *porez na nasljedstvo*

**dávek na dobítke od íger na sréčo** -vka -- -- -- -- -- m davek, ki obremenjuje fizično osebo, ki zmaga pri igranju klasične igre na srečo in s tem pridobi določen obseg premoženja

ANG.: *games of chance prizes tax*

HRV.: *porez na dobitke od igara na sreću*

**dávek na dodáno vrédnost** -vka -- -- -- -- m davek na potrošnji, ki obdavčuje ustvarjeno vrednost, ki je bila dodana v vsaki fazi proizvodnje, storitve, prodaje in velja kot sintetični, posredni, vsefazni in neto davek **K**: DDV

ANG.: *value added tax, VAT*

HRV.: *porez na dodanu vrijednost, PDV*

**dávek na luksúz** -vka -- -- -- m davek na blago, ki ni namenjeno zadovoljevanju osnovnih

življenjskih potreb in katerega cena je praviloma visoka, npr. parfumi, dragi avtomobili, nakit

ANG.: *luxury tax*

HRV.: *porez na luksuz*

**dávek na motorna vozila** -vka - - - - m dávek,

ki ga je treba plačati pri proizvodnji, uvozu ali pridobitvi motornega vozila iz druge države članice EU in katerega višina je praviloma odvisna od njegove ekološke sprejemljivosti in vrednosti

ANG.: *motor vehicles tax*

HRV.: *porez na motorna vozila*

**dávek na nêpremičnine** -vka - - - m dávek

na stvarno pravico na nepremičnem premoženju ali njegovi dejanski uporabi **s**: nêpremičninski dávek

ANG.: *immovable property tax, real property tax*

HRV.: *porez na nekretnine*

**dávek na porábo** -vka - - - m ► dávek na potrošnjo

**dávek na potrošnjo** -vka - - - m dávek na blago

in storitve, ki ga po volji zakonodajalca nosi njihov končni potrošnik, npr. DDV, trošarina **s**: potrošni dávek

ANG.: *consumption tax*

HRV.: *porez na potrošnju*

**dávek na premoženje** -vka - - - m dávek, ki

obdavčuje zavezance, ki imajo določeno pravico na stvari ali skupnosti stvari, npr. lastninsko pravico, ker stvari ali skupnost stvari uporabljajo ali ker stvari ali skupnost stvari odplačno oziroma neodplačno prenašajo ali pridobivajo, npr. dávek na nepremičnine, dávek na promet nepremičnin, dávek na dediščine **s**: premoženjski dávek

ANG.: *property tax*

HRV.: *porez na imovinu*

**dávek na promet nêpremičnin** -vka - - -

- - m dávek na premoženje, ki obremenjuje pogodbe, ki so podlaga za prenos lastninske pravice na nepremičnem premoženju ali ustanavljajo, prenašajo ali oddajajo v najem stavbno pravico

ANG.: *immovable property transfer tax*

HRV.: *porez na promet nekretnina*

**dávek na tonážo** -vka - - - m dávek od

dohodka pravnih oseb pri prevozu tovora v mednarodni plovlbi, pri katerem se davčna osnova določi glede na neto tonažo ladje, predpisan dnevni znesek in število dni poslovanja ladij, ki so vključene v posebno shemo

ANG.: *tonnage tax*

HRV.: *porez po tonaži*

**dávek na vódna plovíla** -vka - - - - m letni

dávek, ki ga mora plačati lastnik plovnega objekta in katerega znesek je odvisen od dolžine plovila in moči motorja

ANG.: *water vessels tax*

HRV.: *porez na plovila*

**dávek na zapuščino** -vka - - - m dávek, s

katerim je obdavčen prenos premoženja umrle osebe na pravne naslednike

ANG.: *estate tax*

HRV.: *porez na ostavinu*

**dávek od dobička právnih osêb** -vka - - - -

- - m ► dávek od dohódka právnih osêb

**dávek od dohódka** -vka - - - m neposredni

dávek, ki obdavčuje vsoto neto prihodkov, ki jih v določenem obdobju ustvari fizična ali pravna oseba, npr. dohodnina, dávek od dohodka pravnih oseb

ANG.: *income tax*

HRV.: *porez na dohodak*

**dávek od dohódka nêznánega izvóra** -vka

- - - - - m ► dávek od nênapovédanega dohódka

**dávek od dohódka právnih osêb** -vka - -

- - - - m dávek, ki obremenjuje pozitivni rezultat poslovanja pravne osebe v obdobju dvanajstih mesecev **s**: dávek od dobička právnih osêb, korporacijski dávek

**k**: DDPO

ANG.: *corporate income tax, CIT*

HRV.: *porez na dobit*

**dávek od íger na srêčo** -vka - - - - m dávek, ki

obremenjuje zaslupek igralnice ali organizatorja hazardnih iger

ANG.: *gambling tax, gaming tax*

HRV.: *porez na igre na sreču*

**dávek od nênapovédanega dohódka** -vka

- - - - m dávek, s katerim je obdavčen dohodek, ki ga fizična oseba ne poroča ustrezno davčnemu organu in tudi naknadno v postopku nadzora ne izkaže, na kakšen način je ustvarjen **s**: dávek od dohódka nêznánega izvóra, dávek od nêprijávljenega dohódka

ANG.: *tax on undeclared income*

HRV.: *porez na neprijavljeni dohodak*

**dávek od nêprijávljenega dohódka** -vka - - -

- - m ► dávek od nênapovédanega dohódka

**dávek od srêčk** -vka - - - m dajevek, s katero je

obdavčen organizator igre na srečo, ki prodaja srečko

ANG.: *lottery tickets tax*

HRV.: *porez na srečke*

**dávek po odbítku** -vka - - - m ► obračún

dávčnega odtegljája

D

**dávek po vrédnosti** -vka -- -- m davek, pri katerem je davčna osnova izražena v denarni enoti **s**: ad valorem dávek  
 ANG.: *ad valorem tax*  
 HRV.: *porez ad valorem, porez po vrijednosti*

**dávki na promèt blagá in storítev** -ov -- -- -- -- m mn. davki, pri katerih so predmet obdavčitve transakcije z blagom in storitvami, npr. DDV  
 ANG.: *sales taxes*  
 HRV.: *porez na promet dobara i usluga*

**dávščina** -e ž javna dajatev, ki se kot davek, carina ali sorodni prispevek v javnem interesu priliva v javno blagajno  
 ANG.: *fiscal duty*  
 HRV.: *javno davanje*

**DDPO** -ja [dɔdɔpɔɔ] m krat. ◀▶ dávek od dohódka právnih oséb

**DDV** -ja [dɔdɔvɔ] m krat. ◀▶ dávek na dodáno vrédnost

**dejánska dávčna stópnja** -e -e -e ž ▶ efektivná dávčna stópnja

**dejánski dávek** -ega -vka m davek, pri katerem se višina davčne osnove ugotavlja neposredno z uporabo pravih podatkov, npr. o višini prihodkov, prometa  
 ANG.: *factual tax*  
 HRV.: *objektni porez, realni porez*

**dejánski lastník** -ega -a m **1.** fizična oseba, ki je konkretni lastnik poslovnega subjekta ali ga nadzira ali kako drugače obvladuje  
 ANG.: *actual owner, beneficial owner*  
 HRV.: *stvarni korisnik, stvarni vlasnik*  
**2.** fizična oseba, ki je posredno ali neposredno imetnik zadostnega poslovnega deleža, delnic, glasovalnih pavic, je neposredno ali posredno udeležena v kapitalu poslovnega subjekta z zadostnim deležem in ima obvladujoč položaj pri njegovem upravljanju  
 ANG.: *actual owner, beneficial owner*  
 HRV.: *stvarni korisnik, stvarni vlasnik*

**deklaránt** -a m **1.** oseba, ki vloží carínsko deklarácijo v svojem imenu  
 ANG.: *declarant*  
 HRV.: *deklarant*  
**2.** oseba, v imenu katere je carínska deklarácija vložena  
 ANG.: *declarant*  
 HRV.: *deklarant*

**deklaratórni posámični uprávni ákt** -ega -ega -ega -a m ▶ ugotóvítveni posámični uprávni ákt

**délavec migránt** -vca -a m ▶ čezmèjni délovni migránt

**delegácija pristójnosti** -e -- ž ▶ prenòs pristójnosti

**deljèni dávek** -ega -vka m davek, katerega prihodki se delijo med več ravni delovanja države, npr. med državo in lokalno samoupravo, npr. v Sloveniji dohodnina  
 ANG.: *shared tax*  
 HRV.: *zajednički porez*

**délna odlóčba** -e -e ž odločba, s katero davčni organ odloči le o delu predmeta postopka, če je o njem že moč odločiti, a učinkuje samostojno, sledi pa ji dopolnilna odločba  
 ANG.: *partial decision*  
 HRV.: *djelomično rješenje*

**délni odpis dávka** -ega -a -- m položaj, ko davčni organ odloči o odpisu le deleža davčne obveznosti, v preostalem pa se davek plača ali izterja  
 ANG.: *partial write-off of the tax*  
 HRV.: *djelomični otpis poreza*

**délniški kapitál** -ega -a m premoženje, investirano v delniško družbo z nakupom delnice  
 ANG.: *share capital*  
 HRV.: *dionički kapital*

**délno priznáni odhódek** -- -ega -dka m odhodek, ki se pri ugotavljanju davčne osnove prizna le v določeni višini, npr. stroški reprezentance, stroški nadzornega sveta, amortizacija  
 ANG.: *partially recognised expenditure*  
 HRV.: *djelomično priznati rashod*

**délovno srédstvo** -ega -a s sredstvo v fizični obliki, ki se med poslovnim procesom ne spreminja, vendar pripomore k proizvodnji proizvodov ali storitev, npr. zgradbe, zemljišča, oprema  
 ANG.: *fixed tangible asset, mean of work*  
 HRV.: *dugotrajna imovina*

**denár** -ja m sredstvo v papirni obliki ali v kovancih, s katerim se poravnajo obveznosti pri nakupu blaga ali storitev, pri plačilu položnic ali odplačevanju drugih obveznosti, npr. dolg  
 ANG.: *money*  
 HRV.: *novac*

**denárna kázen** -e -zni ž kazen, izrečena s procesnim sklepom, s katero se sankcionira zavezanec ali drugi udeležene davčne zadeve s ciljem nemotenega teka postopka z določenim zneskom, npr. kazen za žaljivo vlogo, kazen za neizdajo izvedenskega mnenja v roku  
 ANG.: *financial penalty*  
 HRV.: *novčana kazna*



## D

**denárna obveznost** -e -i ž obveznost v uradni valuti, ki v davčnem postopku predstavlja vsoto glavnice in vseh davkov ter drugih obveznih dajatev v zahtevku za plačilo in za katere je pristojen davčni organ, npr. davek, prekrškovna globa, denarna kazen  
 ANG.: *pecuniary obligation*  
 HRV.: *novčana obveza*

**denárni tók** -ega -a m informacija o tem, koliko denarja je bilo v določenem obdobju prejetega in koliko porabljenega pri plačevanju obveznosti poslovnega subjekta  
 ANG.: *cash flow*  
 HRV.: *novčani tok*

**destinirani dávek** -ega -vka m ► naménski dávek

**devízni tečaj** -ega -a m ► valútni tečaj

**devolúcija pristójnosti** -e -- ž ► prevzém pristójnosti

**dies ad quem** --- --- [dies ad kvém] (LAT.) ► absolutní rók

**digitálni dávek** -ega -vka m dávek, ki obdavčuje storitve, pri katerih je davčna osnova povezana s prihodki od prodaje zaradi spletne promocije, platform posredovanja poslov in povezovanja uporabnikov, ali prihodkov od prodaje podatkov, ki so zbrani z analizo uporabniških podatkov na različnih platformah ali portalih  
 ANG.: *digital tax*  
 HRV.: *digitalni porez*

**DIN** -a [dín] m krat. ◀► dávčni inšpékcijiski nadzór

**diréktni dávek** -ega -vka m ► nêposrední dávek

**dirka próti dnú** -e -- -- ž ► tékma proti dnú

**disimulírani právni pôsel** -ega -ega -sla m ► prikriti právni pôsel

**diskrecija** -e ž ► prósti preudárek

**diskrecijska právica** -e -e ž ► prósti preudárek

**dividéndi podóben dohódek** -- -bnega -dka m dohodek, ki ni formalna razdelitev dobička, vendar je pri obdavčitvi dohodka pravnih oseb obravnavan in obdavčen enako kot izplačane dividende, npr. različne pojavne oblike prikritega izplačila dobička, izplačilo na podlagi rednega zmanjšanja osnovnega kapitala  
 ANG.: *income similar to dividends*  
 HRV.: *dohodak sličan dividendi*

**dobávница** -e ž listina, ki jo izda dobavitelj kupcu in v kateri, poleg obeh strank, navede dobavljeno količino in vrsto blaga, skupaj z datumom in načinom dobave  
 ANG.: *delivery note*  
 HRV.: *dostavnica*

**dobiček** -čka m presežek prihodkov nad odhodki določenega časovnega obdobja, ki se upošteva pri obdavčitvi  
 ANG.: *profit*  
 HRV.: *dobit*

**dobiček iz kapitála** -čka --- m ► kapitálski dobiček

**dôbro imé** -a -na s neopredmeteno sredstvo podjetja, ki je posledica računovodskega vrednotenja sredstev in obveznosti pri prevzemu podjetja in je presežek kupnine, ki jo je prevzemnik voljan plačati za delež prevzetega podjetja nad pošteno vrednostjo dobljenega kapitala, saj pričakuje prihodnje dobičke iz poslovanja prevzetega podjetja  
 ANG.: *goodwill*  
 HRV.: *goodwill*

**dobropis** -a m knjigovodska listina, ki jo prodajalec izstavi kupcu, ker je po izstavitvi računa prišlo do spremembe ali je bila ugotovljena napaka na računu, ki jo je treba popraviti tako, da se zmanjša terjatev do kupca  
 ANG.: *credit note*  
 HRV.: *odobrenje*

**dodána vrédnost** -e -i ž **1.** novo ustvarjena vrednost pri proizvodnji izdelka ali opravljeni storitvi  
 ANG.: *added value*  
 HRV.: *dodana vrijednost*  
**2.** razlika med nabavno in prodajno ceno nekega proizvoda ali storitve pri obdavčitvi  
 ANG.: *added value*  
 HRV.: *dodana vrijednost*

**3.** novo ustvarjeni dohodek podjetja v nekem obdobju, ki ostane, ko se od bruto donosa odštejejo stroški in drugi odhodki  
 ANG.: *added value*  
 HRV.: *dodana vrijednost*

**dodátni zápisnik** -ega -a m zapisnik, ki ga izda davčni organ v postopku davčnega inšpekcijskega nadzora, ko prejme pripombe zavezanca za davek na prvotno izdani zapisnik  
 ANG.: *additional record*  
 HRV.: *dopunski zapisnik*

**dohódek iz dejávnosti** -dka --- m dohodek, ki je dosežen z neodvisnim, samostojnim opravljanjem neke dejavnosti, npr. podjetniške, kmetijske, poklicne, ne glede na namen ali rezultat opravljanja te dejavnosti  
 ANG.: *income from the activity*  
 HRV.: *dohodak od samostalne djelatnosti*

**dohódek iz kapitála** -dka --- m dohodki, ki izhajajo iz izkoriščanja premoženja, npr. obresti, kapitálski dobiček  
 ANG.: *capital income*  
 HRV.: *dohodak od kapitala*

**dohódek iz oddájanja premoženja v najem**

-dka - - - - - m prihodek, ki predstavljata nadomestilo v denarju ali naravi za prepustitev premoženja v uporabo, ki je obdavčen kot posebna kategorija dohodkov ali kot dohodek iz dejavnosti

ANG.: *rent*

HRV.: *dohodak od najma imovine*

**dohódek právnih oséb**

-dka - - - - - m dobiček, ki ga ustvarijo poslovne enote z opravljanjem svoje dejavnosti in je določen kot pozitivna razlika med obdavčljivimi prihodki in odhodki

ANG.: *corporate income*

HRV.: *dobit, dohodak pravnih osoba*

**dohodkóvni rázred**

-ega -éda m interval višine dohodka, v katerega se uvrsti posameznik s svojim dohodkom ali povprečnim dohodkom na družinskega člana, kar predstavlja podlago za uveljavljanje določenih pravic, npr. otroškega dodatka, subvencioniranje vrtca

ANG.: *income bracket*

HRV.: *porezni razred*

**dohodnína**

-e ž neposredni davek, ki obdavčuje dohodek, ki ga v določenem obdobju iz predpisanih virov, npr. najemnin, kapitalskih dobičkov, ustvari fizična oseba

ANG.: *personal income tax, individual income tax, PIT*

HRV.: *porez na dohodak*

**dohodnínski zavézanec**

-ega -nca m z zakonom določena fizična oseba, zavezana izpolniti obveznosti, ki izhajajo iz obdavčenja z dohodnino

ANG.: *personal income tax taxpayer*

HRV.: *porezni obveznik poreza na dohodak*

**dokáz**

-áza m ► dokázno sredstvo

**dokazílo**

-a s ► dokázno sredstvo

**dokázna océna**

-e -e ž ► dokázna presoja

**dokázna presója**

-e -e ž ocena o stopnji dokazanosti merodajnega dejstva za odločitev v davčnem postopku glede na izvedena dokazna sredstva s: dokázna océna

ANG.: *evidence assessment*

HRV.: *ocjena dokaza*

**dokázni postópek**

-ega -pka m del davčnega postopka, v katerem se pridobiva in presoja dokazna sredstva za ugotavljanje merodajnih dejstev za odločitev, npr. izvedba in ocena verodostojnosti pričanja

ANG.: *evidence-giving procedure*

HRV.: *dokazni postupak*

**dokázni sklèp**

-ega sklépa m sklep v postopku, s katerim davčni organ odloči, katera dokazna

sredstva bo izvedel za ugotovitev dejstev, pomembnih za odločitev

ANG.: *evidence conclusion*

HRV.: *odluka o dokazima*

**dokázni stándard**

-ega -a m stopnja spoznanja, ki je potrebna, da neko dejstvo v davčnem postopku velja za dokazano, npr. gotovost ali verjetnost

ANG.: *standard of proof*

HRV.: *dokazni standard*

**dokázno bréme**

-ega -éna s obveznost davčnega organa in strank v davčnem postopku, da dokažejo pravno pomembna dejstva za odločitev s: onus probandi

ANG.: *burden of proof*

HRV.: *teret dokazivanja*

**dokázno srédstvo**

-ega -a s sredstvo, ki davčnemu organu omogoča preveritev merodajnih dejstev za odmero davka ali drugo odločitev, npr. listina, priča, ogled s: dokáz, dokazílo

ANG.: *mean of evidence, evidence, proof*

HRV.: *dokazno sredstvo*

**dokónčna protídámpinška dajátev**

-e -e -tve ž dokončni davek, ki se uvede z uredbo

Sveta najkasneje 5 mesecev po uvedbi začasne protidampinške dajatve v višji, nižji ali enaki stopnji kot začasna protidampinška dajatev, in ostane v veljavi najmanj 5 let oziroma toliko časa in v takem obsegu, da se preprečijo učinki dumpinga, ki povzročajo škodo pri uvozu posameznega blaga, ki se uvaža na carinsko območje EU s ceno, ki je nižja od cene v državi izvoznici

ANG.: *final anti-dumping duty*

HRV.: *konačna protudampinška pristojba, konačna antidampinška pristojba*

**dokónčni dávek**

-ega -vka m davčna obveznost, ki je ob plačilu v celoti poravnana in se ne poračunava ponovno za določeno davčno obdobje, npr. davčni odtegljaj dohodnine pri izplačilu dividende

ANG.: *final tax*

HRV.: *konačni porez*

**dokónčnost**

-i ž lastnost davčne odločbe ali sklepa, izdanih v davčnem upravnem postopku, ki jo pridobi akt z dnem, ko zoper njega ni ali ni več dopustno vložiti pritožbe

ANG.: *administrative finality*

HRV.: *konačnost*

**dolgoróčna plačilna sposobnost**

-e -e -i ž trajna sposobnost pravne ali fizične osebe izpolniti vse obveznosti ob njihovi zapadlosti

ANG.: *solvency*

HRV.: *solventnost*

**dolžnik** -a m zavezanec za davek, ki je dolžan plačati davek ali drugo denarno obveznost po izvršljivi izvršilnem naslovu, npr. s potekom roka za plačilo po odmerni odločbi

ANG.: *debtor*

HRV.: *dužnik*

## D

**dolžniški kapital** -ega -a m dolgoročni dolg od posojil in drugih oblik dolgovanja, npr. dolgoročna odložena plačila, ki običajno zahteva plačilo z obrestmi

ANG.: *debt capital*

HRV.: *zajmovni kapital*

**dolžnostno upravičenje** -ega -a s dolžnost uveljavljanja pravice, s katero lahko zavezanec za davek vsaj delno uresničuje tudi lastne interese, čeprav davčni postopek teče v javnem interesu, kar predstavlja hkrati nedeljivo dolžnost in pravico stranke, npr. prisostvovanje ogledu v davčnem postopku

ANG.: *duty with entitlement*

HRV.: *obveza izvršenja subjektivnog prava u javnom interesu*

**domnévani dávek** -ega -vka m ► predpostavljene dávek

**dopolnilna dejavnost** -e -i ž dejavnost, ki jo oseba opravlja poleg svojega rednega dela, navadno zaposlitve, npr. kot popoldanski s. p. ali dopolnilna dejavnost na kmetiji, pri čemer so njene obveznosti iz naslova socialnih zavarovanj nižje, kot če bi oseba dejavnost opravljala kot osnovno

ANG.: *secondary activity, subsidiary occupation, supplementary activity*

HRV.: *dopunska djelatnost*

**dopolnilna odlóčba** -e -e ž odločba, ki jo izda davčni organ, ko je predhodno izdal eno ali več delnih odločb, sedaj pa odloči še o preostalem, zadnjem neodločenem delu postopka

ANG.: *supplementary decision*

HRV.: *dopunsko rješenje*

**drúžba hčérka** -e -e ž ► hčérinska drúžba

**drúžba máti** -e mátere ž gospodarska drúžba, ki na podlagi kapitalskega deleža ali pogodbe obvladuje drugo drúžbo **s**: mátična drúžba, obvladujoča drúžba

ANG.: *parent company*

HRV.: *matično društvo*

**držáva článica** -e -e ž država carinske unije, med katerimi pri trgovanju z blagom ni omejitev niti uvoznih ali izvoznih dajatev, npr. država članica Evropske unije

ANG.: *member state*

HRV.: *država članica*

**držáva izvóra dohódka** -e -- -- ž država, ki ima v skladu s sporazumom o odpravi dvojnega obdavčevanja pod določenimi pogoji pravico do obdavčitve dohodka, ki je v njej pridobljen

ANG.: *the state in which the income originates*

HRV.: *država izvora dohotka*

**držáva nečlánica** -e -e ž ► tretja država

**držáva odpréme** -e -- ž država članica EU, kjer so opravljene odpreme formalnosti in od koder je blago poslano ali odpremljeno v drugo državo članico EU

ANG.: *country of dispatch*

HRV.: *država otpreme*

**držáva prejémnica** -e -e ž država članica EU, ki prejme zaposilo za upravno pomoč, npr. glede vročanja ali izmenjave podatkov

ANG.: *beneficiary state*

HRV.: *država koja prima upravnu pomoć*

**držáva prosilka** -e -e ž država članica EU, ki vloži zaposilo za upravno pomoč, npr. glede izterjave davščin ali izmenjave podatkov

ANG.: *requesting state*

HRV.: *država koja podnosi zahtjev za upravnu pomoć*

**držávna pomóč** -e -i ž ukrep, s katerim država posega v dogajanje na trgu in zagotavlja finančne ugodnosti poslovnim subjektom, ki jih ti ne bi pridobili z običajnim delovanjem na trgu, npr. dávek na tonažo kot primer ugodnejše obdavčitve podjetij v mednarodnem pomorskem prometu

ANG.: *state aid*

HRV.: *državna potpora*

**držávni dávek** -ega -vka m ► centralni dávek

**DŠ** -ja [dšš] m krat. ◀► dávčna števílka

**DT** -ja [dšt] m krat. ◀► dávčna tájnost

**dvójna obdavčítev** -e -e ž **1.** obremenjevanje predmeta obdavčitve z več različnimi davki, npr. z davkom na dohodek pravne osebe in davkom na dividende **s**: večkratna obdavčítev

ANG.: *double taxation*

HRV.: *dvostruko oporezivanje*

**2.** vzporedna obdavčítev istega predmeta obdavčitve v dveh ali več državah, ki imajo pravico do obdavčitve **s**: večkratna obdavčítev

ANG.: *double taxation*

HRV.: *dvostruko oporezivanje*

**dvójni dávčni rezidént** -ega -ega -énta m zavezanec za davek, ki je davčni rezident v dveh ali več državah hkrati

ANG.: *dual tax resident*

HRV.: *dvojni porezni rezident*

**dvomljiva terjátev** -e -tve ž terjatev, za katero se domneva, da v celoti ali deloma ne bo poravnana, zaradi česar je treba v računovodskih izkazih popraviti njeno vrednost za znesek pričakovane izgube

ANG.: *doubtful receivable*

HRV.: *upitno potraživanje*

**dvóstrávnó knjigovódstvo** -ega -a s knjigovodstvo, pri katerem se vsak poslovni dogodek prikazuje časovno in vsebinsko na dveh mestih, tako da so na kontih zajeta vsa sredstva, obveznosti do virov sredstev, prihodki in odhodki

ANG.: *double-entry book-keeping*

HRV.: *dvojno knjigovodstvo*

**dvostránska mednárodná pogódba** -e -e -e ž  
▶ bilateralni spórazum

## E

**eCarína** -e ž informacijski sistem finančne uprave, ki se uporablja za elektronsko poslovanje na področju carine, trošarine in okoljskih dajatev in omogoča možnost brezplačne uporabe aplikacije

ANG.: *eCustoms*

HRV.: *e-Carina*

**eDávki** -ov m mn. informacijski sistem finančne uprave, ki se uporablja za elektronsko poslovanje na področju davkov in omogoča možnost brezplačne uporabe aplikacije

ANG.: *eTaxes*

HRV.: *ePorezna*

**edícijska dolžnóst** -e -i ž obveznost stranke v postopku ali tretje osebe predložiti ali zagotoviti predložitev dokaznih sredstev o merodajnih dejstvih v zadevi, npr. izročiti listino za odmero davka

ANG.: *duty to produce evidence*

HRV.: *dužnost podnošenja dokaza*

**efektivná dávná stópnja** -e -e -e ž skupna davčna obveznost določene davčne osnove, npr. bruto plača je obdavčena z dohodnino in prispevki za socialno zavarovanje s: dejánska dávná stópnja

ANG.: *effective tax rate*

HRV.: *efektivna porezna stopa*

**ekonómska dejávnost** -e -i ž ▶ gospodárska dejávnost

**enokrátna identifikácijska oznáka račúna** -e -e -e -- ž oznaka, ki se programsko ustvarja v informacijskem sistemu davčnega organa na podlagi podatkov in je potrjeno, da je izdani račun prijavljen davčnemu organu

ANG.: *unique identifier of invoice*

HRV.: *jedinstvena identifikacijska oznaka računa*

**enofázni dávek** -ega -vka m davek na promet blaga, ki se pobira le na eni stopnji prenosa blaga, npr. trošarina, carina

ANG.: *single stage levy, single stage tax*

HRV.: *jednofazni porez*

**enostávnó knjigovódstvo** -ega -a s knjigovodstvo, pri katerem se poslovni dogodki beležijo le v eni poslovni knjigi, pri čemer so na kontih zajeti le posamezni pomembnejši deli sredstev in obveznosti do virov sredstev, ne da bi bila upoštevana medsebojna povezanost gospodarskih kategorij pri poslovnih dogodkih

ANG.: *single-entry book-keeping*

HRV.: *jednostavno knjigovodstvo*

**enótna dávná stópnja** -e -e -e ž odstotek davčne obveznosti, ki posameznikom in podjetjem nalaga enako davčno obveznost, ponavadi pri najpogostejših davkih, ki jih plačujejo, npr. pri dohodnini, davku od dohodka pravnih oseb, DDV

ANG.: *uniform tax rate*

HRV.: *jedinstvena porezna stopa*

**enótna uprávna lístina** -e -e -e ž predpisani obrazec carinske deklaracije za vnos ali iznos blaga v carinsko območje ali iz njega ter za dokazovanje statusa blaga s: carinska lístina k: EUL

ANG.: *single administrative document, SAD*

HRV.: *jedinstvena carinska deklaracija, JCD*

**enótno tolmáčenje dávnih predpisov** -- -- -- s cilj davčnega prava, da se prek pojasnil in informacij centralnega davčnega organa enoznačno razlaga davčna zakonodaja na območjih različnih lokalnih davčnih organov ali njihovih organizacijskih enot

ANG.: *the uniform application of tax rules*

HRV.: *jedinstvena primjena poreznih propisa*

**EORI** -ja [eóri] m (ANG. *Economic Operators Registration and Identification Number*) krat.  
◀▶ carínska identifikácijska števílka EÓRI

**e-podpís odlóbe** -a -- m predpisana sestavina elektronske odlóbe, ki je v kvalificirani obliki enakovredna lastnoročnemu podpisu uradne osebe

ANG.: *e-signature of decision*

HRV.: *e-potpis rješenja*

## F

**erozija dávkne osnóve in preusmérjanje dobička** -e - - - - -a -- davčno izogibanje, pri katerem multinacionalne družbe z izkoriščanjem vrzeli in neskladij v mednarodnih davčnih pravilih umetno prenašajo dobičke v jurisdikciji z nizkimi davki ali brez davkov, zaradi česar pride v državi, v kateri je dobiček ustvarjen, do zmanjšanja davčne osnove za odmero davka od dohodkov pravnih oseb

ANG.: *base erosion and profit shifting, BEPS*  
HRV.: *erozija porezne osnove i premještanje dobiti*

**ESČP** -ja [esəčəpə] m krat. ◀▶ Evropsko sodišče za človekove pravice

**EUL** -a [eulá] m krat. ◀▶ enótna uprávna lístina

**Evrópsko sodišče za človekove pravice** -ega -a - - - - s mednarodno sodišče, delujoče pri Svetu Evrope, ki odloča v individualnih in državnih pritožbah glede domnevnih kršitev državljskih in političnih pravic, določenih z Evropsko konvencijo o človekovih pravicah

K: ESČP  
ANG.: *EctHR, The European Court of Human Rights*  
HRV.: *Europski sud za ljudska prava*

## F

**fiduciárni račun** -ega -a m transakcijski račun, ki ga odpre imetnik računa, njegova uporaba pa je predvidena z zakonom, pri čemer imetnik računa ni lastnik sredstev na računu, saj so namenjena npr. za poravnave terjatev, skrbništvo nad sredstvi drugega pri dediščini

ANG.: *fiduciary account*  
HRV.: *povjerenički račun*

**fiksni dávek** -ega -vka m davčna obveznost, ki se ne spreminja glede na višino davčne osnove

ANG.: *fix tax*  
HRV.: *fiskni porez*

**fiktívni právni pôsel** -ega -ega -sla m ▶ navidezni právni pôsel

**financiranje javne porábe** -a - - - s pobiranjem javnih dajatev za financiranje porabe sredstev v javnem interesu, ki izhaja iz sprejetih proračunov EU, nacionalnih vlad in drugih javnopravnih subjektov, npr. javnih zavodov, nevladnih organizacij

ANG.: *public financing*  
HRV.: *javno financiranje*

**finánčna goljufija** -e -e ž naklepno ravnanje, s katerim skušajo storilci pod krinko zakonite gospodarske dejavnosti pridobiti protipravno finančno korist na škodo lastne ali druge organizacije, posameznikov ali širše družbene skupnosti

ANG.: *financial fraud*  
HRV.: *financijska prijevava*

**finánčna korist** -e -i ž korist, ki je izražena v denarju in se lahko prišteva ostalim dohodkom za namen obdavčenja, npr. obresti

ANG.: *financial gain*  
HRV.: *financijska korist*

**finánčna nalóžba** -e -e ž sredstvo v obliki pravic, ki jih ima poslovni sistem, ker naloži denar drugam, npr. kot dano posojilo ali kot kapitalске naložbe v druge poslovne sisteme

ANG.: *financial investment*  
HRV.: *financijsko ulaganje*

**finánčna obveznost** -e -i ž obveza izročiti drugemu denar ali drugačno finančno sredstvo, ali zamenjati za drugo finančno sredstvo **s**: finánčno bréme

ANG.: *financial liability*  
HRV.: *financijska obveza*

**finánčna preiskáva** -e -e ž davčni predpostopek, ki se izvaja za preprečitev ali ugotovitev kršitev davčnih predpisov ob sumu kršitev ali za zagotavljanje mednarodne pomoči, zaključí pa se s preiskovalnim poročilom, na podlagi katerega se lahko na osnovi zbranih dejstev uvede davčni inšpekcijski nadzor

ANG.: *fiscal investigation*  
HRV.: *financijska istraga*

**finánčna storitev** -e -tve ž storitev, povezana z denarjem, ki jo izvajalec opravlja kot poslovno dejavnost, npr. bančno kreditiranje

ANG.: *financial service*  
HRV.: *financijska usluga*

**finánčna transakcija** -e -e ž prenos denarja ali drugih finančnih sredstev ali obveznosti med dvema pravnima subjektoma

ANG.: *financial transaction*  
HRV.: *financijska transakcija*

**finánčna ugódnost** -e -i ž ugódnost, ki predstavlja pridobitev pravice ali

zmanjšanje obveznosti v denarju, npr. subvencija, pomoč

ANG.: *financial advantage*

HRV.: *financijska povlastica*

**finánčna upráva** -e -e ž nacionalni davčni organ, ki je praviloma na prvi stopnji pristojen za večino davčnih postopkov, organiziran pa v obliki finančnih uradov

ANG.: *financial administration*

HRV.: *financijska uprava, porezna uprava*

**finánčni dól** -ega -a m ► finančna obveznost

**finánčni instrumènt** -ega -ênta m premoženje, s katerim se lahko trguje ali zavaruje obveznosti, npr. delnice, obveznice

ANG.: *financial instrument*

HRV.: *financijski instrument*

**finánčni inšpèktor** -ega -ja m pooblaščen uradna oseba finančne uprave, ki od uvedbe do zaključka postopka samostojno izvaja inšpekcijski nadzor

ANG.: *fiscal inspector*

HRV.: *financijski inspektor*

**finánčni izterjeválec** -ega -lca m pooblaščen uradna oseba finančne uprave, ki v postopku davčne izvršbe izdaja sklepe in opravlja neposredna dejanja, npr. izvede rubež

ANG.: *fiscal debt collector, fiscal enforcer*

HRV.: *ovrhovoditelj*

**finánčni nadzòr** -ega -ôra m splošni in posamezni ukrepi finančne uprave za ugotavljanje in zagotavljanje zakonitosti, pravilnosti in pravočasnosti izvajanja predpisov, za nadzor katerih je pristojna finančna uprava

ANG.: *fiscal audit*

HRV.: *financijski nadzor*

**finánčni preiskoválec** -ega -lca m pooblaščen uradna oseba finančne uprave, ki izvaja posebni predpostopek, s katerim pridobi podatke za morebitno uvedbo davčnega inšpekcijskega nadzora

ANG.: *fiscal investigator*

HRV.: *financijski istražitelj*

**finánčni trg** -ega -a m sistem poslovanja in trgovanja s finančnimi instrumenti

ANG.: *financial market*

HRV.: *financijsko tržište*

**finánčni urád** -ega -áda m organizacijska enota finančne uprave, npr. generalni, posebni ali območni finančni urad, za katere predpisi določajo posamezne naloge

ANG.: *financial office*

HRV.: *financijski ured, ured državne uprave za financije*

**finánčno bréme** -ega -éna s ► finančna obveznost

**finánčno ministrstvo** -ega -a s davčni organ, ki je praviloma pristojen za odločanje o pritožbah zoper davčne odločbe prve stopnje finančne uprave, in izvaja nadzorstveno pravico nad nižjimi organi

ANG.: *ministry of finance*

HRV.: *ministarstvo financija*

**finánčno poslovánje** -ega -a s zagotavljanje finančnih sredstev, upravljanje finančnih sredstev in njihovih virov ter razporejanje virov finančnih sredstev zaradi zagotavljanja pogojev za opravljanje gospodarske dejavnosti ali drugih poslov

ANG.: *financial operation*

HRV.: *financijsko poslovanje*

**finánčno premožènje** -ega -a s premoženje, ki je v obliki denarja ali drugih sredstev, npr. delnic, obveznic, in običajno ne pomeni stvarnega premoženja

ANG.: *financial asset*

HRV.: *financijska imovina*

**finánčno prestrukturíranje** -ega -a s ukrepi, ki se izvedejo, da bi dolžnik postal kratkoročno in dolgoročno plačilno sposoben, npr. zmanjšanje in odložitev zapadlosti dolžnikovih obveznosti, povečanje osnovnega kapitala z novimi stvarnimi vložki, katerih predmet so terjatve upnikov do dolžnika, ali z novimi denarnimi vložki

ANG.: *financial restructuring*

HRV.: *financijsko restrukturiranje*

**finánčno srédstvo** -ega -a s sredstvo v obliki denarja, kapitala ali finančnega instrumenta, s katerim se lahko trguje, posluje ali plačuje

ANG.: *financial resource*

HRV.: *financijsko sredstvo*

**fiskálna obvéznost** -e -i ž ► javnofinančna obveznost

**fiskálni prihódek** -ega -dka m prihodek oblasti, ki izvira iz javnih dajatev, npr. davki, prispevki, takse

ANG.: *fiscal revenue*

HRV.: *fiskalni prihod*

**fiskálni zastópnik** -ega -a m ► dávčni zastópnik

**fiskálno pravílo** -ega -a s pravilo proračunskega zadolževanja za ohranjanje stabilnosti javnih financ, pri čemer se zagotavlja srednjeročna uravnoteženost prihodkov in izdatkov proračunov države brez dolgoročnega zadolževanja

ANG.: *fiscal rule*

HRV.: *fiskalno pravilo*

F

**fizična oseba** -e -e ž posameznik kot nosilec materialnopravnih ali procesnopravnih pravic in obveznosti, npr. dohodninski zavezanec, samostojni podjetnik, priča v davčnem postopku  
 ANG.: *natural person*  
 HRV.: *fizička osoba*

**funkcionalna pristojnost** -e -i ž pristojnost notranje organizacijske enote stvarno pristojnega organa za odločanje v določenih zadevah, npr. pristojnost davčne inšpekcije znotraj finančne uprave  
 ANG.: *functional jurisdiction*  
 HRV.: *funkcijska nadležnost*

## G

**garánt** -a m banka ali zavarovalnica kot izdajatelj določenih instrumentov zavarovanja, ki se zaveže, da bo solidarno z zavezancem za davek poravnala zavarovano davčno obveznost, ki zapade v plačilo  
 ANG.: *guarantor*  
 HRV.: *jamac*

**garántni ákt** -ega -a m pravni akt, s katerim davčni organ v posamični zadevi odloči glede na predvideno bodoče dejansko stanje, kar zavezuje vse udeležence pri npr. odmernem postopku tako, da je naknadna konkretna odločitev enaka predhodni, npr. zavezujoča davčna informacija, zavezujoča informacija o poreklu blaga, zavezujoča tarifna informacija  
 ANG.: *guarantee act*  
 HRV.: *jamstvo stjecanja prava*

**glávna dejávnost** -e -i ž dejavnost poslovnega subjekta, s katero ta ustvarja pretežni del dodane vrednosti, pretežni del prihodkov ali zaposluje pretežni del zaposlenih  
 ANG.: *main activity*  
 HRV.: *glavna djelatnost*

**glávna odlóčba** -e -e ž 1. odločba, s katero davčni organ nadomesti začasno odločbo v zakonsko omejenem roku  
 ANG.: *principal decision*  
 HRV.: *glavno rješenje*

2. začasna odločba s potekom zakonskega roka, v katerem nadomestna odločba ni izdana  
 ANG.: *principal decision*  
 HRV.: *glavno rješenje*

**glávnicá** -e ž osnovni del terjatve ali dolga, ki ne vključuje obresti  
 ANG.: *principal amount*  
 HRV.: *glavnica*

**gospodárska dejávnost** -e -i ž dejavnost, ki se opravlja z namenom ustvarjati dobiček s: ekonómska dejávnost, tržna dejávnost  
 ANG.: *economic acitivity*  
 HRV.: *gospodarska djelatnost*

**gospodárska korist** -e -i ž ravnanje ali stanje poslovnega subjekta, ki prinaša ugodne gospodarske posledice, merodajne za obdavčitev  
 ANG.: *economic benefit*  
 HRV.: *gospodarska korist*

**gospodárska rást** -e -í ž rast bruto domačega proizvoda v določeni državi ali regiji  
 ANG.: *economic growth*  
 HRV.: *gospodarski rast*

**gospodárski subjékt** -ega -a m ► poslóvni subjékt

**gotóvost** -i ž načeloma zahtevan dokazni standard ali stopnja prepričanja uradne osebe v davčnem upravnem postopku v resničnost ugotovljenega stanja stvari, tako da so merodajna dejstva za odločitev, npr. vrsta in višina obdavčljivih dohodkov, dokazana v celoti, brez dvoma v njihov obstoj  
 ANG.: *certainty*  
 HRV.: *sigurnost*

## H

**harmonizácija** -e ž prilagajanje davčnih sistemov ali prava držav, zlasti v EU prek prenosa ciljev direktiv v nacionalni pravni red, s ciljem večje enotnosti in učinkovitosti pobiranja davkov  
 ANG.: *harmonisation*  
 HRV.: *harmonizacija, usklađivanje*

**harmonizacija dāvka** -e -- ž poenotenje pravil obdavčenja pri določenem davku znotraj unije, npr. poenotenje določanja davčne osnove, poenotenje olajšav, kraja obdavčitve

ANG.: *tax harmonisation*

HRV.: *harmonizacija poreza*

**hčérinska družba** -e -e ž pravno samostojna gospodarska družba, v kateri ima druga družba več kot polovico vloženega kapitala ali pa jo druga družba obvladuje na podlagi pogodbe **s**: družba hčérka, odvisna družba

ANG.: *daughter company*

HRV.: *društvo kći*

**hibridna transakcija** -e -e ž transakcija, ki je za davčne namene različno obravnavana v dveh različnih davčnih jurisdikcijah, npr. prodaja delnic z dogovorom povratnega nakupa, ki je po davčnem pravu ene države prodaja in nakup, po davčnem pravu druge države pa posojilo, pri čemer delnice služijo zavarovanju vračila posojila

ANG.: *hybrid transaction*

HRV.: *hibridna transakcija*

**hibridni dāvčni zavézanec** -ega -ega -nca m davčni zavezanec, ki je po pravu ene države opredeljen kot del drugega davčnega zavezanca, po pravu druge države pa kot samostojni davčni hčézanec, npr. osebna družba

ANG.: *hybrid entity*

HRV.: *hibridni subjekt*

**hibridni finančni instrument** -ega -ega -ênta m finančni instrument, npr. posojilo, ki daje pravico do ustvarjenega dobička, in je po davčni zakonodaji v nekaterih državah opredeljen drugače kot v drugih, npr. kot naložba

ANG.: *hybrid financial instrument*

HRV.: *hibridni financijski instrument*

**hibridno neskládje** -ega -a s neskladje, ki zaradi različne davčne obravnave hibridnih zavezancev, hibridnih davčnih instrumentov ali hibridnih transakcij v različnih državah omogoča uporabo nepredvidenih davčnih ugodnosti, npr. upoštevanje odhodka v dveh državah

ANG.: *hybrid mismatch*

HRV.: *hibridna neusklađenost*

**horizontálni mónitoring** -ega -a m kooperativni pristop do zavezancev za davek, običajno velikih gospodarskih družb, ki ob sicer nespremenjenih zakonskih obveznostih stremi k redefiniciji vertikalnega davčnega razmerja v sodelovanje med davčnim organom in zavezancem na temelju njunega

medsebojnega zaupanja, razumevanja in transparentnosti

ANG.: *horizontal monitoring*

HRV.: *horizontalni monitoring, horizontalno praćenje*

**hrámba zarúbljenih premičnin** -e --- ž položaj v postopku davčne izvršbe, ko se premičnine iz rubeža hranijo pri dolžniku ali zaradi nevarnosti odsvojitve ali poškodovanja pri davčnem organu ali od davčnega organa pooblaščeni osebi na stroške dolžnika

ANG.: *storage of seized movable property*

HRV.: *skladištenje zaplijenjenih pokretnina*

**hújša gospodárska škóda** -e -e -e ž merilo za odločanje o odlogu in obročnem plačevanju davka v primeru, če bi bil davčni zavezanec s plačilom davka trajneje nelikviden ali bi izgubil sposobnost pridobivanja prihodkov zaradi razlogov, na katere ne more vplivati

ANG.: *serious economic damage*

HRV.: *znatna gospodarska šteta*

**imétnik račúna** -a -- m oseba, na ime katere je odprt račun pri banki ali hranilnici

ANG.: *account holder*

HRV.: *imatelj računa*

**Incoterm klavzula** -- -e

[inkotórm] ž mednarodna trgovinska klavzula, ki natančno opredeljuje odgovornosti in dolžnosti prodajalca in kupca pri mednarodnih transakcijah, predvsem z vidika stroškov prevoza in zavarovanja

ANG.: *Incoterm clause*

HRV.: *Incoterms klauzula*

**índeks cén življênskijh potrebcin** -a

--- m indeks, ki se izračuna na podlagi gibanja cen določenih osnovnih proizvodov in storitev, ki jih kupujejo končni porabniki, npr. za izračun stopnje inflacije

ANG.: *consumer price index*

HRV.: *índeks potrošačkih cijena*

**índiréktni dávek** -ega -vka m ► posredni davek



**informacija javnega značaja** -e -- -- ž informacija, ki ne glede na svojo obliko ali vir nastanka sodi v delovno področje davčnih organov, zato lahko vsak od njih zahteva pravico dostopa, z upoštevanjem zakonskih izjem, npr. davčne tajnosti  
 ANG.: *information of public character, public information*

HRV.: *informacija od javnog značaja*

**informativni izračun dohodnine** -ega -a -- m dokument, ki ga izda finančna uprava dohodninskim zavezanecem in ki velja do poteka roka za ugovor kot napoved za dohodnino ali kot vloga zavezanca po poteku roka za ugovor, če ta ni vložen, pa kot odmerna odločba in izvršilni naslov za plačilo ali vračilo ali davčno izvršbo  
 ANG.: *informational calculation of personal income tax, prefilled tax return*  
 HRV.: *informativni obračun poreza na dohodak*

**insolvenčni postopek** -ega -pka m postopek, ki se vodi proti poslovnim in drugim subjektom, ki so postali trajneje nelikvidni ali dolgoročno plačilno nesposobni **s**: postopek zaradi insolventnosti  
 ANG.: *insolvency proceeding*  
 HRV.: *insolvenjski postupak*

**instrukcijski rok** -ega -a m rok, ki usmerja naslovnika, praviloma davčni organ, k izvedbi procesnega dejanja v določenem časovnem obdobju, a se lahko to dejanje kot veljavno opravi tudi kasneje, npr. rok za zaključek davčnega inšpekcijskega nadzora  
 ANG.: *non-mandatory time limit*  
 HRV.: *instruktivni rok*

**instrument zavarovanja** -ênta -- m sredstvo, ki je podlaga za ugoditev prošnji za zavarovanje davčne obveznosti ali odlog plačila davka, npr. bančna garancija, gotovinski polog  
 ANG.: *insurance instrument*  
 HRV.: *instrument osiguranja*

**inšpekcijski postopek** -ega -pka m postopek inšpekcijskega nadzora nad izvajanjem davčnih predpisov za zagotovitev njihovega spoštovanja, ki ga vodi finančni inšpektor kot upravni ali prekrškovni postopek, za zagotovitev zakonitega, pravnega in pravočasnega izpolnjevanja davčne obveznosti in določanja prekrškovnih sankcij  
 ANG.: *inspection procedure*  
 HRV.: *inspekcijski postupak*

**izginúli trgôvec** -ega -vca m ► nèplačujúči gospodárski subjekt

**izgúba** -e ž negativna razlika med poslovnimi prihodki in poslovnimi odhodki  
 ANG.: *loss*  
 HRV.: *gubitak*

**izjava stranke** -e -- ž dokazno sredstvo v davčnem upravnem postopku, ki se uporabi podrejeno, če drugih dokaznih sredstev ni na voljo ali gre za malo pomembno zadevo  
 ANG.: *statement by the party*  
 HRV.: *izjava stranke*

**izkáz denárnih tokôv** -áza -- -- m temeljni računovodski izkaz, ki prikazuje spremembe stanja denarnih sredstev v določenem obdobju, in sicer njihovo pridobivanje in porabo  
 ANG.: *cash flow statement*  
 HRV.: *izvještaj o novčanim tokovima*

**izkáz gibanja kapitála** -áza -- -- m temeljni računovodski izkaz, v katerem so resnično in pošteno prikazane spremembe sestavin kapitala za poslovno leto ali medletna obdobja, za katera se sestavlja  
 ANG.: *statement of changes in equity*  
 HRV.: *izvještaj o promjenama kapitala*

**izkáz poslóvnega izida** -áza -- -- m temeljni računovodski izkaz, ki prikazuje uspešnost poslovanja poslovnega subjekta v določenem obračunskem obdobju, in sicer dobiček ali izgubo **s**: bilánca uspeha  
 ANG.: *income statement*  
 HRV.: *izvještaj o dobiti*

**izkáz stánja** -áza -- m ► bilánca stánja

**izključitev kaznoválne odgovórnosti** -tve -- -- ž pravni režim, ki v davčnih razmerjih kljub kršitvi predpisov zavezanca oprosti kaznovalne sankcije, npr. ob samoprijavi zavezanec kljub zamudi roka za oddajo obračuna ali napovedi prekrškovno ali v nekaterih državah celo kazensko ni kaznovan **s**: kaznoválna ekskulpácija  
 ANG.: *punitive exculpation*  
 HRV.: *isključenje kažnjive odgovornosti*

**izločitev uráadne osébe** -tve -- -- ž položaj v davčnem postopku, ko pristojni organ iz zakonskih razlogov uradni osebi ne dovoli sodelovati v določenem postopku, ker so prisotne okoliščine, iz katerih izhaja kršitev ali ogroženost nepristranskega vođenja in odločanja v postopku  
 ANG.: *recusal of biased official*  
 HRV.: *izuzeće službene osobe*

**izločítvena pravica** -e -e ž pravica lastnika ali imetnika druge premoženjske pravice, da se iz stečajne mase izloči premoženje, ki ne pripada stečajnemu dolžniku, npr. pravica lastnika premoženja od insolventnega

dolžnika zahtevati, da mu izroči premočno stvar, ki je v posesti insolventnega dolžnika

ANG.: *exclusion right*

HRV.: *izlučno pravo*

**izločitveni úpnik** -ega -a m upnik, ki v insolventnem postopku uveljavlja izločitveno pravico proti insolventnemu dolžniku

ANG.: *creditor with exclusion right*

HRV.: *izlučni vjernovnik*

**izmenjáva podátkov na zaprosilo** -e - - - - ž

izmenjava podatkov med davčnimi organi dveh ali več držav v zvezi z informacijami o obdavčitvi posameznega davčnega zavezanca

ANG.: *exchange of tax information on request*

HRV.: *razmjena informacija na zahtjev*

**izpolnitev dávčne obveznosti** -tve - - - - ž

položaj, ko davčni zavezanec ali dolžnik plača svojo obveznost ali pa se ta konvertira, pobota ali izterja

ANG.: *payment of tax*

HRV.: *ispunjenje porezne obveze, udovoljavanje poreznim obvezama*

**izpolnitveni rók** -ega -a m ► parícijski rók

**izravnálna dájatev** -e -tve ž davek, ki se plača pri uvozu blaga zaradi kompenzacije subvencij, ki se v državi izvoznici dodelijo za izvoz izdelka in se s tem vzpostavijo normalni tržni pogoji

ANG.: *countervailing duty*

HRV.: *kompenzacijska carina*

**izrédna razveljavítev** -e -tve ž izredno pravno sredstvo v davčnem upravnem postopku, s katerim prenehajo učinki izvršljive zakonite odločbe zaradi nujnih ukrepov v javnem interesu, npr. varstva življenja in zdravja ljudi, če nevarnosti ni mogoče odvrniti drugače

ANG.: *extraordinary annulment*

HRV.: *ukidanje zakonitog rješenja*

**izrédni dávek** -ega -vka m davek, pri katerem se zbrana sredstva porabljajo za financiranje povečanih izdatkov, npr. zaradi vojne, naravne nesreče, gospodarske krize, zaradi česar je v predpisu, ki ga ureja, predvideno, kdaj se davek preneha pobirati

ANG.: *extraordinary tax*

HRV.: *izvanredni porez*

**izrédno právno srédstvo** -ega -ega -a s pravno sredstvo, s katerim se zahteva preizkus praviloma dokončne davčne odločbe

ANG.: *extraordinary legal remedy*

HRV.: *izvanredni pravni lijek*

**izrèk níčnosti** -éka - - m učinek uporabe pravnega sredstva ob najhujših zakonsko določenih kršitvah v postopku, s katerim se

odpravijo vse že nastale pravne posledice odločbe in iz nje ne nastanejo nove pravne posledice

ANG.: *declaration of voidness*

HRV.: *oglašivanje rješenja ništavim*

**izrèk odmérne odlóčbe** -éka - - - - m sestavina odločbe, ki opredeli davčno obveznost in pridobi statuse izvršljivosti, dokončnosti in pravnomočnosti ali se izpodbija s pravnimi sredstvi, vsebuje pa predpisane dele po zakonu, npr. vrsto davka, davčno osnovo in stopnjo, plačane akontacije, znesek odmerjenega davka in obresti, rok plačila

ANG.: *dispositive part of tax decision, operative part of tax decision*

HRV.: *izreka poreznog rješenja*

**izstópna obdavčítev** -e -tve ž obdavčenje skritih rezerv tistih davčnih zavezancev, ki s prenosom sredstev ali rezidentstva iz države onemogočijo, da bi bile te obdavčene kdaj pozneje

ANG.: *exit taxation*

HRV.: *izlazni porez*

**izstópni dávek** -ega -vka m davek na dodano vrednost, ki ga davčni zavezanec zaračuna za opravljeno dobavo blaga ali storitve in predstavlja prihodek države

ANG.: *output tax*

HRV.: *vrijednost PDV-a po izlaznim računima*

**izvédenec** -nca m oseba z določenim strokovnim znanjem ali opremo, ki kot dokazno sredstvo na zahtevo davčnega organa pripravi izvid in mnenje o pravno pomembnih dejstvih, kadar je za to potrebno strokovno znanje ali oprema, ki ju nima davčni organ, npr. cenilec

ANG.: *expert witness*

HRV.: *vještak*

**izvóz blagá** -ôza - - m dobava in iznos unijskega blaga s carinskega območja unije v tretjo državo, pri čemer se mora blago prijaviti carinskemu organom in vložiti izvozna carinska deklaracija

ANG.: *export of goods*

HRV.: *izvoz robe*

**izvózna carína** -e -e ž carina, ki se plača ob iznosu blaga iz carinskega območja v tretjo državo

ANG.: *export customs duty*

HRV.: *izvozna carina*

**izvózna carínska deklarácija** -e -e -e ž pisna ali ustna vloga, s katero oseba ali njen zastopnik na predpisan način in v predpisani obliki navede, da želi dati blago v določen izvozni carinski postopek, pri čemer ta vloga

po potrditvi carinskega organa postane izvršilni naslov

ANG.: *export customs declaration*

HRV.: *izvozna carinska deklaracija*

**izvozna dajátév** -e -tve ž davek, ki se plača ob izvozu blaga iz carinskega območja v tretjo državo

ANG.: *export duty*

HRV.: *izvozna naknada*

**izvozna oprostitev** -e -tve ž oprostitev plačila DDV za blago pod pogojem, da blago fizično zapusti carinsko območje EU **s**: izvozna ugodnost

ANG.: *export exemption*

HRV.: *izuzeće od plaćanja PDV-a pri izvozu*

**izvozna ugodnost** -e -i ž ► izvozna oprostitev

**izvoznik** -a m **1.** oseba s sedežem na carinskem območju EU, ki ima v času sprejetja izvozne carinske deklaracije sklenjeno pogodbo s prejemnikom v tretji državi in ima pooblastilo za odločanje o pošiljanju blaga izven carinskega območja EU

ANG.: *exporter*

HRV.: *izvoznik*

**2.** fizična oseba, ki prenaša blago za izvoz v svoji osebni prtljaji

ANG.: *exporter*

HRV.: *izvoznik*

**3.** oseba s sedežem na carinskem območju EU, ki ima pooblastilo o pošiljanju blaga izven carinskega območja EU

ANG.: *exporter*

HRV.: *izvoznik*

**izvozni postopek** -ega -pka m ► carinski postopek izvoza blagá

**izvršilni naslov** -ega -óva m izvršljiva davčna odločba, obračun, sklep ali drug z zakonom določen akt, iz katerega izvira denarna obveznost ali terjatev zavezanca za davek

ANG.: *enforceable instrument*

HRV.: *izvršni akt*

**izvršljivost** -i ž lastnost davčne odločbe ali sklepa, ki jo pridobi akt kot podlaga za izvršbo ali uresničitev pravice, npr. vračilo davka v primeru nesuspenzivnosti pritožbe z dnem vročitve

ANG.: *enforceability*

HRV.: *izvršnost*

## J

**jávna blagájna** -e -e ž blagajna javnopravne skupnosti ali nosilca javnih pooblastil, v katero se stekajo javna sredstva in iz katere se črpajo viri za plačilo skupnih družbenih potreb, npr. proračun občine za plačilo izvajanja občinskih nalog, blagajna pri zdravstvenem zavodu za plačilo pravic iz obveznega zdravstvenega zavarovanja

ANG.: *public treasury*

HRV.: *državna riznica*

**jávna dajátév** -e -tve ž denarna obveznost, ki temelji na normi javnega prava, npr. davek, prispevek, taksa

ANG.: *public levy*

HRV.: *javno davanje*

**jávna dražba** -e -e ž način prodaje zarubljenih premičnin v davčni izvršbi, ko ocenjena vrednost presega 5000 evrov in se premičnine prodajo na dražbi udeležnemu najboljšemu ponudniku

ANG.: *public auction*

HRV.: *javna dražba*

**jávna korist** -e -i ž javni interes, ki je določno opredeljen z zakonom o obdavčenju kot pogoji, po katerih se ugotavlja davčna obveznost in pobira davek

ANG.: *public benefit*

HRV.: *javna korist*

**jávna objáva nèplačnikov dávka** -e -e --- ž mesečna objava na spletni strani finančne uprave zavezancev za davek, ki imajo na zakonsko odločen dan določeno višino zapadlih neplačanih obveznosti **s**: seznám nèplačnikov dávka

ANG.: *name-and-shame list of taxpayers*

HRV.: *javni popis dospjelih i neplaćenih dugova*

**jávna objáva nèpredlagáteljev obračúnov**

-e -e --- ž mesečna objava na spletni strani finančne uprave zavezancev za davek, ki ne predložijo obračunov davčnega odtegljaja v predpisanih rokih **s**: seznám nèpredlagáteljev obračúnov

ANG.: *name-and-shame list of taxevadors*

HRV.: *javni popis obveznika koji ne podnesu porezne prijave*

**jávni interés** -ega -ésa m splošni družbeni interes, v okviru katerega so predpisane področne varovane vrednote, ki jih mora davčni organ zaščititi prednostno glede na pravice in pravne interese zavezancev za

davek, npr. pobrati zakoniti davek za zagotavljanje sredstev za financiranje javne varnosti, prometa, šolstva ali zdravstva

ANG.: *public interest*

HRV.: *javni interes*

**jávni izdátki** -ih -ov m mn. ► javnofinančni izdátki

**jávni odhódki** -ih -ov m mn. ► javnofinančni odhódki

**jávni prihódki** -ih -ov m mn. ► javnofinančni prejemki

**jávno bréme** -ega -éna s ► javnoprávna obveznost

**jávnofinančna obveznost** -e -i ž obveznost plačevanja javnih dajatev v javno blagajno **s**: fiskálna obveznost

ANG.: *fiscal obligations*

HRV.: *javnofinancijska obveza, fiskalna obveza*

**jávnofinančni izdátki** -ih -ov m mn. nakupi blaga in stroški izvajanja javnih storitev, ki se financirajo iz javnega proračuna **s**: javni izdátki

ANG.: *public finance spending*

HRV.: *javni izdaci, javnofinancijski rashodi*

**jávnofinančni odhódki** -ih -ov m mn. celota vseh izdatkov, investicij in transferjev iz javnega proračuna za nakupe blaga ter pokrivanje drugih stroškov, povezanih z izvajanjem javnih storitev **s**: javni odhódki

ANG.: *public expenditure*

HRV.: *javni rashodi*

**jávnofinančni prejemki** -ih -ov m mn. gotovinska vplačila in nakazila v javni proračun, ki jih sestavljajo vplačila davkov in taks **s**: javni prihódki, javnofinančni prihódki

ANG.: *fiscal payment, public finance revenue*

HRV.: *javni prihodi*

**jávnofinančni prihódki** -ih -ov m mn. ► javnofinančni prejemki

**jávnoprávna denárna nédávčna obveznost**

-e -e -e -i ž obveznost, ki jo izterjuje finančna uprava v davčni izvršbi, čeprav ni davščina, ampak npr. prekrškovna globa, ki jo določijo policija, inšpektorat ali sodišče, upravna dajatev v denarju ali denarna kazen iz upravnega postopka

ANG.: *pecuniary non-tax obligation*

HRV.: *javna novčana neporezna obveza*

**jávnoprávna obveznost** -e -i ž denarna obveznost ali nedenarna obveznost, ki temelji na zakonu in je naložena podrejeni

posamezni fizični osebi ali pravni osebi v razmerju do nadrejene oblasti, npr. vlaganje davčnih napovedi, plačilo globe za prekršek, plačilo davkov **s**: javno bréme

ANG.: *public law obligation*

HRV.: *javnopravna obveza*

**jézik postópka** -a -- m predpisani jezik, v katerem teče davčni postopek, ki je v Sloveniji slovenščina, na območjih ustavnih narodnih manjšin tudi italijanščina in madžarščina, drugi jeziki pa le, če tako določa predpis EU ali zakon

ANG.: *language in tax procedure*

HRV.: *jezik poreznog postupka*

**jurisdíkcija** -e ž pristojnost države, da v okviru teritorialne suverenosti izvršuje oblast na določenem ozemlju, npr. sprejema davčne predpise

ANG.: *jurisdiction*

HRV.: *jurisdikcija*

K

K

**kanálska družba** -e -e ž gospodarska družba, ki se ne nahaja v isti državi kot drugi udeleženci systemske utaje DDV z namenom, da usmeri blago iz ene države in ga dobavlja v drugo državo članico EU, kjer praviloma pride do utaje DDV

ANG.: *conduit company*

HRV.: *provodno trgovačko društvo, trgovačko društvo provodnik*

**kapitálska ustréznost** -e -i ž finančno stanje pravne osebe ali podjetnika, pri katerem je obseg dolgoročnih virov financiranja zadosten glede na obseg in vrste poslov, ki jih opravlja, ter tveganja, ki jim je izpostavljen pri opravljanju teh poslov

ANG.: *capital adequacy*

HRV.: *adekvatnost kapitala*

**kapitálski dobiček** -ega -čka m presežek, ki nastane, ko se kapital, npr. nepremičnina, delnica, odsvoji po višji vrednosti, kot je bil pridobljen

ANG.: *capital gain*

HRV.: *kapitalna dobit*

**kapitalski trg** -ega -a m sistem za trgovanje z dolgoročnimi finančnimi sredstvi **s:** trg kapitala

ANG.: *capital market*

HRV.: *tržište kapitala*

**katáster stávb** -tra -- m uradna evidenca, v kateri so popisani stavbe, stanovanja in nestanovanjski deli večstanovanjskih stavb

ANG.: *buliding cadastre*

HRV.: *katastar nekretnina*

**katástrska vrédnost** -e -i ž vrednost nepremičnine, npr. stavbnega zemljišča ali kmetijskega zemljišča ali stavbe, v uradni evidenci

ANG.: *cadastral value*

HRV.: *katastarska vrijednost*

**katástrski dohódek** -ega -dka m pavšalna ocena tržnega dohodka od dejavnosti kmetijstva in gozdarstva, ki bi ga bilo mogoče doseči s povprečno ravno pridelave kmetijskih in gozdarskih pridelkov na kmetijskih in gozdnih zemljiščih v državi glede na njihovo proizvodno sposobnost

ANG.: *cadastral income*

HRV.: *katastarski prihod*

**kázenska odgovórnost** -e -i ž skupek subjektivnih pogojev, zlasti prištevnosti in krivde, ki morajo biti ugotovljeni, da je storilec lahko odgovoren za izvršitev kaznivega dejanja

ANG.: *criminal responsibility*

HRV.: *kaznena odgovornost*

**kázenski postópek** -ega -pka m dejanja, ki jih v primeru utemeljenega suma, da je bilo storjeno kaznivo dejanje, sistematično opravljajo državni organi in drugi udeleženci, zato da se ugotovi, ali je bilo kaznivo dejanje res storjeno, ali ga je storil obdolženec in ali so po predpisih kazenskega prava podani pogoji, da se storilcu izreče kazenska sankcija

ANG.: *criminal procedure*

HRV.: *kazneni postupak*

**kaznoválna ekskulpácija** -e -e ž ► izključitev kaznoválne odgovornosti

**kaznoválna odgovórnost** -e -i ž odgovornost za storitev kaznivega dejanja, prekrška ali disciplinskega prestopka, npr. za nesodelovanje z davčnim organom, davčno zatajitev

ANG.: *punitive liability*

HRV.: *kažnjiva odgovornost*

**kaznovální postópek** -ega -pka m prekrškovni postopek, kazenski postopek ali drug postopek, v katerem se kaznuje oseba zaradi nespoštovanja davčnih predpisov

ANG.: *punitive procedure*

HRV.: *kažnjivi postupak*

**knjigovódska lístina** -e -e ž s podpisi potrjen zapis o poslovnem dogodku, ki se uporablja za kontrolo ali vnašanje poslovnega dogodka v poslovne knjige

ANG.: *book-keeping document*

HRV.: *knjigovodstvena isprava*

**knjigovódska vrédnost kapitála** -e -i

-a ž vrednost, v kateri je kapital izkazan v poslovnih knjigah in računovodskih izkazih, kar predstavlja pošteno vrednost kapitala in ne njegove tržne vrednosti

ANG.: *book value of equity*

HRV.: *knjigovodstvena vrijednost kapitala*

**knjigovódski razvíd** -ega -a m ► poslovná knjíga

**kódeks dávkoplačeválníh pravíc** -a -- -- m seznam pravic davkoplačevalcev, ki vključuje etične smernice, načela in dobre prakse ravnanja davčnih organov do zavezancev za davek, kot jih sprejme posamezna država ali njen davčni organ, npr. pravica do informiranja, pravica do zaupnosti, pravica do kakovostnega servisa

ANG.: *bill of taxpayers' rights, taxpayers' code*

HRV.: *povelja prava poreznih obveznika*

**kombinirana nomenklátúra** -e -e

-- ž podroben seznam blaga s tarifnimi oznakami in stopnjami dajatev, ki je vsako leto objavljen kot priloga k izvedbeni uredbi evropske komisije **s:** carinska nomenklátúra

ANG.: *combined nomenclature, customs nomenclature*

HRV.: *kombinirana nomenklatura*

**kompeténca** -e ž ► pristójnost

**kompeténčni spòr** -ega spòra m ► spòr o pristójnosti

**komunální dávek** -ega -vka m ► lokální dávek

**komunální prispévek** -ega -vka m znesek, ki predstavlja del stroška izgradnje komunalne opreme, ki ga je lastnik zemljišča ali investitor gradnje dolžan plačati za izgradnjo nove komunalne opreme ali priključitev na obstoječo komunalno opremo

ANG.: *municipal contribution*

HRV.: *komunalni doprinos*

**konciliácija** -e ž alternativno reševanje davčnih sporov znotraj mediacije, kjer zavezanec za davek in davčni organ kot udeleženca spora pooblastita mediatorja, da jima predlaga sporazumno rešitev

ANG.: *conciliation*

HRV.: *mirenje*

**konkludéntna vlóga** -e -e ž vloga, ki v davčnem postopku ni podana izrecno, ampak se na temelju zakonske domneve

dejanje zavezanca za davek ali njegove opustitve tolmači kot izraz določene volje stranke, npr. deklariranje s spontanim dejanjem, ko se šteje, da zavezanec ne prijavlja blaga za carinjenje s prehodom meje

ANG.: *fictious application*

HRV.: *konkludentna prijava*

**konkludentno dejanje** -ega -a s dejanje ali njegova opustitev zavezanca za davek v davčnem postopku, ki se šteje kot zakonska domneva izjave volje, npr. potrditev pravilnosti informativnega izračuna dohodnine brez vložitve ugovora

ANG.: *fictious procedural act*

HRV.: *konkludentna radnja*

**konkretni upravni akt** -ega -ega -a m upravni akt, ki se izda na temelju že nastalih merodajnih dejstev, npr. odmerna odločba, ki pri izračunu davka upošteva pretekle vire obdavčitve in druge obstoječe okoliščine v času izdaje odločbe

ANG.: *concrete administrative act*

HRV.: *konkretni upravni akt*

**konsolidirana davčna osnova** -e -e -e ž davčna osnova, ki se izračuna kot skupna davčna osnova skupine lastniško povezanih podjetij

ANG.: *consolidated tax base*

HRV.: *konsolidirana porezna osnovica*

**konstitutivni posamični upravni akt** -ega -ega -ega -a m posamični upravni akt, s katerim davčni organ z učinkom *ex nunc* oblikuje, redefinira ali ukine pravico, pravno korist ali obveznost zavezanca za davek, npr. odločba o plačilu davčne obveznosti

ANG.: *constitutive individual administrative act*

HRV.: *konstitutivni pojedinačni upravni akt*

**kontrolór** -ja m pooblaščen uradna oseba finančne uprave, ki opravlja nadzor obračunov

ANG.: *fiscal controller*

HRV.: *fiskalni kontrolor, kontrolor*

**konvencionalna carinska stópnja** -e -e -e ž splošna carinska stopnja, ki je predpisana za posamezno blago v kombinirani nomenklaturi

ANG.: *conventional customs rate*

HRV.: *konvencionalna stopa carine*

**korporacijski dávek** -ega -vka m ► dávek od dohódka právnih osóh

**kráj dávnéga inšpékcijškega nadzóra** -a -- -- m zakonsko določen lokacijski element izvedbe davčnega inšpekcijskega nadzora, kar so praviloma poslovni prostori zavezanca za davek

ANG.: *place of tax inspection*

HRV.: *mjesto poreznog nadzora*

**krajéjna pristójnost** -e -i ž pristojnost davčnega organa, da sme in mora odločiti o zadevi glede na osebo ali stvarno povezanost zadeve z območjem organa ali njegove organizacijske enote, npr. krajevna pristojnost območnega finančnega urada finančne uprave na svojem teritoriju

ANG.: *territorial jurisdiction*

HRV.: *mjesna nadležnost, teritorijalna nadležnost*

**kratkoróčna plačilna sposobnost** -e -e -i ž sposobnost pravne ali fizične osebe, da v določenem časovnem obdobju poravnava vse obveznosti, ki zapadejo v tem časovnem obdobju

ANG.: *liquidity*

HRV.: *likvidnost*

**kriptovalúta** -e ž virtualna valuta, ki je decentralizirano menjalno sredstvo in ga ne izda centralna banka ali drug državni organ in ki za varno komunikacijo uporablja kriptografijo, npr. bitcoin, ethereum

ANG.: *cryptocurrency*

HRV.: *kriptovaluta*

**krízni dávek** -ega -vka m davek, ki praviloma za določen čas dodatno obremenjuje premoženje in dohodke večjih vrednosti, npr. dodatni davek na motorna vozila **s**: prótikrízni dávek

ANG.: *crisis tax*

HRV.: *krizni porez*

**lástna céna** -e -e ž seštevek vseh neposrednih in posrednih stroškov, preračunan na količinsko enoto blaga ali storitve

ANG.: *cost price*

HRV.: *cijena koštanja*

**lastniški délež** -ega -a m udeležba v podjetju, pri kateri ima imetnik deleža položaj vlagatelja, zaradi česar pravno nima terjatve do nosilca podjetja, vendar ima nekatera upravičenja, npr. sodelovanje pri upravljanju, pravico do izplačila dobička, ki ga ustvari podjetje, vračilo sredstev ob

likvidaciji ali znižanju kapitala, pravico do odsvojitve kapitala

ANG.: *equity share*

HRV.: *udio u vlasništvu*

**lastniški kapital** -ega -a m denarni ali stvarni vložek v podjetje, ki lastniku ali vlagatelju omogoča lastniški delež v podjetju in se v bilanci stanja prikazuje kot osnovni kapital družbe

ANG.: *core capital*

HRV.: *vlasnički kapital*

**léstevica dohodnine** -e -- ž razvrstitev davčnih stopenj za posamezne dohodkovne razrede

ANG.: *personal income tax brackets*

HRV.: *porezni razredi*

**letalski tovorni list** -ega -ega -a m dokument, ki ga izda letalski prevoznik ob prevzemu blaga za prevoz v letalskem prometu in predstavlja prevozno pogodbo ter se pri mednarodnem prevozu uporablja v standardizirani obliki, označen s kratico AWB

ANG.: *airway bill*

HRV.: *zračni tovarni list*

**likvidácija** -e ž postopek prenehanja pravnega subjekta, v katerem se končajo začetni posli, unovči premoženje, izpolnijo vse obveznosti do upnikov, preostanek sredstev pa se razdeli med družbenike ali ustanovitelje pravnega subjekta

ANG.: *liquidation*

HRV.: *likvidacija*

**lístina** -e ž dokazno sredstvo, ki je v davčnih postopkih praviloma prednostno uporabljeno za ugotavljanje merodajnih dejstev, npr. za odmero davka ali drugo odločitev v zadevi, npr. kupoprodajna pogodba, račun, dobavnica, računovodski izkaz

ANG.: *document*

HRV.: *isprava*

**ločítvena právica** -e -e ž pravica upnika do plačila njegove terjatve iz določenega premoženja insolventnega dolžnika pred plačilom terjatev drugih upnikov

ANG.: *right to separate settlement*

HRV.: *izlučno pravo*

**ločítveni úpnik** -ega -a m upnik, ki v insolventnem postopku uveljavlja terjatev, zavarovano z ločitveno pravico

ANG.: *creditor with right to separate settlement*

HRV.: *izlučni vjerovnik*

**lokální dávek** -ega -vka m davek, ki ga na podlagi zakona s svojim aktom uvede samoupravna lokalna skupnost **s**: komunalni davek

ANG.: *local tax*

HRV.: *lokalni porez*

# M

**manjkajóci trgóvec** -ega -vca m ► nêplačujóci gospodárski subjékt

**materiálnopravni rók** -ega -a m rok, ki ga določi področni zakon in določa časovne meje uveljavljanja pravic ter obveznosti, s tem pa njihov obseg, npr. plačilni rok

ANG.: *substantive time limit*

HRV.: *materijalnopravni rok*

**mátíčna družba** -e -e ž ► družba máti

**mêdbánčne obrésti** -ih -i ž mn. obresti za posojila v višini obrestnih mer na bančnem trgu, npr. EURIBOR, LIBOR

ANG.: *interbank interests*

HRV.: *kamatna stopa stopa na meðubankarskom tržištu, meðubankarska kamatna stopa*

**mediácija** -e ž alternativno reševanje davčnih sporov, pri katerem nevtralna oseba skuša voditi zavezanca za davek in davčni organ k zakoniti in skupni rešitvi spora izven formalnega davčnega postopka

ANG.: *mediation*

HRV.: *medijacija*

**mêdlétna akontácija dávka** -e -e -- ž ► akontácija dávka

**mednárodna izmenjáva podátkov** -e -e

-- ž izmenjava podatkov, potrebnih za obdavčenje in pobiranje davkov med državami članicami EU ali njihovimi davčnimi organi

ANG.: *international exchange of tax information*

HRV.: *međunarodna razmjena informacija*

**mednárodna pogódba o izogibanju**

**dvójnega obdavčevánja** -e -e -- -- -- ž bilateralni sporazum, s katerim se določijo navezne okoliščine za porazdelitev pristojnosti za obdavčitev dohodkov in premoženja, ki jih imata pravico obdavčiti obe državi podpisnici sporazuma, s čimer se odpravljajo davčne ovire pri mednarodnem trgovanju in investiranju ter zmanjšuje davčno diskriminacijo in možnost davčnih utaj

ANG.: *treaty for the avoidance of double taxation*

HRV.: *međunarodni sporazum o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja*

**mednárodno sodelovánje** -ega -a s

sodelovanje v sklopu upravne pomoči med davčnimi organi držav članic EU glede

izterjave davščin, vročanja, izmenjave podatkov in zavarovanja ter pri obdavčevanju

ANG.: *international cooperation and assistance*

HRV.: *međunarodna pravna pomoć, međunarodna suradnja*

### **mêdsebojni dávčni dogôvor** -ega -ega -a m

rezultat alternativnega reševanja davčnih prekomejnih sporov, ki ga sklenejo kot izvršljivi naslov dve ali več držav za izogibanje dvojnega obdavčevanja

ANG.: *mutual tax agreement*

HRV.: *uzajamno sporazumijevanje*

### **mehanizem obrnjene dávčne obveznosti**

-zma --- m samoobdavčitev prejemnika blaga ali storitve namesto dobavitelja

ANG.: *reverse charge mechanism*

HRV.: *prijenos porezne obveze*

### **mehanizem za izravnávo ogljika** -zma ---

-- m ► ogljična dajatev na uvôženo blagó

### **mêjna dávčna stôpnja** -e -e -e ž razmerje med

spremembo davka in spremembo davčne osnove za eno enoto

ANG.: *marginal tax rate*

HRV.: *marginalna porezna stopa*

### **mêjni znêsek za dávčno izvřšbo** -ega -ska --

--- m znesek, ki predstavlja minimalni limit, da se lahko uvede postopek, kar je praviloma 25 evrov dolga

ANG.: *threshold amount for the tax enforcement*

HRV.: *prag za provedbu ovrhe*

### **mêjni znêsek za odméró dávka** -ega -ska

--- m znesek, ki predstavlja minimalni limit, da se začne postopek, npr. pri ugotavljanju davka z odmerno odločbo praviloma 10 evrov

ANG.: *threshold amount for the tax assessment*

HRV.: *minimalni prag za utvrđivanje poreza*

### **mêjni znêsek za vraćilo dávka** -ega -ska

--- m znesek, ki predstavlja minimalni limit, da se preplaćani davek vrne zavezancu za davek po uradni dolžnosti, sicer mora zavezanec vložiti zahtevo za vraćilo ali pa se razlika vraćuna v druga plaćila ali obdobja

ANG.: *threshold amount for the ex officio tax refund*

HRV.: *minimalni prag za povrat poreza po službenoj dužnosti*

### **metóda dobropísa dávka** -e --- ž metoda

za odpravo dvojne obdavčitve, po kateri se v tujini plaćani davek odšteje od domaće davčne obveznosti

ANG.: *principle of tax credit*

HRV.: *metoda odbitka*

### **metóda izvzétja dohódka** -e --- ž metoda

za odpravo dvojne obdavčitve, po kateri je dohodek davčnega rezidenta, ki se po mednarodni pogodbi o izogibanju dvojnega obdavčevanja lahko obdavči v državi vira, v državi rezidentstva oprošćen plaćila davka

ANG.: *principle of income exemption*

HRV.: *metoda izuzimanja*

### **metóda izvzétja s progresijo** -e --- ž metoda

za odpravo dvojne obdavčitve, po kateri se tuji dohodek davčnega rezidenta upošteva le pri določitvi davčne stopnje, če je ta zaradi progresivne davčne lestvice višja zaradi upoštevanja tujega dohodka, ne pa pri izračunu davčne osnove

ANG.: *exemption with progression principle*

HRV.: *metoda izuzimanja s progresijom*

### **metóda omejënega odbítka** -e --- ž metoda

za odpravo dvojne obdavčitve, po kateri se v tujini plaćani davek pri odmeri domaćega davka upošteva le v višini domaćega davka, tako da znesek odbitkov ne more preseći zneska odmerjenega davka

ANG.: *ordinary credit method*

HRV.: *metoda običnog odbitka*

### **metóda pôlnega izvzétja** -e --- ž metoda

za odpravo dvojne obdavčitve, po kateri se tuji dohodek davčnega rezidenta v državi rezidentstva ne upošteva niti pri izračunu davčne osnove niti pri določitvi davčne stopnje

ANG.: *full exemption method*

HRV.: *metoda punog izuzimanja*

### **metóda pôlnega odbítka** -e --- ž metoda

za odpravo dvojne obdavčitve, po kateri se v tujini plaćani davek v celoti upošteva pri odmeri domaćega davka, tako da se davčnemu rezidentu povrne razlika, če v tujini plaćani davek presega doma odmerjeni davek

ANG.: *full credit method*

HRV.: *metoda punog odbitka*

### **metóda preprodájne céne** -e --- ž metoda,

pri kateri se za določanje primerljive ali obićajne tržne cene izbere cena, po kateri so bila sredstva ali storitve, ki so bile kupljene od povezane osebe, ponovno prodane nepovezani osebi

ANG.: *the resale price method*

HRV.: *metoda preprodajne cijene*

### **metóda proizvajalnih stroškov** -e --- ž metoda

vrednotenja zalog proizvodov in nedokončane proizvodnje ob enakomerni proizvodnji in enakomerni prodaji proizvodov, pri kateri se v lastno ceno štejejo vsi neposredni stroški materiala, storitve,

M



dela in amortizacije ter del splošnih proizvajalnih stroškov

ANG.: *variable manufacturing costing method*

HRV.: *metoda proizvodnih troškova*

**metóda spremenljivih proizvajalnih stroškov** -e - - - - - ž

metoda vrednotenja zalog proizvodov in nedokončane proizvodnje ob neenakomerni proizvodnji in enakomerni prodaji proizvodov, pri kateri se v lastno ceno štejejo vsi neposredni stroški materiala, storitev, dela in amortizacije ter spremenljivi del splošnih proizvajalnih stroškov

ANG.: *variable costing method*

HRV.: *metoda varijabilnih proizvodnih troškova*

**metóda téhtanih povprečnih cén** -e - - - - - ž

kvantitativna metoda vrednotenja zalog po povprečnih nabavnih cenah materiala v določenem časovnem obdobju

ANG.: *weighted average method*

HRV.: *metoda ponderiranih prosječnih cijena*

**metóda zózene lástne céne** -e - - - - - ž

metoda vrednotenja zalog proizvodov in nedokončane proizvodnje v primerih enakomerne proizvodnje in neenakomerne prodaje, pri kateri se v lastno ceno vštejejo vsi neposredni stroški in posredni stroški nakupovanja, prodajanja in splošnih služb, razen obresti

ANG.: *absorption costing method*

HRV.: *metoda ukupnih ili potpunih troškova proizvodnje*

**missing trader podjéte** - - - - - a [mísink tréjðər] s ▶ nêplačujúóci gospodárski subjékt

**mnóžično vrednótenje nêpremičnin** -ega

-a -- s večnamenski sistem ocenjevanja nepremičnin, ki temelji na modelih vrednotenja, izdelanih prek podatkov o realiziranih cenah nepremičnin na trgu nepremičnin in ponazarja delovanje trga

ANG.: *mass appraisal of real property*

HRV.: *masovno vrednovanje nekretnina*

**mólk órgána** -a -- m nezakoniti položaj, ko organ v davčni zadevi ne odloči v predpisanem roku, zaradi česar sledijo z zakonom določene posledice, običajno fikcija negativne odločitve in prevzem pristojnosti na temelju strankine pritožbe ali tožbe

ANG.: *administrative silence*

HRV.: *šutnja uprave*

**múltilaterálni sporazúm** -ega -a m pogodba med več državami, ki se po izvedenem postopku ratifikacije uporablja v mednarodnih davčnih razmerjih in

zagotavlja usklajeno delovanje držav podpisnic, zlasti v zvezi s preprečevanjem davčnih utaj, npr. Večstranska konvencija o izvajanju z mednarodnimi davčnimi sporazumi povezanih ukrepov za preprečevanje zmanjševanja davčne osnove in preusmerjanja dobička s: večstránska mednárodna pogódba

ANG.: *MLI, multilateral convention, multilateral instrument*

HRV.: *multilateralni sporazum*

**N**

**nabávna vrédnost kapitála** -e -j - - ž

vrednost, ki se kot postavka, ki znižuje davčno osnovo, upošteva pri njenem izračunu za potrebe obdavčitve dobičkov iz kapitala z dohodnino

ANG.: *cost of capital*

HRV.: *nabavna vrijednost kapitala*

**nacionálni dohódek** -ega -dka m ▶ národni dohódek

**načêlo dávné pravíčnosti** -a - - - - s ▶ načêlo enakómérne porazdelítve dávnéga breména

**načêlo denárnega tóka** -a - - - - s načêlo, po katerem se prihodek ali odhodek davčnoppravno prizna, ko v zvezi z nastalim poslovnim dogodkom pride do izplačila denarja ali njegovega ekvivalenta

ANG.: *cash flow principle*

HRV.: *gotovinsko načelo, načelo stvarne realizacije*

**načêlo dolžnosti dájanja podatkov** -a - - - - s temeljno načelo davčnega postopka, ki zavezuje zavezanca za davek in druge osebe, npr. banke, da morajo davčnemu organu dati resnične, pravilne in popolne podatke za pobiranje davka

ANG.: *principle of obligation to provide data*

HRV.: *dužnost davanja obavijesti, načelo obveze davanja obavijesti*

**načêlo dolžnosti govóriti resnico** -a - - - - s načêlo, ki v vseh upravnih postopkih zavezuje stranke v postopku, da izpovejo vsa za odločitev pomembna dejstva, čeprav so

**N**

jim v breme, in da pošteno uporabljajo svoje zakonske pravice

ANG.: *principle of obligation to tell the truth and fair use of rights*

HRV.: *dužnost istinitog iznošenja činjenica bitnih za oporezivanje*

**načelo ekonomičnosti** -a -- s načelo, ki v vseh upravnih postopkih zavezuje davčni organ, da postopke vodi čim hitreje, brez zavlačevanja in s čim nižjimi stroški ter s sorazmerno uporabo dokaznih sredstev za vse udeležence v postopku, a tako, da je odločitev še vedno pravilna in zakonita

ANG.: *principle of procedural economy*

HRV.: *načelo ekonomičnosti*

**načelo enakomérne porazdelitve davčnega breména** -a - - - - - s načelo, po katerem mora zakonodajalec davčno breme porazdeliti tako, da ureditev določenega davka omogoča pravno in dejansko enako obravnavo davčnih zavezancev **s**: načelo davčne pravičnosti

ANG.: *principle of equity in taxation*

HRV.: *načelo jednakosti u oporezivanju, načelo pravednosti u oporezivanju*

**načelo gotóvosti, seznanjenosti in pomoči**

-a - - - - - s temeljno načelo davčnega postopka, ki zavezuje davčni organ, da zavezanca za davek vnaprej seznanja s pravicami in obveznostmi ter ga, če nima zastopnika, opozarja, katera postopkovna dejanja lahko opravi za izpolnitev obveznosti in uveljavljanje pravic, npr. vračila davka

ANG.: *principle of certainty, being informed and assistance*

HRV.: *načelo sigurnosti, informiranosti i pomoći*

**načelo horizontalne enakosti** -a - - - s načelo, po katerem so posamezniki, ki so v enakem položaju po dohodku ali premoženju, enako obdavčeni

ANG.: *horizontal equity*

HRV.: *načelo horizontalne pravednosti*

**načelo izbire za DIN** -a - - - - - [dín] s načelo davčnega inšpekcijskega nadzora, po katerem se postopek nadzora opravi nad zavezanci za davek po objektivnih merilih na podlagi statističnih metod, naključnega izbora in predhodnih ugotovitev, pri čemer se upošteva enakomerni nadzor vseh zavezancev in pomembnosti davka, ki ga zavezanec za davek prispeva v javnofinančnih prihodkih

ANG.: *principle of selection for tax audit*

HRV.: *načelo odabira poreznih obveznika za porezni inspekcijski nadzor*

**načelo izpolnjevanja davčnih obveznosti** -a

- - - - - s temeljno načelo davčnega postopka, ki zavezuje zavezanca za davek, da napove, obračuna in plača določeno višino davka zakonito in pravočasno

ANG.: *principle of fulfilment of tax liabilities*

HRV.: *načelo ispunjavanja poreznih obveza*

**načelo koristi** -a -- s davčno načelo, po katerem poteka obdavčenje v skladu z ugodnostmi, ki jih od plačanih davkov prejme davkoplačevalec

ANG.: *benefit principle*

HRV.: *načelo koristi*

**načelo materialne resnice** -a - - - - s temeljno načelo davčnega postopka, ki zavezuje davčni organ, da v postopku ugotovi vsa merodajna dejstva za sprejem pravilne in zakonite odločitve, in sicer tako dejstva v breme kot v korist zavezancev za davek, kar praviloma ugotovi z gotovostjo, izjemoma z verjetnostjo

ANG.: *principle of substantive truth in tax matters*

HRV.: *načelo materijalne istine*

**načelo nastánka obdavčljivega dogódka** -a

- - - - - s načelo, po katerem je treba poslovne dogodke davčnopravno upoštevati ob njihovem nastanku, in ne šele tedaj, ko so z njimi povezani prejemi ali izdatki

ANG.: *accrual principle*

HRV.: *obračunsko načelo*

**načelo nèomejène davčne obveznosti** -a

- - - - - s ► načelo obdavčitve svetóvnega dohódka

**načelo obdavčitve po víru** -a - - - - - s

načelo, po katerem so v obdavčitev zajeti le dohodki, pridobljeni v državi, v kateri davčni zavezanec ni davčni rezident **s**: načelo omejene davčne obveznosti

ANG.: *principle of territorial taxation, source principle of taxation*

HRV.: *načelo izvora*

**načelo obdavčitve svetóvnega dohódka** -a

- - - - - s načelo, po katerem so v obdavčitev zajeti vsi dohodki davčnega zavezanca, ne glede na to, v kateri državi so bili pridobljeni **s**: načelo nèomejène davčne obveznosti

ANG.: *principle of worldwide taxation, residence principle of taxation*

HRV.: *načelo svjetskog dohotka*

**načelo omejène davčne obveznosti** -a - - -

- - s ► načelo obdavčitve po víru

**načelo podrejène rábe zakóna** -a - - - - - s

načelo, po katerem hierarhično višji zakon nadredi nižji zakon in poseben zakon

N

nadredi splošnega, pri čemer se v davčnih upravnih postopkih uporabi najprej neposredno uporabljive predpise EU, nato nacionalni zakon o obdavčenju, zakona o davčnem postopku in finančni upravi ali inšpekcijskem nadzoru ter nazadnje zakon o splošnem upravnem postopku **s**: načelo subsidiárne rábe zakóna

ANG.: *principle of the subsidiary use of an act*

HRV.: *načelo supsidijarne primjene zakona*

**načelo poštènega postópka** -a --- s načelo, po katerem mora biti zavezancu za davek dana možnost, da v postopku pred davčnim organom in sodiščem navede dejstva in predlaga dokazna sredstva v svojo korist, odgovori na navedbe nasprotne stranke in sodeluje pri izvajanju dokaznih sredstev, ter da davčni organ vsem strankam v postopku zagotavlja enakopravno obravnavanje, pretehta njihove navedbe in obrazloži svojo odločitev

ANG.: *principle of due process, principle of fair trial*

HRV.: *načelo poštenog postupka*

**načelo samostójnosti pri odločanju** -a --- s načelo, ki v vseh upravnih postopkih zavezuje davčni organ, da izvaja svoje pristojnosti in pooblastila le na podlagi in v okviru zakona ali na podlagi zakona izdanih splošnih aktov, brez smernic in navodil hierarhično višjega organa ali uradne osebe

ANG.: *principle of independence*

HRV.: *načelo samostalnosti i slobodne ocjene dokaza*

**načelo sociálne pravičnosti** -a --- s načelo davčne izvršbe, po katerem se izvršba ne opravi, odloči ali ustavi, če bi z izvršitvijo davčne obveznosti zavezanec za davek ogrozil preživljanje sebe in tistih, ki jih je po zakonu dolžan preživljati, ter določa izvzetje nekaterih osnovnih ali socialnih prejemkov in predmetov iz izterjave

ANG.: *principle of social justice*

HRV.: *načelo socijalne pravednosti*

**načelo sorazmérnosti** -a -- s **1.** temeljno načelo davčnega postopka, ki zavezuje davčni organ, da pri izvrševanju svojih pooblastil in izrekanju ukrepov v razmerju do zavezanca za davek in drugih udeležencev postopka ne sme preseči tistega, kar je nujno potrebno za izpolnitev predpisanih ciljev pobiranja davkov

ANG.: *principle of proportionality in tax procedure*

HRV.: *načelo zabrane prekomjernosti*

**2.** načelo, po katerem je davčni organ v davčni izvršbi zavezan uporabiti tista sredstva, ki so glede na okoliščine primera primerna znesku davka, ki ga je treba izterjati

ANG.: *principle of proportionality of tax enforcement*

HRV.: *načelo razmjernosti*

**načelo subsidiárne rábe zakóna** -a --- s

► načelo podrejene rábe zakóna

**načelo tájnosti podátkov** -a --- s temeljno načelo davčnega postopka, ki zavezuje davčni organ, da vse podatke iz davčnih postopkov, razen če zakon določa njihovo razkritje, obravnava zaščiteno v režimu davčne tajnosti

ANG.: *principle of secrecy of data*

HRV.: *načelo čuvanja porezne tajne, načelo tajnosti podataka*

**načelo várstva dostojánstva** -a --- s načelo davčne izvršbe, po katerem mora davčni organ upoštevati osebno dostojanstvo zavezanca za davek, ki dolguje davek, in poskrbeti, da je izvršba za dolžnika čim manj neugodna

ANG.: *principle of protection of taxpayer dignity in tax enforcement*

HRV.: *načelo zaštite dostojanstva poreznog obveznika u ovršnom postupku*

**načelo várstva pravic stránk in javne**

**koristi** -a --- s načelo, ki v vseh upravnih postopkih zavezuje davčni organ, da uravnoteženo štiti javni interes in pravice ali pravne koristi vseh strank v davčnih zadevah, pri čemer ima javna korist prednost pred zasebnimi koristmi

ANG.: *principle of protection of parties' rights and public benefit*

HRV.: *načelo zaštite prava stranaka i javne koristi*

**načelo zakonítosti** -a -- s temeljno načelo davčnega postopka, ki zavezuje davčni organ, da postopek vodi le v skladu s predpisi in splošnimi akti, izdanimi na podlagi zakona, ter davčne zavezance obravnava nepristransko

ANG.: *principle of legality*

HRV.: *načelo zakonitosti*

**načelo zakonítosti dávnih predpisov**

-a --- s **1.** načelo, ki določa, da lahko država davke, carine in druge javne datjatev predpisuje le z zakonom

ANG.: *principle of legality in tax law*

HRV.: *načelo zakonitosti poreznih propisa*

**2.** načelo, po katerem mora biti položaj davčnih zavezancev glede davčnih

obveznosti jasno in predvidljivo razviden že iz zakona in ne šele iz podzakonskih aktov  
 ANG.: *principle of legality in tax law*  
 HRV.: *načelo zakonitosti poreznih propisa*

**načelo zaslišanja stránke** -a --- s načelo, ki v vseh upravnih postopkih zavezuje davčni organ, da osebam v položaju stranke v postopku omogoči izjaviti se o vseh dejstvih, pomembnih za odločitev in obrambo njihovih pravic in pravnih koristi  
 ANG.: *principle of right to be heard*  
 HRV.: *načelo prava na očitovanje, načelo prava na saslušanje*

**način dávnice izvršbe** -a --- m ukrep, s katerim davčni organ izvede izterjavo davčnega dolga, npr. administrativni rubež, realni rubež, cenitev in prodaja premoženja  
 ANG.: *manner of tax enforcement*  
 HRV.: *način provedbe ovrhe*

**način plačila dávka** -a --- m dopustna oblika plačila davka, ki ga omogoča veljavna zakonska ureditev  
 ANG.: *method of tax payment*  
 HRV.: *metoda plačanja poreza*

**nadomestilo za uporábo stávnega zemljišča** -a - - - - s javna dajatev, ki jo od površine nezazidanega zemljišča, od stanovanjske ali poslovne površine objekta plačuje neposredni uporabnik zemljišča, stavbe ali dela stavbe na območju, ki ga določí občina  
 ANG.: *fee for municipal building land use*  
 HRV.: *naknada za korištenje građevinskog zemljišta*

**nadoméstna odlóčba** -e -e ž odločba prve stopnje, ki jo izda davčni organ, ko v pritožbenem postopku spozna utemeljenost pritožbe in s katero zamenja svojo prejšnjo odločbo  
 ANG.: *substitute decision*  
 HRV.: *zamjensko rješenje*

**nadzorována túja družba** -e -e -e ž družba, ki je davčni rezident države z nizko obdavčitvijo dohodka ali celo brez obdavčitve dohodka, ki jo obvladuje družba, sicer rezident države z normalno obdavčitvijo dohodka, pri čemer prva od teh družb običajno dosega visoke dobičke iz pasivnih oblik prihodkov, npr. obresti, dividend  
 ANG.: *controlled foreign company*  
 HRV.: *kontrolirano inozemno društvo*

**nadzórstvena pravica** -e -e ž pooblastilo pristojnega hierarhično višjega davčnega organa, da v primerih, določenih z zakonom, izvede nadzorstveni pregled in odredi ukrepe, npr. finančno ministrstvo

odpravi odločbo finančne uprave zaradi že odločenega v isti stvari **s:** nadzórstveno pooblastilo  
 ANG.: *supervisory jurisdiction, supervisory power, supervisory right*  
 HRV.: *ovlast provedbe upravnog nadzora*

**nadzórstveni ukrep** -ega -épa m ukrep za zavarovanje javnega interesa z nadzorom pooblaščenih izvajalcev javnih nalog, npr. inšpekcijski nadzor davčnega organa nad zavezanci za davek  
 ANG.: *control measure*  
 HRV.: *nadzorna mjera*

**nadzórstveno pooblastilo** -ega -a s ► nadzórstvena pravica

**nakúpná goljufíja** -e -e ž izogibanje plačilu DDV, pri katerem kanalska družba blago iz države članice EU, v kateri ima sedež, preusmeri v drugo državo članico EU, v kateri se nahaja neplačujoči gospodarski subjekt, ki blago nato proda na domačem trgu, pri tem pa DDV-ja ne plača  
 ANG.: *acquisition fraud*  
 HRV.: *akvizicijska prijevara*

**naménski dávek** -ega -vka m davek, pri katerem je vnaprej določeno, za kaj se bodo zbrana sredstva uporabila, npr. okoljska dajatev **s:** destiniráni dávek  
 ANG.: *earmarked tax*  
 HRV.: *namjenski porez*

**naročilnica** -e ž nakupna lista, s katero kupec ponudniku izrazi željo, da mu dostavi določen proizvod ali opravi storitev  
 ANG.: *purchase order form*  
 HRV.: *narudžbenica*

**národní dohódek** -ega -dka m ustvarjeni dohodek vseh proizvodov in storitev države v enem letu **s:** nacionálni dohódek  
 ANG.: *national income*  
 HRV.: *nacionalni dohodak*

**nastánek dávnice obvéznosti** -nka - - - m časovna opredelitev davčne obveznosti po zakonu o obdavčenju ali davčne obveznosti, za izpolnitev katere se znesek davka izračunava po koncu določenega obdobja, in sicer na zadnji dan tega obdobja  
 ANG.: *creation of tax liability*  
 HRV.: *nastanak porezne obveze*

**naturálna dajátev** -e -tve ž premoženjska javnopravna obveznost, ki jo je treba izpolniti v blagu ali storitvah, npr. pomoč pri naravnih nesrečah, služenje vojaškega roka, in ne v denarju, kot je to običajno za dajatve  
 ANG.: *charge-in-kind*  
 HRV.: *davanje u naturi*

N

**navádna progresívna obdavčitev** -e -e -tve ž  
progresívna obdavčitev, pri kateri velja višja  
davčna stopnja za celotno davčno osnovo,  
ko slednja preseže prejšnji davčni razred  
ANG.: *direct progressive taxation*  
HRV.: *puna progresija, stalna progresija*

**navádna terjátev** -e -tve ž nezavarovana  
terjatev, ki v insolvenčnem postopku nima  
nobenega posebnega statusa  
ANG.: *ordinary receivable*  
HRV.: *neosigurana tražbina*

**navídezni právni pôsel** -ega -ega -sla m posel,  
ki ne vpliva na obdavčenje, saj je umetno  
ustvarjen le za namen znižanja davčne  
obveznosti, sicer pa zanj ne obstaja prava  
pogodbena volja in v ekonomskih učinkih  
tudi ni izveden **s**: fiktivni právni pôsel,  
simulírani právni pôsel  
ANG.: *sham transaction, simulated contract*  
HRV.: *prividni pravni posao*

**navpíčno dávčno načrtóvanje** -ega -ega -a s  
davčno načrtovanje med različnimi vrstami  
davkov s ciljem zmanjšanja skupnih davčnih  
obremenitev poslovnih odločitev, npr. med  
DDV in DDPO  
ANG.: *vertical tax planning*  
HRV.: *vertikalno porezno planiranje*

**nèdestinírani dávek** -ega -vka m ► splošni  
dávek

**nèfiskálni prihódek** -ega -dka m prihodek  
oblasti, ki izvira iz njenega premoženja,  
npr. najemnina, dividenda, kapitalski  
dobiček  
ANG.: *non-fiscal revenue*  
HRV.: *nefiskalni prihod*

**negatívni dávek** -ega -vka m transfer iz  
proračuna, ki izboljša premoženjsko  
stanje upravičencev, katerih dohodki ne  
dosegajo določenega praga, npr. socialni  
transferji  
ANG.: *negative income tax*  
HRV.: *negativni porez*

**nègospodárska dejávnost** -e -i ž dejavnost, ki  
se opravlja na področjih posebnega pomena,  
npr. v šolstvu, zdravstvu, brez namena  
ustvarjati dobiček **s**: nètírna dejávnost  
ANG.: *non-economic activity*  
HRV.: *neekonomska djelatnost*

**nèizterljíva terjátev** -e -tve ž terjatev, ki gotovo  
ne bo poplačana in jo je zato treba opisati  
ANG.: *unrecoverable receivable*  
HRV.: *nenaplativo potraživanje*

**nènaménski dávek** -ega -vka m ► splošni dávek

**nèobdávčeni dohódek** -ega -dka m dohodek,  
od katerega se ne plača davek, saj je oproščen

davčne obveznosti zaradi uresničevanja  
določenih ekonomsko-socialnih ciljev  
ANG.: *exempt income*  
HRV.: *dohodak izuzet od oporezivanja,*  
*neoporezivi dohodak*

**nèobdávčeni znése** -ega -ska m znesek, do  
katerega se ne plača davek, saj je oproščen  
plačila davka, ker stroški administriranja  
presejajo koristi od pobranih davkov ali zato  
ker država želi, da del tega zneska ostane  
zavezancu v celoti  
ANG.: *exempt amount*  
HRV.: *iznos izuzet od oporezivanja,*  
*neoporeziv iznos*

**nèobdávčljíva dejávnost** -e -i ž transakcija, ki  
je izven sistema posameznega davka, npr. v  
sistemu DDV dejavnost osebe javnega prava,  
ki jo opravlja v okviru svoje pristojnosti  
ANG.: *non-taxable activity*  
HRV.: *neoporeziva djelatnost*

**nèodpísana vrédnost osnóvnega srédstva**  
-e -í -- -- ž vrednost, po kateri je osnovno  
sredstvo prikazano v poslovnih knjigah  
po odštetju amortizacijskega popravka  
vrednosti in nabrane izgube zaradi njegove  
oslabitve  
ANG.: *carrying amount of operating fixed asset*  
HRV.: *knjigovodstvena vrijednost dugotrajne*  
*imovine*

**nèodvíсно tržno načélo** -ega -ega -a s temeljni  
standard za oblikovanje transfernih cen,  
ki zahteva, da so cene med povezanimi  
osebami takšne, kot bi bile v enakih pogojih  
cene med nepovezanimi osebami, ki jih  
določa trg  
ANG.: *arm's length principle*  
HRV.: *načelo nepristrane transakcije*

**nèomejéna dávčna obvéznost** -e -e -i ž  
dolžnost davčnega zavezanca rezidenta,  
da plača davek ne glede na to, ali predmet  
obdavčitve nastane v državi davčnega rezi-  
dentstva ali kjerkoli drugje  
ANG.: *unlimited tax liability*  
HRV.: *neograničena porezna obveza*

**nèopredméteno osnóvno srédstvo** -ega  
-ega -a s razpoznavno nedenarno sredstvo,  
ki fizično ne obstaja in se pojavlja kot  
dolgoročno sredstvo, npr. dolgoročno  
odloženi stroški razvijanja, naložba v  
pridobljene pravice do industrijske  
lastnine, naložba v dobro ime prevzete  
organizacije ali podjetja  
ANG.: *intangible fixed asset*  
HRV.: *dugotrajna nematerijalna imovina*

**nèperiódíčni dávek** -ega -vka m davek, pri  
katerem davčna obveznost nastane občasno,

ko se zgodi obdavčljivi dogodek, npr. davek na promet nepremičnin, davek na dediščine in darila

ANG.: *non-periodic tax*

HRV.: *neredoviti porez, povremeni porez*

**nèplačujoči gospodárski subjékt** -ega -ega -a m poslovni subjekt, registriran kot davčni zavezanec za DDV, ki z goljufivim namenom pridobiva blago ali storitve brez plačila DDV, in dobavlja to blago ali storitve z obračunanim DDV, vendar pa dolgovanega davka državi ne poravnava **s**: izginúli trgóvec, manjkajoči trgóvec, missing trader podjetje

ANG.: *missing trader*

HRV.: *nepostojeći trgovac*

**nèpobrání dávek** -ega -vka m znesek davkov, ki bi moral biti plačan, vendar ni

ANG.: *uncollected tax revenue*

HRV.: *nenaplaćeni porez*

**nèposredni dávek** -ega -vka m davek, pri katerem davčni zavezanec praviloma tudi nosi davčno breme, npr. dohodnina, davek na nepremičnine **s**: diréktni dávek

ANG.: *direct tax*

HRV.: *izravni porez*

**nèposredni proračúnski uporabnik** -ega -ega -a m uporabnik, ki se financira izključno iz državnega proračuna ali proračuna samoupravne lokalne skupnosti, npr. ministrstvo, krajevna skupnost

ANG.: *direct budget user*

HRV.: *proračunski korisnik*

**nèpremičnina** -e ž prostorsko odmerjen del zemeljske površine skupaj z vsemi sestavinami, npr. stavbami

ANG.: *immovable, real estate*

HRV.: *nekretnina*

**nèpremičninski dávek** -ega -vka m ► dávek na nèpremičnine

**nèpremično premoženje** -ega -a s premoženje, ki ga sestavljajo nepremičnine

ANG.: *immovable property*

HRV.: *nekretnina, nepokretna imovina*

**nèpremično premoženje véčje vrdnosti** -ega -a -- -- s nepremično premoženje istega lastnika, ki ne služi poslovnemu namenu in katerega skupna tržna vrednost presega predpisano mejo

ANG.: *immovable property of greater value*

HRV.: *nekretnina vrijedosti iznad propisanog poreznog maksimuma*

**nèpridobitna dejávnost** -e -i ž dejavnost, ki se opravlja na trgu zaradi ustvarjanja presežka

prihodkov nad odhodki, ki se ne sme razdeliti med deležnike

ANG.: *non-profit activity*

HRV.: *neprofitna djelatnost*

**nèregistrirano srédstvo** -ega -a s sredstvo, ki ga davčni zavezanec ne vpiše v računovodske evidence

ANG.: *unregistered asset*

HRV.: *neknjižena imovina*

**néto dávek** -- -vka m davek, ki se plača od celotne vrednosti premoženja, prihodkov ali prometa, zmanjšane za z njimi povezane dolgove, odhodke ali nabave, npr. DDV, dohodnina

ANG.: *net tax*

HRV.: *neto porez*

**nètržna dejávnost** -e -i ž ► nègospodárska dejávnost

**nèunijski sistém VEM** -ega -a -- [vém] m ureditev, ki davčnim zavezancem brez sedeža ali stalne poslovne enote v EU, ki opravljajo storitve končnim potrošnikom v EU, omogoča plačevanje DDV več držav članic z oddajo posebne obračuna le v eni državi članici

ANG.: *non-union OSS*

HRV.: *neunijski sustav pružanja usluga na jednom mjestu*

**nèunijsko blagó** -ega -a s **1.** blago, ki ni v celoti pridobljeno ali proizvedeno na carinskem območju unije

ANG.: *non-union goods*

HRV.: *roba koja nije roba Unije*

**2.** blago, uvoženo iz držav ali ozemelj, ki niso del carinskega območja unije, pa ni sproščeno v prosti promet

ANG.: *non-union goods*

HRV.: *roba koja nije roba Unije*

**nevtrální dávek** -ega -vka m davek, ki ne spodbuja, da bi podjetja ali posamezniki spremenili svoje obnašanje ali odločitve o tem, kaj kupiti, proizvajati ali ponujati

ANG.: *neutral tax*

HRV.: *neutralni porez*

**nèzakoníta dávná evázija** -e -e -e ž ► dávná zatajítev

**nèzavarovana terjátev** -e -tve ž terjatev upnika, ki ni zavarovana z ločitveno pravico, kamor spada tudi del zneska terjatve ločitvenega upnika, za katerega znesek terjatve presega vrednost premoženja, ki je predmet ločitvene pravice

ANG.: *unsecured receivable*

HRV.: *neosigurana tražbina*

N

**ničelni dávek** -ega -vka m dávek, pri katerem je predpisana stopnja nič odstotkov od davčne osnove, lahko tudi oprostitvev, na primer oprostitev DDV pri izvozu blaga

ANG.: zero tax

HRV.: porez na koji se primjenjuje nulta stopa poreza

**ničnost odlóbe** -i -- ž z rokom neomejeno izredno pravno sredstvo v davčnem upravnem postopku le za zakonsko določene najhujše kršitve v postopku, npr. ugotovitev davčnega organa o neveljavnosti odlóbe v sodni zadevi

ANG.: voidness of decision

HRV.: ništavost rješenja

**nomenklatura TARIC** -e -- [tárik] ž integrirana tarifa EU, po kateri je blagu določena 10-mestna oznaka in predstavlja podatkovno zbirko vseh veljavnih predpisov o ukrepih, ki se izvajajo pri uvozu in izvozu blaga v in iz EU

ANG.: TARIC nomenclature

HRV.: TARIC nomenklatura, nomenklatura integrirane carinske tarife

**nominálna vrédnost kapitála** -e -i -- ž na denarju ali vrednotnici označena vrednost, ki se lahko bistveno razlikuje od dejanske vrednosti, ki predstavlja višino posameznega deleža v celotnem osnovnem kapitalu delniške družbe, npr. znesek, napisan na delnici

ANG.: nominal value of capital

HRV.: nominalna vrijednost kapitala

**normirani odhódek** -ega -dka m odhodek, ki je določen v fiksnem znesku ali odstotku z namenom, da se poenostavi izračunavanje davčne osnove

ANG.: normalised expenditure

HRV.: paušalni izdatak

**nosílec dejávnosti** -lca -- m pravni subjekt, ki opravlja dejavnost, npr. samostojni podjetnik, gospodarska družba, javni zavod

ANG.: business operator

HRV.: poslovni subjekt

**nosílec jávnega pooblastíla** -lca -- m pravni subjekt v davčnem postopku izven državne ali občinske uprave, ki je z zakonom ali na podlagi zakona pooblaščen za določanje davčnih obveznosti ali vodenje davčnih postopkov, npr. nacionalna radiotelevizija, zbornica z obveznim članstvom

ANG.: holder of public authority

HRV.: nositelj javne ovlasti

**nótranji tranzítني postópek** -ega -ega -pka m carinski postopek, ki omogoča, da se unijsko blago giblje med dvema državama članicama

prek ozemlja tretjih držav in pri tem ne izgubi unijskega statusa **K: T2**

ANG.: internal transit procedure

HRV.: postupak unutarnjeg provoza

**nótranji tróg** -ega -a m enotni prostor EU, kjer je zagotovljen prosti pretok blaga, storitev, kapitala in oseb

ANG.: EU internal market

HRV.: unutarnje tržište

## O

**obdavčena dejávnost** -e -i ž transakcija, npr. dobave blaga, opravljanja storitev, od katere mora davčni zavezanec obračunati in plačati DDV

ANG.: taxed activity

HRV.: oporezovana djelatnost

**obdavčena transákcija** -e -e ž transakcija v sistemu DDV, ki ni oproščena plačila DDV

ANG.: taxed transaction

HRV.: oporezovana transakcija

**obdavčítev néto premožénja** -tve -- -- ž letna obdavčitev premoženja davčnega zavezanca, pri kateri se upošteva skupna vrednost premoženja, zmanjšana za obveznosti

ANG.: net wealth taxation, net worth taxation

HRV.: oporezivanje neto imovine

**obdavčljíva dejávnost** -e -i ž transakcija, ki je obdavčena, vendar je na podlagi posebne ureditve kasneje oproščena davka

ANG.: taxable activity

HRV.: oporeziva djelatnost

**obdavčljíva transákcija** -e -e ž transakcija v sistemu DDV, od katere je obračunan dávek, razen če je posebej predpisana oprostitev

ANG.: taxable transaction

HRV.: oporeziva transakcija

**obdavčljívi dogódek** -ega -dka m ► prědmet obdavčítve

**obdavčljívi dohódek** -ega -dka m dohodek, od katerega je treba plačati dávek, čeprav je po posebni ureditvi oproščen plačila davka

ANG.: taxable income

HRV.: oporezivi dohodak

**običajna tržna vrednost** -e -e -i ž vrednost premoženja, blaga ali storitev, ki v povprečju velja na določenem trgu ali prostoru  
 ANG.: *common market value*  
 HRV.: *tržišna vrijednost*

**običajno prebivališče** -ega -a s naslov, na katerem oseba v ustaljenem teku svojega življenja redno, normalno ali navadno živi, in kjer je zaradi poklicnih ali osebnih vezi središče njenih življenjskih interesov, ki kažejo tesno povezavo med osebo in tem krajem, zaradi česar se uporablja kot navezna okoliščina pri določitvi pristojnosti ali ugotavljanju davčnega rezidentstva  
 ANG.: *normal residence, ordinary residence*  
 HRV.: *uobičajeno boravište*

**objektivni davek** -ega -vka m davek, katerega višina je odvisna zgolj od obstoja okoliščin, kot so promet, dohodek, premoženje, npr. DDV, na višino pa ne vplivajo osebne okoliščine na strani davčnega zavezanca **s**: realni davek  
 ANG.: *in rem tax, objective tax*  
 HRV.: *objektni porez*

**objektivni rok** -ega -a m rok, ki je vezan na določeno v realnosti datumsko enoznačno dokazljivo dejstvo, npr. pritožbeni rok, ki teče od vročitve odločbe  
 ANG.: *objective time limit*  
 HRV.: *objektivni rok*

**objekt obdavčitve** -a -- m ► prđdmet obdavčitve

**oblastnost** -i ž ► avtoritárnost

**obnova davčnega postópka** -e --- ž izredno, nedeolutivno in nesuspendivno pravno sredstvo, uporabljeno na predlog davčnega zavezanca ali po uradni dolžnosti, s katerim davčni organ iz omejenih zakonskih razlogov, npr. zaradi novih dejstev in novih dokaznih sredstev, v določenem roku ponovi dokončno končan davčni upravni postopek in lahko nadomesti prej izdano odločba z novo  
 ANG.: *renewal of tax procedure, reopening of tax procedure*  
 HRV.: *obnova poreznog postupka*

**obnova postópka v upravnem spóru** -e --- -- ž izredno pravno sredstvo, s katerim se izpodbija sodba v davčni zadevi in o katerem odloča upravno ali vrhovno sodišče  
 ANG.: *renewal of administrative dispute*  
 HRV.: *obnova upravnog spora*

**obnovitveni postópek** -ega -pka m postopek, v katerem davčni organ iz zakonsko določenih razlogov in v zakonsko določenih rokih ponovno odloči o zadevi ter razveljavi ali

odpravi prej izdano odločbo in jo nadomesti z novo ali potrdi prejšnjo odločbo  
 ANG.: *reopening tax procedure*  
 HRV.: *obnovljeni postupak*

**obračún dávčnega odtegljája** -a --

-- m izračun davka, pri katerem davek za davčnega zavezanca izračuna, odtegne in plača drug plačnik davka, npr. organizator igre na srečo za dobitnika **s**: davčni odtegljáj, davek po odbitku, odbitek pred obdavčljivo osnóvo  
 ANG.: *withholding tax return*  
 HRV.: *oporezivanje po odbitku*

**obračún dávka** -a -- m sistem postopkov in ukrepov, v okviru katerih udeleženci izvajajo davčni obračun, obračun davčnega odtegljaja in obračun prispevkov za socialno zavarovanje  
 ANG.: *tax charging*  
 HRV.: *obračun poreza*

**obračún prispévkov za sociálno várnost**

-a --- --- m izračun in plačilo socialnih dajatev, npr. za pokojninsko in invalidsko zavarovanje, ki ga izvede zavezanec za davek, npr. delodajalec za zaposlenega  
 ANG.: *social security contributions return*  
 HRV.: *obračun doprinosa za socijalno osiguranje*

**obračúnsko obdóbjje** -ega -a s perioda, za katero je treba obračunati davčno obveznost, npr. DDV  
 ANG.: *assessment period*  
 HRV.: *obračunsko razdoblje*

**obrátno srédstvo** -ega -a s sredstvo, ki ga poslovni sistem neposredno potrebuje za opravljanje dejavnosti, pri čemer se v poslovnem procesu popolnoma porabi ali preoblikuje v drugo pojavno obliko v obdobju, ki je krajše od enega leta  
 ANG.: *reverse asset*  
 HRV.: *obrtno sredstvo*

**obrazložitev odločbe** -tve -- ž predpisana sestavina davčne odločbe, potrebna za preizkus zakonitosti odločbe, katere manko ali napake predstavljajo bistveno postopkovno napako in temelj za pritožbo ali tožbo  
 ANG.: *statement of reasons*  
 HRV.: *obrazloženje rješenja*

**obrazložitev odločbe v enostavnih zadevah**

-tve --- --- ž obrazložitev odločbe, ki je pri upoštevanju podatkov iz davčne napovedi, obračuna davka, carinske deklaracije, drugega dokumenta ali uradnih podatkov, ko se strankini zahtevi ugodi, poenostavljena, tako da vsebuje le obrazložitev strankine

0



vloge in sklic na predpise, na podlagi katerih je bilo o stvari odločeno

ANG.: *statement of reasons in simple cases*

HRV.: *obrazloženje rješenja donijetog u postupku neposrednog rješavanja*

**obrésti** -i ž mn. nadomestilo za uporabo tujega denarja ali druge nadomestne stvari, ki lahko tudi spodbuja k izpolnitvi obveznosti, kadar obrestna mera presega tržno obrestno mero  
ANG.: *interests*  
HRV.: *kamate*

**obréstna méra** -e -e ž razmerje med zneskom obresti in zneskom glavnice, običajno izraženo v odstotkih  
ANG.: *interest rate*  
HRV.: *kamatna stopa*

**obrnjena dávná obvéznost** -e -e -i ž obdavčitev, pri kateri prejemnik blaga ali storitve namesto dobavitelja sam obračuna DDV in si ga običajno tudi odbije  
ANG.: *reverse charge*  
HRV.: *prijenos porezne obveze*

**obrnjeno dokázno bréme** -ega -ega -éna s dokazno breme, ki se glede na okoliščine primera prenese z običajnega nosilca na drugo osebo, npr. pri cenitvi davčne osnove z organa na zavezanca  
ANG.: *reversed burden of proof*  
HRV.: *obrnuti teret dokazivanja*

**obróčno plačevánje dávka** -ega -a -- s položaj, ko davčni organ na vlogo davčnega zavezanca ob določenih zakonskih pogojih, npr. ogroženost preživljanja zavezanca, nastanek hujše gospodarske škode, predložitev instrumenta zavarovanja, dovoli plačilo davčne obveznosti z dodatnimi obrestmi v več mesečnih obrokih  
ANG.: *instalment payment of the tax*  
HRV.: *obročno plačanje poreza*

**obvéznost do vírov srédstev** -i --- -- ž obveznost poslovnega subjekta do fizičnih in pravnih oseb, ki so njegovi financerji, npr. vpoklicni kapital, kapitalske rezerve, preneseni čisti dobiček, rezervacije, pasivne časovne razmejitve, kratkoročne in dolgoročne finančne in poslovne obveznosti  
ANG.: *claims on assets, liabilities and equity*  
HRV.: *obveze po izvorima (kapital i obveze)*

**obvladovánje tvéganj** -a -- s dejavnost, ki vključuje procese, metodologije in orodja za identifikacijo, oceno in kontrolo tveganj z namenom zmanjšanja verjetnosti nepričakovanih škod in izgub ter omogoča podjetju sprejetje optimalnih poslovnih odločitev  
ANG.: *risk control*  
HRV.: *upravljanje rizicima*

**obvladujúča družba** -e -e ž ► družba máti

**obvóдно podjéjte** -ega -a s podjetje, prek katerega je izpeljan posel med drugima podjetjema  
ANG.: *bypass entity*  
HRV.: *društvo provodnik*

**océna dávnéne osnóve** -e --- -- ž ► cenítev dávnéne osnóve

**odbítek pred obdavčljívo osnóvo** -tka --- -- m ► obračún dávnéne odtegljája

**odbíttni délež** -ega -a m sorazmerni del DDV, ki si ga sme odšteti davčni zavezanec, ki opravlja obdavčeno dejavnost in oproščeno dejavnost  
ANG.: *deductible proportion, pro-rata*  
HRV.: *pretporez*

**odhódek** -dka m zmanjšanje gospodarskih koristi v obračunskem obdobju v obliki zmanjšanja sredstev ali povečanja dolgov  
ANG.: *expense*  
HRV.: *rashod*

**odlóčba na podlági zapísnika** -e --- -- ž odmerna odlóčba, ki jo davčni organ izda v postopku davčnega inšpekcijskega nadzora, v katerem je predhodno sestavil zapisnik in zavezancu omogočil podajanje pripomb  
ANG.: *decision issued on the basis of an audit report*  
HRV.: *rješenje doneseno na temelju zapisnika*

**odlóčba o dávném prekršku** -e --- -- ž odlóčba, s katero je odločeno o prekršku, in predstavlja enega izmed izvršilnih naslovov v davčni izvršbi  
ANG.: *minor offence decision, misdemeanour decision*  
HRV.: *rješenje o prekršaju*

**odlóčba o odméri dávka** -e --- -- ž ► odmérna odlóčba

**odlóčba v enostávnih zadévah** -e --- -- ž odlóčba, ki se izda v zadevah, v katerih davčni organ pri odločanju v celoti upošteva podatke iz davčne napovedi, obračuna davka, carinske deklaracije ali vloge stranke, tako da se davčna obveznost odmeri s štampiljko na vlogi in navede predpise, na podlagi katerih je bilo v zadevi odločeno, ter doda podpis uradne osebe  
ANG.: *decision in simple cases*  
HRV.: *rješenje donijeto u postupku neposrednog rješavanja*

**odlòg dávnéne izvíršbe** -óga --- m položaj, ko davčni organ ne vodi izvršilnega postopka, ker je plačilni rok prestavljen  
ANG.: *deferment of tax enforcement*  
HRV.: *odgoda porezne ovrhe*

**odlóg dávká** -óga -- m položaj, ko davčni organ na vlogo davčnega zavezanca ob določenih zakonskih pogojih, npr. ogroženost preživljanja zavezanca, nastanek hujše gospodarske škode, predložitev instrumenta zavarovanja, dovoli plačilo davčne obveznosti z dodatnimi obrestmi po izteku plačilnega roka z zamikom do dveh let  
 ANG.: *deferment, suspension of the tax*  
 HRV.: *odgoda poreza*

**odlóg ugotavljanja dávkne obveznosti**  
 -óga -- --- m preložitve nastanka davčne obveznosti na poznejši čas, npr. pri dohodnini ob podaritvi kapitala otroku ali zakoncu  
 ANG.: *tax deferral*  
 HRV.: *odgoda utvrđivanja porezne obveze*

**odmérna odlóčba** -e -e ž davčna upravna odločba, s katero se na temelju davčne napovedi ali davčnega nadzora ugotovi in izračuna davčno obveznost ter predstavlja izvršilni naslov za plačilo ali vračilo davka **s**: odlóčba o odméri dávká  
 ANG.: *decision on tax assessment*  
 HRV.: *porezno rješenje*

**odpís dávká** -a -- m položaj, ko davčni organ po uradni dolžnosti ali na vlogo davčnega zavezanca odloči, da se odmerjena davčna obveznost v celoti ne plača niti se ne začne izvršba, npr. smrt zavezanca za davek brez premoženja v času postopka, zastaranje pravice do izterjave davka  
 ANG.: *write-off of the tax*  
 HRV.: *otpis poreza*

**odpóved pritóžbi** -i -- ž procesna izjava zavezanca za davek v dispozitivnih postopkih, da pravice do pritožbe ne bo uveljavil, zato odločba o njegovi pravici ali pravni koristi postane dokončna in pravnomočna že z dnem vložitve vloge  
 ANG.: *withdrawal of appeal*  
 HRV.: *odustanak od žalbe*

**odpráva** -e ž učinek uporabe pravnega sredstva, s katerim se odpravijo vse že nastale pravne posledice odločbe niti iz nje ne nastanejo nove pravne posledice  
 ANG.: *abrogation, annulment ab initio*  
 HRV.: *poniščavanje*

**odpráva, razveljavitev ali spremémba odlóčbe po nadzórstveni pravici** -e -tve -- -e -- --- ž izredno pravno sredstvo v davčnem upravnem postopku, s katerim nadzorstveni organ poseže v že izdano odmerno odločbo, npr. ob že izdani pravnomočni odločbi z drugačno odmero v isti zadevi

ANG.: *abrogation and annulment or amendment of decision by right of scrutiny*  
 HRV.: *poniščavanje, ukidanje ili mijenanje rješenja putem upravnog nadzora*

**odpúst obveznosti** -a -- m možnost, da poštenemu in vestnemu stečajnemu dolžniku v okviru postopka osebnega stečaja preneha tisti del njegovih obveznosti, ki jih ni zmožen izpolniti iz premoženja, ki ga ima ob začetku postopka osebnega stečaja ali ki ga lahko pridobi med postopkom osebnega stečaja do poteka preizkusnega obdobja  
 ANG.: *debt relief*  
 HRV.: *otпуст duga*

**odsvojitvev kapitála** -tve -- ž prenos kapitala na drugo osebo, npr. pri prodaji, ali prenehanje kapitala pri likvidaciji  
 ANG.: *disposal of assets*  
 HRV.: *otudjenje imovine, isknjižavanje imovine*

**odvisna družba** -e -e ž ► hčérinska družba

**odvzém premožénja nezakonitéga izvóra**  
 -éma -- --- m odvzem premoženja, ki očitno presega posameznikove dohodke, zmanjšane za plačane davke in prispevke, če ni dokazano, da je bilo pridobljeno iz zakonitih dohodkov ali na zakonit način  
 ANG.: *confiscation of illegal property*  
 HRV.: *oduzimanje nezakonito stečene imovine*

**OECD** -ja [oecedé] m (ANG. *Organisation for Economic Co-operation and Development*) krat. mednarodna gospodarska organizacija razvitih držav, ki oblikujejo svetovne standarde in načela v gospodarskih ter razvojnih politikah  
 ANG.: *OECD*  
 HRV.: *OECD*

**offshore podróčje** -- -a [ofšór] s ► dávkna oáza

**ogléd** -éda m dokazno sredstvo, s pomočjo katerega davčni organ ugotavlja pravno pomembna dejstva z neposrednim zaznavanjem, npr. pregled na sedežu zavezanca za davek  
 ANG.: *view, viewing*  
 HRV.: *očevid*

**ogljíčna dajátev na uvóženo blagó** -e -tve -- --- ž dajatev, ki se zaračuna na uvoz blaga iz držav, ki imajo manj omejevalne predpise kot EU na okoljskem področju, da ne bi bilo blago neupravičeno cenejše od enakovrednega evropskega izdelka **s**: mehanizem za izravnávo ogljika, ogljíčna prilagodítev na mējah, okóljjska izravnáva  
 ANG.: *carbon border adjustment mechanism, CBAM*  
 HRV.: *mehanizam EU-a za graničnu prilagodbu emisija ugljika*

**ogljíčna prilagodítev na mëjah** -e -tve --- ž

► ogljíčna dajátev na uvóženo blagó

**okóljska dajátev** -e -tve ž davek, ki ureja varstvo okolja in ga morajo plačevati zavezanci s sedežem v Sloveniji, ki onesnažujejo okolje z izrabljenimi ali odpadnimi izdelki ali zaradi uporabe nekaterih snovi, ki so okolju ali zraku škodljive, kot so npr. emisije ogljikovega dioksida, mazalna olja in tekočine, izrabljene gume

ANG.: *environmental duty, environmental tax*

HRV.: *ekološki porez*

**okóljska izravnáva** -e -e ž ► ogljíčna dajátev na uvóženo blagó

**omejéna dávná obveznost** -e -e -i ž dolžnost dávnéga zavezanca nerezidenta, da plača davek državi vira predmeta obdavčitve

ANG.: *limited tax liability*

HRV.: *ograničena porezna obveza*

**onus probandi** --- [ónus probándi] (LAT.) ► dokázno bréme

**opredméteno osnóvno srédstvo** -ega -ega -a s sredstvo, ki ga ima organizacija v lasti ali finančnem najemu ali ga na drug način obvladuje ter ga uporablja pri ustvarjanju proizvodov ali opravljanju storitev, dajanju v najem ali za pisarniške namene in ga po pričakovanjih tako uporablja v več kot enem obračunskem obdobju

ANG.: *tangible fixed asset*

HRV.: *materijalna imovina*

P

**opročéna dejávnost** -e -i ž obdavčljiva dejavnost dávnéga zavezanca, od katere se po posebni zakonski ureditvi ne plača davka

ANG.: *exempt activity*

HRV.: *izuzeta djelatnost*

**opročéna transakcija** -e -e ž transakcija v sistemu obdavčitve z DDV, od katere se po posebni zakonski določbi ne obračuna DDV, ker je izvzeta iz predmeta obdavčitve

ANG.: *exempt transaction*

HRV.: *izuzeta transakcija*

**osébni dávek** -ega -vka m ► subjektívni dávek

**osébni stečaj** -ega -a m stečajni postopek nad premoženjem prezadolžene fizične osebe, ki se vodi zaradi sorazmernega in hkratnega poplačila terjatev vseh upnikov, in v katerem lahko pride do odpusta obveznosti

ANG.: *personal bankruptcy*

HRV.: *osobni stečaj*

**oséбно dostojánstvo** -ega -a s ustavna pravica, ki posamezniku zagotavlja varstvo njegovih osebnostnih pravic, zato mora davčni

organ udeležencem v postopku omogočiti te pravice, npr. sodelovanje v postopku

ANG.: *personal dignity*

HRV.: *osobno dostojanstvo*

**osnóva za dávek** -e --- ž ► dávná osnóva

**osnóvno srédstvo** -ega -a s sredstvo, ki ga poslovni sistem neposredno potrebuje za opravljanje dejavnosti, pri čemer v poslovnem procesu sodeluje več let in preko procesa amortiziranja prenaša svojo vrednost na učinke

ANG.: *fixed asset*

HRV.: *materijalna imovina*

P

**paricijski rók** -ega -a m rok, v katerem je zavezanec za davek dolžan izpolniti obveznost, naloženo z davčno odločbo ali drugim posamičnim upravnim aktom, npr. plačati davek v 30 dneh od vročitve odmerne odločbe, in katerega potek je procesna predpostavka za začetek izvršbe s: izpolnítveni rók

ANG.: *time limit for obligation*

HRV.: *paricijski rok*

**pasíva** -e ž stran bilance stanja, na kateri so prikazane vse obveznosti poslovnega subjekta do njihovih virov

ANG.: *passive*

HRV.: *pasiva*

**pasívna procésna legitimácija** -e -e -e ž položaj osebe, zoper katero se vodi davčni postopek v javnem interesu, npr. davčni dolžnik v izvršilnem postopku

ANG.: *passive standing*

HRV.: *pasivna procesna legitimacija*

**pasívna stránka** -e -e ž zavezanec za davek, zoper katerega teče davčni postopek, npr. davčni inšpekcijski postopek zoper dávnéga zavezanca

ANG.: *passive party to the procedure*

HRV.: *pasivna stranka u postupku*

**pasívni dávní subjékt** -ega -ega -a m davčni subjekt, ki je v davčnopravnem razmerju

predvsem nosilec obveznosti, npr. davčni zavezanec, plačnik davka  
 ANG.: *passive tax subject*  
 HRV.: *pasivni porezni subjekt*

**pasívno dāvčno načrtovānje** -ega -ega  
 -a s optimiziranje davčnega bremena, ki je posledica načrtovanja poslovanja podjetja  
 ANG.: *passive tax planning*  
 HRV.: *pasivno porezno planiranje*

**pasívno oplemenitenje** -ega -a s ► carinski postōpek pasívnega oplemenitenja

**pavšālna dāvčna osnōva** -e -e -e ž davčna osnova, ki se zaradi tehnične zahtevnosti ali ekonomičnosti po zakonu ne ugotavlja na podlagi dejanskih podatkov, ampak na ponostavljeni način, npr. katastrski dohodek, upoštevanje normiranih odhodkov pri ugotavljanju davčne osnove, pavšalni odbitek DDV v kmetijstvu  
 ANG.: *lump-sum tax base*  
 HRV.: *paušalna porezna osnovica*

**pavšālni dāvek** -ega -vka m davek, ki je določen v fiksnem znesku ne glede na višino dohodka, premoženja ali nakupa  
 ANG.: *lump-sum tax*  
 HRV.: *paušalni porez*

**periōdični dāvek** -ega -vka m davek, pri katerem davčna obveznost nastaja redno, npr. vsak mesec, trimesečje, na pol leta, vsako leto, ker ves čas nastajajo obdavčljivi dogodki, npr. dohodnina, DDV  
 ANG.: *periodic tax*  
 HRV.: *redovni porez*

**plačilni račun** -ega -a m račun, ki ga odpre oseba, ki ponuja plačilne storitve v imenu enega ali več uporabnikov in se uporablja izključno za izvrševanje plačilnih transakcij  
 ANG.: *payment account*  
 HRV.: *račun za plaćanje*

**plačilni rōk** -ega -a m rok, v katerem je zavezanec za davek dolžan plaćati davčno obveznost, npr. v 30 dneh od vročitve odmerne odločbe ali v predpisanih mesečnih, kvartalnih in podobnih rokih za plaćilo davčnega obračuna ali davčnega odtegljaja **s**: rōk za plaćilo dāvka  
 ANG.: *payment time limit*  
 HRV.: *rok plaćanja*

**plačilno srēdstvo** -ega -a s sredstvo, s katerim se lahko poravnava nakup storitev in blaga, npr. denar, kreditna kartica, kripto valuta  
 ANG.: *means of payment, payment instrument*  
 HRV.: *sredstvo plaćanja*

**plačnik dāvka** -a -- m zavezanec za davek, ki je po zakonu dolžan obraćunati, odtegniti ali plaćati davek v imenu in za račun davčnega zavezanca v korist določenega javnega proračuna, npr. delodajalec pri akontaciji dohodnine  
 ANG.: *payer of tax*  
 HRV.: *porezni platac*

**pobōt dāvčne obvēznosti** -ōta -- -- m plaćilo davka ali prenehanje davčne obveznosti, ki se po zakonu izvede po uradni dolžnosti, ki zavezanec dolguje dosepele davke ali druge denarne nedāvčne obveznosti, hkrati pa je upravičen do vraćila davka  
 ANG.: *tax offset*  
 HRV.: *prijeboj porezne obveze*

**pobūda za zaćetek postōpka za ocēno ustāvnosti in zakonitosti** -e -e -e  
 -- -- -- ž pravno sredstvo, s katerim lahko upravićeni subjekt pred ustavnim sodišćem uveljavlja neskladnost zakona z ustavo ali neskladnost podzakonskega predpisa ali splošnega akta, izdanega za izvrševanje javnih pooblastil, z ustavo ali zakonom  
 ANG.: *petition to initiate the review of constitutionality and legality*  
 HRV.: *zahtjev za ocjenu suglasnosti zakona s ustavom i suglasnosti drugih propisa s ustavom i zakonom*

**podpis odlōčbe** -a -- m predpisana sestavina odločbe, ki izkazuje voljo organa po pooblašćeni uradni osebi ali več pooblašćenih uradnih osebah glede na obseg pooblastila  
 ANG.: *signature of decision*  
 HRV.: *potpis na rješenju*

**podrejšena terjātev** -e -tve ž nezavarovana terjatev, ki se na podlagi pravnega razmerja med dolžnikom in upnikom, če postane dolžnik insolventen, plaća šele po plaćilu drugih nezavarovanih terjatev do dolžnika  
 ANG.: *subordinated receivable*  
 HRV.: *podredni zahtjev u redu namirenja*

**podrućnica** -e ž poslovna enota gospodarske drušbe brez samostojne pravne subjektivitete, ki je loćena od sedeža drušbe in lahko relativno samostojno opravlja dejavnosti, za katere je registrirana drušba mati  
 ANG.: *subsidiary*  
 HRV.: *podrućnica*

**pokrivanje dāvčne izgūbe** -a -- -- s uporaba dāvčne izgube, praviloma iz preteklih dāvčnih obdobij, izjemoma pa tudi za prihodnja dāvčna obdobja, za zmanjšanje dāvčne osnove tekoćega dāvčnega obdobja  
 ANG.: *tax loss relief*  
 HRV.: *pokrivanje poreznog gubitka*

P

**ponaredítev poslovnih listin** -tve -- -- ž kaznivo vpisovanje lažnih podatkov v poslovne knjige in evidence, potrjevanje listin z lažno vsebino ali izpuščanje pomembnih podatkov v poslovnih knjigah, ki so pomembne za poslovni promet, gospodarsko ali finančno dejavnost ali so podlaga za davčni nadzor  
 ANG.: *forgery of business documents*  
 HRV.: *krivotvorenje poslovnih dokumenata*

**ponôvni izvôz** -ega -ôza m izvoz predhodno uvoženega blaga v isti ali predelani obliki iz carinskega območja unije v tretjo državo  
 ANG.: *re-export*  
 HRV.: *ponovni izvoz*

**ponôvni uvôz** -ega -ôza m vnos blaga, ki je predhodno začasno izvoženo na predelavo, dodelavo, obdelavo, popravilo ali za razstavo, lahko pa se blago ponovno vnese zaradi kupčeve zavrnitve kot blago, ki ne ustreza pogodbenim določilom  
 ANG.: *re-import*  
 HRV.: *ponovni uvoz*

**pooblašçeni gospodárski subjék** -ega -ega -a m poslovni subjekt, ki je od pristojnega organa prejel odloçbo, na podlagi katere lahko izvaja poenostavljene carinske postopke, prav tako ima olajšave pri carinski kontroli glede varstva in varnosti **K**: AEO  
 ANG.: *authorized economic operator*  
 HRV.: *ovlašçeni gospodarski subjekt*

**poprávek dávçne napôvedí** -vka -- -- m pravica davçnega zavezanca, da v doloçenem roku do izdaje odmerne odloçbe predloži enkratno popravko davçne napovedi zaradi formalnih pomanjkljivosti ali pomot v imenih in številkah, pisnih ali raçunskih pomot  
 ANG.: *correction of tax information return*  
 HRV.: *ispravak porezne prijave*

**poprávek obraçúna** -vka -- s pravica davçnega zavezanca, da v doloçenem času po predložitvi davçnega obraçuna ali davçnega odtegljaja ali izteka roka za njuno predložitve poda enkratno popravko formalnih pomanjkljivosti ali pomot v imenih in številkah, raçunskih pomot prvotne vloge  
 ANG.: *correction of self-assessment or withholding tax return*  
 HRV.: *ispravak obraçuna*

**poraçún dobiçkov in izgúb** -a -a -a -a m  
 1. poravnava pozitivnih rezultatov enega obdobja poslovanja z negativnimi rezultati preteklih obdobj  
 ANG.: *settlement of profits and losses*  
 HRV.: *prijeboj dobiti i gubitaka, utvrđivanje rezultata poslovanja nakon pokrića gubitka prethodnog razdoblja*

2. poravnava dobiçkov od odsvojitve enega kapitala z izgubami, ustvarjenimi pri odsvojitvi drugega kapitala  
 ANG.: *settlement of profits and losses*  
 HRV.: *prijeboj dobiti i gubitaka, utvrđivanje rezultata poslovanja nakon pokrića gubitka prethodnog razdoblja*

**poravnáva** -e ž alternativno reševanje davčnih sporov, kjer zavezanec za davek in davčni organ spor rešita s sklenitvijo izvršljivega sporazuma o davčni obveznosti  
 ANG.: *tax settlement*  
 HRV.: *porezna nagodba*

**poréklo blagá** -a -- s gospodarska nacionalnost blaga, od katere je odvisna carinska obravnava pri uvozu in višina carinskega dolga  
 ANG.: *origin of goods*  
 HRV.: *porijeklo robe*

**pôrok** -ôka m zavezanec za davek, ki postane kot garant plaçnik davka, če davka ni moç izterjati iz premoženja dolžnika davka  
 ANG.: *surety*  
 HRV.: *porezni jamac*

**posámíçna analogíja** -e -e ž ► zakónska analogíja

**posámíçni uprávni ákt** -ega -ega -a m akt s pravno naravo upravne odloçbe ali sklepa, s katerim davčni organ z uporabo prava glede na dejanski stan poimensko doloçenega ali doloçljivega zavezanca za davek enostransko odloçi o njegovi pravici, pravni koristi ali obveznosti ali o teku davçnega postopka  
 ANG.: *individual administrative act*  
 HRV.: *pojedinaçni upravni akt*

**posébná rába** -e -e ž sprostitev v prosti promet brez plaçila dajatev ali s plaçilom po znižani stopnji zaradi rabe blaga na predpisan naçin, npr. motorjev za vgradnjo v civilne zrakoplove  
 ANG.: *end-use*  
 HRV.: *uporaba u posebne svrhe*

**posébni carinski postôpek** -ega -ega -pka m carinski postopek, v katerega se lahko prijavi blago ob uvozu na carinsko obmoçje ali izvozu iz njega, npr. carinski postopek aktivnega oplemenitenja  
 ANG.: *special customs procedure*  
 HRV.: *posebni carinski postupak*

**posébni dávçni státus** -ega -ega -a m poseben položaj, ki ga davčni organ na podlagi pisne vloge zavezanca za davek in izpolnitve zakonskih pogojev podeli zavezancu v okviru programa spodbujanja prostovoljnega izpolnjevanja obveznosti in zmanjšanja

administrativnih bremen finančnega nadzora, na podlagi katerega ima zavezanec določene predpisane koristi, npr. posebno osebo za stike

ANG.: *special tax status*

HRV.: *poseban porezni status*

**posébní dávek na prejmke** -ega -vka -- -- m transakcijski davek, ki ga je dolžna plačevati oseba, ki opravlja dejavnost, ob določenih izplačilih za opravljeno delo, npr. za plačilo za delo po podjemni pogodbi

ANG.: *specific contractual work tax*

HRV.: *porez na ugovor o uslugama*

**posébní priméri odpráve, razveljavítve ali spremémbe odlóbe** -ih -ov - - - - - m

mn. izredno pravno sredstvo v davčnem upravnem postopku, ki se uporabi na predlog zavezanca za davek ali po uradni dolžnosti po pravnomočnosti odmerne odlóbe in do zastaranja vračila davka, če je bil zaradi očitne napake davek previsoko odmerjen

ANG.: *special cases of abrogation, annulment and amendment of decision*

HRV.: *posebni primjeri poništavanja, ukidanja ili mijenjanja rješenja*

**posébní primér prekinitve postóпка** -ega -a

-- -- m položaj, v katerem davčni organ izda sklep o prekinitvi davčnega postopka, ker je zaradi ugotovitve dejanskega stanja treba opraviti poizvedbo ali izmenjavo podatkov pri pristojnih organih drugih držav

ANG.: *special suspension of procedure*

HRV.: *privremeno prekidanje postupka*

**posébní ugotovítveni postópek** -ega -ega

-pka m ugotovitveni postopek, ki se vodi v davčnih zadevah, da se razčisti pravno pomembno ali sporno dejansko stanje, npr. za odmero davka, in v katerem se ima zavezanec pravico izjaviti

ANG.: *special fact-finding procedure*

HRV.: *posebni postupak utvrđivanja poreza*

**posloválnica** -e ž ► poslóvna enóta

**poslóvna enóta** -e -e ž organizacijsko ločen del družbe matere, ki ne more samostojno opravljati poslov, saj nima uradnega statusa, poslovnega imena in svojega zastopnika **s:** posloválnica

ANG.: *business unit, division*

HRV.: *poslovna jedinica*

**poslóvna knjiga** -e -e ž evidenca s knjiženimi poslovnimi dogodki, ki spreminjajo sredstva, obveznosti do njihovih virov, prihodke ali odhodke in so razvidni iz knjigovodskih listin, npr. glavna knjiga, dnevnik, knjiga blaga, materiala in kupcev **s:** knjigovódski

razvíd, računovódska evidénca, računovódski razvíd

ANG.: *accounting record*

HRV.: *poslovna knjiga*

**poslóvna transakcija** -e -e ž ► poslóvni dogódek

**poslóvni dogódek** -ega -dka m posel, pri katerem se spremeni vrednost sredstev, obveznosti do virov sredstev, prihodek ali odhodek in je podprt s knjigovodsko listino **s:** poslóvna transakcija

ANG.: *business event*

HRV.: *poslovni događaj*

**poslóvni izíd** -ega -a m razlika med prihodki in odhodki poslovnega subjekta v določenem obračunskem obdobju, ki se kaže kot dobiček ali izguba

ANG.: *business result*

HRV.: *rezultat poslovanja*

**poslóvni subjékt** -ega -a m fizična ali pravna oseba, organ države ali lokalne skupnosti ali druga organizacija, ki opravlja gospodarsko ali negospodarsko dejavnost, ne glede na njeno pravno obliko, npr. gospodarska družba, samostojni podjetnik posameznik, društvo, javni zavod **s:** gospodárski subjékt

ANG.: *business entity*

HRV.: *poslovni subjekt*

**poslóvno léto** -ega -a s obdobje 12 mesecev, ki si ga poslovni subjekt določi kot obdobje poslovanja za obračun davčnih obveznosti davka od dohodka in ni nujno enako kalendarскому letu

ANG.: *business year*

HRV.: *poslovna godina*

**poslovódenje** -a s ► vódenje poslóvnih knjíg

**posplošena vrednost** -e -i ž administrativno ugotovljena vrednost nepremičnine v postopku množičnega vrednotenja

ANG.: *generalized value*

HRV.: *općenita vrijednost*

**posrédni dávek** -ega -vka m davek, pri katerem davčnega bremena praviloma ne nosi davčni zavezanec, ampak drug subjekt, npr. davki na uporabo dohodka in prenose dohodka in premoženja, zlasti DDV, davek na promet nepremičnin **s:** indirektni dávek

ANG.: *indirect tax*

HRV.: *posredni porez, neizravni porez*

**posrédnik** -a m družba s sedežem v isti državi članici EU kot neplačujoči gospodarski subjekt, ki blago nabavi od vmesnika in ustvari dobiček na podlagi zahtevka za vračilo vhodnega DDV, ki ga

P

neplačujoči gospodarski subjekt ni plačal v proračun

ANG.: *broker*

HRV.: *broker*

**posredni proračunski uporabnik** -ega

-ega -a m uporabnik, ki se lahko delno financira iz proračuna države ali lokalne skupnosti, delno iz drugih javnih virov, npr. z obveznimi dajatvami, in deloma na trgu, npr. javni zavodi, javne agencije, javni skladi

ANG.: *indirect budget user*

HRV.: *izvanproračunski korisnik*

**postópek medsebojnega dogóvora** -pka --

-- m mehanizem za reševanje mednarodnih sporov, ki zagotavlja enotno izvajanje in razlago bilateralnih mednarodnih pogodb in multilateralne konvencije o odpravi dvojnega obdavčevanja v zvezi s preračunom dobička povezanih podjetij **s**: postópek skúpnega dogovárjanja

ANG.: *MAP, mutual agreement procedure*

HRV.: *postupak dogovaranja između država*

**postópek o prekršku** -pka -- -- m ▶

prekrškóvni postópek

**postópek predhódnega odlócanje** -ega -a s

postópek odlócanja Sodišča EU o predlogu sodišča države članice EU za izdajo predhodne odločbe glede razlage ali veljavnosti prava EU

ANG.: *preliminary reference procedure*

HRV.: *prethodni postupak*

**P**

**postópek prisilne poravnáve** -pka -- -- m

insolvenčni postópek, ki se vodi z namenom dolžniku omogočiti, da s finančnim prestrukturiranjem odpravi insolventnost in nadaljuje svoje poslovanje ter da se upnikom zagotovijo ugodnejši pogoji plačila njihovih terjatev, kot da se nad dolžnikom začne stečajni postópek

ANG.: *compulsory settlement proceedings*

HRV.: *postupak prisilne nagodbe*

**postópek skúpnega dogovárjanja** -pka -- -- m

▶ postópek medsebojnega dogóvora

**postópek zaradi insolvéntnosti** -pka -- -- m ▶

insolvenčni postópek

**postopkóvna napáka** -e -e ž napaka, ki

nastane v davčnem postopku kot kršitev predpisov in ki lahko, če je po zakonu določena kot bistvena, pomeni razlog za uporabo pravnih sredstev, npr. za pritožbo, če davčni organ zavezancu za davek mimo zakonskih izjem ne da možnosti izjaviti se

ANG.: *procedural error*

HRV.: *postupovna pogreška*

**pošténa tržna vrédnost** -e -e -i ž cena, ki bi

se prejela za prodajo sredstva ali plačala za prenos obveznosti v redni transakciji med udeleženci na trgu na datum merjenja te cene

ANG.: *fair market value*

HRV.: *poštena tržišna vrijednost, fer tržišna vrijednost*

**pošténa vrédnost srédstva** -e -i -- ž znesek,

za katerega je mogoče zamenjati sredstvo ali kapitalski instrument v poslu med dobro obveščeni, neodvisnima, enakopravnima in voljnima strankama

ANG.: *fair value of asset*

HRV.: *poštena vrijednost imovine*

**potróšni dávek** -ega -vka m ▶ dávek na potróšnjo

**povézana družba** -e -e ž pravno samostojna

družba, ki je v medsebojnem razmerju z drugo družbo tako, da ima ena družba v drugi večinski delež, ali pa je ena družba odvisna od druge, ali sta koncernski družbi ali vzajemno kapitalsko udeleženi ali povezani s podjetniškimi pogodbami

ANG.: *associated undertaking, related company*

HRV.: *povezano društvo*

**povézana oséba** -e -e ž družinski član

davčnega zavezanca ali pravna oseba, ki je s pravno osebo, ki je davčni zavezanec, povezana v kapitalu, upravljanju, nadzoru ali tako, da imajo iste pravne ali fizične osebe ali njihovi družinski člani v obeh pravnih osebah v lasti določen odstotek delnic ali deležev v kapitalu

ANG.: *related party*

HRV.: *povezana osoba*

**povpréčenje akontácijske dohodnine** -a

-- -- s izračun akontacije dohodnine ob upoštevanju enomesečnega dohodka, kadar se dohodek iz zaposlitve izplača za več mesecev skupaj

ANG.: *advance payment averaging*

HRV.: *prosječivanje predujma poreza na dohodak*

**povpréčenje dohódkov iz pretékljih lét** -a

-- -- -- s izračun povprečne davčne stopnje zavezanca za davek z upoštevanjem njegove davčne osnove tekočega davčnega obdobja in manjšim deležem dohodkov iz preteklih davčnih obdobj

ANG.: *averaging income from previous years*

HRV.: *uprosječivanje dohodaka iz prethodnih godina*

**povpréčna dávčna stópnja** -e -e -e ž razmerje

med vrednostjo davka in vrednostjo davčne osnove

ANG.: *average tax rate*

HRV.: *prosječna porezna stopa*

**povrátna veljávnoŝt zakóna** -e -i -- ž ▶

povrátno uèinkovánje zakóna

**povrátno uèinkovánje zakóna** -ega -a -- s

uèinek zakona za èas pred njegovo uveljavitvijo **s**: povrátna veljávnoŝt zakóna, retroaktivnoŝt zakóna

ANG.: *retroactive application of law*

HRV.: *povratna primjena zakona, retroaktivna primjena zakona*

**pránje denárja** -a -- s kaznivo razporejanje

in nalaganje denarja ali premoženja, pridobljenega s kaznivim dejanjem, po zakonitih banènih in poslovnih poteh, zlasti zamenjava ali prenos, skrivanje ali prikrivanje prave narave, izvora, nahajanja, gibanja, razpolaganja ali lastniŝtva

ANG.: *money laundering*

HRV.: *pranje novca*

**právna analogija** -e -e ž sklepanje po

podobnosti s pomoèjo pravnih naèel, pri katerem se pravno pravilo posploŝi in uporabi tudi za druŝbena razmerja druge vrste, èe se vrednostno ujemajo z neposredno urejenim razmerjem

ANG.: *analogia iuris*

HRV.: *pravna analogija, analogia iuris*

**právna oséba** -e -e ž skupina oseb ali

namensko vezano premoženje, ki mu pravno priznava pravno subjektiviteto, zaradi èesar je nosilec materialnopravnih ali procesnopravnih pravic in obveznosti, npr. gospodarska druŝba kot zavezanec za davek, specializirana organizacija kot izvedenec v davènem postopku

ANG.: *legal entity, legal person*

HRV.: *pravna osoba*

**právni naslédnik** -ega -a m zavezanec za davek,

ki deduje ali so nanj prenesene pravice in obveznosti davènega zavezanca ali plaènika davka ali skrbnika premoženja ob smrti ali prenehanju slednjih

ANG.: *legal successor*

HRV.: *pravni sljednik*

**pravnomôènoŝt** -i ž lastnoŝt davène odloèbe

ali sklepa, izdanega v davènem postopku, ki jo pridobi akt kot pravno nespremenljiv z rednimi pravnimi sredstvi z dnem, ko ga ni mogoèe izpodbijati pred sodiŝèem

ANG.: *finality*

HRV.: *pravomoènost*

**právno srédstvo** -ega -a s z zakonom doloèen

naèin izpodbijanja izdane odloèbe

ANG.: *legal remedy*

HRV.: *pravni lijek*

**predhódna akontácija dohodnîne** -e -e -- ž

predplaèilo dohodninske obveznosti, ki se

upoŝteva pri izraèunu davène obveznosti v davènem obdobju za posamezno kategorijo dohodka, ki spada v letno dohodninsko osnovo, npr. pri dohodkih in dejavnosti iz osnovne kmetijske in gozdarske dejavnosti

ANG.: *preliminary income tax prepayment*

HRV.: *predujam poreza na dohodak*

**predhódni uvóz** -ega -ôza m uvoz nadomestnega blaga, preden se blago zaèasno izvozi, npr. na popravilo

ANG.: *prior importation*

HRV.: *prethodni uvoz*

**predhódno vpraŝanje** -ega -a s samostojna pravna celota v davènem postopku, za katero je pristojen drug organ, a je njegova reŝitev odloèilna za dokonèanje davènega postopka, npr. lastniŝtvo obdavèljivega premoženja

ANG.: *preliminary question*

HRV.: *prethodno pitanje*

**predloŝitev blagá** -tve -- ž obvestilo

carinskemu organu, da je blago prispelo do carinskega organa ali na drug kraj, ki ga je doloèil carinski organ, ter je na razpolago za carinsko kontrolo

ANG.: *presentation of goods*

HRV.: *podnoŝenje robe*

**predloŝitev dávnêga obraèuna po róku**

-tve - - - - - ž pravica davènega zavezanca, ki je zamudil rok za oddajo davènega obraèuna iz razlogov, ki jih ni mogel predvideti ali odvrniti, zato lahko obraèun s posebno vlogo in odobritvijo davènega organa predloŝi kot vrnitev v prejšnje stanje v naknadnih zakonskih rokih kot pravoèasen

ANG.: *submission of self-assessment tax*

*return after prescribed time limit*

HRV.: *podnoŝenje obraèunske porezne prijave nakon propisanog roka*

**predloŝitev dávnê napôvedi po róku** -tve

- - - - - ž pravica davènega zavezanca, ki je zamudil rok za oddajo davène napovedi iz razlogov, ki jih ni mogel predvideti ali odvrniti, zato lahko napoved s posebno vlogo in odobritvijo davènega organa predloŝi kot vrnitev v prejšnje stanje v naknadnih zakonskih rokih kot pravoèasno

ANG.: *submission of tax return after*

*prescribed time limit*

HRV.: *podnoŝenje porezne prijave nakon propisanog roka*

**prêdmet dávnê izvíšbe** -éta --

-- m premoženje ali premoženjska pravica dolŝnika, na katero davèni organ lahko poseŝe pri izterjavi, èe ni z zakonom izvzeta iz tega postopka, npr. plaèa in drugi prihodki, sredstva na osebno račun, **P**



dolžnikove terjatve, premičnine, nepremičnine, vrednostni papirji **s**: vír dávčne izvřšbe  
 ANG.: *subject of tax enforcement*  
 HRV.: *predmet ovrhe*

**prédmet obdavčítve** -éta -- m predpisana objektivna okoliščina, npr. transakcija, prejem prihodka, pravica na premoženju, s katero nastane davčna obveznost **s**: dávčni objékt, obdavčljívi dogódek, objékt obdavčítve  
 ANG.: *taxable event, taxable object*  
 HRV.: *porezni objekt, oporezivi događaj*

**prédnostna terjátev** -e -tve ž nezavarovana terjatev, ki je iz stečajne mase poplačana pred ostalimi terjatvami, npr. plača in nadomestilo plače za zadnjih šest mesecev pred začetkom insolvenčnega postopka, davki in prispevki, ki jih mora izplačevalec obračunati ali plačati hkrati z izplačilom neizplačanih plač, terjatve za plačilo prispevkov, ki so nastale pred začetkom insolvenčnega postopka  
 ANG.: *priority receivable*  
 HRV.: *razlučno pravo*

**prédnostno bréme** -ega -éna s javna dajatev, ki jo mora plačati oseba, ki ima korist od uporabe javne dobrine, npr. prispevek, taksa  
 ANG.: *preferential levy*  
 HRV.: *preferencialno opterećenje*

**predpisani rók** -ega -a m rok, v katerem je pristojni davčni organ ali sodišče ali drug udeleženec postopka upravičen ali dolžan opraviti procesno dejanje, npr. rok dveh mesecev, v katerem mora organ odločiti v zadevi  
 ANG.: *prescribed time limit*  
 HRV.: *propisani rok*

**predpostavljívi dávek** -ega -vka m davek, pri katerem se višina davčne osnove ugotavlja posredno, in sicer na podlagi sklepanja, ki temelji na domnevah, kakšni naj bi bili dejanski podatki, ker je tak način ugotavljanja enostavnejši, npr. za pavšalno davčno osnovo, ali ker pravih podatkov iz razlogov na strani zavezanca za davek ni mogoče ugotoviti, npr. ocena davčne osnove **s**: domnévani dávek  
 ANG.: *presumptive tax*  
 HRV.: *pretpostavljeni porez*

**prédračún** -a m listina z navedeno vrednostjo in količino proizvoda, blaga ali storitve, ki je pred dobavo blaga ali opravljeno storitvijo poslana kupcu, da se kupec seznaní s ceno, ki jo bo moral plačati ob nakupu ali o potrebnem plačilu avansa  
 ANG.: *prebill, pro forma invoice*  
 HRV.: *predračun*

**predújem** -jma m ► aváns

**preferenciálna carínska stópnja** -e -e -e ž ugodnejša carinska stopnja, nižja od konvencionalne carinske stopnje, ali stopnja prosto, ki je predpisana za posamezno blago s poreklom iz tretje države, ki z EU sklène sporazum o prosti trgovini  
 ANG.: *preferential customs rate*  
 HRV.: *povlaštena stopa carine*

**preferenciálno porétko blagá** -ega -a -- s **1.** ugodnejša gospodarska nacionalnost blaga, če je blago v celoti pridobljeno v eni izmed držav pogodbenic  
 ANG.: *preferential origin of goods*  
 HRV.: *povlašteno podrijetlo robe*  
**2.** ugodnejša gospodarska nacionalnost blaga, ki je izdelano iz blaga brez porekla, a je bilo zadosti obdelano ali predelano v eni izmed pogodbenic  
 ANG.: *preferential origin of goods*  
 HRV.: *povlašteno podrijetlo robe*  
**3.** ugodnejša gospodarska nacionalnost blaga, ki je izdelano iz blaga s poreklom držav partneric

ANG.: *preferential origin of goods*  
 HRV.: *povlašteno podrijetlo robe*

**4.** ugodnejša gospodarska nacionalnost blaga, ki je pridobljeno v eni od držav pogodbenic, zadosti obdelano in izdelano iz blaga s poreklom držav partneric, kar omogoča blagu ugodnejšo tarifno obravnavo, praviloma znižanje ali opustitev carine  
 ANG.: *preferential origin of goods*  
 HRV.: *povlašteno podrijetlo robe*

**preizkúšno obdóbjé** -ega -a s obdobje, v katerem mora prezadolžena fizična oseba izpolnjevati določene pogoje, da so ji lahko po preteku tega obdobja v postopku osebnega stečaja odpuščene obveznosti, npr. poročati o svojem premoženju in dohodkih, aktivno iskati zaposlitev  
 ANG.: *trial period*  
 HRV.: *probno razdoblje*

**prejémek** -mka m izplačilo, ki ga zavezanec za davek dejansko prejme od druge osebe in ki v predpisanih primerih pomeni nastop obdavčljivega dogodka, npr. prejem plače, najemnine, dividende pri obdavčitvi z dohodnino  
 ANG.: *receipt*  
 HRV.: *primitak*

**prekinítev dávčnega postópka** -tve -- -- ž položaj v postopku, ko začasno, po sklepu davčnega organa ali sodišča prenehajo teči roki in se opravljati procesna dejanja, npr. ob smrti davčnega

zavezanca in prenosljivosti davka na dediče, predhodnem vprašanju

ANG.: *suspension of tax procedure*

HRV.: *prekid poreznog postupka*

**prekluzivni rok** -ega -a m rok, ki velja običajno za stranke v postopku in po izteku katerega določene pravice ni več mogoče uveljavljati ali ni več mogoče opraviti določenega procesnega dejanja, npr. rok za pripombe v 20 dneh od vročitve zapisnika v davčnem inšpekcijskem nadzoru

ANG.: *mandatory time limit*

HRV.: *prekluzivni rok*

**prekršek** -ška m protipravno ravnanje, s katerim se krši zakon, uredba ali odlok samoupravne lokalne skupnosti in za katero je predpisana sankcija, npr. globa, opomin, kazenske točke v cestnem prometu

ANG.: *minor offence, misdemeanour*

HRV.: *prekršaj*

**prekrškôvna ekskulpacija** -e -e ž izvzem zavezanca za davek iz prekrškôvne odgovornosti, če tako določa zakon, kadar oseba kljub storitvi prekrška ni kaznovana, npr. ob samoprijavi

ANG.: *minor offence exculpability*

HRV.: *oslobođenje od prekršajne kazne*

**prekrškôvna odgovornost** -e -i ž skupek subjektivnih pogojev, zlasti prištevnosti in krivde, ki morajo biti ugotovljeni, da je storilec lahko odgovoren za storitev prekrška

ANG.: *liability for the offence, minor offence liability*

HRV.: *prekršajna odgovornost*

**prekrškôvni orgán** -ega -a m organ, pristojen za vodenje hitrega prekrškôvne postopka, kar za davčno področje določajo zakoni o obdavčenju ali zakon o davčnem postopku, npr. finančna uprava

ANG.: *minor offence authority*

HRV.: *tijelo državne uprave nadležno za prekršajni postupak*

**prekrškôvni postópek** -ega -pka m hitri postopek ali redni postopek, ki se vodi na davčnem področju za ugotovitev protipravnega ravnanja in določitev sankcije **s**: postópek o prekršku

ANG.: *minor offence procedure, offence proceeding*

HRV.: *prekršajni postupak*

**premičnina** -e ž stvar, ki jo je mogoče brez nevarnosti za njeno substanco ali glede na njen namen odstraniti ali prestaviti

ANG.: *movable*

HRV.: *pokretnina*

**premično premoženje** -ega -a s premoženje, ki ga sestavljajo premičnine, npr. stroji, oprema

ANG.: *movable property*

HRV.: *pokretna imovina*

**premoženjski dávek** -ega -vka m ► dávek na premoženje

**prenéhanje dávčne obveznosti** -a --- s z zakonom opredeljen čas in načini, ko je davek plačan, je zastaral ali je odpisan iz drugih razlogov, zaradi česar odmera ali izvršba davčne obveznosti ni več možna

ANG.: *termination of tax liability*

HRV.: *prestanak porezne obveze*

**prenesena dávčna izgúba** -e -e ž davčna izguba, ki je nastala v katerem od preteklih davčnih obdobjih in jo sme zavezanec za davek uporabiti za zmanjšanje davčne osnove v prihodnosti

ANG.: *carry-over tax loss*

HRV.: *prijenos gubitka*

**prenòs dávčne obveznosti** -òsa --- m prehod davčnega bremena enega zavezanca za davek na drugega, kadar to izrecno dopušča zakon, npr. pri prenosu dejavnosti v sistemu DDV, odlogu ugotavljanja davčne obveznosti v sistemu dohodnine

ANG.: *transfer of tax liability*

HRV.: *prijenos porezne obveze*

**prenòsna céna** -e -e ž ► transférna céna

**prenòs pristójnosti** -òsa --- m poveritev pristojnosti davčnega organa, ki je sicer pristojen, drugemu stvarno ali krajevno pristojnemu organu, če je očitno, da se bo tako postopek lažje, npr. hitreje, ceneje izvedel **s**: delegácija pristójnosti

ANG.: *delegation of jurisdiction*

HRV.: *promjena nadležnosti*

**prepustítev blagá** -tve -- ž sporočilo pristojnega carinskega organa, da se strinja s carinskim postopkom, za katerega je bilo blago prijavljeno, in ga prepusti v izbrani postopek

ANG.: *release of goods*

HRV.: *puštanje robe*

**prevalítev dávka** -tve -- ž prenos davčne obveznosti od davčnega zavezanca k plačniku davka

ANG.: *tax reversal*

HRV.: *prevajljanje poreza*

**prevladujoči interès** -ega -ésa m interes, ki ima prednost pred šibkejšim interesom v davčno-pravnem razmerju, torej javni interes pri pobiranju davkov pred šibkejšim interesom zavezanca za davek

ANG.: *dominant interest*

HRV.: *vladajući interes*

**prevózna lístina** -e -e ž ► továrni líst

**prevrednôtena nabávna vrédnost**

**osnôvnega srédstva** -e -e -i --

-- ž spremenjena izvorna nabavna vrednost opredmetenega osnovnega sredstva glede na kasnejšo ocenitev njegove poštene vrednosti brez upoštevanja amortizacijskega popravka vrednosti glede na dotedanjo dobo uporabe

ANG.: *evaluated procurement value of fixed asset, revaluated gross carrying amount of fixed asset*

HRV.: *procijenjena vrijednost dugotrajne imovine, revalorizirana vrijednost dugotrajne imovine*

**prevrednotoválni poslôvni odhódek** -ega

-ega -dka m poslovni odhodek, ki opredmetenim osnovnim sredstvom, neopredmetenim sredstvom in obratnim sredstvom zniža vrednost, če zmanjšanje njihove vrednosti ni krito z revalorizacijskimi rezervami iz njihovega predhodnega prevrednotenja na višjo vrednost

ANG.: *revaluation operating expense*

HRV.: *revalorizirani poslovni rashod*

**prevrednotoválni poslôvni prihódek** -ega

-ega -dka m poslovni prihodek, ki se pojavi ob odtutjivi, npr. prodaji, ali menjavi opredmetenih osnovnih sredstev in neopredmetenih sredstev kot presežek njihove prodajne vrednosti nad njihovo knjigovodsko vrednostjo

ANG.: *revaluation operating revenue*

HRV.: *revalorizirani poslovni prihod*

**P**

**prevzém pristójnosti** -éma -- m odločanje

praviloma višjega davčnega organa namesto sicer pristojnega organa, npr. zaradi molka izvorno pristojnega organa **s**: devolúcija pristójnosti

ANG.: *devolution of jurisdiction*

HRV.: *prijenos nadležnosti*

**príča** -e ž fizična oseba, ki kot dokazno sredstvo

na zahtevo davčnega organa izpove o svojem zaznavanju dejstev, pomembnih za odločitev v davčnem postopku

ANG.: *witness*

HRV.: *svjedok*

**pridobítna dejávnost** -e -i ž dejavnost, ki se

opravlja na trgu zaradi ustvarjanja presežka prihodkov nad odhodki, ki se lahko razdeli med deležnike

ANG.: *gainful activity, profitable activity*

HRV.: *profitna djelatnost*

**prihódek** -dka m povečanje gospodarskih koristi

v obračunskem obdobju v obliki povečanja sredstev ali zmanjšanja dolgov

ANG.: *income*

HRV.: *dohodak*

**prijáva premoženja** -e -- ž dejanje fizične

osebe kot davčnega zavezanca, ko je na podlagi poziva davčnega organa, ki vodi cenitev davčne osnove ali odmero davka od nenapovedanih prihodkov, dolžan predložiti podatke o svojem premoženju in dohodkih

ANG.: *property declaration*

HRV.: *prijava imovine*

**prikrita progresívna obdavčítev** -e -e

-tve ž progresivna obdavčitev, pri kateri do določenega zneska ni treba plačati davka, ko pa je ta znesek presežen, se davčna osnova obdavči v celoti, ponavadi proporcionalno

ANG.: *indirect progressive taxation*

HRV.: *neizravna progresija, indirektna progresija*

**prikriti právni pôsel** -ega -ega -sla m pravni

posel, za katerega obstaja prava pogodbená volja, vendar stranki zaradi pridobitve davčne ugodnosti skleneta navidezni pravni posel, da bi navzven nastala zmotna predstava o tem, kateri posel sta sklenili **s**: disimulirani právni pôsel

ANG.: *dissimulated contract*

HRV.: *prikriveni pravni posao*

**primerljíva prásta céna** -e -e -e ž céna, ki se

za namen preračunavanja transfernih cen za davčne namene določi z vzporejanjem cene primerljivega blaga ali storitve, ki se uporabi v transakcijah med nepovezanimi osebami v primerljivih okoliščinah

ANG.: *comparable uncontrolled price*

HRV.: *usporediva nekontrolirana cijena*

**primerljíva tržna céna** -e -e -e ž céna,

določena s pomočjo različnih metod, npr. metode primerljive proste cene, metode preprodajnih cen, kot céna za preračun transfernih cen za namene davčnega obračuna

ANG.: *comparable market price*

HRV.: *usporediva tržišna cijena*

**pripadájóča dájátev** -e -tve ž ► akcesórna

dájátev

**pripís dávka** -a -- m povezava med davčnim

zavezancem in predmetom obdavčitve

ANG.: *attribution of tax*

HRV.: *pripisovanje poreza*

**prirêjanje poslôvnega izida** -a --- s

namerno spreminjanje poslovnih rezultatov z namenom prikazati poslovanje podjetja uspešnejše ali slabše, kot je v resnici, npr. zaradi plačila čim nižjega davka, izplačila čim višje nagrade za poslovodstvo

ANG.: *earnings management*

HRV.: *namještanje poslovnog rezultata*

**prisilna likvidacija** -e -e ž likvidacija, ki jo izvede sodišče zaradi prisilnega prenehanja pravnega subjekta pod pogojem, da premoženje pravnega subjekta zadošča za celotno plačilo njegovih obveznosti  
 ANG.: *compulsory liquidation*  
 HRV.: *prisilna likvidacija*

**prispevek** -vka m prednostno breme, ki ga mora zavezanec za davek plačati zaradi koristi, ki jo ima od izgradnje ali izboljšanja javne infrastrukture, npr. komunalni prispevek  
 ANG.: *contribution*  
 HRV.: *doprinos*

**prispevek za invalidsko in pokojninsko zavarovanje** -vka - - - - - m obvezni prispevek iz dohodkov iz zaposlitve, ki se plačuje po zakonsko določeni stopnji na bruto dohodek in od bruto dohodka, kar zavezancu ob izpolnjevanju pogojev omogoča prejemanje pokojnine in invalidnine  
 ANG.: *pension and disability insurance contribution*  
 HRV.: *doprinos za invalidsko i mirovinsko osiguranje*

**prispevek za poškodbe pri delu** -vka - - - - - m obvezni prispevek iz dohodkov iz zaposlitve, ki se plačuje po zakonsko določeni stopnji od bruto dohodka in ki zavezancu ob izpolnjevanju pogojev omogoča prejemanje polnega nadomestila plače z boleznino  
 ANG.: *injury and illness insurance contribution*  
 HRV.: *doprinos za zaščito zdravlja na radu*

**prispevek za primér brezposelnosti** -vka - - - - - m obvezni prispevek iz dohodkov iz zaposlitve, ki se plačuje po zakonsko določeni stopnji na bruto dohodek in od bruto dohodka, kar zavezancu ob izpolnjevanju pogojev omogoča prejemanje nadomestila za čas, ko nima zaposlitve in je aktiven iskalec zaposlitve  
 ANG.: *unemployment insurance contribution*  
 HRV.: *doprinos za osiguranje u slučaju nezaposlenosti*

**prispevek za starševsko varstvo** -vka - - - - - m obvezni prispevek iz dohodkov iz zaposlitve, ki se plačuje po zakonsko določeni stopnji na bruto dohodek in od bruto dohodka in ki zavezancu ob izpolnjevanju pogojev omogoča prejemanje nadomestila plače za čas nege in varstva otroka po rojstvu  
 ANG.: *contribution for insurance for parental protection*  
 HRV.: *doprinos za roditeljni dopust*

**prispevek za zdravstveno zavarovanje** -vka - - - - - m obvezni prispevek iz dohodkov iz zaposlitve, ki se plačuje po zakonsko določeni

stopnji na bruto dohodek in od bruto dohodka in ki zavezancu ob izpolnjevanju pogojev omogoča uveljavljanje zdravstvenih storitev, nekaterih zdravil in rehabilitacijo  
 ANG.: *health insurance contribution*  
 HRV.: *doprinos za zdravstveno osiguranje*

**prispevki za sociálno várnost** -OV - - - - - m mn. ► prispevki za sociálno zavarovanje

**prispevki za sociálno zavarovanje** -OV - - - - - m mn. obvezni prispevki iz nekaterih dohodkov, ki omogočajo koriščenje določenih pravic pod določenimi pogoji v primeru nastopa zavarovalnega primera, npr. prispevek za starševsko varstvo **s**: prispevki za sociálno várnost  
 ANG.: *social security contribution*  
 HRV.: *doprinos za socijalno osiguranje*

**pristojbina** -e ž ► táksa

**pristojnost** -i ž upravičenje in obveza organa, da opravlja naloge s svojega delovnega področja, npr. odloča o davčnih zadevah na prvi ali drugi stopnji na določenem območju **s**: kompeténca  
 ANG.: *jurisdiction*  
 HRV.: *nadležnost*

**pritožba v dávnem postópku** -e - - - - - ž redno in devolutivno ter pri odmernih odločbah praviloma nesuspendivno pravno sredstvo, ki ga je mogoče vložiti zoper odločbo davčnega organa, izdano na prvi stopnji  
 ANG.: *administrative appeal*  
 HRV.: *žalba u poreznom postupku*

**pritožba v uprávnem spóru** -e - - - - - ž redno pravno sredstvo, ki se v upravnem sporu vložijo zoper prvostopenjsko sodbo v davčnih zadevah v zakonsko določenih primerih in o katerem odloča vrhovno sodišče  
 ANG.: *appeal in administrative dispute*  
 HRV.: *žalba u upravnom sporu*

**pritožbena instánca** -e -e ž ► pritožbena stópnja

**pritožbena stópnja** -e -e ž druga stopnja odločanja, na kateri v davčnem postopku praviloma finančno ministrstvo obravnava pritožbo in dokončno odloči v davčnem postopku **s**: pritožbena instánca  
 ANG.: *appeal instance, second instance*  
 HRV.: *drugostupanjsko tijelo*

**pritožbeni orgán** -ega -a m organ, ki je pristojen za odločanje na drugi stopnji, npr. finančno ministrstvo v davčnem postopku  
 ANG.: *appeal body*  
 HRV.: *žalbeno tijelo*

**pritožbeni postópek** -ega -pka m postopek, v katerem drugostopenjski organ, npr. finančno ministrstvo v davčnem postopku,

P

obravnavava pritožbo zoper odločbo prve stopnje in dokončno odloči v zadevi

ANG.: *appeal procedure*

HRV.: *žalbeni postupak*

**pritožbeni rók** -ega -a m z zakonom določen čas za vložitev pritožbe v davčnem postopku, praviloma 15 dni od vročitve odločbe ali v inšpekcijskem nadzoru 30 dni od vročitve odločbe

ANG.: *appeal time limit*

HRV.: *rok za žalbu, žalbeni rok*

**pritožnik** -a m oseba, ki vloži v davčnem postopku pritožbo zoper davčno odločbo, običajno davčni zavezanec

ANG.: *appellant*

HRV.: *žalitelj*

**prodaja zarúbljenih premičnin** -e -- -- ž faza v postopku davčne izvršbe, v kateri davčni organ npr. na javni dražbi ali s komisijo odsvoji zarúbljene premičnine, iz kupnine pa se poplača davčni dolg

ANG.: *sale of seized movable property*

HRV.: *prodaja zaplijenjenih pokretnina*

**progressivna obdavčitev** -e -tve ž obdavčitev, pri kateri pri višji davčni osnovi velja višja davčna stopnja, najpogosteje po davčni lestvici **s**: dávná progresíja

ANG.: *progressive taxation*

HRV.: *progressivno oporezivanje*

**progressivni dávek** -ega -vka m davek, pri katerem zavezanec za davek z višjo davčno stopnjo plačajo relativno več davka kot zavezanec za davek z nižjo davčno stopnjo

ANG.: *progressive tax*

HRV.: *progressivni porez*

**prométni dávek** -ega -vka m davek, ki se obračuna na vrednost prodaje blaga ali storitev, večinoma pri prodaji končnim kupcem

ANG.: *resale tax, turnover tax*

HRV.: *porez na promet*

**proračunski uporabnik** -ega -a m institucija, ki za svoje delovanje pridobiva sredstva iz državnega proračuna ali proračuna lokalne skupnosti ali proračuna pokojninskega ali zdravstvenega sklada

ANG.: *budget user*

HRV.: *proračunski korisnik*

**prósta céna** -e -e ž cena, ki se oblikuje na trgu kot rezultat ponudbe in povpraševanja po določeni dobrini v določenem obdobju

ANG.: *free price*

HRV.: *tržišna cijena*

**prósta cóna** -e -e ž del carinskega območja EU, ki ga lahko država določi za izvajanje posebnega carinskega postopka in je zaprto

območje, od ostalega dela carinskega območja ločeno z razmejitveno ograjo

ANG.: *free zone*

HRV.: *slobodna zona*

**prósta presója dokázov** -e -e -- ž načelo v davčnem postopku, po katerem organ ni vezan na izvedbo določenega dokaznega sredstva ali njegovo dokazno moč

ANG.: *free assessment of evidence*

HRV.: *slobodna ocjena dokaza*

**prósti pretók blagá** -ega -óka -- m prenos unijskega blaga preko meja držav članic EU brez carin ali količinskih omejitev

ANG.: *free movements of goods*

HRV.: *slobodno kretanje robe*

**prósti preudárek** -ega -rka m upravičenje davčnega organa, da po izrecnem zakonskem napotilu odloča nevezano, a v mejah in v skladu z namenom odloči, npr. o obročnem plačilu davka v 2 do 24 obrokih z namenom hkratnega olajšanja obveznosti zavezancu za davek in poplačila terjatve **s**: diskrecíja, diskrecijska pravica

ANG.: *discretion*

HRV.: *diskrecijsko pravo*

**prostovóljna likvidácija** -e -e ž ► rédna likvidácija

**prótidámpinška dajátev** -e -tve ž davek, ki ga carinska unija predpiše za posamezno blago, ki se uvaža na carinsko območje Evropske unije s ceno, ki je nižja od cene v državi izvoznici **s**: ántidámpinška carína, ántidámpinška dajátev

ANG.: *anti-dumping duty*

HRV.: *protudampinška pristojba, antidampinška pristojba*

**prótikrízni dávek** -ega -vka m ► krízni dávek

R

R

**račún** -a m listina, s katero prodajalec kupcu sporoči dolgovani znesek za dobavljen proizvod, blago ali storitev in praviloma vsebuje podatke o vrsti, količini in ceni proizvoda, blaga ali storitve ter datum izdaje in podatke o prodajalcu, lahko pa tudi o

kupcu, npr. pri poslu, opravljenem med zavezancema za DDV

ANG.: *bill, invoice*

HRV.: *račun*

**računovódská evidénca** -e -e ž ► poslóvna knjiga

**računovódski izkáz** -ega -áza m temeljno računovodsko poročilo, s katerim poslovni subjekt prikazuje svoje stanje na določen dan in poslovanje v določenem obdobju, npr. bilanca stanja, izkaz poslovnega izida

ANG.: *financial statement*

HRV.: *financijski izvještaj*

**računovódski razvíd** -ega -a m ► poslóvna knjiga

**računovódski stándardi** -ih -ov m mn. predpisana pravila in načela o strokovnem ravnanju na področju računovodenja

ANG.: *accounting standards*

HRV.: *računovodstveni standard*

**računovódstvo** -a s informacijska dejavnost spremljanja in preučevanja v denarni merski enoti izraženih pojavov, ki so povezani s poslovanjem poslovnega sistema

ANG.: *accounting*

HRV.: *računovodstvo*

**razkritje dávnih podátok** -a --- s posredovanje informacij iz davčnih postopkov ali o zavezancih za davek in njihovih davčnih obveznostih drugim organom in osebam, kadar zakon daje izrecno podlago za to, npr. pri javni objavi neplačnikov, razkritju podatkov o plačanih prispevkih, izvajanju nacionalnega programa statističnih raziskovanj

ANG.: *disclosure of tax data*

HRV.: *otkrivanje poreznih podataka*

**razpoložljivi dohódek** -ega -dka m neto dohodek, ki ga ima na voljo posameznik iz različnih virov, in sicer iz zaposlitve, premoženja, kapitala, socialnih transferjev ter odraža njegov materialni položaj

ANG.: *disposable income*

HRV.: *raspoloživi dohodak*

**razúmni rók** -ega -a m rok, ki ni določen s predpisom, a mora v tem časovnem okviru davčni organ, sodišče ali drug udeleženeec postopka glede na povprečnega zavezanca ali upravičenca opraviti procesno dejanje, npr. odločiti v zadevi brez nepotrebne odlašanja, da ne pride do nepoštene postopka

ANG.: *reasonable time limit*

HRV.: *razumni rok*

**razveljavítev** -tve ž učinek uporabe pravnega sredstva, s katerim se ohranijo pravne

posledice odločbe, ki so iz nje že nastale, ne morejo pa nastati nove pravne posledice

ANG.: *annulment*

HRV.: *ukidanje*

**reálni dávek** -ega -vka m ► objektivni dávek

**rédi na likvidácija** -e -e ž likvidacija, ki jo na podlagi sklepa organa vodenja izvede pravni subjekt sam, če niso več izpolnjeni predpisani ali naravni pogoji za njegovo poslovanje ali če tako odločijo njegovi družbeniki s: avtonómna likvidácija, prostovoljna likvidácija

ANG.: *voluntary liquidation*

HRV.: *redovita likvidacija, dobrovoljna likvidacija*

**rédi dávek** -ega -vka m dávek, pri katerem so zbrana sredstva namenjena za pokrivanje rednih izdatkov in zato v predpisu ni vnaprej določeno, koliko časa velja

ANG.: *ordinary tax*

HRV.: *redoviti porez*

**registrírani izvóznik** -ega -a m izvoznik s sedežem v EU, ki je vpisan pri carinskih organih ene od držav članic EU za izvoz izdelkov s poreklom iz EU, za izvoz blaga v vse države, s katerimi ima EU podpisane preferencialne trgovinske dogovore, v okviru katerih se za potrjevanje porekla blaga uporablja sistem REX

ANG.: *registered exporter*

HRV.: *registrirani izvoznik*

**registrírani sédež družbe** -ega -a -- m kraj, ki je statutarno določen ali vpisan v pristojnem registru in v katerem praviloma družba opravlja dejavnost, ali kjer se v glavnem vodijo njeni posli, ali kjer deluje poslovodstvo družbe

ANG.: *registered office*

HRV.: *registrirano sjedište društva*

**regresívna obdavčítev** -e -tve ž obdavčitev, pri kateri je višja davčna osnova obdavčena z nižjo davčno stopnjo in zato povprečna davčna stopnja z naraščanjem davčne osnove pada s: dávná regresija

ANG.: *regressive taxation*

HRV.: *regresivno oporezivanje*

**relatívni rók** -ega -a m rok, katerega trajanje je določeno v urah, dneh, mesecih ali letih, npr. rok za vložitev ugovora zoper informativni izračun dohodnine je 15 dni od vročitve

ANG.: *relative time limit*

HRV.: *relativni rok*

**restitutio in íntegrum** --- --- [restitúcija in intégnum] (LAT) ► vrnitev v prèjšnje stánje

**retroaktivnost zakóna** -i -- ž ► povrátno učinkovánje zakóna

R

**revizija** -e ž zbiranje dokaznih sredstev, ki ga opravi pooblaščen revizor, o točnosti, popolnosti in zanesljivosti uradnih trditev, ki jih vsebuje predmet postopka, npr. letno poročilo, računovodski izkaz

ANG.: *audit*

HRV.: *revizija*

**revizija v upravnem spóru** -e --- -- ž izredno pravno sredstvo, s katerim se izpodbija sodba v davčnih zadevah zaradi pravnih vprašanj in o katerem odloča vrhovno sodišče

ANG.: *revision in administrative dispute*

HRV.: *revizija u upravnom sporu*

**rezervácija stroškov** -e -- ž vnaprejšnje vračunanje stroškov ali odhodkov, ki bodo nastali v prihodnosti, pri tekočem obračunu odhodkov za davčne namene

ANG.: *provisions*

HRV.: *rezerviranja*

**rezidénstvo družbe** -a -- s ► sédež dejanske uprave

**rók za plačilo dávka** -a --- -- m ► plačilni rók

**rók za predložitev dokázov** -a --- -- m

rok, ki ga določi davčni organ v sklepu ali pisnem pozivu in v katerem je zavezanec za davek dolžan davčnemu organu posredovati odrejena dokazna sredstva, npr. določene listine

ANG.: *time limit for submission of evidence*

HRV.: *rok za predlaganje dokaza*

**rúbež** -a m procesno dejanje v postopku davčne izvršbe nad premoženjem, pravicami ali terjatvami dolžnika, ki jih davčni organ opravi s sklepom, s katerim država dobi zastavno pravico na njih

ANG.: *seizure*

HRV.: *pljenidba, zapljena*

**rúbežni in cenilni zapisnik** -ega -- -ega -a m zapisnik v davčnem izvršilnem postopku, ki ga sestavi davčni organ o izvedbi rubeža in cenitve dolžnikovega premoženja

ANG.: *record of seizure and appraisal*

HRV.: *pljenidbeni popis*

**rudárjenje** -a s postopek izdelave kriptovalut s pomočjo računalniških programov ki rešujejo izjemno zapletene matematične probleme

ANG.: *mining*

HRV.: *rudarenje*

## S

**sámoobdavčítev** -tve ž dejanje zavezanca za davek, s katerim sam izračuna obdavčljivo davčno osnovo, obračuna davčno obveznost in ustrezen znesek izračunane obveznosti plača v javno blagajno

ANG.: *self-tax assessment*

HRV.: *samooporezivanje*

**sámoprijáva** -e ž davčni obračun ali davčna napoved, ki se vloži po predpisanem roku, a le do začetka inšpekcijskega postopka, kaznovalnega postopka ali vročitve odmerne odločbe in še pred zastaranjem

ANG.: *voluntary disclosure*

HRV.: *dobrovoljna prijava*

**samostójni podjetník posámeznik** -ega -a

-a m fizična oseba, ki na trgu samostojno opravlja pridobitno dejavnost v okviru organiziranega podjetja **K**: s. p.

ANG.: *sole proprietor, sole entrepreneur*

HRV.: *samostalni poduzetnik*

**samostójno oprávljanje dejávnosti** -ega

-a -- s neodvisno opravljanje dejavnosti v svojem imenu, za svoj račun in s polno odgovornostjo, npr. notar, samostojni podjetnik posameznik, zasebni raziskovalec

ANG.: *independent business activity*

HRV.: *obavljanje samostalne djelatnosti*

**sédež** -a m registriran ali drugače opredeljen kraj poslovanja zavezanca za davek kot pravne osebe, ki je navezna okoliščina za določanje rezidentstva ali krajevne pristojnosti

ANG.: *registered office of company*

HRV.: *sjedište*

**sédež dejávnske upráve** -a -- -- m kraj, kjer zares deluje poslovodstvo družbe in sprejema odločitve za celotno družbo **S**: rezidénstvo družbe

ANG.: *place of management*

HRV.: *mjesto stvarne uprave*

**SEU** -ja [sæú] m krat. ◀ Sodišče Evrópske uníje

**seznám izvršilnih naslóvov** -a -- -- m

seznam listin, v katerih je davčna obveznost ugotovljena kot izvršljiva za določenega davčnega dolžnika v nekem času, npr. obračun, odmerna odločba, prekrškovna odločba, kar predstavlja enotni temelj za uvedbo združenega izvršilnega postopka

ANG.: *list of instruments permitting tax enforcement*

HRV.: *ovršne i vjerodostojne isprave*

**seznam neplačnikov dávka** -a --- m ► javna objava neplačnikov dávka

**seznam nepredlagateljev obračunov** -a --- m ► javna objava nepredlagateljev obračunov

**seznam premoženja** -a -- m dokument, ki ga predloži dolžnik v davčni izvršbi na zahtevo davčnega organa, z dokaznimi sredstvi o lastninski pravici in drugih stvarnih pravicah na dolžnikovem premoženju

ANG.: *list of property*

HRV.: *popis imovine*

**simulirani pravni pôsel** -ega -ega -sla m ► navidezni pravni pôsel

**sintetični dávek** -ega -vka m davek, ki se odmeri od celotnega premoženja, dohodka in prometa zavezanca za davek, npr. DDV, dohodnina **s**: univerzalni dávek

ANG.: *general tax*

HRV.: *sintetički porez*

**sistem REX** -a -- [rêks] m sistem registriranih izvoznikov, ki smejo potrjevati poreklo blaga za prepošiljanje blaga med državami podpisnicami sporazumov o prosti trgovini

ANG.: *REX system*

HRV.: *sustav REX*

**sistemska utája DDV** -e -e -- [dôdôvô] ž davčna utaja, pri kateri njeni organizatorji za pridobitev neupravičenih davčnih ugodnosti izkoriščajo slabosti sistema DDV, zlasti kreditno metodo odbitka DDV in oprostitev DDV pri dobavah v drugo državo članico EU in izvozu v tretje države, npr. davčni vrtiljak s sodelovanjem neplačujočega gospodarskega subjekta, navidezna dobava blaga znotraj EU

ANG.: *systematic evasion of VAT*

HRV.: *sustavna utaja PDV-a*

**sistem VEM** -a -- [vêm] m ureditev, ki davčnim zavezancem za prodajo končnim potrošnikom omogoča plačevanje DDV različnih držav članic EU le v državi registracije

ANG.: *OSS system*

HRV.: *sustav »sve na jednom mjestu«, sustav pružanja usluga na jednom mjestu*

**sklep o davčnem inšpekcijskem nadzoru** sklêpa - - - - - m procesni posamični upravni akt, zoper katerega pritožba ni dovoljena in s katerim davčni organ praviloma začne postopek, v njem pa določi obdobje obdavčenja in vrste davkov, na katere se nadzor nanaša, ter pouči zavezanca za davek o pravicah in obveznostih v inšpekcijskem postopku

ANG.: *procedural decision on tax inspection*

HRV.: *obavijest o pozornom nadzoru*

**sklep o davčni izvršbi** sklêpa - - - - - m

procesni posamični upravni akt, s katerim davčni organ začne izvršilni postopek in katerega bistvena sestavina je določitev predmeta in sredstev izvršbe, ki se lahko izpodbija s pritožbo

ANG.: *procedural decision on tax enforcement*

HRV.: *rješenje o ovrbi*

**skrajšana obrazložitev odlôbe** -e -tve

-- ž sestavina davčne odlôbe v enostavnih zadevah, npr. pri upoštevanju podatkov iz napovedi, obračuna, carinske deklaracije, drugega dokumenta ali uradnih podatkov, ko se strankini zahtevi ugodi, zato je poenostavljena

ANG.: *shortened statement of reasons*

HRV.: *skraćeno obrazloženje rješenja*

**skrajšani ugotovitveni postôpek** -ega -ega

-pka m ugotovitveni postopek, ki se vodi v davčnih zadevah izjemoma za nujne ukrepe v javnem interesu ali če se navedbe stranke in ugotovitve organa o merodajnih dejstvih v celoti ujemajo, npr. odmera nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča na podlagi nespornih evidenc

ANG.: *summary fact-finding procedure*

HRV.: *neposredno rješavanje, skraćeni postupak*

**skrita rezêrva** -e -e ž razlika med pošteno vrednostjo sredstev in obveznosti ter njihovo davčno vrednostjo po stanju na dan sestave davčnega obračuna

ANG.: *hidden reserve*

HRV.: *skrivenne rezerve*

**slába terjátev** -e -tve ž terjatev, ki ni unovčljiva v predvidenem roku ali predvidenem znesku, npr. dvomljiva terjatev, sporna terjatev, neizterljiva terjatev

ANG.: *bad receivable*

HRV.: *nenaplativo potraživanje*

**slámnata družba** -e -e ž družba brez

vidnega premoženja, lastne dejavnosti in zaposlenih, ki ima zgolj identifikacijsko davčno številko in transakcijski račun, na katerega prejemniki fiktivnih računov zaradi izogibanja plačilu davkov nakazujejo denar, ki se nato z računa dviga v gotovini

ANG.: *shell company*

HRV.: *fiktivno trgovačko društvo*

**slámnati dirêktor** -ega -ja m direktor slamnate družbe, ki v resnici ne opravlja funkcije zakonitega zastopnika in ne sklepa poslov po svoji volji, temveč po navodilu organizatorjev nezakonitih poslov **s**: slámnati móž

ANG.: *dummy director, straw director*

HRV.: *fiktivni direktor*

S



**slámnati móž** -ega -á m ► slámnati diréktor

**sodelovalna dolžnost** -e -i ž obveznost stranke v postopku, da sodeluje pri izvajanju ugotovitvenega postopka in dokaznega postopka, npr. v davčnem inšpekcijskem nadzoru

ANG.: *duty of collaboration*

HRV.: *obveza sudjelovanja poreznog obveznika*

**Sodišče Evropske unije** -a --- s vrhovna sodna oblast EU, ki zagotavlja spoštovanje prava pri razlagi in uporabi predpisov Evropske unije in nadzira zakonitost aktov institucij EU, skrbi za to, da države članice izpolnjujejo obveznosti iz pogodb, ter na predlog nacionalnih sodišč razlaga pravo EU **K**: SEU

ANG.: *CJEU, Court of Justice of the European Union*

HRV.: *Sud Europske unije*

**s. p.** -ja [espé] m krat. ◀▶ samostójni podjétnik posámezNIK

**specifični dávek** -ega -vka m dávek, pri katerem je davčna osnova izražena v enoti, ki ni denar, npr. kubični centimeter, kvadratni meter, stopnja alkohola, dolžina, vati

ANG.: *specific tax, unit tax*

HRV.: *specifični porez*

**splošni dávek** -ega -vka m dávek, pri katerem z njim zbrana sredstva nimajo vnaprej opredeljenega namena porabe **s**: nédestinirani dávek, nénaménski dávek

ANG.: *hypothecated tax, un earmarked tax*

HRV.: *nedestinirani porez*

**spontána izmenjáva podátkov** -e -e -- ž izmenjava podatkov med tujim davčnim organom in domačim državnim organom brez predhodne zahteve, če davčni organ pri opravljanju svojih nalog ugotovi možnost kaznivega dejanja, sum kršitve predpisov ali drug vpliv v okviru pristojnosti teh organov

ANG.: *spontaneous exchange of tax*

*information*

HRV.: *spontana razmjena informacija*

**spórna terjátev** -e -tve ž terjatev, glede katere je med upnikom in dolžnikom spor, ki ga rešuje sodišče

ANG.: *disputable receivable*

HRV.: *sporna tražbina*

**spór o pristójnosti** spóra --- m spor med dvema ali več davčnimi organi ali sodišči o tem, kateri organ je pristojen za odločanje o konkretni zadevi **s**: kompeténčni spór

ANG.: *conflict of jurisdiction*

HRV.: *sukob nadležnosti*

**spremémba** -e ž učinek uporabe pravnega sredstva, s katerim se ohranijo pravne

posledice odločbe, ki so iz nje že nastale, nove pravne posledice pa sledijo spremenjeni odločbi

ANG.: *amendment*

HRV.: *mijenanje*

**spremémba ali odpráva odlóčbe zaradi uprávnega spóra** -e -- -e ----- ž izredno

pravno sredstvo v davčnem upravnem postopku, ki se uporabi kot posebna oblika poravnave po vloženi tožbi v sodnem postopku, če davčni organ ugodi vsem tožbenim zahtevkom, in na podlagi katerega se upravni spor ustavi

ANG.: *amendment or abrogation of decisions concerning administrative dispute*

HRV.: *mijenjanje ili poništavanje rješenja u vezi s upravnim sporom*

**spremna tranzítna listína** -e -e -e ž

dokument, ki spremlja neunijsko blago, ki se prevaža v okviru zunanjega tranzitnega postopka od odhodnega do namembnega carinskega organa, v času, ko elektronski tranzitni sistem ne deluje

ANG.: *transit accompanying document*

HRV.: *prateća provozna isprava*

**sprostítev v prósti promét** -tve --- -- ž

carinski postopek, pri katerem neunijsko blago pridobi status unijskega blaga, pri čemer je treba po uvozu upoštevati ukrepe trgovinske politike, ukrepe prepovedi in omejitev ter plačati nastali carinski dolg

ANG.: *release for free circulation*

HRV.: *puštanje u slobodni promet*

**srédstvo** -a s stvari, pravice in denar, s katerim poslovni subjekt razpolaga lastniško in z njihovo pomočjo uresničuje smoter in poslovne cilje

ANG.: *asset*

HRV.: *imovina*

**stálna poslóvna enóta** -e -e -e ž stalno mesto

poslovanja, ki se nahaja v državi članici in prek katerega delno ali v celoti poteka poslovanje družbe iz druge države članice, če je dobiček tega mesta poslovanja zavezan plačilu davka v državi članici, v kateri se nahaja, na podlagi dvostranskega davčnega sporazuma ali nacionalne zakonodaje

ANG.: *permanent establishment*

HRV.: *stalna poslovna jedinica*

**stálno prebivalíšče** -ega -a s prijavljeni naslov bivanja, ki ga posameznik posreduje davčnim organom in s katerim je tesno in trajno povezan, glede na središče njegovih življenjskih interesov ter oblikovane družinske, partnerske, delovne, ekonomske, socialne in druge vezi

ANG.: *permanent residence*

HRV.: *prebivalište, stalno boravište*

**stopničasta progresivna obdavčitev** -e -e

-tve ž progresivna obdavčitev, pri kateri višja davčna stopnja velja le za tisti del davčne osnove, ki presega spodnjo mejo davčnega razreda, davčna osnova do te meje pa se obdavči po nižji davčni stopnji prejšnjega davčnega razreda

ANG.: *stepwise progression*

HRV.: *raščlanjena progresija, lomljena progresija*

**stránka v postópkú** -e -- -- ž oseba, o pravnem položaju katere, to je pravici, pravni koristi ali obveznosti, npr. uvozu njenega blaga ali odmeri davčne obveznosti, se odloča v davčnem postopku ali carinskem postopku

ANG.: *party to the procedure*

HRV.: *stranka u postupku*

**stránski udeléženec** -ega -nca m oseba, ki ima pravico položaja stranke v postopku, če bi se lahko poseglo v njene pravne koristi, npr. član uprave ali zaposleni v postopku nadzora nad gospodarsko družbo ob morebitnem vplivu davčne obveznosti družbe na obveznost zaposlenih

ANG.: *accessory participant*

HRV.: *uzgredna stranka, intervenijent*

**stroški** -ov m mn. cenovna poraba prvin poslovnega procesa, npr. stroški materiala, stroški storitev, stroški dela, obresti, amortizacija

ANG.: *costs*

HRV.: *troškovi*

**stroški dávnega postópka** -ov -- -- m mn.

stroški, ki nastanejo med postopkom ali zaradi njega, ki se v davčnem postopku obračunajo v breme zavezanca za davek, če se postopek konča zanj neugodno ali se njegove navedbe ne ujemajo z ugotovitvami davčnega organa, npr. odvetniški stroški, plačilo izvedencev, potni stroški

ANG.: *costs of tax procedure*

HRV.: *troškovi poreznog postupka*

**stroški dávné izvršbe** -ov -- -- m mn. stroški, ki nastanejo v postopku davčne izterjave in jih je dolžan kriti dolžnik, razen če izvršba ni upravičena, npr. stroški hrambe

ANG.: *costs of tax enforcement*

HRV.: *troškovi porezne ovrhe*

**stroški dávné usklajénosti** -ov -- -- m mn.

stroški, ki jih ima zavezanec za davek pri uredničenju dejanj za izpolnitev davčne obveznosti brez stroška davka, npr. za plačilo dela, svetovalcev, obrazcev **s**: stroški izpolnjevanja davčne obveznosti

ANG.: *tax compliance costs*

HRV.: *troškovi ispunjavanja poreznih obveza, troškovi udovoljavanja poreznim obvezama*

**stroški izpolnjevanja dávné obveznosti** -ov

-- -- -- m mn. ► stroški davčne usklajenosti

**stvárna pristójnost** -e -i ž pristojnost davčnega

organa, da sme in mora odločiti o zadevi glede na vsebino predmeta postopka in stopnjo odločanja, npr. stvarna pristojnost finančnega ministrstva za odločanje o pritožbah v večini davčnih postopkov

ANG.: *subject matter jurisdiction*

HRV.: *stvarna nadležnost*

**stváрно premožénje** -ega -a s premoženje v

obliki reči, predmetov, npr. stavba, slika

ANG.: *physical asset*

HRV.: *materijalna imovina*

**subjektivni dávek** -ega -vka m davek, katerega

višina ni odvisna zgolj od obstoja objektivnih okoliščin, ampak tudi od obstoja osebnih okoliščin zavezanca, npr. števila otrok, starosti, invalidnosti, družinske povezanosti, npr. letna dohodnina, davek na dediščine in darila **s**: osebni davek

ANG.: *personal tax, subjective tax*

HRV.: *subjektni porez, osobni porez*

**subjektivni rók** -ega -a m rok, ki je vezan na

element določene osebe, npr. trenutek, ko je zavezanec izvedel ali mogel opraviti neko dejanje, npr. predlagati obnovo postopka

ANG.: *subjective time limit*

HRV.: *subjektivni rok*

**svetóvni dohódek** -ega -dka m dohodek,

obdavčen v posamezni državi, ki vključuje vire dohodka, ki jih je davčni zavezanec dosegel na njenem ozemlju, in vire dohodka, ki jih je dosegel na ozemlju katerekoli druge države

ANG.: *worldwide income*

HRV.: *svjetski dohodak*

Š

Š

**šibkêjši interés** -ega -éša m zasebni interes

zavezanca za davek, ki v davčnopravnem razmerju nima prednosti pred prevladujočim interesom zakonitega pobiranja davkov

ANG.: *weaker interest*

HRV.: *slabiji interes*

**šifra** -e ž dogovorjena kombinacija znakov, sestavljena iz črk ali števil, za lažje in hitrejš

označevanje ter razvrščanje postopkov in dejavnosti, ki se vpisujejo na predpisane obrazce, npr. na enotno upravno listino

ANG.: *code*

HRV.: *šifra*

**šifrant** -a m seznam šifer posameznega področja s pripadajočo vsebino, npr. šifrant dejavnosti, šifrant davčnih uradov, šifrant vrste posla

ANG.: *code list*

HRV.: *šifrnik*

**škóda** -e ž poseg v premoženjske pravice kot pravni temelj, na podlagi katerega ima oškodovanec pravico zahtevati odškodnino, ki lahko vpliva na davčne obveznosti, npr. prednost odškodnine za škodo zaradi prizadetega zdravja, izgube delovne zmožnosti ali smrti preživljavca pri poravnavi dospelih obveznosti zavezanca za davek pred davčno obveznostjo

ANG.: *damage*

HRV.: *šteta*

**škódni tést** -ega -a m ocena pri presoji razkritja informacij javnega značaja glede varovanih podatkov, ali bi njihovo razkritje lahko povzročilo škodljive posledice za zakonsko zaščiten javni ali zasebni pravni interes, zaradi česar se podatki ne razkrijejo, npr. pri davčni tajnosti

ANG.: *damage test*

HRV.: *test štete*

**špedicija** -e ž gospodarska družba ali samostojni podjetnik, ki se zaveže v svojem imenu in za tuj račun organizirati in odpremiti blago v sodelovanju s prevoznimi družbami **s**: špedicijska družba, špedicijsko podjetje

ANG.: *forwarding agent, freight forwarder*

HRV.: *špedicija*

**špedicijska dejávnost** -e -i ž organizacija odpreme, prevoza in dostave blaga, vključno s storitvami carinskega posredovanja za naročnika, ki so lahko dogovorjene s špedicijsko pogodbo v pisni ali ustni obliki

ANG.: *freight forwarding activity*

HRV.: *špediterska djelatnost*

**špedicijska družba** -e -e ž ▶ špedicija

**špedicijska pogodba** -e -e ž pogodba, ki zavezuje gospodarsko družbo ali samostojnega podjetnika, da za naročnika organizira odpremo, prevoz in dostavo blaga ter opravi druge dogovorjene posle in dejanja, opredeljena v pogodbi, naročitelja pa zavezuje, da za opravljeno storitev plača dogovorjeni znesek

ANG.: *forwarding contract*

HRV.: *špedicijski ugovor*

**špedicijsko podjetje** -ega -a s ▶ špedicija

**špeditèr** -ja m oseba, ki organizira dostavo blaga za tuj račun in običajno hkrati tudi oseba, ki vložil carinsko deklaracijo

ANG.: *freight forwarder*

HRV.: *špediter*

**štampljka** -e ž uradni znak davčnega organa, ki predstavlja njegovo voljo potrditve nekega dejstva ali odločitve in se odtisne na določene dokumente, npr. prejemna štampljka o času prejema na vlogah zavezanec za davek, štampljka o istovetnosti kopij z izvirniki, odmera davka v enostavnih zadevah s štampljko na vlogo zavezanca

ANG.: *stamp*

HRV.: *pečat*

## T

**T1** -- [té êna] m krat. ◀▶ zunjnji tranzitni postópek

**T2** -- [té dvá] m krat. ◀▶ nótranji tranzitni postópek

**táksa** -e ž prednostno breme, ki ga mora zavezanec plačati, da s tem prispeva k stroškom opravljanja javne storitve, npr. upravna taksa, sodna taksa, taksa za parkiranje **s**: pristojbína

ANG.: *charge, fee*

HRV.: *naknada, pristojba, taksa*

**tánka kapitalizácija** -e -e ž ekonomski institut, s katerim se omeji presežno zadolževanje družbe prek povezane osebe ali družbenika te družbe z namenom vplivanja na davčno obveznost

ANG.: *thin capitalisation*

HRV.: *potkapitaliziranje*

**TARIC** -a [tárik] m (FR. *tarif intégré de la Communauté*) krat. ◀▶ nomenklátúra TARIC

**tarifna kvóta** -e -e ž količina ali vrednost blaga, ki se lahko uvozi v določenem obdobju in z določenim poreklom po znižani carinski stopnji **s**: carínska kvóta

ANG.: *tariff quota*

HRV.: *tarifna kvota*

**tarifna opustitev** -e -tve ž popolna ali delna oprostitve plačila običajnih dajatev, ki so predpisane pri uvozu blaga za določeno obdobje

ANG.: *tariff suspension*

HRV.: *tarifna spenzija*

**tarifni ukrep** -ega -épa m začasna odločitev, ki vpliva na višino uvoznih dajatev, kot so tarifna opustitev ali tarifna kvota, protidampinška dajatev in izravnalna dajatev

ANG.: *tariff measure*

HRV.: *tarifna mjera*

**téhtana céna** -e -e ž povprečna cena, izračunana po deležu količine blaga ali storitve, kupljenih po določeni ceni

ANG.: *weighted price*

HRV.: *ponderirana cijena*

**tékma proti dnú** -e -- -- ž ukrepi, s katerimi skuša oblast z zniževanjem stopnje davka od dohodka in deregulacijo standardov pritegniti multinacionalke in druge tuje investitorje, tako da se obdavčenje zavezancev za davek prek tovrstne konkurenčnosti globalno približuje ničelni obdavčitvi, kar praviloma škodljivo vpliva na davčno-socialni sistem v državi **s**: dirka próti dnú

ANG.: *race to the bottom*

HRV.: *utrka prema dnu*

**témeljni elemènt dávka** -ega -ênta -e m element davka, ki ga mora zakonodajalec glede na ustavno načelo zakonitosti, ki velja za davke, opredeliti v zakonu, npr. davčni zavezanec, predmet obdavčitve, davčna osnova, davčna stopnja

ANG.: *basic element of taxation*

HRV.: *osnovni element poreza*

**tihotápstvo** -a s kaznivi prenos blaga na carinsko območje unije z izoginitvijo ukrepom carinskega nadzora ter njegovo prevažanje, skrivanje, shranjevanje ali prodajanje na tem območju

ANG.: *smuggling*

HRV.: *krijumčarenje*

**tovórni list** -ega -a m dokument, ki ga izda prevoznik ob prevzemu blaga za prevoz in potrjuje, da je za prevoz blaga sklenjena prevozna pogodba **s**: prevózna listina

ANG.: *bill of lading*

HRV.: *tovarni list*

**tóžba v uprávnem spóru** -e -- -- -- ž vloga, s katero zavezanec za davek izpodbija zakonitost dokončne davčne upravne odločbe pred sodiščem

ANG.: *action in administrative dispute*

HRV.: *tužba u upravnom sporu*

**transákcijška vrédnost** -e -i ž cena, ki je plačana ob prodaji blaga za izvoz na carinsko

območje in na podlagi katere se običajno ob uvozu določi carinska vrednost blaga

ANG.: *transaction value*

HRV.: *transakcijska vrijednost*

**transákcijški račún** -ega -a m račun, ki ga ima oseba odprtega pri poslovni banki za prejemanje dohodkov in plačilni promet

ANG.: *bank account*

HRV.: *bankovni račun, transakcijski račun*

**transférna céna** -e -e ž cena, zaračunana pri poslovanju med povezanimi osebama, ki ni enaka tržni ceni, pri čemer se obe povezani osebi izogneta davčnim obveznostim, kar omogoči prelivanje dobička **s**: prenósna céna

ANG.: *transfer price*

HRV.: *transfarna cijena*

**trétja držáva** -e -e ž država, ki ni država članica carinske unije, zato se za uvoz blaga iz nje v carinsko unijo obračunajo uvozne dajatve in upoštevajo količinske omejitve **s**: držáva nečlánica

ANG.: *non-member state, third country*

HRV.: *država nečlanica, treća država*

**trétje ozémlje** -ega -a s del ozemlja države članice EU, v katerem ne veljajo določbe evropske direktive o DDV, zato se pri vnosu blaga vloži carinska deklaracija in obračuna DDV

ANG.: *third territory*

HRV.: *treći teritorij*

**tróg kapitála** -a -- m ► kapitálski tróg

**trošarína** -e ž davek, ki obdavčuje proizvodnjo, uvoz, pridobitev ali prodajo določenih vrst blaga, npr. tobaka, alkohola, energentov **s**: trošarínska dajátév

ANG.: *excise duty*

HRV.: *trošarina*

**trošarínska dajátév** -e -tve ž ► trošarína

**trošarínski nadzór** -ega -ôra m sklop ukrepov davčnega organa za zagotavljanje spoštovanja trošarinskih predpisov, pri obračunu, plačilu in vračilu trošarine ter nadzor nad določenimi trošarinskimi izdelki, npr. nadzor nad prevozom trošarinskega blaga, za katerega je bil odobren odlog plačila dajatev

ANG.: *excise control*

HRV.: *trošarinski nadzor*

**tržna céna** -e -e ž cena, ki trenutno velja za določeno blago, storitev ali premoženje na neodvisnem trgu

ANG.: *market price*

HRV.: *tržišna cijena*

**tržna dejávnost** -e -i ž ► gospodárska dejávnost

T

**tržna vrednost kapitala** -e -i -- ž znesek denarnih sredstev ali njihovih ustreznikov, ki bi jih bilo mogoče pridobiti pri prodaji delnic ali kapitalskih deležev po njihovi ceni na borzi ali pri prenosu lastništva glede na njihovo pošteno vrednost

ANG.: *market value of equity*

HRV.: *tržišna vrijednost kapitala*

**tržna vrednotenje** -ega -a s vrednotenje, pri katerem tržni mehanizmi določajo, kateri dejavniki in v kolikšni meri vplivajo na vrednost premoženja, ocenjevalce pa usmerjajo strokovni standardi, pri čemer so običajni nekateri pristopi, npr. stroškovni pristop, dohodkovni pristop, primerjalni pristop

ANG.: *market valuation*

HRV.: *tržišna procjena*

**túja dávná odlóčba** -e -e -e ž izvršilni naslov za uvedbo izvršilnega postopka, ki poteka v okviru mednarodne pomoči med državami članicami EU ali po mednarodnih sporazumih

ANG.: *foreign tax decision*

HRV.: *inozemno porezno rješenje*

**túji dávek** -ega -vka m davek, ki ga mora zavezanec za davek plačati državi, kjer je nastal obdavčljivi dogodek, v državi, kjer sicer plačuje davke, pa se lahko odšteje od zneska davka, ki ga mora plačati

ANG.: *foreign tax*

HRV.: *strani porez*

**ugotovitveni posámični uprávni ákt** -ega -ega -ega -a m posamični upravni akt, s katerim davčni organ ugotovi obstoj neke pravice, pravne koristi ali obveznosti, pravnega razmerja ali pravno relevantnega dejstva za pravni položaj zavezanca za davek, praviloma z učinkom *ex tunc*, npr. sklep o prekinitvi postopka **s**: deklaratorni posamični upravni ákt

ANG.: *declaratory individual administrative act*

HRV.: *deklaratorni pojedinačni upravni akt*

**ugotovitveni postópek** -ega -pka m del davčnega postopka, v katerem se ugotavljajo merodajna dejstva in okoliščine za odmero davka ali drugo odločitev, npr. zavarovanje davčne obveznosti, ter v katerem se strankam omogoča varstvo njihovih pravic in pravnih koristi

ANG.: *fact-finding procedure*

HRV.: *postupak utvrđivanja činjenica*

**ugóvor** -a m nedeolutivno pravno sredstvo zoper določene akte, izdane v davčnem postopku, npr. ugovor zoper informativni izračun dohodnine, ugovor v davčni izvršbi

ANG.: *objection*

HRV.: *prigovor*

**umík zahtévka** -a -- m procesna izjava zavezanca za davek, da materialnopravne pravice po zakonu, npr. do obročnega plačila davčne obveznosti, ne uveljavlja več, zato se davčni postopek ustavi, če njegovo nadaljevanje ni v javnem interesu

ANG.: *withdrawal of claim*

HRV.: *odustanak od zahtjeva*

**unifikácija** -e ž poenotenje davčnih sistemov, npr. prek neposredne in enotne uporabe carinskega zakonika EU v vseh državah članicah EU

ANG.: *unification*

HRV.: *unifikacija*

**unijski sistém VEM** -ega -a -- [vém] m ureditev, namenjena davčnim zavezancem s sedežem znotraj EU, za prodajo blaga na daljavo znotraj EU in dobavo storitev končnim

## U

**učínek ex nunc** -nka -- -- [eks núnc] m nastop pravnih posledic z izdajo pravnega akta ali nastankom določenih pravno relevantnih dejstev, npr. začetek teka rokov za uporabo pravnih sredstev in plačila davčne obveznosti od vročitve odmerne odločbe

ANG.: *ex nunc effect*

HRV.: *ex nunc učinak*

**učínek ex tunc** -nka -- -- [eks túnc] m nastop pravnih posledic od trenutka nastanka nekega pravno relevantnega dejstva v preteklosti ne glede na datum izdaje akta

potrošnikom, ki omogoča plačevanje DDV različnih držav članic EU le v eni državi članici EU

ANG.: *union OSS*

HRV.: *unijski sustav za pružanje svih usluga na jednom mjestu*

**unijsko blagó** -ega -a s **1.** blago, ki je v celoti pridobljeno na carinskem območju unije in ne vsebuje blaga, uvoženega iz držav ali z območij zunaj tega območja **s:** blagó unije

ANG.: *union goods*

HRV.:

**2.** blago, uvoženo iz držav ali z ozemelj, ki niso del carinskega območja unije in je sproščeno v prosti promet

ANG.: *union goods*

HRV.: *roba Unije*

**univerzálni dávek** -ega -vka m ► sintétični dávek

**upravičenje** -a s pravno določena pristojnost organa, pooblastilo uradne osebe ali pravica, pravna korist ali privilegij fizične ali pravne osebe, katerega nosilec sme izvesti ali uveljavljati določeno aktivnost v pravnem razmerju do drugih udeležencev tega razmerja

ANG.: *entitlement*

HRV.: *legitimacija*

**uprávni postópek** -ega -pka m postopek, v katerem davčni organ kot zaščitnik javnega interesa oblastno določi razmerje do posamičnega zavezanca za davek, npr. mu odmeri davek

ANG.: *administrative procedure*

HRV.: *upravni postupak*

**uprávni spór** -ega spóra m sodni postopek, v katerem se rešuje spor, ki ga pred specializiranim upravnim ali vrhovnim sodiščem sproži zavezanec za davek proti državi glede zakonitosti in pravilnosti odločb in nekaterih sklepov, izdanih v davčnem postopku po njihovi dokončnosti

ANG.: *administrative dispute*

HRV.: *upravni spor*

**uprávno sodišče** -ega -a s sodišče, ki opravlja upravnosodni nadzor nad zakonitostjo aktov in delovanjem upravnih organov ter nad zakonitostjo posamičnih aktov in dejanj, s katerimi se posega v ustavne pravice posameznika, če ni zagotovljeno drugo sodno varstvo

ANG.: *administrative court*

HRV.: *upravni sud*

**urádna evidéncia** -e -e ž baza podatkov, ki jo vodi davčni organ, drug upravni organ, sodišče ali nosilec javnega pooblastila na podlagi predpisa ali splošnega akta ter iz

katere se v davčnih postopkih pridobivajo podatki za pobiranje davka, npr. davčni register, zemljiška knjiga

ANG.: *official record*

HRV.: *službena evidencija*

**urádne úre** -ih úr ž mn. določen in objavljen čas poslovanja davčnega organa ali drugih organov, ki je namenjen komunikaciji z zavezanci za davek in njihovimi zastopniki

ANG.: *office hours, opening hours*

HRV.: *uradovno vrijeme*

**ustanóvni kapitál** -ega -a m premoženje, ki ga za delovanje ob ustanovitvi zagotovi ustanovitelj pravne osebe ali drugačne oblike podjetniškega organiziranja **s:** začétni kapitál

ANG.: *initial capital*

HRV.: *temeljni kapital, početni kapital, osnivački kapital*

**ustavítev dávnega postópka** -tve -- -- ž končanje upravnega postopka zaradi formalnih razlogov, npr. zaradi smrti stranke ob nedeljivosti predmeta postopka, ali po uradni dolžnosti, če ni dodatne davčne obveznosti

ANG.: *termination of tax procedure*

HRV.: *obustava poreznog postupka*

**ustavítev davčne izvršbe** -tve -- -- ž končanje postopka izvršbe, do katerega pride na podlagi sklepa davčnega organa, kadar so za to izpolnjeni zakonski pogoji, npr. če je odmerna odločba kot izvršilni naslov odpravljena ali razveljavljena

ANG.: *termination of tax enforcement*

HRV.: *obustava ovrhe*

**ustávna prítóžba** -e -e ž pravno sredstvo, s katerim je mogoče po izčrpanju pravnih sredstev pred ustavnim sodiščem uveljavljati kršitve človekovih pravic in temeljnih svoboščin, storjenih s posamičnimi akti državnih organov, organov lokalnih skupnosti ali nosilcev javnih pooblastil, npr. z odločbo davčnega organa

ANG.: *constitutional complaint*

HRV.: *ustavna tužba*

**ustávno sodišče** -ega -a s najvišji organ sodne oblasti za varstvo ustavnosti in zakonitosti predpisov zakonodajne in izvršilne veje oblasti ter človekovih pravic in temeljnih svoboščin

ANG.: *constitutional court*

HRV.: *ustavni sud*

**ústna obravnáva** -e -e ž obravnava v posebnem ugotovitvenem upravnem postopku z izključeno javnostjo, na kateri davčni organ davčnemu zavezancu in drugim prizadetim osebam omogoči, da predstavijo svoje zahteve in ugovore, da se

U

izjavijo o dejstvih, pomembnih za odmero davka in izdajo davčne odločbe, in izvede dokazna sredstva za ugotovitev teh dejstev

ANG.: *oral hearing*

HRV.: *usmena rasprava*

**uvédba davčne izvršbe** -e - - - ž začetek postopka izvršbe pred davčnim organom po uradni dolžnosti ali na predlog izdajatelja izvršilnega naslova z izdajo sklepa finančne uprave

ANG.: *initiating tax enforcement*

HRV.: *pokretanje ovršnog postupka*

**uvóz blagá** -ôza - - m 1. vnos blaga, ki skladno s carinskimi predpisi nima unijskega statusa, v EU, ali vnos blaga iz tretje države, ki znotraj EU ni sproščeno v prosti promet

ANG.: *import of goods*

HRV.: *uvoz robe*

2. vnos blaga v EU s tretjega ozemlja

ANG.: *import of goods*

HRV.: *uvoz robe*

**uvózna carína** -e -e ž carina, ki se plača ob vnosu blaga iz tretje države na carinsko območje unije

ANG.: *import customs duty*

HRV.: *uvozna carina*

**uvózna carínska deklarácija** -e -e -e ž pisna ali ustna vloga, s katero oseba ali njegov zastopnik na predpisan način in v predpisani obliki navede, da želi dati blago v določen uvozni carinski postopek, pri čemer ta vloga po potrditvi carinskega organa postane izvršilni naslov

ANG.: *import customs declaration*

HRV.: *uvozna carínska deklarácija*

**uvózna dajátev** -e -tve ž davek, ki se plača ob uvozu blaga iz tretje države na carinsko območje unije, npr. carina, protidampinška dajatev

ANG.: *import duty*

HRV.: *uvozna davanja*

**uvózni sistém VEM** -ega -a - - [vém] m ureditev za prodajo na daljavo s tretjih ozemelj ali iz tretjih držav uvoženega blaga končnim potrošnikom, ki davčnim zavezancem omogoča plačevanje DDV različnih držav članic EU le v državi članici identifikacije

ANG.: *import OSS*

HRV.: *uvozni portal »sve na jednom mjestu«*

**uvrstítev blagá v carínsko tarífo** -tve - - - - - ž določitev podštevilke kombinirane nomenklature blagu na podlagi veljavnih carinskih predpisov

ANG.: *classification of goods into the customs tariff*

HRV.: *svrstavanje robe po carínskoj tarifi*

## V

**valúta** -e ž denarna enota, ki jo uporablja določena država v okviru svojega denarnega sistema, njena vrednost v primerjavi z drugimi valutami pa se izraža v valutnem tečajju

ANG.: *currency*

HRV.: *valuta*

**valútni tečaj** -ega -a m razmerje med vrednostmi valut, ki določa, po kakšni vrednosti se lahko zamenja ena valuta z drugo s: devízní tečaj

ANG.: *exchange rate*

HRV.: *tečaj stranih valuta, tečajna lista*

**varčevální račún** -ega -a m finančna storitev bank, ki omogoča odprtje računa za depozite po ugodnejših obrestih

ANG.: *savings account*

HRV.: *štední račún*

**várstvo osébníh podátkov** -a - - - s pravni režim ravnanja z osebnimi podatki zavezancev za davek in drugih fizičnih oseb v davčnem postopku pri vodenju davčnega registra in drugih dejavnosti, ki na ravni EU in države od davčnega organa in drugih udeležencev terja zakonito in sorazmerno zbiranje, obdelavo in hrambo teh podatkov

ANG.: *personal data protection*

HRV.: *zaštita osobnih podataka*

**vèčfázni dávek** -ega -vka m davek na promet blaga, ki se pobira na več stopnjah prenosa blaga, lahko tudi na vseh, npr. DDV s: vsefázni dávek

ANG.: *multiple-stage levy, multiple stage tax*

HRV.: *višefazni porez*

**večkrátna obdavčítev** -e -tve ž ► dvójna obdavčítev (1, 2)

**vèčstránska mednárodna pogódba** -e -e -e ž ► múltilaterální sporazúm

**verjétnost** -i ž izjemoma zadosten dokazni standard ali stopnja prepričanja uradne osebe v davčnem postopku v resničnost ugotovljenega stanja stvari, npr. pri cenitvi davčne osnove, ko obstaja več okoliščin, ki pričajo o resničnosti merodajnih dejstev za odločitev v zadevi kot dejstev o njihovi neresničnosti

ANG.: *likelihood, probability*

HRV.: *vjerojatnost*

**vézana knjíga račúnov** -e -e - - ž zbir praznih obrazcev za sestavo računov, ki ga morajo uporabljati in vnaprej potrditi pri davčnem

organu davčni zavezanci, ki izdajajo račune pri gotovinskem poslovanju brez uporabe ustreznega računalniškega programa ali elektronske naprave

ANG.: *bound book of accounts*

HRV.: *uvezana knjiga računa*

**vhodni dâvek** -ega -vka m davek na dodano vrednost, obračunan na računih, ki jih za dobavljeno blago ali opravljeno storitev davčnemu zavezancu izstavi poslovni subjekt **s**: vstôpni dâvek

ANG.: *input tax*

HRV.: *pretporez*

**vîr dâvčne izvršbe** -a --- m ► prêdmet dâvčne izvršbe

**virtuâlna valûta** -e -e ž neregulirani digitalni zapis vrednosti, ki ga ne izda centralna banka ali drug državni organ in ki ni nujno vezan na zakonito valuto, vendar ga fizične in pravne osebe sprejemajo kot menjalno sredstvo

ANG.: *virtual currency*

HRV.: *virtualna valuta*

**virtuâlni dâvčni asistênt** -ega -ega -ênta m spletna storitev dâvčne službe, ki informira zavezanca za davek o njegovih pravicah in obveznostih in odgovore prilagaja izhodiščnim podatkom, ki jih vnaša zavezanec za davek

ANG.: *virtual tax assistant*

HRV.: *virtualni porezni asistent*

**vloâga** -e ž pisni ali ustni izraz volje ali posredovanje podatkov zavezanca ali drugega udeleženca v postopku, naslovljeno na davčni organ

ANG.: *application*

HRV.: *podnesak*

**vmésnik** -a m poslovni subjekt med neplačujočim gospodarskim subjektom in posrednikom, ki vede ali nevede podaljšuje verigo udeležencev v goljufivih transakcijah v sistemu DDV, s čimer se ustvari vtis običajnega poslovanja in oteži nadzor nad dobavno verigo

ANG.: *buffer*

HRV.: *buffer*

**vnaprêjšnja dokâzna ocêna** -e -e -e ž postopanje davčnega organa, ki določenega dokaza, npr. predloga zavezanca za davek, naj se zaslišijo priče, ne sprejme v izvedbo, kar je zakonito in sprejemljivo le, če se izčrpno in prepričljivo argumentira, zakaj predlagano dokazno sredstvo ne bi vplivalo na odločitev

ANG.: *advance evidence assessment*

HRV.: *prethodna ocjena dokaza*

**vnaprêjšnji cenôvni sporazûm** -ega -ega -a m upravni dogovor med davčnim zavezancem in davčnim organom o metodologiji, kritičnih predpostavkah in drugih primernih merilih za določanje transfernih cen pri povezanih osebâh

ANG.: *advance price agreement, APA*

HRV.: *prethodni sporazum o transfernim cijenama*

**vódenje poslôvniâh knjîg** -a --- s zapisovanje poslovnih dogodkov, ki spreminjajo sredstva, obveznosti do njihovih virov, prihodkov in odhodkov, v poslovne knjige **s**: poslovódenje

ANG.: *bookkeeping*

HRV.: *knjigovodstvo*

**vodorâvno dâvčno naçrtovánje** -ega -ega -a s davčno naçrtovanje znotraj ene vrste davka, npr. znotraj DDV, davkov na premoženje

ANG.: *horizontal tax planning*

HRV.: *horizontalno porezno planiranje*

**vraçilo dâvka** -a -- s pravica zavezanca za davek, da mu davčni organ v zakonsko določenem znesku po uradni dolžnosti, sicer pa na zahtevo zavezanca, povrne preplaçilo davka, ugotovljeno z obračunom davka ali odmerno odloçbo

ANG.: *tax refund*

HRV.: *povrat poreza*

**vrednost dôbrega imêna** -i --- ž presežek nabavne vrednosti prevzetega podjetja nad pošteno vrednostjo prevzetih sredstev, obveznosti, pogojnih obveznosti in pripoznanih neopredmetenih sredstev

ANG.: *goodwill value*

HRV.: *vrijednost goodwilla*

**vrednost kapitâla ob odsvojitvi** -i --- ž vrednost, ki se kot postavka, ki povečuje davčno osnovo, upošteva pri njenem izračunu za potrebe obdavčitve kapitalskega dobička z dohodnino

ANG.: *value of capital upon disposal*

HRV.: *vrijednost kapitala u trenutku raspolaganja*

**vrednost kapitâla ob pridobitvi** -i --

-- ž nabavna vrednost kapitala, ki je doloçena s pogodbeno ali tržno vrednostjo ali vsaj primerljivo tržno vrednostjo, zmanjšano za dejanske ali normirane stroške

ANG.: *value of capital upon acquisition*

HRV.: *vrijednost kapitala u trenutku stjecanja*

**vrednost materiâlov brez porêkla** -i ---

-- ž carinska vrednost pri uvozu uporabljenega materiala, ki je bilo proizvedeno

V



ali pridobljeno v državi, ki ni sklenila sporazuma z državami končne izdelave  
 ANG.: *value of non-originating materials*  
 HRV.: *vrijednost robe bez porijekla*

**vrhovno sodišče** -ega -a s najvišje sodišče, ki sodi na tretji stopnji o rednih pravnih sredstvih zoper odločbe sodišč druge stopnje in o izrednih pravnih sredstvih zoper pravno močne odločbe sodišč  
 ANG.: *supreme court*  
 HRV.: *vrhovni sud*

**vrnitev v prejšnje stanje** -tve -- -- -- ž pravica stranke, da po zamudi prekluzivnega procesnega roka v določenih zakonskih omejitvah glede razlogov in časa zamude še opravi dejanje v davčnem postopku kot pravočasno, npr. predloži davčno napoved, vloži pritožbo **s**: *restitutio in integrum*  
 ANG.: *restitution in integrum*  
 HRV.: *povrat u prijašnje stanje*

**vročanje** -a s dejavnost davčnega organa, s katero naslovnika, npr. davčnega zavezanca, izvedenca, seznanji z vsebino dokumentov, ki so mu namenjeni, npr. z odločbo, sklepom, vabilom  
 ANG.: *service*  
 HRV.: *dostava*

**vročilnica** -e ž javna listina v papirni obliki kot del predpisane ovojnice ali v elektronski obliki, ki potrjuje vročitev in čas vročitve pisanja, vročenega v davčnem postopku  
 ANG.: *proof of service*  
 HRV.: *dostavnica*

**vročitev** -tve ž dejanska izročitev pisanja naslovniku po odredbi davčnega organa ali fiktivno štet dan izročitve pisanja, če tako določa zakon, kar je procesna predpostavka za nastop pravnih posledic pisanja, npr. tek roka za vložitev pritožbe ali plačilo davka  
 ANG.: *service of documents*  
 HRV.: *uručenje*

**vrstni red plačila davka** -ega -a -- -- m zakonsko določena prioriteta lista, ki določa, kateri davki se poravnajo prednostno, če zavezanec za davek nima dovolj sredstev za poplačilo vseh obveznosti, in po kateri se najprej plačajo stroški postopka, nato obresti, davki po dospelosti, denarne kazni, globe in stroški postopka odmere  
 ANG.: *order of payment of tax*  
 HRV.: *redosljed plaćanja*

**vsefázni dávek** -ega -vka m ► večfázni dávek

**vstópni dávek** -ega -vka m ► vhdni dávek

## Z

**záčasna odlóčba** -e -e ž odločba, veljavna največ za čas enega leta ali drug zakonsko določen rok, ki jo davčni organ izda na podlagi znanih podatkov, če je glede na okoliščine primera neizogibno potrebno ali tako določa zakon, ko je davčna obveznost zagotovo ugotovljena, a še niso znani vsi podatki za njeno opredelitev  
 ANG.: *provisional decision*  
 HRV.: *privremeno rješenje*

**záčasna prótidámpinška dajátev** -e -e -tve ž davek, ki ga carinska unija samo za določeno obdobje predpiše za posamezno blago, ki se uvaža na carinsko območje EU s ceno, ki je nižja od cene v državi izvoznici  
 ANG.: *temporary anti-dumping duty*  
 HRV.: *privremena protudámpinška pristojba, privremena antidámpinška pristojba*

**záčasni izvóz blagá** -ega -óza -- m iznos unijskega blaga iz carinske unije v tretjo državo z namenom, da tam ostane le določen čas in se v dogovorjenem roku ponovno uvozi na carinsko območje carinske unije s popolno ali delno oprostitvijo dajatev  
 ANG.: *temporary export of goods*  
 HRV.: *privremeni izvoz robe*

**záčasni uvóz** -ega -óza m ► carínski postópek záčasnega uvóza

**záčasno prebivalište** -ega -a s prijavljeni naslov, na katerem posameznik prebiva določen čas zaradi opravljanja dela, šolanja, prestajanja kazni ali drugih razlogov in na katerem ne namerava stalno prebivati  
 ANG.: *temporary residence*  
 HRV.: *privremeno boravište*

**záčetek dávnega postópka** -tka -- -- m zakonska opredelitev načina in časa uvedbe davčnega postopka, in sicer po uradni dolžnosti s prvim dejanjem organa v razmerju do zavezanca za davek z namenom pobiranja davka ali na zahtevo zavezanca za davek z dnem prejema njegove popolne vloge  
 ANG.: *initiation of tax procedure*  
 HRV.: *početak poreznog postupka*

**záčetni kapitál** -ega -a m ► ustanóvni kapitál

**zádržáni dobiček** -ega -čka m dobiček, ki ga ustvari poslovni subjekt in ga ne razdeli med svoje lastnike, ampak ga obdrži za investicije  
 ANG.: *withhold profit*  
 HRV.: *zadržana dobit*

**zadržánje dávné izvršbe** -a -- -- s položaj v postopku, ko na temelju izdanega sklepa davčni organ začasno ne vodi že začetege izvršilnega postopka, npr. zaradi dovoljenega odloga plačila ob vloženi pritožbi zoper odmerno odločbo

ANG.: *suspension of tax enforcement*

HRV.: *prekid porezne ovrhe*

**zahtéva za océno ustávnosti** -e -- -- -- ž pravno sredstvo, s katerim pooblaščen pre-dlagatelj sproži postopek za oceno ustavnosti ali zakonitosti predpisa ali splošnega akta, izdanega za izvrševanje javnih pooblastil, npr. zakona o obdavčenju

ANG.: *request to review constitutionality or legality*

HRV.: *zahtjev za ocjenu suglasnosti zakona s Ustavom i suglasnosti drugih propisa s Ustavom i zakonom*

**zahtévek** -vka m izjava volje zavezanca za davek ali drugega udeleženca v davčnem postopku, s katero uveljavlja pravico ali pravno korist, npr. zahtev za odlog plačila davka, zahtev za povračilo stroškov postopka

ANG.: *request*

HRV.: *zahtjev*

**zákon o dávném postópku** -óna -- -- -- m zakon, ki določa za vse davčne postopke skupna pravila pobiranja davkov, npr. pri obračunavanju, odmeri, nadzoru ali izterjavi davkov, razen če nadrejeni predpis ne določa drugače

ANG.: *tax procedure act*

HRV.: *zakon o poreznom postupku*

**zákon o obdávnjenju** -óna -- -- m zakon, ki določa posamezno vrsto davka, npr. zakon o dohodnini, zakon o DDV, in ima pretežno materialnopravne določbe ter je nadrejen splošnejšim predpisom, npr. zakonu o davčnem postopku

ANG.: *taxation act*

HRV.: *porezni zakon*

**zakónska analogija** -e -e ž sklepanje po podobnosti s pravno urejenega primera na pravno neurejeni primer, če se primera ujemata v bistvenih lastnostih s: posámična analogija

ANG.: *analogia legis, statutory analogy*

HRV.: *analogia legis, zakonska analogija*

**zamúda** -e ž prekoračitev predpisanega ali s posamičnim aktom določenega roka za izpolnitev obveznosti, ki po splošnih pravilih nastopi s pretekom izpolnitvenega roka, po carinskih predpisih pa s pretekom zakonskega roka

ANG.: *default*

HRV.: *prekoračenje roka, propuštanje roka*

**zamúдне obrésti** -ih -i ž mn. z zakonom predpisane obresti, ki jih je treba plačati zaradi prepozne izpolnitve davčne obveznosti ali vračila davka

ANG.: *default interests*

HRV.: *zatezne kamate*

**zapádlí dávní dólđ** -ega -ega -á m znesek davkov, ki je bil odmerjen ali obračunan, vendar ga zavezanec za davek ni plačal v roku

ANG.: *due tax debt*

HRV.: *dospjeli nenaplaćeni porezni dug*

**zapečátenje** -a s ukrep davčnega organa, drugega upravnega organa ali sodišča, s katerim odredi nedotakljivost prostorov, spletnih strani, naprav, listin ali predmetov zavezanca za davek

ANG.: *sealing*

HRV.: *pečaćenje*

**zápisnik** -a m javna listina, ki jo sestavi davčni organ v postopku in v kateri je zabeležen potek procesnih dejanj, npr. o poteku ustne obravnave, poteku dražbe v davčni izvršbi

ANG.: *minutes, proceedings, protocol, record*

HRV.: *zápisnik*

**zápisnik dávnéga inšpéckijsega nadzóra**

-a -- -- -- m zápisnik, ki ga izda davčni organ po končanem nadzoru in vsebuje ugotovljena dejstva in opozorila davčnemu zavezancu glede možnosti dajanja pripomb in navajanja novih dejstev in dokaznih sredstev ali samoprijave

ANG.: *record in tax inspection*

HRV.: *zápisnik o poreznom inspekcijskom nadzoru*

**záposlěnec** -nca m fizična oseba, ki na podlagi pogodbe o zaposlitvi opravlja delo v rednem delovnem razmerju

ANG.: *employee*

HRV.: *posloprimac, radnik*

**záslíšanje** -a s procesno dejanje davčnega organa, drugega upravnega organa ali sodišča, s katerim se zavezancu za davek in drugim udeležencem v davčnem postopku v položaju stranke omogoči izjaviti se ali se ugotavlja dejansko stanje z osebnim izpraševanjem drugih oseb, npr. prič

ANG.: *hearing*

HRV.: *saslušanje*

**zástarální rók** -ega -a m rok, po preteku katerega obračun ali odmera davčne obveznosti, plačilo ali pravica do vračila ali izterjave preneha in je določen z zakonom, v davčnih zadevah praviloma pet ali deset let

ANG.: *limitation period*

HRV.: *rok zastare*

**zastáranje** -a s prenehanje davčne obveznosti, dolga ali terjatve za vračilo davka po preteku določenega roka, po katerem davčni organ ne more več odmeriti, vrniti ali izterjati davka

ANG.: *limitation*

HRV.: *zastara*

**zastávná pravica** -e -e ž pravica, ki jo država kot upnik v davčni izvršbi pridobi z vpisom rubeža v register ali s samim rubežem, ki ga opravi davčni organ

ANG.: *lien*

HRV.: *založno pravo*

**zastópnik stránke** -a -- m oseba, ki zastopa zavezanca za davek v postopku po zakonu, sklepu davčnega organa ali pooblastilu zavezanca, npr. zakoniti zastopnik gospodarske družbe, začasni zastopnik, davčni svetovalec, odvetnik

ANG.: *party's representative*

HRV.: *zastupnik stranke*

**zaščítna oznáka izdajátelja račúna** -e -e -- -- ž oznaka, s katero je izdani račun povezan z zavezancem za davek za izvajanje postopka potrjevanja računov in je podatek za ugotavljanje pristnosti računa

ANG.: *security number of the issuer of the invoice*

HRV.: *zaštitni kod izdavitelja obveznika fiskalizacije*

**zavarována terjátev** -e -tve ž terjatev upnika, za katero je predložen instrument zavarovanja z ločitveno pravico

ANG.: *secured receivable*

HRV.: *osigurana tražbina*

**zavarováanje izpolnitve dávné obvéznosti**

-a -- -- -- s ukrep davčnega organa, ki se uporabi pred izdajo odmerne odločbe, pred rokom za predložitev obračuna, ob odlogu plačila davkov ali ob obročnem plačilu davka, če se pričakuje, da bo plačilo davčne obveznosti onemogočeno ali oteženo

ANG.: *insurance of tax payment*

HRV.: *sredstva osiguranja naplate poreznog duga*

**zavézanec za dávek** -nca -- -- m nosilec pravic in obveznosti v davčnem razmerju, ki nastopa kot stranka v davčnem postopku in je lahko davčni zavezanec, njegov pravni naslednik, plačnik davka, npr. garant, ali dolžnik v davčni izvršbi

ANG.: *person liable for tax*

HRV.: *obveznik plaćanja poreza*

**zavezujoća dávná informácija** -e -e -e ž posamični in abstraktni upravni akt kot predodločba, ki jo izda finančna uprava na

zahtevo zavezanca za davek glede obdavčitve bodočega posla ali dogodka in na katero je pri naknadni konkretni odmeri davka davčni organ vezan, če zavezanec za davek sledi predhodno podanim okoliščinam

ANG.: *advance binding tax ruling*

HRV.: *obvezujuća porezna informacija*

**zavezujoća informácija o poréklu blagá** -e -e -- -- ž upravna odločba po uredbi EU, ki jo izda nacionalni davčni organ z učinkom za celo EU o poreklu blaga in so s tem določene carinske in druge obveznosti K: ZIPB

ANG.: *binding origin information, BOI*

HRV.: *obvezujuća informacija o podrijetlu robe, OIP*

**zavezujoća tarifná informácija** -e -e -e ž upravna odločba po uredbi EU, ki jo izda nacionalni davčni organ z učinkom za celo EU o uvrstitvi v določeno tarifno oznako in so s tem določene carinske in druge obveznosti K: ZTI

ANG.: *binding tariff information, BTI*

HRV.: *obvezujuća tarifna informacija, OTI*

**zemljiški katáster** -ega -tra m uradna nepremičninska evidenca, ki vsebuje dejanske podatke o zemljiških parcelah

ANG.: *land cadastre*

HRV.: *katastar zemljišta*

**ZIPB** -ja [zəipəbó] m krat. ◀▶ zavezujoća informácija o poréklu blagá

**znéseK odmérjenega dávka** -ska -- -- m znesek davka, ki ga davčni organ vključi v izrek odmerne odločbe zavezancu za davek, in ki predstavlja celoto njegove davčne obveznosti brez morebitnih že plačanih akontacij davka

ANG.: *amount of the assessed tax*

HRV.: *iznos razrežanog poreza*

**ZTI** -ja [zətəi] m krat. ◀▶ zavezujoća tarifná informácija

**zunánji tranzítjni postópek** -ega -ega -pka m carinski postopek, ki omogoča, da se blago prepelje med dvema krajema na carinskem območju EU, ne da bi bilo treba zanj plačati uvozno dajatev K: T1

ANG.: *external transit procedure*

HRV.: *vanjski provozni postupak*

## Ž

**železniški tovorni list** -ega -ega -a m transportni dokument o prevzemu in predaji blaga pri železniškem prevozu, ki je prevozna pogodba med pošiljateljem blaga in železniško upravo za prevoz blaga v standardizirani obliki, označen s kratico CIM

ANG.: *railway bill of lading*

HRV.: *železnički tovorni list*

**žig** -a m uradni znak izdajatelja listine kot sestavina dokumenta, ki praviloma ni več obvezna, izkazuje pa pristnost in verodostojnost listine prek navedbe naziva izdajatelja, npr. davčnega organa ali zavezanca za davek, in drugih elementov, npr. grba

ANG.: *seal*

HRV.: *žig*

**življenska dōba délovnega srédstva** -e -e -- -- ž pričakovano obdobje, v katerem je delovno sredstvo še smiselno uporabljati glede na njegovo fizično, tehnično ali gospodarsko stanje, ali glede na druge regulatorne omejitve

ANG.: *tangible fixed assets life*

HRV.: *vijek trajanja materijalne dugotrajne imovine*

**življenska skúpnost** -e -i ž trajajoča skupnost zavezanca za davek in njegovih družinskih članov, ki je pravno izenačena z zakonsko zvezo ali temelji na drugih tesnejših sorodstvenih in družinskih razmerjih ter vpliva na davčne obveznosti, npr. pri prijavi premoženja, poroštvu in izterjavi povezanih oseb, odpisu, odlogu in obročnem plačilu davka

ANG.: *life community*

HRV.: *životna zajednica*

**življensko zavarovánje** -ega -a s osebno zavarovanje za smrt ali doživetje zavezanca za davek, ki je v določenih primerih predmet avtomatične izmenjave podatkov

ANG.: *life insurance*

HRV.: *životno osiguranje*

**župàn** -ána m funkcionar, ki zastopa občino in je običajno predlagatelj odlokov občinskega sveta o lokalnem obdavčenju, npr. glede nadomestila za odmero stavbnega zemljišča

ANG.: *mayor*

HRV.: *gradonačelnik*

**žvižgáč** -a m oseba, zaposlena pri davčnem organu ali drugi organizaciji, ki razkrije protipravna ali škodljiva dejanja v tem organu ali organizaciji

ANG.: *whistle-blower*

HRV.: *zviždač*



# Angleško-slovenski slovar

## A

- abrogation ► *odprava*
- abrogation and annulment or amendment of decision by right of scrutiny ► *odprava, razveljavitev ali sprememba odlóbe po nadzórstveni pravíci*
- absolute time limit ► *absolútni rók*
- absorption costing method ► *metóda zóžene lástne céne*
- abstract administrative act ► *abstrákní uprávni ákt*
- abuse of tax law ► *dávčna zlorába*
- accessory obligation ► *akcesórna dájatev*
- accessory participant ► *stránski udeleženec*
- account holder ► *imétník račúna*
- accounting ► *računovódstvo*
- accounting record ► *poslóvna knjíga*
- accounting standards ► *računovódski stándardi*
- accrual principle ► *načélo nastánka obdávčljívega dogódká*
- acquisition fraud ► *nakúpna goljufíja*
- action in administrative dispute ► *tóžba v uprávnem spóru*
- active ► *aktíva*
- active party to the procedure ► *aktívna stránka*
- active standing ► *aktívna procésna legítimácija*
- active tax planning ► *aktívno dávčno načrtovánje*
- active tax subject ► *aktívni dávčni subjékt*
- actual owner ► *dejánski lastník (1, 2)*
- added value ► *dodána vrédnost (1, 2, 3)*
- additional record ► *dodátní zapisník*
- administrative appeal ► *prítóžba v dávčnem postópkú*
- administrative barrier ► *administratívna ovíra*
- administrative burden ► *administratívno bréme*
- administrative court ► *uprávno sodíšče*
- administrative dispute ► *uprávni spór*
- administrative evaluation ► *administratívno vrednótenje*
- administrative finality ► *dokónčnost*
- administrative procedure ► *uprávni postópek*
- administrative sanction ► *administratívna sánkcija*
- administrative seizure ► *administratívni rúbež*
- administrative silence ► *mólk orgána*
- ad valorem tax ► *dávek po vrédnosti*
- advance binding tax ruling ► *zavezujúča dávčna informácija*
- advance evidence assessment ► *vnaprèjšnja dokázna océna*
- advance payment ► *aváns*
- advance payment averaging ► *povprèčenje akontácije dohodnîne*
- advance price agreement ► *vnaprèjšnji cenóvni sporazúm*
- aggressive tax planning ► *dávčno izogíbanje*
- airway bill ► *letálski tovórni líst*
- alternative cumulation ► *alternatívna kumulácija*
- alternative tax dispute resolution ► *alternatívno reševánje dávčnih spórov*
- amendment ► *sprememba*
- amendment or abrogation of decisions concerning administrative dispute ► *sprememba ali odpráva odlóbe zaradi uprávnega spóra*
- amount of the assessed tax ► *znések odmérjenega dávka*
- analogia in favorem ► *analogíja in favorem*
- analogia intra legem ► *analogíja intra legem*
- analogia iuris ► *právná analogíja*
- analogia legis ► *zakónska analogíja*
- annulment ► *razveljavítev*
- annulment ab initio ► *odpráva*
- anti-dumping duty ► *prótidámpínska dájatev*
- APA ► *vnaprèjšnji cenóvni sporazúm*
- appeal body ► *prítóžbeni orgán*
- appeal in administrative dispute ► *prítóžba v uprávnem spóru*
- appeal instance ► *prítóžbena stópnja*
- appeal procedure ► *prítóžbeni postópek*
- appeal time limit ► *prítóžbeni rók*
- appellant ► *prítóžník*
- application ► *vlóga*
- appraisal of seized movable property ► *cenítev zarúbljenih premičnín*
- arm's length principle ► *nèodvisno tržno načélo*
- assessment period ► *obračúnsko obdóbjé*
- asset ► *srédstvo*

## B C

associated undertaking ► *povezana družba*  
 ATDR ► *alternativno reševanje davčnih spórov*  
 attribution of tax ► *pripís dávka*  
 audit ► *revizíja*  
 authoritative ► *avtoritárnost*  
 authorized economic operator ► *pooblašóeni gospodárski subjékt*  
 automated export system ► *avtomatizírani izvózni systém*  
 automatic exchange of tax information ► *avtomátická izmenjáva podatkov*  
 available profit ► *bilánóni dobióek*  
 average tax rate ► *povpróčna dávná stópnja*  
 averaging income from previous years ► *povpróenje dohódkov iz pretéklíh lét*  
 AWB ► *AWB*

## B

bad receivable ► *slába terjátev*  
 balance sheet ► *bilánca stánja*  
 bank account ► *transákcijski račun*  
 base erosion and profit shifting ► *erozíja dávné osnóve in preusmérjanje dobióka*  
 basic element of taxation ► *témeljní elemént dávka*  
 beneficial owner ► *dejánski lastník (1, 2)*  
 beneficiary state ► *držáva prejémnica*  
 benefit principle ► *naóelo koristi*  
 BEPS ► *erozíja dávné osnóve in preusmérjanje dobióka*  
 bilateral agreement ► *bílaterální spórazum*  
 bilateral convention ► *bílaterální spórazum*  
 bill ► *raóún*  
 bill of lading ► *tovórni list*  
 bill of taxpayers' rights ► *kódeks dávkoplačeválskih pravíc*  
 binding origin information ► *zavezujoóca informácija o poréklu blagá*  
 binding tariff information ► *zavezujoóca tarifná informácija*  
 BOI ► *zavezujoóca informácija o poréklu blagá*  
 bonded warehouse ► *carínsko skladióe*  
 bonus ► *bonitéta*  
 bookkeeping ► *vódenje poslóvniíh knjíg*

book-keeping document ► *knjigovódska lístina*  
 book value of equity ► *knjigovódska vrédnost kapitála*  
 bound book of accounts ► *vézana knjiga računov*  
 broker ► *posrédník*  
 BTI ► *zavezujoóca tarifná informácija*  
 budget user ► *proraóunski uporabník*  
 buffer ► *vmésník*  
 buliding cadastre ► *katáster stávó*  
 burden of proof ► *dokázno bréme*  
 business entity ► *poslóvni subjékt*  
 business event ► *poslóvni dogódek*  
 business operator ► *nosílec dejávnosti*  
 business result ► *poslóvni izíd*  
 business unit ► *poslóvna enóta*  
 business year ► *poslóvno léto*  
 bypass entity ► *obvóдно podjéte*

## C

cadastral income ► *katástrski dohódek*  
 cadastral value ► *katástrska vrédnost*  
 capital adequacy ► *kapitálska ustrénost*  
 capital export neutrality ► *dávná nevtrálnost izvóza kapitála*  
 capital gain ► *kapitálski dobióek*  
 capital import neutrality ► *dávná nevtrálnost uvóza kapitála*  
 capital income ► *dohódek iz kapitála*  
 capital market ► *kapitálski tróg*  
 carbon border adjustment mechanism ► *ogljícna dajátev na uvóženo blagó*  
 carousel fraud ► *dávní vrtílják*  
 carrying amount of operating fixed asset ► *nèodpísana vrédnost osnóvnega srédstva*  
 carry-over tax loss ► *preneséna dávná izgúba*  
 cash flow ► *denárni tók*  
 cash flow principle ► *naóelo denárnega tóka*  
 cash flow statement ► *izkáz denárniíh tokóv*  
 CBAM ► *ogljícna dajátev na uvóženo blagó*  
 central government tax ► *centrálni dávek*  
 centralised clearance ► *centralizírano carínjenje*  
 certainty ► *gotóvost*  
 charge ► *táksa*

charge-in-kind ► *naturálna dajátev*  
 church tax ► *cerkveni davek*  
 CIM ► *CIM*  
 circumvention of tax law ► *dávčno izogibanje*  
 CIT ► *dávek od dohódka právnych oséb*  
 CJEU ► *Sodišče Evrópske unije*  
 claims on assets ► *obveznosť do vírov srédstev*  
 classification of goods into the customs tariff ► *uvrstítev blagá v carínsko tarífo*  
 CMR ► *CMR*  
 code ► *šifra*  
 code list ► *šifránt*  
 combined nomenclature ► *kombinírana nomenklatúra*  
 common market value ► *običajna tržna vrédnosť*  
 comparable market price ► *primerljíva tržna céna*  
 comparable uncontrolled price ► *primerljíva prôsta céna*  
 compulsory liquidation ► *prisílina likvidácia*  
 compulsory settlement proceedings ► *postópek prisílné poravnáve*  
 conciliation ► *konciliácia*  
 concrete administrative act ► *konkrétne uprávni ákt*  
 conduit company ► *kanálska družba*  
 confiscation of illegal property ► *odvzém premožénja nezakonitéga izvôra*  
 conflict of jurisdiction ► *spôr o pristójnosti*  
 consolidated tax base ► *konsolidírana dávčna osnôva*  
 constitutional complaint ► *ustávna pritôžba*  
 constitutional court ► *ustávno sodišče*  
 constitutive individual administrative act ► *konstitutívni posámični uprávni ákt*  
 consumer price index ► *índeks cén življénjskih potrebsčín*  
 consumption tax ► *dávek na potrôšnje*  
 contribution ► *prispévek*  
 contribution for insurance for parental protection ► *prispévek za stárševsko várstvo*  
 controlled foreign company ► *nadzorovaná túja družba*  
 control measure ► *nadzórstveni ukreþ*  
 conventional customs rate ► *konvencionálna carínska stôpnja*  
 core capital ► *lastníski kapitál*  
 corporate income ► *dohódek právnych oséb*  
 corporate income tax ► *dávek od dohódka právnych oséb*  
 correction of self-assessment or withholding tax return ► *poprávek obračúna*  
 correction of tax information return ► *poprávek dávčne napôvedí*

cost of capital ► *nabávna vrédnosť kapitála*  
 cost price ► *lástna céna*  
 costs ► *strôški*  
 costs of tax enforcement ► *strôški dávčne izvršbe*  
 costs of tax procedure ► *strôški dávčnega postôpka*  
 countervailing duty ► *izravnálna dajátev*  
 country of dispatch ► *držáva odpréme*  
 Court of Justice of the European Union ► *Sodišče Evrópske unije*  
 creation of tax liability ► *nastánek dávčne obveznosti*  
 credit note ► *dobropís*  
 creditor with exclusion right ► *izločítveni úpnik*  
 creditor with right to separate settlement ► *ločítveni úpnik*  
 criminal procedure ► *kázenski postópek*  
 criminal responsibility ► *kázenska odgovornost*  
 crisis tax ► *krízni dávek*  
 cross-border payment transaction ► *čezmējna plačílina transakcija*  
 cross-border worker ► *čezmējni délovni migránt*  
 cryptocurrency ► *kriptovalúta*  
 currency ► *valúta*  
 customs agent ► *carínski zastôpnik*  
 customs agreement ► *carínski sporazúm*  
 customs authority ► *carínski orgán*  
 customs binding information ► *carínska zavezujuča informácia (1, 2)*  
 customs claim ► *carínska terjátev*  
 customs classification ► *carínska klasifikácia*  
 customs clearance ► *carímjenje blagá*  
 customs control ► *carínska kontrolá*  
 customs debt ► *carínski dôlg*  
 customs debtor ► *carínski dolžník*  
 customs declaration ► *carínska deklarácia*  
 customs duty ► *carína*  
 customs evasion ► *carínska utája*  
 customs export procedure ► *carínski postópek izvôza blagá*  
 customs identification EORI number ► *carínska identifikačíska števílka EÓRI*  
 customs law ► *carínsko právo*  
 customs nomenclature ► *kombinírana nomenklatúra*  
 customs office of exit ► *carínski urád izstôpa blagá*  
 customs office of export ► *carínski urád izvôza*  
 customs office of release ► *carínski urád prepustítve*  
 customs officer ► *carínik*  
 customs procedure ► *carínski postópek*  
 customs procedure of customs warehousing ► *carínski postópek carínskega skladiščenja*  
 customs procedure of free zone ► *carínski postópek prôste cône*



## D E

customs prohibition ► *carínska prepôved*  
 customs rate ► *carínska stôpnja*  
 customs representative ► *carínski zastôpnik*  
 customs restriction ► *carínska omejitvev*  
 customs status of goods ► *carínski stáтус blagá*  
 customs supervision ► *carínski nadzôr*  
 customs surveillance ► *carínski nadzôr*  
 customs tariff ► *carínska tarífa*  
 customs territory ► *carínsko obmôčje*  
 customs union ► *carínska uníja*  
 customs value of goods ► *carínska vrédnost blagá*  
 customs warehouse ► *carínsko skladišče*  
 customs warehousing ► *carínsko skladiščenje*

## D

damage ► *škóda*  
 damage test ► *škódni tést*  
 daughter company ► *hčérinska družba*  
 debit note ► *bremepís*  
 debt capital ► *dolžníški kapitál*  
 debtor ► *dolžník*  
 debt relief ► *odpúst obvéznosti*  
 decision in simple cases ► *odlôčba v enostávnih zadévah*  
 decision issued on the basis of a audit report ► *odlôčba na podlági zapísniká*  
 decision on tax assessment ► *odmérna odlôčba*  
 declarant ► *deklaránt (1, 2)*  
 declaration of voidness ► *izrèk níčnosti*  
 declaratory individual administrative act ► *ugotovítveni posámični uprávni ákt*  
 deductible proportion ► *odbitni délež*  
 default ► *zamúda*  
 default interests ► *zamúadne obrésti*  
 default tax interest ► *dávčne zamúadne obrésti*  
 deferment ► *odlôg dávka*  
 deferment of tax enforcement ► *odlôg dávčne izvřšbe*  
 deferred tax interest ► *dávčne obrésti za odlôg*  
 delegation of jurisdiction ► *prevnôs pristôjnosti*  
 delivery note ► *dobávnica*  
 depreciation period ► *amortizácijska dôba*  
 depreciation rate ► *amortizácijska stôpnja*

devolution of jurisdiction ► *prevzèm pristôjnosti*  
 digital tax ► *digitálni dávek*  
 direct budget user ► *nèposrédni proračúnski uporabník*  
 direct progressive taxation ► *navádna progresívna obdavčítev*  
 direct tax ► *nèposrédni dávek*  
 disclosure of tax data ► *razkrijte dávènih podátkov*  
 discretion ► *prôsti preudárek*  
 disposable income ► *razpoložljívi dohódek*  
 disposal of assets ► *odsvojítev kapitála*  
 dispositive part of tax decision ► *izrèk odmérne odlôčbe*  
 disputable receivable ► *spórna terjátev*  
 dissimulated contract ► *prikríti právni pôsel*  
 division ► *poslôvna enôta*  
 document ► *lístina*  
 dominant interest ► *prevladujúči interès*  
 double-entry book-keeping ► *dvóštávnno knjigovódstvo*  
 double taxation ► *dvójna obdavčítev (1, 2)*  
 doubtful receivable ► *dvomlívja terjátev*  
 dual tax resident ► *dvójni dávèni rezidènt*  
 due tax debt ► *zapádli dávèni dôlg*  
 dummy director ► *slámnati dirèktor*  
 duty free rate ► *carínska stôpnja prôsto*  
 duty of collaboration ► *sodèloválna dolžnosť*  
 duty to produce evidence ► *èdicijska dolžnosť*  
 duty with entitlement ► *dolžnosťno upravičenje*

## E

earmarked tax ► *naménski dávek*  
 earnings management ► *prirèjanje poslôvnega izída*  
 economic acitivity ► *gospodárska dejávnost*  
 economic benefit ► *gospodárska koríst*  
 economic growth ► *gospodárska rást*  
 EctHR ► *Evrópsko sodíšče za človèkove právice*  
 eCustoms ► *eCarína*  
 effective tax rate ► *èfektívna dávèna stôpnja*  
 employee ► *zaposlènec*  
 end-use ► *posèbna rába*

enforceability ► *izvršljivost*  
 enforceable instrument ► *izvršilni naslov*  
 entitlement ► *upravičenje*  
 environmental duty ► *okóljška dajátev*  
 environmental tax ► *okóljška dajátev*  
 equity share ► *lastníški délež*  
 e-signature of decision ► *e-podpís odlóčbe*  
 estate tax ► *dávek na zapuščino*  
 eTaxes ► *eDávki*  
 EU internal market ► *nótranji tróg*  
 evaluated procurement value of fixed asset ► *prevrednótena nabávna vrédnost osnóvnega sredstva*  
 evidence ► *dokázno sredstvo*  
 evidence assessment ► *dokázna presója*  
 evidence conclusion ► *dokázni sklèp*  
 evidence-giving procedure ► *dokázni postópek*  
 exchange of tax information on request ► *izmenjáva podátkov na zaprosílo*  
 exchange rate ► *valútni tečaj*  
 excise control ► *trošarínski nadzòr*  
 excise duty ► *trošarína*  
 exclusion right ► *izločitvena pravica*  
 exempt activity ► *oproščèna dejávnost*  
 exempt amount ► *nèobdávèni znèsek*  
 exempt income ► *nèobdávèni dohódek*  
 exemption with progression principle ► *metóda izvzétja s progresíjo*  
 exempt transaction ► *oproščèna transakcija*  
 exit taxation ► *izstópna obdavítev*  
 ex nunc effect ► *učínek ex nunc*  
 expense ► *odhódek*  
 expert witness ► *izvédenec*  
 export control system ► *avtomatizírani izvózni sistém*  
 export customs declaration ► *izvózna carínska deklarácija*  
 export customs duty ► *izvózna carína*  
 export duty ► *izvózna dajátev*  
 exporter ► *izvóznik (1, 2, 3)*  
 export exemption ► *izvózna oprostitév*  
 export of goods ► *izvóz blagá*  
 external asset valuer ► *cenílec*  
 external transit procedure ► *zunánji tranzítini postópek*  
 extraordinary annulment ► *izrédna razveljavítev*  
 extraordinary legal remedy ► *izrédno právno sredstvo*  
 extraordinary tax ► *izrédni dávek*  
 ex tunc effect ► *učínek ex tunc*

# F

fact-finding procedure ► *ugotóvitveni postópek*  
 factual tax ► *dejánski dávek*  
 fair market value ► *poštèna tržna vrédnost*  
 fair value of asset ► *poštèna vrédnost sredstva*  
 fee ► *táksa*  
 fee for municipal building land use ► *nadomestílo za uporábo stávbnega zemljišča*  
 fictitious application ► *konkludéntna vlóga*  
 fictitious procedural act ► *konkludéntno dejánje*  
 fiduciary account ► *fiduciárni račún*  
 final anti-dumping duty ► *dokónèna prótidámpínska dajátev*  
 finality ► *pravnomóènost*  
 final tax ► *dokónèni dávek*  
 financial administration ► *finánèna upráva*  
 financial advantage ► *finánèna ugodnost*  
 financial asset ► *finánèno premoženje*  
 financial fraud ► *finánèna goljufija*  
 financial gain ► *finánèna korist*  
 financial instrument ► *finánèni instrument*  
 financial investment ► *finánèna nalóžba*  
 financial liability ► *finánèna obveznost*  
 financial market ► *finánèni tróg*  
 financial office ► *finánèni urád*  
 financial operation ► *finánèno poslovanje*  
 financial penalty ► *denárna kázen*  
 financial resource ► *finánèno sredstvo*  
 financial restructuring ► *finánèno prestrukturíranje*  
 financial service ► *finánèna storítev*  
 financial statement ► *računovódski izkáz*  
 financial transaction ► *finánèna transakcija*  
 fiscal audit ► *finánèni nadzòr*  
 fiscal cash register ► *dávèna blagájna*  
 fiscal code ► *dávèna številka*  
 fiscal controller ► *kontrolór*  
 fiscal debt collector ► *finánèni izterjeválec*  
 fiscal duty ► *dávščina*  
 fiscal enforcer ► *finánèni izterjeválec*  
 fiscal inspector ► *finánèni inšpèktor*  
 fiscal investigation ► *finánèna preiskáva*  
 fiscal investigator ► *finánèni preiskoválec*  
 fiscal obligations ► *jávnofinánèna obveznost*  
 fiscal payment ► *jávnofinánèni prejémki*  
 fiscal representative ► *dávèni zastópnik*  
 fiscal revenue ► *fiskálni prihódek*  
 fiscal rule ► *fiskálno pravílo*  
 fiscal verification of invoice ► *dávèno potrjevanje račúnov*

# F

## G H I

fiscal warehouse ► *dávčno skladišče*  
 fixed asset ► *osnovno sredstvo*  
 fixed tangible asset ► *délovno sredstvo*  
 fix tax ► *fiksni dávek*  
 foreign tax ► *túji dávek*  
 foreign tax decision ► *túja dávčna odlóčba*  
 forgery of business documents ► *ponaredítev poslóvnihi listini*  
 forward agent ► *carínski zastópnik*  
 forwarding agent ► *špedíciija*  
 forwarding contract ► *špedícijska pogodba*  
 free assessment of evidence ► *prósta presója dokázov*  
 free movements of goods ► *prósti pretók blagá*  
 free price ► *prósta céna*  
 free zone ► *prósta cóna*  
 freight forwarder ► *špedíciija, špedítér*  
 freight forwarding activity ► *špedícijska dejávnost*  
 full credit method ► *metóda pôlnega odbítka*  
 full exemption method ► *metóda pôlnega izvzétja*  
 functional jurisdiction ► *funkcionálna pristójnost*

## G

gainful activity ► *pridobítna dejávnost*  
 gambling tax ► *dávek od íger na sréčo*  
 games of chance prizes tax ► *dávek na dobítke od íger na sréčo*  
 gaming tax ► *dávek od íger na sréčo*  
 GDP ► *brúto domáči proizvod*  
 generalized value ► *posplošena vrednost*  
 general tax ► *sintétični dávek*  
 gift tax ► *dávek na darílo*  
 goodwill ► *dóbro imé*  
 goodwill value ► *vrédnost dôbrega iména*  
 gross domestic product ► *brúto domáči proizvod*  
 gross income ► *brúto dohódek*  
 gross tax ► *brúto dávek*  
 guarantee act ► *garántni ákt*  
 guarantor ► *garánt*

## H

harmonisation ► *harmonizáciija*  
 health insurance contribution ► *prispevek za zdrávtveno zavaróvanje*  
 hearing ► *zaslišanje*  
 hidden reserve ► *skríta rezérva*  
 holder of public authority ► *nosílec jávnega pooblastíla*  
 horizontal equity ► *načélo horizontálne enákosti*  
 horizontal monitoring ► *horizontální mónitoring*  
 horizontal tax planning ► *vodorávnó dávčno načrtóvanje*  
 hybrid entity ► *hibridní dávčni zavézanec*  
 hybrid financial instrument ► *hibridní finánčni instrumént*  
 hybrid mismatch ► *hibridno neskládje*  
 hybrid transaction ► *hibridna transakciija*  
 hypothecated tax ► *splóšni dávek*

## I

immovable ► *nèpremičnítina*  
 immovable property ► *nèpremično premoženje*  
 immovable property of greater value ► *nèpremično premoženje véčje vrédnosti*  
 immovable property tax ► *dávek na nèpremičnítine*  
 immovable property transfer tax ► *dávek na promèt nèpremičnin*  
 import customs declaration ► *uvózna carínska deklaráciija*  
 import customs duty ► *uvózna carína*  
 import duty ► *uvózna dájatev*  
 import of goods ► *uvóz blagá (1, 2)*  
 import OSS ► *uvózni systém VEM*  
 income ► *prihódek*  
 income bracket ► *dohodkóvni rázred*  
 income from the activity ► *dohódek iz dejávnosti*  
 income similar to dividends ► *dividéndi podóben dohódek*

income statement ► *izkáz poslovnega izida*  
 income tax ► *dávek od dohódka*  
 Incoterm clause ► *Incoterm klavzula*  
 independent business activity ► *samostójno oprávljanje dejavnosti*  
 indirect budget user ► *posredni proračunski uporabnik*  
 indirect progressive taxation ► *prikrita progresivna obdavčitev*  
 indirect tax ► *posredni dávek*  
 individual administrative act ► *posámični uprávni ákt*  
 individual income tax ► *dohodnina*  
 informational calculation of personal income tax ► *informatívni izračún dohodnine*  
 information asymmetry ► *asimetríja informácij*  
 information of public character ► *informácija javnega značaja*  
 inheritance tax ► *dávek na dediščino*  
 initial capital ► *ustanóvni kapitál*  
 initiating tax enforcement ► *uvédba davčne izvršbe*  
 initiation of tax procedure ► *začétek dávnega postópka*  
 injury and illness insurance contribution ► *prispevek za poškodbe pri delu*  
 input tax ► *vhódni dávek*  
 in rem tax ► *objektívni dávek*  
 insolvency proceeding ► *insolvénčni postópek*  
 inspection procedure ► *inšpékcijski postópek*  
 instalment payment of the tax ► *obróčno plačevanje dávka*  
 insurance instrument ► *instrumént zavarovánja*  
 insurance of tax payment ► *zavarovanje izpolnitve dávné obveznosti*  
 intangible fixed asset ► *nèopredméteno osnóvno srédstvo*  
 interbank interests ► *mèdbánčne obrésti*  
 interest rate ► *obréstna méra*  
 interests ► *obrésti*  
 internal transit procedure ► *nótranji tranzítني postópek*  
 international cooperation and assistance ► *mednárodno sodelovánje*  
 international exchange of tax information ► *mednárodna izmenjáva podátkov*  
 invoice ► *račún*  
 inward processing procedure ► *carínski postópek aktívnega oplemeniténja*

## J

jurisdiction ► *jurisdikcija, pristóznost*

## L

land cadastre ► *zemljiški katáster*  
 language in tax procedure ► *jézik postópka*  
 legal entity ► *právná oséba*  
 legal person ► *právná oséba*  
 legal remedy ► *právnó srédstvo*  
 legal successor ► *právní naslédnik*  
 liabilities and equity ► *obvénznost do vírov srédstev*  
 liability for the offence ► *prekrškóvna odgovórnost*  
 lien ► *zastávna pravica*  
 life community ► *življénjska skupnost*  
 life insurance ► *življénjsko zavarovánje*  
 likelihood ► *verjétnost*  
 limitation ► *zastáranje*  
 limitation period ► *zastarálni rók*  
 limited tax liability ► *omejéna dávná obveznost*  
 liquidation ► *likvidácija*  
 liquidity ► *kratkoróčna plačilna sposóbnost*  
 list of instruments permitting tax enforcement ► *seznam izvršilnih naslóvov*  
 list of property ► *seznam premožénja*  
 local tax ► *lokálni dávek*  
 loss ► *izgúba*  
 lottery tickets tax ► *dávek od sréčk*  
 lump-sum tax ► *pavšálni dávek*  
 lump-sum tax base ► *pavšálna dávná osnóva*  
 luxury tax ► *dávek na luksúz*

## J L

## M

main activity ► *glávna dejavnost*  
 mandatory time limit ► *prekluzívni rók*  
 manner of tax enforcement ► *način dávkne izvršbe*  
 MAP ► *postópek mèdsebjójnega dogóvora*  
 marginal tax rate ► *mèjna dávkna stòpnja*  
 market price ► *tržna cèna*  
 market valuation ► *tržno vrednòtenje*  
 market value of equity ► *tržna vrédnost kapitála*  
 mass appraisal of real property ► *mnóžično vrednòtenje nèpremičnin*  
 mayor ► *župàn*  
 mean of evidence ► *dokázno srédstvo*  
 mean of work ► *délovno srédstvo*  
 means of payment ► *plačilno srédstvo*  
 mediation ► *mediácija*  
 member state ► *držáva článica*  
 method of tax payment ► *način plačila dávka*  
 migrant worker ► *čezmèjni délovni migránt*  
 mining ► *rudárjenje*  
 ministry of finance ► *finánčno minístrstvo*  
 minor offence ► *prekršèk*  
 minor offence authority ► *prekrškòvni orgán*  
 minor offence decision ► *odlòčba o dávknem prekršku*  
 minor offence exculpability ► *prekrškòvna eskulpácija*  
 minor offence liability ► *prekrškòvna odgovórnost*  
 minor offence procedure ► *prekrškòvni postópek*  
 minutes ► *zapísnik*  
 misdemeanour ► *prekršèk*  
 misdemeanour decision ► *odlòčba o dávknem prekršku*  
 missing trader ► *nèplačujóči gospodárski subjèkt*  
 missing trader fraud ► *dávkni vrtilják*  
 MLI ► *múltilaterálni sporazúm*  
 money ► *denár*  
 money laundering ► *pránje denárja*  
 motor vehicles tax ► *dávek na motórna vozíla*  
 movable ► *premičnína*  
 movable property ► *premično premožénje*  
 multilateral convention ► *múltilaterálni sporazúm*  
 multilateral instrument ► *múltilaterálni sporazúm*  
 multiple-stage levy ► *vèčfázni dávek*  
 multiple stage tax ► *vèčfázni dávek*  
 municipal contribution ► *kunúnalni prispévek*  
 mutual agreement procedure ► *postópek mèdsebjójnega dogóvora*  
 mutual tax agreement ► *mèdsebjójni dávkni dogóvor*

M  
N  
O

## N

name-and-shame list of taxevadors ► *jávna objáva nèpredlagáteljev obračúnov*  
 name-and-shame list of taxpayers ► *jávna objáva nèplačnikov dávka*  
 national income ► *národní dohódek*  
 natural person ► *fízična oséba*  
 negative income tax ► *negatívni dávek*  
 net tax ► *néto dávek*  
 net wealth taxation ► *obdavčítev néto premožénja*  
 net worth taxation ► *obdavčítev néto premožénja*  
 neutral tax ► *nevtrálni dávek*  
 nominal value of capital ► *nominálna vrédnost kapitála*  
 non-economic activity ► *nègospodárska dejavnost*  
 non-fiscal revenue ► *nèfiskálalni prihódek*  
 non-mandatory time limit ► *instrúksijski rók*  
 non-member state ► *trétja držáva*  
 non-periodic tax ► *nèperiódíčni dávek*  
 non-profit activity ► *nèpridobítna dejavnost*  
 non-recognised expenditure ► *dávkno nèpriznáni odhódek*  
 non-taxable activity ► *nèobdavčljíva dejavnost*  
 non-union goods ► *nèuníjsko blagó (1, 2)*  
 non-union OSS ► *nèuníjski sistém VEM*  
 normalised expenditure ► *normírani odhódek*  
 normal residence ► *obíčajno prebivalíšče*

## O

objection ► *ugóvor*  
 objective tax ► *objektívni dávek*  
 objective time limit ► *objektívni rók*  
 OECD ► *OECD*  
 offence proceeding ► *prekrškòvni postópek*  
 office hours ► *urádne úre*  
 official record ► *urádna evidénca*  
 opening hours ► *urádne úre*  
 operative part of tax decision ► *izrèk odmérne odlòčbe*

oral hearing ► *ústna obravnáva*  
 order of payment of tax ► *vrstni réd plačila dávka*  
 ordinary credit method ► *metóda omejenega odbitka*  
 ordinary receivable ► *navádna terjátev*  
 ordinary residence ► *običajno prebivališče*  
 ordinary tax ► *rédi dávek*  
 origin of goods ► *poréklo blagá*  
 OSS system ► *sistém VEM*  
 output tax ► *izstópni dávek*  
 outward processing procedure ► *carínski postópek pasívnega oplemenitenja*

## P

parent company ► *drúžba máti*  
 partial decision ► *délna odlóčba*  
 partially recognised expenditure ► *délno priznáni odhódek*  
 partial write-off of the tax ► *délni odpís dávka*  
 participant in the procedure ► *udeléženec postópka*  
 party's representative ► *zastópnik stránke*  
 party to the procedure ► *stránka v postópkú*  
 passive ► *pasíva*  
 passive party to the procedure ► *pasívna stránka*  
 passive standing ► *pasívna procésna legitimácia*  
 passive tax planning ► *pasívno dávčno načrtovánje*  
 passive tax subject ► *pasívni dávčni subjékt*  
 payer of tax ► *plačník dávka*  
 payment account ► *plačilni račún*  
 payment instrument ► *plačilno srédstvo*  
 payment of tax ► *izpolnítev dávčne obvéznosti*  
 payment time limit ► *plačilni rók*  
 pecuniary non-tax obligation ► *jávnoprávna denárna nédávčna obvéznost*  
 pecuniary obligation ► *denárna obvéznost*  
 pension and disability insurance contribution ► *prispévek za invalidísko in pokojnínsko zavarovánje*  
 periodic tax ► *periódični dávek*  
 permanent establishment ► *stálna poslóvna enôta*  
 permanent residence ► *stálno prebivališče*  
 personal bankruptcy ► *osébní stečaj*  
 personal data protection ► *várstvo osébnih podátkov*

personal dignity ► *oséбно dostojánstvo*  
 personal income tax ► *dohodnína*  
 personal income tax brackets ► *léstvica dohodnín*  
 personal income tax taxpayer ► *dohodnínski zavézanec*  
 personal tax ► *subjektívni dávek*  
 person liable for tax ► *zavézanec za dávek*  
 petition to initiate the review of constitutionality and legality ► *pobúda za začétek postópka za océno ustávnosti in zakonítosti*  
 physical asset ► *stvárnó premožénje*  
 PIT ► *dohodnína*  
 place of management ► *sédež dejánske upráve*  
 place of tax inspection ► *kráj dávčnega inšpékcíjskega nadzóra*  
 prebill ► *prèdračún*  
 preferential customs rate ► *preferenciálna carínska stópnja*  
 preferential levy ► *prédnostno bréme*  
 preferential origin of goods ► *preferenciálno poréklo blagá (1, 2, 3, 4)*  
 prefilled tax return ► *informatívni izračún dohodnín*  
 preliminary income tax prepayment ► *predhódna akontácia dohodnín*  
 preliminary question ► *predhódno vprašánje*  
 preliminary reference procedure ► *postópek predhódnega odlóčanja*  
 prescribed time limit ► *predpísani rók*  
 presentation of goods ► *predložitev blagá*  
 presumptive tax ► *predpostávljeni dávek*  
 price ► *céna*  
 principal amount ► *glávnica*  
 principal decision ► *glávná odlóčba (1, 2)*  
 principle of territorial taxation ► *načélo obdavčítve po víru*  
 principle of certainty, being informed and assistance ► *načélo gotóvosti, seznanjenosti in pomoči*  
 principle of due process ► *načélo pošténega postópka*  
 principle of equity in taxation ► *načélo enakoméne porazdelítve dávčnega breména*  
 principle of fair trial ► *načélo pošténega postópka*  
 principle of fulfilment of tax liabilities ► *načélo izpolnjevánja dávčnih obvéznosti*  
 principle of income exemption ► *metóda izvztéja dohódka*  
 principle of independence ► *načélo samostójnosti pri odlócanju*  
 principle of legality ► *načélo zakonítosti*  
 principle of legality in tax law ► *načélo zakonítosti dávčnih predpísov (1, 2)*

## P

principle of obligation to provide data ► *načelo dolžnosti dajanja podatkov*  
principle of obligation to tell the truth and fair use of rights ► *načelo dolžnosti govoriti resnico*  
principle of procedural economy ► *načelo ekonomičnosti*  
principle of proportionality in tax procedure ► *načelo sorazmernosti*  
principle of proportionality of tax enforcement ► *načelo sorazmernosti*  
principle of protection of parties' rights and public benefit ► *načelo varstva pravic strank in javne koristi*  
principle of protection of taxpayer dignity in tax enforcement ► *načelo varstva dostojanstva*  
principle of right to be heard ► *načelo zaslišanja stranke*  
principle of secrecy of data ► *načelo tajnosti podatkov*  
principle of selection for tax audit ► *načelo izbire za DIN*  
principle of social justice ► *načelo socialne pravičnosti*  
principle of substantive truth in tax matters ► *načelo materialne resnice*  
principle of tax credit ► *metoda dobropisa davka*  
principle of the subsidiary use of an act ► *načelo podrejene rabe zakona*  
**R** principle of worldwide taxation ► *načelo obdavčitve svetovnega dohodka*  
prior importation ► *predhodni uvóz*  
priority receivable ► *prednostna terjatev*  
probability ► *verjetnost*  
procedural decision on tax enforcement ► *sklep o davčni izvršbi*  
procedural decision on tax inspection ► *sklep o davcnem inšpekcijskem nadzoru*  
procedural error ► *postopkôvna napaka*  
proceedings ► *zapisnik*  
profit ► *dobíček*  
profitable activity ► *pridobitna dejavnost*  
pro forma invoice ► *predračún*  
progressive tax ► *progressívni dávek*  
progressive taxation ► *progressívna obdavčitev*  
proof ► *dokázno sredstvo*  
proof of service ► *vročilnica*  
property declaration ► *prijava premoženja*  
property tax ► *dávek na premoženje*  
pro-rata ► *odbítmi délež*  
protocol ► *zapisnik*  
provisional decision ► *začasna odlôčba*  
provisions ► *rezervácija stroškov*

public auction ► *jávna dražba*  
public benefit ► *jávna korist*  
public expenditure ► *jávnofinančni odhódki*  
public finance revenue ► *jávnofinančni prejemki*  
public finance spending ► *jávnofinančni izdatki*  
public financing ► *financiranje javne porabe*  
public information ► *informácija javnega značaja*  
public interest ► *jávni interès*  
public law obligation ► *jávnoprávna obveznost*  
public levy ► *jávna dajátev*  
public treasury ► *jávna blagájna*  
punitive exculpation ► *izključitev kaznoválne odgovornosti*  
punitive liability ► *kaznoválna odgovornost*  
punitive procedure ► *kaznovální postópek*  
purchase order form ► *naročilnica*

## R

race to the bottom ► *tékma proti dnú*  
railway bill of lading ► *želézniški tovórni list*  
real estate ► *nèpremičnina*  
real property tax ► *dávek na nèpremičnîne*  
reasonable time limit ► *razúmní rók*  
receipt ► *prejemek*  
recognised expenditure ► *dávčno priznání odhódek*  
record ► *zapisnik*  
record in tax inspection ► *zapisnik dávnega inšpekcijskega nadzóra*  
record of seizure and appraisal ► *rúbežni in cenilni zapisnik*  
recusal of biased official ► *izločitev urádne osébe*  
red tape ► *administratívno bréme*  
re-export ► *ponòvni izvóz*  
registered exporter ► *registrírani izvóznik*  
registered office ► *registrírani sédež družbe*  
registered office of company ► *sédež*  
regressive taxation ► *regresívna obdavčitev*  
re-import ► *ponòvni uvóz*  
related company ► *povézana družba*  
related party ► *povézana oséba*  
relative time limit ► *relatívni rók*  
release for free circulation ► *sprostítev v prôsti promèt*

release of goods ► *prepustitev blagá*  
 religious tax ► *cerkveni davek*  
 renewal of administrative dispute ► *obnova postópka v upravnem spóru*  
 renewal of tax procedure ► *obnova dávnčnega postópka*  
 rent ► *dohódek iz oddájanja premoženja v najém*  
 reopening of tax procedure ► *obnova dávnčnega postópka*  
 reopening tax procedure ► *obnovítveni postópek*  
 request ► *zahtévek*  
 requesting state ► *držáva prosílka*  
 request to review constitutionality or legality ► *zahtéva za océno ustávnosti*  
 resale tax ► *prométni dávek*  
 residence principle of taxation ► *načélo obdavčítve svetóvnega dohódká*  
 restitution in integrum ► *vrnítve v prějšnje stánje*  
 retroactive application of law ► *povrátno učínkovánje zakóna*  
 revaluated gross carrying amount of fixed asset ► *prevrednótena nabávná vrédnost osnóvnega srédstva*  
 revaluation operating expense ► *prevrednotoválni poslóvni odhódek*  
 revaluation operating revenue ► *prevrednotoválni poslóvni prihódek*  
 reverse asset ► *obrátno srédstvo*  
 reverse charge ► *obrnjena dávnčna obvéznost*  
 reverse charge mechanism ► *mehanízem obrnjene dávnčne obvéznosti*  
 reversed burden of proof ► *obrnjeno dokázno bréme*  
 revision in administrative dispute ► *revizíja v upravnem spóru*  
 REX system ► *sistém REX*  
 right to separate settlement ► *ločítvena pravíca*  
 risk control ► *obvladovánje tvéganj*  
 road consignment note ► *céstni tovórní líst*  
 roadway bill ► *céstni tovórní líst*

## S

SAD ► *enótna uprávna lístina*  
 sale of seized movable property ► *prodája zarúbljenih premíchníh*

sales taxes ► *dávki na promèt blagá in storítev*  
 savings account ► *varčeválni račún*  
 scheduler taxation ► *cedulárna obdavčítev*  
 seal ► *žíg*  
 sealing ► *zapečátenje*  
 secondary activity ► *dopolnílna dejávnost*  
 second instance ► *prítóžbena stópnja*  
 secured receivable ► *zavarována terjátev*  
 security number of the issuer of the invoice ► *zaščítna oznáka izdajátelja račúna*  
 seizure ► *rúbež*  
 self-assessment tax return ► *dávnčni obračún*  
 self-tax assessment ► *sámoobdavčítev*  
 serious economic damage ► *hújša gospodárska škóda*  
 service ► *vróčanje*  
 service of documents ► *vročítev*  
 settlement of profits and losses ► *poračún dobičkov in izgúb (1, 2)*  
 sham transaction ► *navídezni právní pósel*  
 share capital ► *délniški kapitál*  
 shared tax ► *deljèni dávek*  
 shell company ► *slámnata družba*  
 shortened statement of reasons ► *skrájšana obrazložítev odlóčbe*  
 signature of decision ► *podpís odlóčbe*  
 simulated contract ► *navídezni právní pósel*  
 single administrative document ► *enótna uprávna lístina*  
 single-entry book-keeping ► *énostávnno knjigovódstvo*  
 single stage levy ► *énofázni dávek*  
 single stage tax ► *énofázni dávek*  
 smuggling ► *tíhotápstvo*  
 social security contribution ► *prispévkí za sociálno zavarovánje*  
 social security contributions return ► *obračún prispévkov za sociálno várnost*  
 sole entrepreneur ► *samostójni podjétník posámezník*  
 sole proprietor ► *samostójni podjétník posámezník*  
 solvency ► *dolgoróčna plačílina sposóbnost*  
 source principle of taxation ► *načélo obdavčítve po víru*  
 special cases of abrogation, annulment and amendment of decision ► *posébní priméri odpráve, razveljavítve ali spremémbe odlóčbe*  
 special customs procedure ► *posébní carínski postópek*  
 special fact-finding procedure ► *posébní ugotovítveni postópek*  
 special suspension of procedure ► *posébní primér prekinítve postópka*

## S



special tax status ► *posébní dáveční státus*  
 specific contractual work tax ► *posébní dávek na prejemke*  
 specific tax ► *specifíčni dávek*  
 spontaneous exchange of tax information ► *spontána izmenjava podatkov*  
 stamp ► *štampljka*  
 standard of proof ► *dokázni štándard*  
 state aid ► *držávna pomóč*  
 statement by the party ► *izjava stránke*  
 statement of changes in equity ► *izkáz gíbanja kapitála*  
 statement of reasons ► *obrazložítev odlóčbe*  
 statement of reasons in simple cases ► *obrazložítev odlóčbe v enostávnih zadévah*  
 statutory analogy ► *zakónska analogíja*  
 stepwise progression ► *stopníčasta progresívna obdavčítev*  
 storage of seized movable property ► *hrámbla zarúbljenih premičnín*  
 straw director ► *slámnati diréktor*  
 subjective tax ► *subjektívni dávek*  
 subjective time limit ► *subjektívni rók*  
 subject matter jurisdiction ► *stvárna pristóžnost*  
 subject of tax enforcement ► *prédmet dávečne izvřšbe*  
 submission of self-assessment tax return after prescribed time limit ► *predložítev dávečnega obračúna po róku*  
 submission of tax return after prescribed time limit ► *predložítev dávečne napóvedí po róku*  
 subordinated receivable ► *podrežena terjátev*  
 subsidiary ► *podružnica*  
 subsidiary occupation ► *dopolnílna dejávnost*  
 substantive time limit ► *materiálnopravni rók*  
 substitute decision ► *nadoméštna odlóčba*  
 summary fact-finding procedure ► *skrážšani ugotóvtveni postópek*  
 supervisory jurisdiction ► *nadzórstvena pravíca*  
 supervisory power ► *nadzórstvena pravíca*  
 supervisory right ► *nadzórstvena pravíca*  
 supplementary activity ► *dopolnílna dejávnost*  
 supplementary decision ► *dopolnílna odlóčba*  
 supreme court ► *vrhóvno sodíščé*  
 surety ► *pórok*  
 suspension of tax enforcement ► *zadržánje dávečne izvřšbe*  
 suspension of tax procedure ► *prekinítev dávečnega postóпка*  
 suspension of the tax ► *odlòg dávka*  
 systematic evasion of VAT ► *sistémska utája DDV*

## T

tangible fixed asset ► *opredméteno osnóvno srédstvo*  
 tangible fixed assets life ► *življénjska dóba délovnega srédstva*  
 TARIC nomenclature ► *nomenklatúra TARIC*  
 tariff measure ► *tarifní ukrèp*  
 tariff quota ► *tarifna kvóta*  
 tariff suspension ► *tarifna opustítev*  
 tax ► *dávek*  
 taxable activity ► *obdavčljíva dejávnost*  
 taxable event ► *prédmet obdavčíteve*  
 taxable goods ► *dávečna dobrína*  
 taxable income ► *obdavčljívi dohódek*  
 taxable object ► *prédmet obdavčíteve*  
 taxable period ► *dávečno obdobje*  
 taxable person ► *dávečni zavézanec*  
 taxable transaction ► *obdavčljíva transákcija*  
 taxable value ► *dávečna vrédnost*  
 tax allowance ► *dávečna olajšáva*  
 tax amnesty ► *dávečna amnestíja*  
 tax arbitrage ► *dávečno arbitráranje*  
 tax arbitration ► *arbitráža*  
 taxation act ► *zákon o obdavčenju*  
 taxation by valuation ► *cenítev dávečne osnóve*  
 tax audit ► *dávečni inšpékcijski nadzór*  
 tax authority ► *dávečni orgán*  
 tax avoidance ► *dávečno izogíbanje*  
 tax balance sheet ► *dávečna bilánca stánja*  
 tax base ► *dávečna osnóva*  
 tax base by import of goods ► *dávečna osnóva pri uvózu blagá*  
 tax bracket ► *dávečni rázred*  
 tax break ► *dávečna spodbúda*  
 tax burden ► *dávečno bréme*  
 tax charging ► *obračún dávka*  
 tax claim ► *dávečna terjátev*  
 tax compliance ► *dávečna usklájènost*  
 tax compliance costs ► *stróški dávečne usklájènosti*  
 tax consultant ► *dávečni svetovalec*  
 tax contract ► *dávečna pogódba*  
 tax credit ► *dávečna olajšáva*  
 tax culture ► *dávečna kultúra*  
 tax decision ► *dávečna odlóčba*  
 tax deduction ► *dávečna olajšáva*  
 tax deferral ► *odlòg ugotávljanja dávečne obvéžnosti*  
 tax discipline ► *dávečna disciplína*  
 taxed activity ► *obdavčena dejávnost*  
 taxed transaction ► *obdavčena transákcija*  
 tax efficiency ► *dávečna optimizácija*

tax enforcement ► *dávčna izvršba*  
 tax evasion ► *dávčna zatajitev*  
 tax execution ► *dávčna izvršba*  
 tax exemption ► *dávčna oprostitev*  
 tax expenditure ► *dávčni izdatki*  
 tax fraud ► *dávčna utaja*  
 tax gap ► *dávčna vrzel*  
 tax harmonisation ► *harmonizacija davka*  
 tax haven ► *dávčna oáza*  
 tax holiday ► *dávčne počitnice*  
 tax identification number ► *dávčna številka*  
 tax incentive ► *dávčna spodbuda*  
 tax information return ► *dávčna napoved*  
 tax inspection ► *dávčni inšpekcijski nadzor*  
 tax interests ► *dávčne obrésti*  
 tax interests for the period after the calculation of the tax liability ► *dávčne obrésti po izračunu dávčne obveznosti ali terjátve*  
 tax interests for the period before the calculation of the tax liability or tax claim ► *dávčne obrésti pred izračunom dávčne obveznosti ali terjátve*  
 tax law ► *dávčno právo*  
 tax legal relation ► *dávčnoprávno razmérje*  
 tax liability ► *dávčna obveznost*  
 tax loss ► *dávčna izgúba*  
 tax loss relief ► *pokrívanje dávčne izgúbe*  
 tax minor offence ► *dávčni prekřšek*  
 tax misdemeanour ► *dávčni prekřšek*  
 tax morality ► *dávčna morála*  
 tax non-resident ► *dávčni nerezident*  
 tax offset ► *pobót dávčne obveznosti*  
 tax on total assets of banks and savings institutions ► *dávek na bilánčno vsóto bánk in hranilnic*  
 tax on undeclared income ► *dávek od nënapovédanega dohódká*  
 tax optimisation ► *dávčna optimizacija*  
 taxpayer ► *dávčni zavézanec*  
 taxpayers' code ► *kódeks dávkoplačeválskih právic*  
 tax payment source ► *dávčni vír*  
 tax planning ► *dávčno načrtovánje*  
 tax prepayment ► *akontácija dávka*  
 tax procedural law ► *dávčno procesno právo*  
 tax procedure ► *dávčni postópek*  
 tax procedure act ► *zákon o dávčnem postópkú*  
 tax rate ► *dávčna stópnja*  
 tax rate reduction ► *dávčna olajšáva*  
 tax record ► *dávčna evidénca*  
 tax refund ► *vračílo dávka*  
 tax relief ► *dávčna spodbuda*  
 tax representative ► *dávčni zastópnik*  
 tax resident ► *dávčni rezident*  
 tax return ► *dávčna napóved*

tax reversal ► *prevalítev dávka*  
 tax scale ► *dávčna léstvica*  
 tax schedule ► *dávčna léstvica*  
 tax secrecy ► *dávčna tájnost*  
 tax settlement ► *poravnáva*  
 tax sovereignty ► *dávčna suverenóst*  
 tax subject ► *dávčni subjékt*  
 tax substantive law ► *dávčno materiálno právo*  
 tax supervision ► *dávčni nadzór*  
 tax supervision over individual operations ► *dávčni nadzór posámeznega podróčja poslovánja*  
 tax supervision over self-assessment tax returns ► *dávčni nadzór dávčnih obračúnov*  
 tax system ► *dávčni systém*  
 tax transparency ► *dávčna transparéntnost*  
 tax tribunal ► *dávčni tribunál*  
 temporary admission ► *carínski postópek začásnega uvóza*  
 temporary anti-dumping duty ► *začasna prótidámpínska dájatev*  
 temporary export of goods ► *začasni izvóz blagá*  
 temporary import ► *carínski postópek začásnega uvóza*  
 temporary residence ► *začasno prebivališče*  
 termination of tax enforcement ► *ustavítev dávčne izvršbe*  
 termination of tax liability ► *prenéhanje dávčne obveznosti*  
 termination of tax procedure ► *ustavítev dávčnega postóпка*  
 territorial jurisdiction ► *krajévna pristójnost*  
 The European Court of Human Rights ► *Evrópsko sodíšče za élovekove právice*  
 the resale price method ► *metóda preprodájne céne*  
 the state in which the income originates ► *držáva izvóra dohódká*  
 the uniform application of tax rules ► *enótno tolmáčenje dávčnih predpisov*  
 thin capitalisation ► *tánka kapitalizácija*  
 third country ► *trétja držáva*  
 third territory ► *trétje ozémlje*  
 threshold amount for the ex officio tax refund ► *mèjni znések za vračílo dávka*  
 threshold amount for the tax assessment ► *mèjni znések za odméro dávka*  
 threshold amount for the tax enforcement ► *mèjni znések za dávčno izvršbo*  
 time limit for obligation ► *parícijski rók*  
 time limit for submission of evidence ► *rók za predložítev dokázov*  
 time of tax inspection ► *čas dávčnega inšpekcijskega nadzóra*

tonnage tax ► *dávek na tonážo*  
 total capital ► *celôtni kapitál*  
 transaction value ► *transakcijska vrédnost*  
 transfer of tax liability ► *prenôs dávkne obvéznosti*  
 transfer price ► *transfêrna céna*  
 transit accompanying document ► *sprémna tranzítna listina*  
 treaty for the avoidance of double taxation ► *med-národná pogôdba o izogíbanju dvôjnega obdavčevánja*  
 trial period ► *preizkúšno obdôbje*  
 turnover tax ► *prométni dávek*

## U

uncollected tax revenue ► *nêpobrání dávek*  
 unearmarked tax ► *splôšni dávek*  
 unemployment insurance contribution ► *prispêvek za primér brezpôselnosti*  
 unification ► *unifikácia*  
 uniform tax rate ► *enôtna dávkna stôpnja*  
 union goods ► *uníjsko blagó (1, 2)*  
 union OSS ► *uníjski systém VEM*  
 unique identifier of invoice ► *enkrátna identifikacijska oznáka račúna*  
 unit tax ► *specifíčni dávek*  
 unlimited tax liability ► *nêomejêna dávkna obvéznost*  
 unrecoverable receivable ► *nêizterljíva terjátev*  
 unregistered asset ► *nêregistrárano srédstvo*  
 unsecured receivable ► *nêzavarována terjátev*

## U V W Z

## V

value added tax ► *dávek na dodáno vrédnost*  
 value of capital upon acquisition ► *vrédnost kapitála ob pridobítvi*  
 value of capital upon disposal ► *vrédnost kapitála ob odsvojítvi*

value of non-originating materials ► *vrédnost materiálov brez porêkla*  
 variable costing method ► *metóda spremenljívih proizvajálnih strôškov*  
 variable manufacturing costing method ► *metóda proizvajálnih strôškov*  
 VAT ► *dávek na dodáno vrédnost*  
 vertical tax planning ► *navpíčno dávkno načrtovánje*  
 view ► *oglêd*  
 viewing ► *oglêd*  
 virtual currency ► *virtuálna valúta*  
 virtual tax assistant ► *virtuálni dávkni asistênt*  
 voidness of decision ► *níchnost odlôčbe*  
 voluntary disclosure ► *sámoprijáva*  
 voluntary liquidation ► *rédna likvidácia*

## W

water vessels tax ► *dávek na vôdna plovíla*  
 weaker interest ► *šibkêjši interès*  
 weighted average method ► *metóda téhtanéh povpréčnih cén*  
 weighted price ► *téhtana céna*  
 whistle-blower ► *žvižgáč*  
 withdrawal of appeal ► *odpôved pritôžbi*  
 withdrawal of claim ► *umík zahtévka*  
 withholding tax return ► *obračún dávknega odtegljája*  
 withhold profit ► *zadržáni dobíček*  
 witness ► *príča*  
 worldwide income ► *svetôvni dohódek*  
 write-off of the tax ► *odpís dávka*

## Z

zero tax ► *níčelni dávek*

## Hrvaško-slovenski slovar

## A

adekvatnost kapitala ► *kapitálska ustréznost*  
 administrativna procjena vrijednosti ►  
*administrativno vrednôtenje*  
 administrativna sankcija ► *administrativna sánkcija*  
 administrativna zapreka ► *administrativna ovíra*  
 administrativni teret ► *administrativno brême*  
 agresivno porezno planiranje ► *dávčno izogíbanje*  
 akcesorna obveza ► *akcesórna dajátev*  
 aktiva ► *aktíva*  
 aktivna procesna legitimacija ► *aktívna procésna legitímácija*  
 aktivna stranka u postupku ► *aktívna stránka*  
 aktivni porezni subjekt ► *aktívni dávčni subjékt*  
 aktivno porezno planiranje ► *aktívno dávčno načrtovánje*  
 akvizicijska prijevava ► *nakúpná goljufíja*  
 alternativna kumulacija ► *alternatívna kumulácija*  
 alternativno rješavanje poreznih sporova ►  
*alternatívno reševánje dávčnih spórov*  
 amortizacijska stopa ► *amortizácijska stôpnja*  
 analogia intra legem ► *analogíja intra legem*  
 analogia iuris ► *právná analogíja*  
 analogia legis ► *zakónska analogíja*  
 analogija in favorem ► *analogíja in favorem*  
 analogija unutar zakona ► *analogíja intra legem*  
 antidampinška pristojba ► *prótidámpinška dajátev*  
 apsolutni rok ► *absolútni rók*  
 apstraktni upravni akt ► *abstráktni uprávni ákt*  
 arbitraža ► *arbitráža*  
 asimetričnost informacija ► *asimetrija informácijskih*  
 automatizirani sustav izvoza ► *avtomatizírani izvózni sistém*  
 automatska razmjena informacija ► *avtomátična izmenjáva podátkov*  
 automatski sustav izvoza ► *avtomatizírani izvózni sistém*  
 autoritarnost ► *avtoritárnost*  
 AWB ► *AWB*

## B

bankovni račun ► *transákcijski račun*  
 bilanca ► *bilánca stánja*  
 bilančna dobit ► *bilánčni dobíček*  
 bilateralni sporazum ► *bilaterálni spórazum*  
 bonus ► *bonitéta*  
 broker ► *posrédnik*  
 bruto dohodak ► *brúto dohódek*  
 bruto domaći proizvod ► *brúto domáči proizvod*  
 bruto porez ► *brúto dávek*  
 buffer ► *vméšnik*

## C

carina ► *carína*  
 carinjenje robe ► *carínjenje blagá*  
 carinska deklaracija ► *carínska deklarácija*  
 carinska klasifikacija ► *carínska klasifikácija*  
 carinska obvezujuća informacija ► *carínska zavezujóća informácija (1, 2)*  
 carinska stopa ► *carínska stôpnja*  
 carinska stopa »slobodno« ► *carínska stôpnja prôsto*  
 carinska stopa ništa ► *carínska stôpnja prôsto*  
 carinska tarifa ► *carínska tarifa*  
 carinska unija ► *carínska uníja*  
 carinska utaja ► *carínska utája*  
 carinska vrijednost robe ► *carínska vrédnost blagá*  
 carinska zabrana ► *carínska prepóved*  
 carinski dug ► *carínski dôlg*  
 carinski dužnik ► *carínski dolžnik*  
 carinski nadzor ► *carínski nadzòr*

## D

carinski postupak ► *carínski postópek*  
 carinski postupak carinskog skladištenja ► *carínski postópek carínskega skladiščenja*  
 carinski postupak izvoza robe ► *carínski postópek izvóza blagá*  
 carinski postupak privremenog uvoza ► *carínski postópek začásnega uvóza*  
 carinski postupak slobodne zone ► *carínski postópek próste cóne*  
 carinski postupak unutarnje proizvodnje ► *carínski postópek aktívnega oplemenítenja*  
 carinski postupak vanjske proizvodnje ► *carínski postópek pasívnega oplemenítenja*  
 carinski službenik ► *carínik*  
 carinski sporazum ► *carínski sporazúm*  
 carinski status robe ► *carínski státus blagá*  
 carinski ured puštanja robe ► *carínski urád prepustítve*  
 carinski zastupnik ► *carínski zastópnik*  
 carinsko ograničenje ► *carínska omejitve*  
 carinsko područje ► *carínsko obmóčje*  
 carinsko potraživanje ► *carínska terjátev*  
 carinsko pravo ► *carínsko právo*  
 carinsko skladište ► *carínsko skladišče*  
 carinsko skladištenje ► *carínsko skladiščenje*  
 carinsko tijelo ► *carínski orgán*  
 cedularno oporezivanje ► *cedulárna obdavčítev*  
 centralizirano carinjenje ► *centralizírano carínjenje*  
 cestovni tovarni list ► *céstni tovórni list*  
 cijena ► *céna*  
 cijena koštanja ► *lástna céna*  
 CIM ► *CIM*  
 CMR ► *CMR*  
 crkveni porez ► *cerkveni davek*

## D

davanje u naturi ► *naturálna dajátev*  
 deklarant ► *deklaránt (1, 2)*  
 deklaratorni pojedinačni upravni akt ► *ugotóvítveni posámični uprávni ákt*  
 digitalni porez ► *digitálni dávek*  
 dionički kapital ► *délniški kapitál*

diskrecijsko pravo ► *prósti preudárek*  
 djelomični otpis poreza ► *délni odpís dávka*  
 djelomično priznati rashod ► *délno priznání odhódek*  
 djelomično rješenje ► *délna odlóčba*  
 dobit ► *dobíček, dohódek právnih oséb*  
 dobrovoljna likvidacija ► *rédna likvidácija*  
 dobrovoljna prijava ► *sámoprijáva*  
 dodana vrijednost ► *dodána vrédnost (1, 2, 3)*  
 dohodak ► *prihódek*  
 dohodak izuzet od oporezivanja ► *neobdávčeni dohódek*  
 dohodak od kapitala ► *dohódek iz kapitála*  
 dohodak od najma imovine ► *dohódek iz oddájanja premoženja v najém*  
 dohodak od samostalne djelatnosti ► *dohódek iz dejávnosti*  
 dohodak pravnih osoba ► *dohódek právnih oséb*  
 dohodak sličan dividendi ► *dividéndi podobén dohódek*  
 dokazni postupak ► *dokázni postópek*  
 dokazni standard ► *dokázni stándard*  
 dokazno sredstvo ► *dokázno srédstvo*  
 doprinos ► *prispevek*  
 doprinos za invalidsko i mirovinsko osiguranje ► *prispevek za invalidsko in pokojnínsko zavarováenje*  
 doprinos za osiguranje u slučaju nezaposlenosti ► *prispevek za primér brezpóselnosti*  
 doprinos za roditeljni dopust ► *prispevek za stárševsko várstvo*  
 doprinos za socijalno osiguranje ► *prispevki za sociálno zavarováenje*  
 doprinos za zaštitu zdravlja na radu ► *prispevek za poškódbu pri délu*  
 doprinos za zdravstveno osiguranje ► *prispevek za zdrávstveno zavarováenje*  
 dopunska djelatnost ► *dopolnílna dejávnost*  
 dopunski zapisnik ► *dodátni zapisnik*  
 dopunsko rješenje ► *dopolnílna odlóčba*  
 dospjeli nenaplaćeni porezni dug ► *zapádlí dávčni dôlg*  
 dostava ► *vróčanje*  
 dostavnica ► *dobávница, vročflnica*  
 drugostupanjsko tijelo ► *pritóžbena stópnja*  
 društvo kći ► *hčerínska družba*  
 društvo provodnik ► *obvóдно podjéte*  
 država članica ► *držáva článica*  
 država izvora dohotka ► *držáva izvóra dohóдка*  
 država koja podnosi zahtjev za upravnu pomoć ► *držáva prosílka*  
 država koja prima upravnu pomoć ► *držáva prejménica*  
 država nečlanica ► *trétja držáva*

država otpreme ► *država odpréme*  
 državna potpora ► *držávna pomôč*  
 državna riznica ► *jávna blagájna*  
 dugotrajna imovina ► *délovno srédstvo*  
 dugotrajna nematerijalna imovina ►  
*nèopredméteno osnôvno srédstvo*  
 dužnik ► *dolžník*  
 dužnost davanja obavijesti ► *načêlo dolžnosti*  
*dájanja podátkov*  
 dužnost istinitog iznošenja činjenica bitnih za  
 opozivanje ► *načêlo dolžnosti govoríti resnico*  
 dužnost podnošenja dokaza ► *edícijska dolžnost*  
 dvojni porezni rezident ► *dvójni dávčni rezidènt*  
 dvojno knjigovodstvo ► *dvóštávno knjigovódstvo*  
 dvostruko opozivanje ► *dvójna obdavčítev (1, 2)*

## E

e-Carina ► *eCarína*  
 efektivna porezna stopa ► *efektívna dávčna stôpnja*  
 ekološki porez ► *okóljska dajátev*  
 EORI broj ► *carínska identifikácijska števílka EÓRI*  
 ePorezna ► *eDávki*  
 e-potpis rješenja ► *e-podpís odlôčbe*  
 erozija porezne osnovice i premještanje dobiti ►  
*erozija dávčne osnôve in preusmérjanje dobitčka*  
 Europski sud za ljudska prava ► *Evrópsko sodíšče*  
*za človekove pravíce*  
 ex nunc učinak ► *učínek ex nunc*  
 ex tunc učinak ► *učínek ex tunc*

## F

fer tržišna vrijednost ► *poštêna tížna vrédnost*  
 fiktivni direktor ► *slámnati diréktor*

fiktivno trgovačko društvo ► *slámnata drúžba*  
 financijska imovina ► *finánčno premožénje*  
 financijska istraga ► *finánčna preiskáva*  
 financijska korist ► *finánčna korist*  
 financijska obveza ► *finánčna obveznost*  
 financijska povlastica ► *finánčna ugódnost*  
 financijska prijevara ► *finánčna goljufija*  
 financijska transakcija ► *finánčna transákcija*  
 financijska uprava ► *finánčna upráva*  
 financijska usluga ► *finánčna storítev*  
 financijski inspektor ► *finánčni inšpéktor*  
 financijski instrument ► *finánčni instrument*  
 financijski istražitelj ► *finánčni preiskoválec*  
 financijski izvještaj ► *računovódski izkáz*  
 financijski nadzor ► *finánčni nadzôr*  
 financijski ured ► *finánčni uráđ*  
 financijsko poslovanje ► *finánčno poslovánje*  
 financijsko restrukturiranje ► *finánčno*  
*prestrukturíranje*  
 financijsko sredstvo ► *finánčno srédstvo*  
 financijsko tržište ► *finánčni tíg*  
 financijsko ulaganje ► *finánčna nalôžba*  
 fiskalizacija računa ► *dávčno potrjevánje računov*  
 fiskalna blagajna ► *dávčna blagájna*  
 fiskalna obveza ► *jávnofinánčna obveznost*  
 fiskalni kontrolor ► *kontrolór*  
 fiskalni prihod ► *fiskálni prihódek*  
 fiskalno pravilo ► *fiskálno pravílo*  
 fiskni porez ► *fíksni dávek*  
 fizička osoba ► *fízična oséba*  
 funkcijska nadležnost ► *funkcionalna pristójnost*

## G

glavna djelatnost ► *glávna dejávnost*  
 glavnicica ► *glávnica*  
 glavno rješenje ► *glávna odlôčba (1, 2)*  
 goodwill ► *dôbro imé*  
 gospodarska djelatnost ► *gospodárska dejávnost*  
 gospodarska korist ► *gospodárska korist*  
 gospodarski rast ► *gospodárska rást*  
 gotovinsko načelo ► *načêlo denárnege tóka*  
 gradonačelnik ► *župàn*  
 gubitak ► *izgúba*

## H

harmonizacija ► *harmonizacija*  
 harmonizacija poreza ► *harmonizacija dávka*  
 hibridna neusklađenost ► *hibridno neskládje*  
 hibridna transakcija ► *hibridna transakcija*  
 hibridni financijski instrument ► *hibridni finánčni instrumènt*  
 hibridni subjekt ► *hibridni dávčni zavèzanec*  
 horizontalni monitoring ► *horizontálni mónitoring*  
 horizontalno porezno planiranje ► *vodorávno dávèno načrtovánje*  
 horizontalno praćenje ► *horizontálni mónitoring*

H  
I  
J

## I

imatelj računa ► *imètnik račúna*  
 imovina ► *srédstvo*  
 Incoterms klauzula ► *Incoterm klavzula*  
 indeks potrošačkih cijena ► *índeks cén življènjških potreščin*  
 indirektna progresija ► *prikrita progresívna obdavčitev*  
 informacija od javnog značaja ► *informácija jávnega značája*  
 informativni obračun poreza na dohodak ► *informatívni izračún dohodnínè*  
 inozemno porezno rješenje ► *túja dávèna odlóčba*  
 insolventni postupak ► *insolvènèni postópek*  
 inspeksijski postupak ► *ínspekcijski postópek*  
 instruktivni rok ► *instrúkcijski rók*  
 instrument osiguranja ► *instrumènt zavarovánja*  
 intervenijent ► *stránski udelèženec*  
 isključenje kažnjive odgovornosti ► *izključitev kaznoválnè odgovórnosti*  
 isknižavanje imovine ► *odsvojitèv kapitála*  
 isprava ► *lístina*  
 ispravak obračuna ► *poprávek obračúna*  
 ispravak porezne prijave ► *poprávek dávène napóvedí*  
 ispunjenje porezne obveze ► *izpolnitèv dávène obvèznosti*

izbjegavanje porezne obveze ► *dávèno izogíbanje*  
 izjava stranke ► *izjáva stránke*  
 izlazni carinski ured ► *carínski urád izstópa blagá*  
 izlazni porez ► *izstópna obdavčitev*  
 izlučni vjernovnik ► *izločítveni úpnik*  
 izlučni vjerovnik ► *ločítveni úpnik*  
 izlučno pravo ► *izločítvena pravica, ločítvena pravica*  
 iznos izuzet od oporezivanja ► *nèobdávèni znèsek*  
 iznos razrezanog poreza ► *znèsek odmèrjenega dávka*  
 izravnj porez ► *nèposrédni dávek*  
 izreka poreznog rješenja ► *izrèk odmèrne odlóčbe*  
 izuzeće od plaćanja PDV-a pri izvozu ► *izvózna oproštítèv*  
 izuzeće službene osobe ► *izločítèv urádnè osèbe*  
 izuzeta djelatnost ► *oproščèna dejávnost*  
 izuzeta transakcija ► *oproščèna transakcija*  
 izvanproračunski korisnik ► *posrédni proračúnski uporabnik*  
 izvanredni porez ► *izrédni dávek*  
 izvanredni pravni lijek ► *izrédno právnno srédstvo*  
 izvještaj o dobiti ► *izkáz poslòvnèga izída*  
 izvještaj o novčanim tokovima ► *izkáz denárnih tokóv*  
 izvještaj o promjenama kapitala ► *izkáz gíbanja kapitála*  
 izvozna carina ► *izvózna carína*  
 izvozna carinska deklaracija ► *izvózna carínska deklarácija*  
 izvozna naknada ► *izvózna dájátev*  
 izvozni carinski ured ► *carínski urád izvóza*  
 izvoznik ► *izvóznik (1, 2, 3)*  
 izvoz robe ► *izvòz blagá*  
 izvršni akt ► *izvršíltni naslòv*  
 izvršnost ► *izvršljívost*

## J

jamac ► *garánt*  
 jamstvo stjecanja prava ► *garántni ákt*  
 javna dražba ► *jávna drážba*  
 javna korist ► *jávna koríst*  
 javna novčana neporezna obveza ► *jávnoprávna denárna nédávèna obvèznosti*

javni interes ► *jávni interès*  
 javni izdaci ► *jávnofinánčni izdátki*  
 javni popis dospjelih i neplaćenih dugova ► *jávna objáva nèplačnikov dávká*  
 javni popis obveznika koji ne podnesu porezne prijave ► *jávna objáva nèpredlagáteljev obračúnov*  
 javni prihodi ► *jávnofinánčni prejémki*  
 javni rashodi ► *jávnofinánčni odhódki*  
 javno davanje ► *dávščina, javna dájátev*  
 javnofinancijska obveza ► *jávnofinánčna obvéznost*  
 javnofinancijski rashodi ► *jávnofinánčni izdátki*  
 javno financiranje ► *financíranje javne porábe*  
 javnopravna obveza ► *jávnoprávna obvéznost*  
 JCD ► *enôtna uprávna listína*  
 jedinstvena carinska deklaracija ► *enôtna uprávna listína*  
 jedinstvena identifikacijska oznaka računa ► *enkrátna identifikácijska oznáka račúna*  
 jedinstvena porezna stopa ► *enôtna dávčna stôpnja*  
 jedinstvena primjena poreznih propisa ► *enôtno tolmáčenje dávčnih predpisov*  
 jednofazni porez ► *énoházni dávek*  
 jednostavno knjigovodstvo ► *énoštávno knjigovódstvo*  
 jezik poreznog postupka ► *jézik postópka*  
 jurisdikcija ► *jurisdíkcija*

## K

kamate ► *obrèsti*  
 kamate za odgodu plaćanja poreza ► *dávčne obrèsti za odlòg*  
 kamate za razdoblje nakon izračuna porezne obveze ili poreznog potraživanja ► *dávčne obrèsti po izračunu dávčne obvéznosti ali terjátve*  
 kamate za razdoblje prije izračuna porezne obveze ili poreznog potraživanja ► *dávčne obrèsti pred izračunom dávčne obvéznosti ali terjátve*  
 kamatna stopa ► *obrèstna méra*  
 kamatna stopa stopa na međubankarskom tržištu ► *mèdbánčne obrèsti*  
 kapitalna dobit ► *kapitálski dobíček*  
 katastar nekretnina ► *katáster stávb*  
 katastarska vrijednost ► *katástrska vrédnost*  
 katastarski prihod ► *katástrski dohódek*

katastar zemljišta ► *zemljiški katáster*  
 kaznena odgovornost ► *kázenska odgovórnost*  
 kazneni postupak ► *kázenski postópek*  
 kažnjiva odgovornost ► *kaznoválna odgovórnost*  
 kažnjivi postupak ► *kaznoválna postópek*  
 knjigovodstvena isprava ► *knjigovódaska listína*  
 knjigovodstvena vrijednost dugotrajne imovine ► *nèodpisana vrédnost osnòvnega srédstva*  
 knjigovodstvena vrijednost kapitala ► *knjigovódaska vrédnost kapitála*  
 knjigovodstvo ► *vódenje poslòvnih knjíg*  
 kombinirana nomenklatura ► *kombinírana nomenklatúra*  
 kompenzacijska carina ► *izravnálna dájátev*  
 komunalni doprinos ► *komunálna prispévek*  
 konačna antidampinška pristojba ► *dokónčna prótidámpinška dájátev*  
 konačna protudampinška pristojba ► *dokónčna prótidámpinška dájátev*  
 konačni porez ► *dokónčni dávek*  
 konačnost ► *dokónčnost*  
 konkludentna prijava ► *konkludéntna vlóga*  
 konkludentna radnja ► *konkludéntno dejánje*  
 konkretni upravni akt ► *konkrétni uprávni ákt*  
 konsolidirana porezna osnovica ► *konsolidíрана dávčna osnóva*  
 konstitutivni pojedinačni upravni akt ► *konstitutívni posámični uprávni ákt*  
 kontrolirano inozemno društvo ► *nadzorována túja družba*  
 kontrolor ► *kontrolór*  
 konvencionalna stopa carine ► *konvencionálna carínska stôpnja*  
 krijumčarenje ► *tihotápstvo*  
 kriptovaluta ► *kriptovalúta*  
 krivotvorenje poslovnih dokumenata ► *ponaredítev poslòvnih listín*  
 krizni porez ► *krízni dávek*  
 kružna prijevarena ► *dávčni vrtilják*

## L

legitimacija ► *uprávičenje*  
 likvidacija ► *likvidácija*



likvidnost ► *kratkoročna plaćilna sposobnost*  
 lokalni porez ► *lokalni davek*  
 lomljena progresija ► *stopničasta progresivna*  
*obdavčitev*

## M

marginalna porezna stopa ► *mějna dávnčna stōpnja*  
 masovno vrednovanje nekretnina ► *mnōžično*  
*vrednōtenje nēpremićnin*  
 materijalna imovina ► *opredmēteno osnōvno*  
*srēdstvo, osnōvno srēdstvo, stvāрно premoženje*  
 materijalno porezno pravo ► *dāvčno materiālno*  
*prāvo*

## M

materijalnopravni rok ► *materiālnoopravni rōk*  
 matično društvo ► *drūžba māti*  
 medijacija ► *mediācija*  
 međubankarska kamatna stopa ► *mēdbānćne*  
*obrēsti*  
 međunarodna pravna pomoć ► *mednārodno*  
*sodelovānje*  
 međunarodna razmjena informacija ►  
*mednārodna izmenjāva podātkov*  
 međunarodna suradnja ► *mednārodno sodelovānje*  
 međunarodni sporazum o izbjegavanju  
 dvostrukog oporezivanja ► *mednārodna pogōdba*  
*o izogibanju dvōjnega obdavćevānja*  
 mehanizam EU-a za granićnu prilagodbu emisija  
 ugljika ► *ogljīćna dajātev na uvōženo blagō*  
 metoda izuzimanja ► *metōda izvzētja dohōdka*  
 metoda izuzimanja s progresijom ► *metōda*  
*izvzētja s progresjō*  
 metoda obićnog odbitka ► *metōda omejenega*  
*odbītka*  
 metoda odbitka ► *metōda dobropisa dāvka*  
 metoda plaćanja poreza ► *naćin plaćila dāvka*  
 metoda ponderiranih prosječnih cijena ►  
*metōda tēhtanih povprćnih cēn*  
 metoda preprodajne cijene ► *metōda*  
*preprodājne cēne*  
 metoda proizvodnih troškova ► *metōda*  
*proizvājālnih strōškov*  
 metoda punog izuzimanja ► *metōda pōlnega*  
*izvzētja*

metoda punog odbitka ► *metōda pōlnega odbītka*  
 metoda ukupnih ili potpunih troškova  
 proizvodnje ► *metōda zōžene lāstne cēne*  
 metoda varijabilnih proizvodnih troškova ►  
*metōda spremenljīvih proizvodjālnih strōškov*  
 mijenanje ► *spremēmba*  
 mijenanje ili poništavanje rješenja u vezi s  
 upravnim sporom ► *spremēmba ali odprāva*  
*odlōčbe zaradi uprāvnega spōra*  
 minimalni prag za povrat poreza po službenoj  
 dužnosti ► *mějni znēsek za vraćilo dāvka*  
 minimalni prag za utvrđivanje poreza ► *mějni*  
*znēsek za odmēro dāvka*  
 ministarstvo financija ► *finānćno ministrstvo*  
 mirenje ► *konciliācija*  
 mjesna nadležnost ► *krajēvna pristōjnost*  
 mjesto poreznog nadzora ► *krāj dāvćnega*  
*inšpēkcijskega nadzōra*  
 mjesto stvarne uprave ► *sēdež dejānske uprāve*  
 multilateralni sporazum ► *mūltilaterālni*  
*sporazūm*

## N

nabavna vrijednost kapitala ► *nabāvna vrēdnost*  
*kapitāla*  
 nacionalni dohodak ► *nārodni dohōdek*  
 načelo čuvanja porezne tajne ► *naćelo tājnosti*  
*podātkov*  
 načelo ekonomičnosti ► *naćelo ekonōmićnosti*  
 načelo horizontalne pravednosti ► *naćelo*  
*horizontālne enākosti*  
 načelo ispunjavanja poreznih obveza ► *naćelo*  
*izpolnjevānja dāvćnih obveznosti*  
 načelo izvora ► *naćelo obdavćitve po viru*  
 načelo jednakosti u oporezivanju ► *naćelo*  
*enakomērne porazdelitve dāvćnega bremēna*  
 načelo koristi ► *naćelo koristi*  
 načelo materijalne istine ► *naćelo materiālne*  
*resnīce*  
 načelo nepristrane transakcije ► *nēodvisno tržno*  
*naćelo*  
 načelo obveze davanja obavijesti ► *naćelo*  
*dolžnosti dājanja podātkov*

načelo odabira poreznih obveznika za porezni inspekcijski nadzor ► *načelo izbire za DIN*  
 načelo poštenog postupka ► *načelo poštenega postópka*  
 načelo prava na očitovanje ► *načelo zaslišanja stránke*  
 načelo prava na saslušanje ► *načelo zaslišanja stránke*  
 načelo pravednosti u oporezivanju ► *načelo enakoméne porazdelítve dávnéga breména*  
 načelo razmjernosti ► *načelo sorazmérnosti*  
 načelo samostalnosti i slobodne ocjene dokaza ► *načelo samostójnosti pri odlócanju*  
 načelo sigurnosti, informiranosti i pomoći ► *načelo gotóvosti, seznanjenosti in pomoći*  
 načelo socijalne pravednosti ► *načelo sociálne pravíčnosti*  
 načelo stvarne realizacije ► *načelo denárnege tóka*  
 načelo supsidijarne primjene zakona ► *načelo podrežéne rábe zakóna*  
 načelo svjetskog dohotka ► *načelo obdavčítve svetóvnéga dohódká*  
 načelo tajnosti podataka ► *načelo tájnosti podátkov*  
 načelo zabrane prekomjernosti ► *načelo sorazmérnosti*  
 načelo zakonitosti ► *načelo zakonítosti*  
 načelo zakonitosti poreznih propisa ► *načelo zakonítosti dávných predpísav (1, 2)*  
 načelo zaštite dostojanstva poreznog obveznika u ovršnom postupku ► *načelo várstva dostojánstva*  
 načelo zaštite prava stranaka i javne koristi ► *načelo várstva pravíc stránk in javne koristi*  
 način provedbe ovrhe ► *način dávné izvrsbe*  
 nadležnost ► *pristójnost*  
 nadzorna mjera ► *nadzórstveni ukrep*  
 naknada ► *táksa*  
 naknada za korištenje građevinskog zemljišta ► *nadomestílo za uporábo stávnéga zemljíšča*  
 namjenski porez ► *naménski dávek*  
 namještanje poslovnog rezultata ► *prirèjanje poslóvnéga izída*  
 narudžbenica ► *naročílница*  
 nastanak porezne obveze ► *nastánek dávné obvéznosti*  
 nedestimirani porez ► *splóšni dávek*  
 neekonomska djelatnost ► *négospodárska dejávnost*  
 nefiskalni prihod ► *něfiskální prihódek*  
 negativni porez ► *negatívni dávek*  
 neizravna progresija ► *prikrita progresívna obdavčítev*  
 neizravni porez ► *posrédni dávek*  
 neknjižena imovina ► *neregístrírano srédstvo*

nekretnina ► *nèpremičnína, nèpremično premožénje*  
 nekretnina vrijedosti iznad propisanog poreznog maksimuma ► *nèpremično premožénje véčje vrédnosti*  
 nenaplaćeni porez ► *nèpobráni dávek*  
 nenaplativo potraživanje ► *nèizterljíva terjátev, slába terjátev*  
 neograničena porezna obveza ► *nèomejèna dávná obvéznost*  
 neoporeziva djelatnost ► *nèobdavčljíva dejávnost*  
 neoporezivi dohodak ► *nèobdávní dohódek*  
 neoporeziv iznos ► *nèobdávní znések*  
 neosigurana tražbina ► *navádna terjátev, nèzavarována terjátev*  
 nepokretna imovina ► *nèpremično premožénje*  
 neposredno rješavanje ► *skrájšani ugotovítveni postópek*  
 nepostojeći trgovac ► *nèplačujóči gospodárski subjékt*  
 neprofitna djelatnost ► *nèpridobítna dejávnost*  
 neredoviti porez ► *nèperiódični dávek*  
 neto porez ► *néto dávek*  
 neunijski sustav pružanja usluga na jednom mjestu ► *nèuníjski systém VEM*  
 neutralni porez ► *nevtrální dávek*  
 ništavost rješenja ► *ničnost odlóčbe*  
 nomenklatura integrirane carinske tarife ► *nomenklátúra TARIC*  
 nominalna vrijednost kapitala ► *nominálna vrédnost kapitála*  
 nositelj javne ovlasti ► *nosílec javnéga pooblastíla*  
 novac ► *denár*  
 novčana kazna ► *denárna kázen*  
 novčana obveza ► *denárna obvéznost*  
 novčani tok ► *denárni tók*

## O

obavijest o poreznom nadzoru ► *sklep o dávnem inšpékijskem nadzóru*  
 obavljanje samostalne djelatnosti ► *samostójno oprávljanje dejávnosti*  
 objektivni rok ► *objektívni rók*

objektni porez ► *dejánski dávek, objektivni dávek*  
 obnova poreznog postupka ► *obnôva dávnega postôpka*  
 obnova upravnog spora ► *obnôva postôpka v uprávnem spôru*  
 obnovljeni postupak ► *obnovítveni postôpek*  
 obračun doprinosa za socijalno osiguranje ► *obračún prispévkov za sociálno várnost*  
 obračun poreza ► *obračún dávka*  
 obračunska porezna prijava ► *dávčni obračún*  
 obračunsko načelo ► *načêlo nastánka*  
*obdavčljivega dogódka*  
 obračunsko razdoblje ► *obračúnsko obdôbje*  
 obrazloženje rješenja ► *obrazložítev odlôčbe*  
 obrazloženje rješenja donijetog u postupku neposrednog rješavanja ► *obrazložítev odlôčbe v enostávnih zadévah*  
 obrnuti teret dokazivanja ► *obrñjeno dokázno brême*  
 obročno plaćanje poreza ► *obrôčno plačévánje dávka*  
 obrtno sredstvo ► *obrátno srédstvo*  
 obustava ovrhe ► *ustavítev davčne izvršbe*  
 obustava poreznog postupka ► *ustavítev dávnega postôpka*  
 obveza izvršenja subjektivnog prava u javnom interesu ► *dolžnostno upravićenje*  
 obveza sudjelovanja poreznog obveznika ► *sodelovalna dolžnost*  
**P** obveze po izvorima (kapital i obveze) ► *obvéznost do vírov srédstev*  
 obveznik plaćanja poreza ► *zavézanec za dávek*  
 obvezujuća informacija o podrijetlu robe ► *zavezujuća informácija o porêklu blagá*  
 obvezujuća porezna informacija ► *zavezujuća dávčna informácija*  
 obvezujuća tarifna informacija ► *zavezujuća tarifna informácija*  
 ocjena dokaza ► *dokázna presôja*  
 očevid ► *oglêd*  
 odbitak poreza ► *dávčna olajšáva*  
 odgoda poreza ► *odlòg dávka*  
 odgoda porezne ovrhe ► *odlòg dávčne izvršbe*  
 odgoda utvrđivanja porezne obveze ► *odlòg ugotávljanja dávčne obvéznosti*  
 odluka o dokazima ► *dokázni sklêp*  
 odobrenje ► *dobropís*  
 odustanak od zahtjeva ► *umík zahtévka*  
 odustanak od žalbe ► *odpôved pritôžbi*  
 oduzimanje nezakonito stečene imovine ► *odvzêd premožénja nêzakonitéga izvôra*  
 OECD ► *OECD*  
 oglašivanje rješenja ništavim ► *izrêk ničnosti*

ograničena porezna obveza ► *omejêna dávčna obvéznost*  
 OIP ► *zavezujuća informácija o porêklu blagá*  
 općenita vrijednost ► *posplošena vrednost*  
 oporeziva djelatnost ► *obdavčljiva dejávnost*  
 oporezivanje neto imovine ► *obdavčítev néto premožénja*  
 oporezivanje po odbitku ► *obračún dávnega odtegljája*  
 oporeziva transakcija ► *obdavčljiva transákcija*  
 oporeziva vrijednost ► *dávčna vrédnost*  
 oporezivi događaj ► *prêdmet obdavčitve*  
 oporezivi dohodak ► *obdavčljivi dohódek*  
 oporezivo dobro ► *dávčna dobrína*  
 oporezovana djelatnost ► *obdavčena dejávnost*  
 oporezovana transakcija ► *obdavčena transákcija*  
 osigurana tražbina ► *zavarována terjátev*  
 oslobođenje od prekršajne kazne ► *prekrškôvna ekskulpácija*  
 osnivački kapital ► *ustanôvni kapitál*  
 osnovni element poreza ► *têmeljni elemènt dávka*  
 osobni porez ► *subjektivni dávek*  
 osobni stečaj ► *osébní stečáj*  
 osobno dostojanstvo ► *osébnó dostojánstvo*  
 OTI ► *zavezujuća tarifna informácija*  
 otkrivanje poreznih podataka ► *razkritje dávnih podátkov*  
 otpis poreza ► *odpís dávka*  
 otpust duga ► *odpúst obvéznosti*  
 otuđenje imovine ► *odsvojítev kapitála*  
 ovlast provedbe upravnog nadzora ► *nadzórstvena pravíca*  
 ovlašteni gospodarski subjekt ► *pooblaščèni gospodárski subjêkt*  
 ovrhovoditelj ► *finánčni izterjeválec*  
 ovršne i vjerodostojne isprave ► *seznám izvršilnih naslôvov*

## P

paricijski rok ► *parícijski rók*  
 pasiva ► *pasíva*  
 pasivna procesna legitimacija ► *pasívna procésna legitimácija*

pasivna stranka u postupku ► *pasívna stránka*  
 pasivni porezni subjekt ► *pasívni dávčni subjekt*  
 pasivno porezno planiranje ► *pasívno dávčno načrtovanje*  
 paušalna porezna osnovica ► *pavšálna dávčna osnóva*  
 paušalni izdatak ► *normírani odhódek*  
 paušalni porez ► *pavšální dávék*  
 PDV ► *dávék na dodáno vrédnost*  
 pečaćenje ► *zapečátenje*  
 pečat ► *štampljka*  
 pljenidba ► *rúbež*  
 pljenidbeni popis ► *rúbežni in cenílíni zapísnik*  
 početak poreznog postupka ► *začétek dávčnega postópka*  
 početni kapital ► *ustanóvni kapitál*  
 podnesak ► *vlóga*  
 podnošenje obračunske porezne prijave nakon propisanog roka ► *predložítev dávčnega obračúna po róku*  
 podnošenje porezne prijave nakon propisanog roka ► *predložítev dávčne napóvedí po róku*  
 podnošenje robe ► *predložítev blagá*  
 podredni zahtjev u redu namirenja ► *podrejéna terjátev*  
 podružnica ► *podrúznica*  
 pojedinačni upravni akt ► *posámični uprávni ákt*  
 pokretanje ovršnog postupka ► *uvédba dávčne izvřšbe*  
 pokretna imovina ► *premično premožénje*  
 pokretnina ► *premičnína*  
 pokrivanje poreznog gubitka ► *pokrívanje dávčne izgúbe*  
 ponderirana cijena ► *téhtana céna*  
 poništavanje ► *odpráva*  
 poništavanje, ukidanje ili mijenanje rješenja putem upravnog nadzora ► *odpráva, razveljavítev ali spremémba odlóčbe po nadzórstveni pravíci*  
 ponovni izvoz ► *ponóvni izvòz*  
 ponovni uvoz ► *ponóvni uvòz*  
 popis imovine ► *sez nám premožénja*  
 porez ► *dávék*  
 porez ad valorem ► *dávék po vrédnosti*  
 porez centralnih tijela vlasti ► *centrální dávék*  
 porezna amnestija ► *dávčna amnestíja*  
 porezna arbitraža ► *dávčno arbitriranje*  
 porezna bilanca ► *dávčna bilánca stánja*  
 porez na dar ► *dávék na darílo*  
 porezna disciplina ► *dávčna disciplína*  
 porez na dobit ► *dávék od dohódká právnih oséb*  
 porez na dobitke od igara na sreću ► *dávék na dobitke od íger na sréčo*

porez na dodanu vrijednost ► *dávék na dodáno vrédnost*  
 porez na dohodak ► *dávék od dohódká, dohodnína*  
 porezna evazija ► *dávčna zatajítev*  
 porezna evidencija ► *dávčna evidénca*  
 porez na igre na sreću ► *dávék od íger na sréčo*  
 porez na imovinu ► *dávék na premožénje*  
 porez na imovinu banaka i štedionica ► *dávék na bilánčno vsóto bánk in hranílnic*  
 porez na koji se primjenjuje nulta stopa poreza ► *níčelni dávék*  
 porezna kultura ► *dávčna kultúra*  
 porezna ljestvica ► *dávčna léstvica*  
 porez na luksuz ► *dávék na luksúz*  
 porez na motorna vozila ► *dávék na motórna vozíla*  
 porezna nagodba ► *dávčna pogódba, poravnáva*  
 porez na nasljedstvo ► *dávék na dédiščino*  
 porez na nekretnine ► *dávék na nèpremičníné*  
 porez na neprijavljeni dohodak ► *dávék od nënapovédanega dohódká*  
 porezna neutralnost izvoza kapitala ► *dávčna nevtrálnost izvóza kapitála*  
 porezna neutralnost uvoza kapitala ► *dávčna nevtrálnost uvóza kapitála*  
 porezna oaza ► *dávčna oáza*  
 porezna obveza ► *dávčna obvéznost*  
 porezna olakšica ► *dávčna olajšáva*  
 porezna optimizacija ► *dávčna optimizácija*  
 porezna osnovica ► *dávčna osnóva*  
 porezna osnovica pri uvozu robe ► *dávčna osnóva pri uvózu blagá*  
 porez na ostavinu ► *dávék na zapuščino*  
 porezna ovrha ► *dávčna izvřšba*  
 porez na plovila ► *dávék na vódna plovíla*  
 porez na potrošnju ► *dávék na potróšnje*  
 porezna prijava ► *dávčna napóved*  
 porez na promet ► *prométni dávék*  
 porez na promet dobara i usluga ► *dávki na promèt blagá in storítev*  
 porez na promet nekretnina ► *dávék na promèt nèpremičnín*  
 porez na srećke ► *dávék od sréčk*  
 porezna stopa ► *dávčna stópnja*  
 porezna tajnost ► *dávčna tájnost*  
 porezna transparentnost ► *dávčna transparéntnost*  
 porez na ugovor o uslugama ► *posébni dávék na prejémke*  
 porezna uprava ► *finánčna upráva*  
 porezna utaja ► *dávčna utája*  
 porezne kamate ► *dávčne obrésti*  
 porezne zatezne kamate ► *dávčne zamúдне obrésti*

porezni gubitak ► *dávčna izgúba*  
 porezni identifikacijski broj ► *dávčna števílka*  
 porezni inspekcijski nadzor ► *dávčni inšpékcijiski nadzór*  
 porezni izdatak ► *dávčna spodbúda, dávčni izdáték*  
 porezni izvor ► *dávčni vír*  
 porezni jamac ► *pòrok*  
 porezni jaz ► *dávčna vrzél*  
 porezni moral ► *dávčna morála*  
 porezni nadzor ► *dávčni nadzòr*  
 porezni nadzor obračunskih poreznih prijava ► *dávčni nadzòr dávčnih obračúnov*  
 porezni nadzor pojedinačnog područja poslovanja ► *dávčni nadzòr posámeznega podróčja poslovanja*  
 porezni nerezident ► *dávčni nèrezidènt*  
 porezni objekt ► *prèdmet obdávčítve*  
 porezni obveznik ► *dávčni zavèzanec*  
 porezni obveznik poreza na dohodak ► *dohodnínski zavèzanec*  
 porezni odbitak ► *dávčna olajšáva*  
 porezni platac ► *plačnik dávka*  
 porezni postupak ► *dávčni postópek*  
 porezni poticaj ► *dávčna spodbúda*  
 porezni praznik ► *dávčne počítnice*  
 porezni prekršaj ► *dávčni prekršèk*  
 porezni razred ► *dávčni rázred, dohodkòvni rázred*  
 porezni razredi ► *léstвица dohodníne*  
 porezni rezident ► *dávčni rezidènt*  
 porezni savjetnik ► *dávčni svetovalec*  
 porezni subjekt ► *dávčni subjékt*  
 porezni sustav ► *dávčni sistém*  
 porezni suverenitet ► *dávčna suverénost*  
 porezni teret ► *dávčno brème*  
 porezni zakon ► *zákon o obdávčenju*  
 porezni zastupnik ► *dávčni zastópnik*  
 porezno izuzimanje ► *dávčna oprostitév*  
 porezno nepriznati izdatak ► *dávčno nèpriznání odhódek*  
 porezno oslobođenje ► *dávčna oprostitév*  
 porezno planiranje ► *dávčno načrtovánje*  
 porezno postupovno pravo ► *dávčno procésno právo*  
 porezno potraživanje ► *dávčna terjátev*  
 poreznopravni odnos ► *dávčnoprávno razmérje*  
 porezno pravo ► *dávčno právo*  
 porezno priznati izdatak ► *dávčno priznání odhódek*  
 porezno procesno pravo ► *dávčno procésno právo*  
 porezno razdoblje ► *dávčno obdobje*  
 porezno rješenje ► *dávčna odlóčba, odmérna odlóčba*

porezno skladište ► *dávčno skladišče*  
 porezno sudište ► *dávčni tribunal*  
 porezno tijelo ► *dávčni orgán*  
 porezno umanjenje ► *dávčna olajšáva*  
 porez po tonaži ► *dávek na tonáži*  
 porez po vrijednosti ► *dávek po vrédnosti*  
 porez središnjih državnih tijela ► *centrálni dávek*  
 porijeklo robe ► *porèklo blagá*  
 poseban porezni status ► *posébní dávčni státus*  
 posebni carinski postupak ► *posébní carínski postópek*  
 posebni postupak utvrđivanja poreza ► *posébní ugotovítveni postópek*  
 posebni primjeri poništavanja, ukidanja ili mijenjanja rješenja ► *posébní priméri odpráve, razveljavítve ali spremémbe odlóčbe*  
 posloprimac ► *zaposlènec*  
 poslovna godina ► *poslòvno léto*  
 poslovna jedinica ► *poslòvna enòta*  
 poslovna knjiga ► *poslòvna knjiga*  
 poslovni događaj ► *poslòvni dogódek*  
 poslovni subjekt ► *nosílec dejávnosti, poslòvni subjékt*  
 posredni porez ► *posrédni dávek*  
 postupak dogovaranja između država ► *postópek mèdsebjóznega dogòvora*  
 postupak prisilne nagodbe ► *postópek prisílne poravnáve*  
 postupak unutarnjeg provoza ► *nótranji tranzítni postópek*  
 postupak utvrđivanja činjenica ► *ugotovítveni postópek*  
 postupovna pogreška ► *postopkòvna napáka*  
 poštena tržišna vrijednost ► *poštèna tržna vrédnost*  
 poštena vrijednost imovine ► *poštèna vrédnost srédstva*  
 potkapitaliziranje ► *tánka kapitalizácija*  
 potpis na rješenju ► *podpís odlóčbe*  
 povelja prava poreznih obveznika ► *kódeks dávkoplačeválskih pravíc*  
 povezana osoba ► *povèzana oséba*  
 povezano društvo ► *povèzana družba*  
 povjerenički račun ► *fiduciárni račún*  
 povlaštena stopa carine ► *preferenciálna carínska stòpnja*  
 povlašteno podrijetlo robe ► *preferenciálno porèklo blagá (1, 2, 3, 4)*  
 povratna primjena zakona ► *povrátno učínkovánje zákóna*  
 povrat poreza ► *vračílo dávka*  
 povrat u prijašnje stanje ► *vrnútev v prèjšnje stánje*

povremeni porez ► *nèperiódični dávek*  
 prag za provedbu ovrhe ► *mèjni znèsek za dávèno izvřšbo*  
 pranje novca ► *pránje denárja*  
 prateća provozna isprava ► *sprèмна транзитна листина*  
 pravna analogija ► *právná analogija*  
 pravna osoba ► *právná osèba*  
 pravni lijek ► *právnò srédstvo*  
 pravni sljednik ► *právnì naslédnik*  
 pravomoćnost ► *pravnomòènost*  
 prebivalište ► *stálno prebivališèe*  
 predmet ovrhe ► *prèdmet dávène izvřšbe*  
 predračun ► *prèdračún*  
 predujam ► *aváns*  
 predujam poreza ► *akontácija dávka*  
 predujam poreza na dohodak ► *predhódna akontácija dohodnìne*  
 preferencijalno opterećenje ► *prèdnostno brème*  
 prekid porezne ovrhe ► *zadržánje dávène izvřšbe*  
 prekid poreznog postupka ► *prekinìtve dávènega postópka*  
 prekluzivni rok ► *prekluzívni rók*  
 prekogranična platna transakcija ► *èezmèjna plačilna transakcija*  
 prekogranični radnik ► *èezmèjni délovni migránt*  
 prekoračenje roka ► *zamúda*  
 prekršaj ► *prekršèek*  
 prekršajna odgovornost ► *prekrškóvna odgovórnost*  
 prekršajni postupak ► *prekrškóvni postópèek*  
 prestanak porezne obveze ► *prenèhanje dávène obvèznosti*  
 prethodna ocjena dokaza ► *vnaprèjšnja dokázna ocèna*  
 prethodni postupak ► *postópèek predhódnega odlóèanje*  
 prethodni sporazum o transfernim cijenama ► *vnaprèjšnji cenóvni sporazúm*  
 prethodni uvoz ► *predhódni uvòz*  
 prethodno pitanje ► *predhódno vprašánje*  
 pretporez ► *odbitni délež, vhdóvni dávek*  
 pretpostavljeni porez ► *predpostávljeni dávek*  
 prevaljivanje poreza ► *prevalìtve dávka*  
 prigovor ► *ugóvor*  
 prijava imovine ► *prijáva premožènja*  
 prijebaj dobiti i gubitaka, utvrđivanje rezultata poslovanja nakon pokrića gubitka prethodnog razdoblja ► *poračún dobičkov in izgúb (1, 2)*  
 prijebaj porezne obveze ► *pobòt dávène obvèznosti*  
 prijenos gubitka ► *prenesèna dávèna izgúba*

prijenos nadležnosti ► *prevzèm pristójnosti*  
 prijenos porezne obveze ► *mehanìzèem obrñjene dávène obvèznosti, obrñjena dávèna obvèznost, prenòs dávène obvèznosti*  
 prikriveni pravni posao ► *prikrìti právni pòsel*  
 primitak ► *prejèmek*  
 pripisivanje poreza ► *pripìsì dávka*  
 prisilna likvidacija ► *prisìlná likvidácija*  
 pristojba ► *táksa*  
 prividni pravni posao ► *navìdezni právni pòsel*  
 privremena antidampinška pristojba ► *začasna pròtidámpinška dajátev*  
 privremena protudampinška pristojba ► *začasna pròtidámpinška dajátev*  
 privremeni izvoz robe ► *začasni izvòz blagá*  
 privremeno boravište ► *začasno prebivališèe*  
 privremeno prekidanje postupka ► *posèbni primèr prekinìtve postópka*  
 privremeno rješenje ► *začasna odlóèba*  
 probno razdoblje ► *preizkúšno obdòbje*  
 procijenjena vrijednost dugotrajne imovine ► *prevrednòtèna nabávna vrèdnost osnóvnega srédstva*  
 procjena porezne osnovice ► *cenìtve dávène osnóve*  
 procjena zaplijenjenih pokretnina ► *cenìtve zarúbljenih premièniñ*  
 procjenitelj ► *cenìlec*  
 prodaja zaplijenjenih pokretnina ► *prodája zarúbljenih premièniñ*  
 profita djelatnost ► *pridobìtna dejávnost*  
 progresivni porez ► *progresívni dávek*  
 progresivno oporezivanje ► *progresívna obdavčìtve*  
 promjena nadležnosti ► *prenòs pristójnosti*  
 propisani rok ► *predpìsani rók*  
 propuštanje roka ► *zamúda*  
 proračunski korisnik ► *nèposrédni proračúnski uporabnik, proračúnski uporabnik*  
 prosječivanje predujma poreza na dohodak ► *povprèèenje akontácije dohodnìne*  
 prosječna porezna stopa ► *povprèèna dávèna stòpnja*  
 protudampinška pristojba ► *pròtidámpinška dajátev*  
 provjera od strane carinskih tijela ► *carìnska kontróla*  
 provodno trgovačko društvo ► *kanálska družba*  
 puna progresija ► *navádna progresívna obdavčìtve*  
 puštanje robe ► *prepuštìtve blagá*  
 puštanje u slobodni promet ► *sprostìtve v pròsti promèt*

## R

račun ► *račún*  
 računovodstveni standard ► *računovódski stándardi*  
 računovodstvo ► *računovódstvo*  
 račun za plaćanje ► *plaćilni račun*  
 radnik ► *zaposlènec*  
 rashod ► *odhódek*  
 raspoloživi dohodak ► *razpoložljivi dohódek*  
 raščlanjena progresija ► *stopníčasta progresívna obdavčitev*  
 razdoblje amortizacije ► *amortizacijska dóba*  
 različno pravo ► *prédnostna terjátev*  
 razmjena informacija na zahtjev ► *izmenjáva podátkov na zaprosílo*  
 razumni rok ► *razúmni rók*  
 realni porez ► *dejánski dávek*  
 redosljed plaćanja ► *vístni réd plaćila dávka*  
 redovita likvidacija ► *rédna likvidácija*  
 redoviti porez ► *rédni dávek*  
 redovni porez ► *periódični dávek*  
 registracijski i identifikacijski broj gospodarskog subjekta ► *carínska identifikacijska števílka EÓRI*  
 registrirani izvoznik ► *registrírani izvoznik*  
 registrirano sjedište društva ► *registrírani sédež družbe*  
 regresivno oporezivanje ► *regresívna obdavčitev*  
 relativni rok ► *relativni rók*  
 retroaktivna primjena zakona ► *povrátno učínkovánje zakóna*  
 revalorizirana vrijednost dugotrajne imovine ► *prevrednótena nabávna vrédnost osnóvnega srédstva*  
 revalorizirani poslovni prihod ► *prevrednotoválni poslòvni prihódek*  
 revalorizirani poslovni rashod ► *prevrednotoválni poslòvni odhódek*  
 revizija ► *revizija*  
 revizija u upravnom sporu ► *revizija v uprávnem spóru*  
 rezerviranja ► *rezervácija stróškov*  
 rezultat poslovanja ► *poslòvni izíd*  
 rješenje doneseno na temelju zapisnika ► *odlòčba na podlági zapísnika*  
 rješenje donijeto u postupku neposrednog rješavanja ► *odlòčba v enostávnih zadévah*  
 rješenje o ovrši ► *sklèp o dávnici izvřšbi*  
 rješenje o prekršaju ► *odlòčba o dávnem prekrřsku*  
 roba koja nije roba Unije ► *nèunijsko blagó (1, 2)*

R  
S

roba Unije ► *unijsko blagó*  
 rok plaćanja ► *plaćilni rók*  
 rok za predlaganje dokaza ► *rók za predložítev dokázov*  
 rok zastare ► *zastarálni rók*  
 rok za žalbu ► *prítóžbeni rók*  
 rudarenje ► *rudárjenje*

## S

samooporezivanje ► *sámoobdavčitev*  
 samostalni poduzetnik ► *samostójni podjétnik*  
*posámeznik*  
 saslušanje ► *zaslišanje*  
 sigurnost ► *gotóvost*  
 sintetički porez ► *shintétični dávek*  
 sjedište ► *sédež*  
 skladištenje zaplijenjenih pokretnina ► *hrámbla zarúbljenih premičnín*  
 skraćeni postupak ► *skrájšani ugotovítveni postópek*  
 skraćeno obrazloženje rješenja ► *skrájšana obrazložítev odlòčbe*  
 skrivene rezerve ► *skríta rezérva*  
 slabiji interes ► *řibkějši interes*  
 slobodna ocjena dokaza ► *prósta presója dokázov*  
 slobodna zona ► *prósta cóna*  
 slobodno kretanje robe ► *prósti pretòk blagá*  
 službena evidencija ► *urádna evidéncia*  
 sniženje porezne stope ► *dávčna olajšáva*  
 solventnost ► *dolgoróčna plaćilna sposobnost*  
 specifični porez ► *specifíčni dávek*  
 spontana razmjena informacija ► *spontána izmenjáva podátkov*  
 sporna tražbina ► *spórna terjátev*  
 sredstva osiguranja naplate poreznog duga ► *zavarovánje izpolnitve dávnice obveznosti*  
 sredstvo plaćanja ► *plaćilno srédstvo*  
 stalna poslovna jedinica ► *stálna poslòvna enóta*  
 stalna progresija ► *navádna progresívna obdavčítev*  
 stalno boravište ► *stálno prebivališče*  
 strani porez ► *túji dávek*  
 stranka u postupku ► *stránka v postópku*  
 stvarna nadležnost ► *stvárna pristójnost*

stvarni korisnik ► *dejánski lastník (1, 2)*  
 stvarni vlasnik ► *dejánski lastník (1, 2)*  
 subjektivni rok ► *subjektívni rók*  
 subjektivni porez ► *subjektívni dávek*  
 Sud Europske unije ► *Sodíšče Evrópske unije*  
 sudionik postupka ► *udeléženec postópka*  
 sukob nadležnosti ► *spòr o pristójnosti*  
 sustav »sve na jednom mjestu« ► *sistém VEM*  
 sustavna utaja PDV-a ► *sistémska utája DDV*  
 sustav pružanja usluga na jednom mjestu ► *sistém VEM*  
 sustav REX ► *sistém REX*  
 svjedok ► *príča*  
 svjetski dohodak ► *svetóvni dohódek*  
 svrstavanje robe po carinskoj tarifi ► *uvrstítev blagá v carínsko tarífo*

## Š

šifra ► *šifra*  
 šifarnik ► *šifránt*  
 špedicija ► *špedícija*  
 špedicijski ugovor ► *špedicijska pogódba*  
 špediter ► *špeditèr*  
 špediterska djelatnost ► *špedicijska dejávnost*  
 štedni račun ► *varčevální račún*  
 šteta ► *škóda*  
 šutnja uprave ► *mòlk orgána*

## T

taksa ► *tákša*  
 TARIC nomenklatura ► *nomenklátúra TARIC*  
 tarifna kvota ► *tarífná kvóta*  
 tarifna mjera ► *tarífní ukrèp*

tarifna suspenzija ► *tarífná opustítev*  
 tečajna lista ► *valútní tečaj*  
 tečaj stranih valuta ► *valútní tečaj*  
 temeljni kapital ► *ustanóvni kapitál*  
 teret dokazivanja ► *dokázno bréme*  
 teritorijalna nadležnost ► *krajévna pristójnost*  
 test štete ► *škódni tést*  
 tijelo državne uprave nadležno za prekršajni postupak ► *prekrškóvni orgán*  
 tovarni list ► *tovórni líst*  
 transakcijska vrijednost ► *transákcijska vrédnost*  
 transakcijski račun ► *transákcijski račún*  
 transferna cijena ► *transfèrna céna*  
 treća država ► *třétja držáva*  
 treći teritorij ► *třétje ozémlje*  
 trgovačko društvo provodnik ► *kanálska družba*  
 trošarina ► *trošarína*  
 trošarinski nadzor ► *trošarínski nadzòr*  
 troškovi ► *stróški*  
 troškovi ispunjavanja poreznih obveza ► *stróški dávčne usklajénosti*  
 troškovi porezne ovrhe ► *stróški dávčne izvřšbe*  
 troškovi poreznog postupka ► *stróški dávčnega postópka*  
 troškovi udovoljavanja poreznim obvezama ► *stróški dávčne usklajénosti*  
 tržišna cijena ► *prósta céna, třžna céna*  
 tržišna procjena ► *třžno vrednótenje*  
 tržišna vrijednost ► *običájna třžna vrédnost*  
 tržišna vrijednost kapitala ► *třžna vrédnost kapitála*  
 tržište kapitala ► *kapitálski třg*  
 tužba u upravnom sporu ► *tóžba v uprávnem spòru*

## Š T U

## U

udio u vlasništvu ► *lastníški délež*  
 udovoljavanje poreznim obvezama ► *dávčna usklajénost, izpolnítev dávčne obvéznosti*  
 ukidanje ► *razveljavítev*  
 ukidanje zakonitog rješenja ► *izrédna razveljavítev*  
 ukupni kapital ► *celótní kapitál*  
 unifikacija ► *unifikácija*  
 unijski sustav za pružanje svih usluga na jednom mjestu ► *unijski systém VEM*



unutarnje tržište ► *nótranji trǵ*  
 uobičajeno boravište ► *običajno prebivališče*  
 upitno potraživanje ► *dvomljíva terjátev*  
 uporaba u posebne svrhe ► *posébná rába*  
 upravljanje rizicima ► *obvladóvanje tvéganj*  
 upravna plejnidba ► *administratívni rúbež*  
 upravna sankcija ► *administratívna sánkcija*  
 upravni postupak ► *uprávni postópek*  
 upravni spor ► *uprávni spòr*  
 upravni sud ► *uprávno sodíšče*  
 uprosječivanje dohodaka iz prethodnih godina ►  
*povpréčjenje dohódkov iz pretéklíh lét*  
 uradovno vrijeme ► *urádne úre*  
 ured državne uprave za financije ► *finánčni urád*  
 uručenje ► *vročítev*  
 usklađivanje ► *harmonizácija*  
 usmena rasprava ► *ústna obravnáva*  
 usporediva nekontrolirana cijena ► *primerljíva*  
*prôsta céna*  
 usporediva tržišna cijena ► *primerljíva trǵna*  
*céna*  
 ustavna tužba ► *ustávna pritôžba*  
 ustavni sud ► *ustávno sodíšče*  
 utaja carine ► *carínska utája*  
 utrka prema dnu ► *tékma proti dnú*  
 uvezana knjiga računa ► *vézana knjíga račúnov*  
 uvozna carina ► *uvózna carína*  
 uvozna carinska deklaracija ► *uvózna carínska*  
*deklarácija*  
 uvozna davanja ► *uvózna dajátev*  
 uvozni portal „sve na jednom mjestu“ ► *uvózni*  
*sistém VEM*  
 uvoz robe ► *uvòz blagá (1, 2)*  
 uzajamno sporazumijevanje ► *médsebjójni dávnči*  
*dogóvor*  
 uzgredna stranka ► *stránski udeléženec*

## V Z

## V

valuta ► *valúta*  
 vanjski provozni postupak ► *zunánji tranzítni*  
*postópek*  
 vertikalno porezno planiranje ► *navpíčno dávnčno*  
*načrtovánje*

vijek trajanja materijalne dugotrajne imovine ►  
*življénjska dóba délovnega srédstva*  
 virtualna valuta ► *virtuálna valúta*  
 virtualni porezni asistent ► *virtuální dávnči*  
*asistént*  
 višefazni porez ► *věčfázni dávek*  
 vjerojatnost ► *verjétnost*  
 vještak ► *izvédenec*  
 vladajući interes ► *prevladujúóci interès*  
 vlasnički kapital ► *lastníški kapitál*  
 vrhovni sud ► *vrhóvno sodíšče*  
 vrijednost goodwilla ► *vrédnost dóbrega iména*  
 vrijednost kapitala u trenutku raspolaganja ►  
*vrédnost kapitála ob odsvojtívi*  
 vrijednost kapitala u trenutku stjecanja ►  
*vrédnost kapitála ob pridobívti*  
 vrijednost PDV-a po izlaznim računima ►  
*izstópní dávek*  
 vrijednost robe bez porijekla ► *vrédnost*  
*materiálov brez porékla*  
 vrijeme obavljanja poreznog inspekcijskog  
 nadzora ► *čas dávnčnega inšpékcijeskoga nadzóra*

## Z

zadržana dobit ► *zadržáni dobíček*  
 zadužnica ► *bremepís*  
 zahtjev ► *zajtévek*  
 zahtjev za ocjenu suglasnosti zakona s ustavom i  
 suglasnosti drugih propisa s ustavom i zakonom  
 ► *pobúda za začétek postópka za océno ustávnosti*  
*in zakonítosti, zajtéva za océno ustávnosti*  
 zajednički porez ► *deljéni dávek*  
 zajmovni kapital ► *dolžníški kapitál*  
 zakat ► *cerkveni davek*  
 zakon o poreznom postupku ► *zákon o dávnčnem*  
*postópku*  
 zakonska analogija ► *zakónska analogíja*  
 založno pravo ► *zastávna pravíca*  
 zamjensko rješenje ► *nadométna odlóčba*  
 zapisnik ► *zapisnik*  
 zapisnik o poreznom inspekcijskom nadzoru ►  
*zapisnik dávnčnega inšpékcijeskoga nadzóra*  
 zapljena ► *rúbež*

zastara ► *zastáranje*  
 zastupnik stranke ► *zastópnik stránke*  
 zaštita osobnih podataka ► *várstvo osébnih podátkov*  
 zaštitni kod izdavatelja obveznika fiskalizacije ► *zaščítna oznáka izdajátelja račúna*  
 zatezne kamate ► *zamúđne obrésti*  
 zlouporaba poreznog prava ► *dávčna zlorába*  
 znatna gospodarska šteta ► *hújša gospodárska škóda*  
 zračni tovarni list ► *letálski tovórni líst*  
 zviždač ► *žvižgáč*

## Ž

žalba u poreznom postupku ► *prítóžba v dávčnem postópku*  
 žalba u upravnom sporu ► *prítóžba v uprávnem spóru*  
 žalbeni postupak ► *prítóžbeni postópek*  
 žalbeni rok ► *prítóžbeni rók*  
 žalbeno tijelo ► *prítóžbeni orgán*  
 žalitelj ► *prítóžník*  
 željeznički tovarni list ► *želézniški tovórni líst*  
 žig ► *žíg*  
 životna zajednica ► *življènjaska skúpnost*  
 životno osiguranje ► *življènjasko zavarovánje*



# Viri in literatura

- ACCETTO, Matej idr., 2018: *Pravni terminološki slovar*. Ljubljana: Založba ZRC.
- Alternative Dispute Resolution in European Administrative Law* (ur. Dacian C. Dragos, Bogdana Neamtu), 2014. Berlin; Heidelberg: Springer.
- ANDROJNA, Vilko, KERŠEVAN, Erik, 2006: *Upravno procesno pravo: upravni postopek in upravni spor*. Ljubljana: GV Založba.
- ANTOLIČ, Aleksandra idr., 2009: *Opći porezni zakon i pravilnici s komentarima, sudskom praksom, primjerima i prilozima*. Zagreb: Institut za javne financije.
- ARBUTINA, Hrvoje idr., 2022: *Javnofinancijski sustav Republike Hrvatske*. Zagreb: Narodne novine.
- ARBUTINA, Hrvoje, ROGIĆ LUGARIĆ, Tereza, 2017: *Osnove poreznog prava*. Zagreb: Narodne novine.
- BABŠEK, Matej, KOVAČ, Polonca, 2021: Informativni izračun kot pravni presadek: od dohodnine do socialnih pravic. *Podjetje in delo* 47/1, 1–18.
- BLAŽIČ, Helena idr., 2017: What Tax Experts in Former Socialist Countries Think about Tax Policy: The Cases of Slovenia, Croatia and Bosnia and Herzegovina. *Economic systems* 41/4, 667–693.
- BUDIČ, Mirko idr., 2001: *Opći porezni zakon s komentarom*. Zagreb: Institut za javne financije.
- Codification of Administrative Procedure* (ur. Jean-Bernard Auby), 2014. Brussels: Bruylant.
- Comparative Administrative Law* (ur. Susan Rose-Ackerman, Peter L. Lindseth), 2010. Cheltenham; Northampton: Edward Elgar.
- CRAIG, Paul P., De BURCA, Grainne, 2015: *EU Law: Text, Cases and Materials*. Oxford: Oxford University Press.
- ČAS, Petra idr., 2018: *Zakon o prekrških (ZP-1) s komentarjem*. Ljubljana: Lexpera; GV Založba.
- Davčno pravo med teorijo in praksi s komentarjem* 70.–90. člena ZDavP-2 (ur. Polonca Kovač), 2021. Ljubljana: Uradni list Republike Slovenije.
- Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/2446 z dne 28. julija 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o podrobnih pravilih v zvezi z nekaterimi določbami carinskega zakonika Unije* (An Official Website of the European Union), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:32015R2446>.
- FERLINC, Andrej, 2008: Davčna zatajitev v novi kazenski zakonodaji in privilegij zoper samoobtožbo. *Zbornik: 1. konferenca kazenskega prava in kriminologije*. Ljubljana: GV Založba, 140–149.
- FERLINC, Andrej, 2009: Razmerje med kazenskim in davčnim postopkom – privilegij zoper samoobtožbo. *Pravnik* 64/1–2, 25–55.
- FLANDER, Benjamin, 2019: Finančna preiskava po ZFU in ZOPNI. *Pravna praksa* 38/19, II–VIII.
- FURS – uradna spletna stran in letna poročila: <https://www.gov.si/drzavni-organi/organi-v-sestavi/financa-uprava-republike-slovenije/>.
- GALIČ, Aleš, 2004: *Ustavno civilno procesno pravo: ustavna procesna jamstva, ustavna pritožba – meje preizkusa in postopek*. Ljubljana: GV Založba.
- GODEC, Rupko idr., 1993: *Upravni zbornik*. Ljubljana: Inštitut za javno upravo pri Pravni fakulteti.
- GORDON, Richard K., 1996: *Law of Tax Administration and Procedure. Tax Law Design and Drafting* (ur. Victor Thuronyi). Washington: International Monetary Fund. 95–134.
- HARLOW, Carol, RAWLINGS, Richard, 2014: *Process and Procedure in EU Administration*. Oxford; Portland: Hart Publishing.
- HORVAT, Štefan, 2004: *Zakon o kazenskem postopku (ZKP) s komentarjem*. Ljubljana: GV Založba.
- HUDEJ, Nika, 2015: Odmera dohodnine od dobička iz kapitala pri odsvojitvi nepremičnine – stroški dela v lastni režiji ne zvišujejo vrednosti nepremičnine ob pridobitvi. *FinD-INFO: sodobni svet davčno-financijskih informacij*, <https://www.findinfo.si/medijsko-sredisce/v-srediscu/135751>.
- HUDEJ, Nika, 2019: Jasnost in pomenska določljivost davčnih predpisov ter premoženjska svoboda davčnih zavezancev. *Davčno-financijska praksa* 7–8, 12–16.
- HUDEJ, Nika, ŠČERNJAVIČ, Iztok, 2016: Kam je zakonodajalec cilj in kaj je zadel: Razprava o ustavni skladnosti pogojev za odreditev finančne preiskave po Zakonu o odvzemu premoženja nezakonitega izvora. *Podjetje in delo* 42/6–7, 869–1401.
- HUSA, Veikko Jaako Mikael, 2018: Developing Legal System, Legal Transplants, and Path Dependence: Reflections on the Rule of Law. *The Chinese Journal of Comparative Law* 2, 129–150.
- IBFD International Tax Glossary* (ur. Barry Larking), 2001. Amsterdam: IBFD.
- IGLIČAR, Aleksander, HOČEVAR, Marko, 2011: *Računovodstvo za managerje*. Ljubljana: GV Založba.
- IOTA; OECD, 2020: *Tax Administration Responses to Covid-19: Support for Taxpayers*, [https://www.iota-tax.org/sites/default/files/documents/fta-tax-administration\\_responses\\_to\\_covid-19\\_-\\_taxpayer\\_support\\_v1.pdf](https://www.iota-tax.org/sites/default/files/documents/fta-tax-administration_responses_to_covid-19_-_taxpayer_support_v1.pdf).
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zako-*

- niku Unije (An Official Website of the European Union), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=celex%3A32015R2447>.
- JAMES, Simon R., NOBES Christopher, 2000: *The Economics of Taxation: Principles, Policy, and Practice*. Harlow: Financial Times-Prentice Hall.
- JERMAN, Saša, ODAR, Marjan, 2008: *Zakon o davku od dohodkov pravnih oseb ZDDPO-2 s komentarjem*. Ljubljana: GV Založba.
- JEROVŠEK, Tone idr., 2008: *Zakon o davčnem postopku s komentarjem*. Ljubljana: Davčno izobraževalni inštitut; Maribor: Pravna fakulteta Univerze v Mariboru, Davčno-finančni raziskovalni inštitut.
- JEROVŠEK, Tone, KOVAČ, Polonca, 2008: *Posebni upravni postopki*. Ljubljana: Fakulteta za upravo.
- JEROVŠEK, Tone, KOVAČ, Polonca, 2021: *Upravni postopek in upravni spor*. Ljubljana: Fakulteta za upravo.
- KERŠEVAN, Erik, 2013: Ustavne omejitve davčnega poseganja v lastninsko pravico. *Javna uprava* 49/1–2, 5–18.
- KERŠEVAN, Erik, 2017: Dokazni predlogi v splošnem in posebnih upravnih postopkih. *Podjetje in delo* 43/6–7, 1012–1022.
- KERŠEVAN, Erik, ANDROJNA, Vilko, 2017: *Upravno procesno pravo – upravni postopek in upravni spor*. Ljubljana: GV Založba.
- KLEMENČIČ, Irena, KLUN, Maja, 2022: Exchange of Information – Experiences from Slovenia and Croatia. *Citizens' Engagement and Empowerment - the Era of Collaborative Innovation in Governance: 29th NISPAce Annual Conference, October 21–23, 2021, Ljubljana, Slovenia* (e-publikacija), [https://www.nispa.org/files/conferences/2021/e-proceedings/e-proceedings\\_NISPAce\\_Conference\\_2021.html#](https://www.nispa.org/files/conferences/2021/e-proceedings/e-proceedings_NISPAce_Conference_2021.html#)
- KLUN, Maja, 2009: Pre-filled Income Tax Returns: Reducing Compliance Costs for Personal Income Taxpayers in Slovenia. *Financial Theory and Practice* 33/2, 219–233.
- KLUN, Maja, 2017: Slovenian Experiences and Lessons from Tax Reforms. *Tax Policy and Fiscal Consolidation in Croatia* (ur. Helena Blažič, Maja Grdinič; e-publikacija), 50–59. Rijeka: University of Rijeka, Faculty of Economics and Business. [https://www.efri.uniri.hr/upload/knjiznica/Tax\\_Policy\\_and\\_Fiscal\\_Consolidation\\_in\\_Croatia.pdf](https://www.efri.uniri.hr/upload/knjiznica/Tax_Policy_and_Fiscal_Consolidation_in_Croatia.pdf).
- KLUN, Maja, 2021: Fiscal policy management. *The science of public administration* (ur. Janez Stare, Mirko Pečarič), 269–283. Ljubljana: Faculty of Public Administration.
- KLUN, Maja, KOVAČ, Polonca, 2021: The Impact of the Case-law of the Court of Justice of the European Union on the Imposition of Excise Duties and Taxation Regulation in Slovenia. *The Impact of CJEU Case-law on Excise Duty Regulations in Selected EU Member States* (ur. Dominik Mącznyński), 167–180. Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM.
- KLUN, Maja, STANIMIROVIČ, Tatjana, 2020: *Davčni sistem*. Ljubljana: Fakulteta za upravo.
- KOBAL, Aleš, 2013: Sodelovalna dolžnost zavezancev za davek. *Davčno-finančna praksa* 14/ 5, 6–11.
- Komentar Ustave Republike Slovenije* (ur. Matej Avbelj), 2019. Nova Gorica: Nova univerza, Evropska pravna fakulteta.
- Komentar Ustave Republike Slovenije: dopolnitev A* (ur. Lovro Šturm), 2011. Kranj: Fakulteta za državne in evropske študije.
- Komentar Zakona o splošnem upravnem postopku (ZUP)* (ur. Polonca Kovač, Erik Kerševan), 2020. Ljubljana: Uradni list Republike Slovenije; Pravna fakulteta.
- KOPRIVEC, Andrej, BAJEC, Iris, 2017: Davčna optimizacija ali davčna utaja, črta v pesku. *Davčna kriminalita v teoriji in praksi* (ur. Danijela Frangež, Boštjan Slak). Maribor: Univerzitetna založba. 17–33.
- KOROŠEC, Damjan idr., 2019: *Veliki znanstveni komentar posebnega dela Kazenskega zakonika (KZ-1)*. Ljubljana: Uradni list Republike Slovenije; Pravna fakulteta.
- KOSTELEČ, Andreja, 2013: Aktivno oplemenitenje. *IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance* 2013/7, <https://www.revijaiks.si/2013/07/Davscine/clanek/383495/aktivno-oplemenitenje>.
- KOSTELEČ, Andreja, 2013: Carinski postopek pasivnega oplemenitenja. *IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance* 2013/2, <https://www.revijaiks.si/2013/02/Davscine/clanek/395838/carinski-postopek-pasivnega-oplemenitenja->
- KOSTELEČ, Andreja, 2013: Carinski postopki po vstopu Hrvaške v EU. *IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance* 2013/5, <https://www.revijaiks.si/2013/05/Davscine/clanek/385840/carinski-postopki-po-vstopu-hrvaske-v-eu->
- KOSTELEČ, Andreja, 2013: Carinsko skladiščenje. *IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance* 2013/6, <https://www.revijaiks.si/2013/06/Davscine/clanek/384235/carinsko-skladiscenje>.
- KOSTELEČ, Andreja, 2013: Sprostitev blaga v prosti promet. *IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance* 2013/4, <https://www.revijaiks.si/2013/04/Davscine/clanek/404519/sprostitev-bлага-v-prosti-promet->
- KOSTELEČ, Andreja, 2013: Tranzitni postopek. *IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance* 2013/10, <https://www.revijaiks.si/2013/10/Davscine/clanek/374542/tranzitni-postopek>.
- KOSTELEČ, Andreja, 2013: Začasni izvoz blaga in zvezek ATA. *IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance* 2013/1, <https://www.revijaiks.si/2013/01/Davscine/clanek/401432/zacasni-izvoz-bлага-in-zvezek-ata>.
- KOSTELEČ, Andreja, 2013: Začasni uvoz. *IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance* 2013/11, <https://www.revijaiks.si/2013/11/Davscine/clanek/371651/zacasni-uvoz->
- KOSTELEČ, Andreja, 2014: Evidentiranje uvoza in izvoza blaga za namene DDV. *IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance* 2014/5, <https://www.revijaiks.si/2014/05/Davscine/clanek/365051/evidentiranje-uvoza-in-izvoza-bлага-za-namene-ddv->

- KOSTELEC, Andreja, 2014: Identifikacija tujega davčnega zavezanca zaradi uvoza blaga. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2014/11, <https://www.revijaiks.si/2014/11/Davscine/clanek/323711/identifikacija-tujega-davcnega-zavezanca-zaradi-uvoza-blaga-->.
- KOSTELEC, Andreja, 2014: Obdavčitev pri večstranskih mednarodnih poslih. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2014/2, <https://www.revijaiks.si/2014/02/Davscine/clanek/356044/obdavcitev-pri-vecstranskih-mednarodnih-poslih->.
- KOSTELEC, Andreja, 2014: Uvoz blaga za posebno uporabo. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2014/8–9, <https://www.revijaiks.si/2014/08-09/Davscine/clanek/335525/uvoz-blaga-za-osebno-uporabo->.
- KOSTELEC, Andreja, 2014: Uvoz blaga, enotno carinjenje in postopek 42 v Sloveniji in na Hrvaškem. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2014/3, <https://www.revijaiks.si/2014/03/Davscine/clanek/340563/uvoz-blaga-enotno-carinjenje-in-postopek-42-v-sloveniji-in-na-hrvaskem->.
- KOSTELEC, Andreja, 2014: Uvoz letala v EU. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2014/8–9, <https://www.revijaiks.si/2014/08-09/Davscine/clanek/331678/uvoz-letala-v-eu->.
- KOSTELEC, Andreja, 2015: Brezplačna dobava blaga in storitev. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2015/3, <https://www.revijaiks.si/2015/03/Davscine/clanek/359448/brezplacna-dobava-blaga-in-storitev-->.
- KOSTELEC, Andreja, 2015: Konsignacijska skladišča pri poslovanju s tujino. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2015/11, <https://www.revijaiks.si/2015/11/Davscine/clanek/294190/konsignacijska-skladisca-pri-poslovanju-s-tujino->.
- KOSTELEC, Andreja, 2015: Predlog sprememb Zakona o izvajanju carinskih predpisov Skupnosti. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2015/5, <https://www.revijaiks.si/2015/05/Davscine/clanek/315626/predlog-sprememb-zakona-o-izvajanju-carinskih-predpisov-skupnosti-->.
- KOSTELEC, Andreja, 2015: Uvod v Carinski zakonik Unije. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2015/8–9, <https://www.revijaiks.si/2015/08-09/Davscine/clanek/307500/uvod-v-carinski-zakonik-unije->.
- KOSTELEC, Andreja, 2016: Pomembnejše novosti carinske zakonodaje. *Davčno-financijska praksa* 17/5, 19–22.
- KOSTELEC, Andreja, 2017: Sodbe Sodišča EU na področju carin in DDV. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2017/8–9, <https://www.revijaiks.si/2017/08-09/Davscine/clanek/2716596/sodbe-sodisca-eu-na-podrocju-carin-in-ddv->.
- KOSTELEC, Andreja, 2018: Izvoz blaga in povezane storitve. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2018/4, <https://www.revijaiks.si/2018/04/Davscine/clanek/4690169/izvoz-blaga-in-povezane-storitve->.
- KOSTELEC, Andreja, 2018: Kako po novem obravnavati prave tristranske posle. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2018/7, <https://www.revijaiks.si/2018/07/Davscine/clanek/5086004/kako-po-novem-obravnavati-prave-tristranske-posle->.
- KOSTELEC, Andreja, 2018: Oprostitev DDV za diplomate in druge mednarodne organizacije. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2018/6, <https://www.revijaiks.si/2018/06/Davscine/clanek/5030885/oprostitev-ddv-za-diplomate-in-druge-mednarodne-organizacije->.
- KOSTELEC, Andreja, 2018: Poslovanje s tretjimi ozemlji in DDV. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2018/12, <https://www.revijaiks.si/2018/12/Davscine/clanek/5163575/poslovanje-s-tretjimi-ozemlji-in-ddv->.
- KOSTELEC, Andreja, 2018: Sodbe Sodišča EU na področju carin in DDV v letih 2017 in 2018. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2018/8–9, <https://www.revijaiks.si/2018/08-09/Davscine/clanek/5105001/sodbe-sodisca-eu-na-podrocju-carin-in-ddv-v-letih-2017-in-2018->.
- KOSTELEC, Andreja, 2019: Carinski postopek 42. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2019/5, <https://www.revijaiks.si/2019/05/Davscine/clanek/5247313/carinski-postopek-42->.
- KOSTELEC, Andreja, 2019: Carinsko skladiščenje in DDV. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2019/8–9, <https://www.revijaiks.si/2019/08-09/Davscine/clanek/5333839/carinsko-skladiscenje-in-ddv->.
- KOSTELEC, Andreja, 2019: Evropske sodbe na področju carin in DDV v drugi polovici leta 2018. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2019/4, <https://www.revijaiks.si/2019/04/Davscine/clanek/5237720/evropske-sodbe-na-podrocju-carin-in-ddv-v-drugi-polovici-leta-2018->.
- KOSTELEC, Andreja, 2019: Sodbe Sodišča EU na področju carin in DDV, sprejete v prvi polovici leta 2019. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2019/8–9, <https://www.revijaiks.si/2019/08-09/Davscine/clanek/5333393/sodbe-sodisca-eu-na-podrocju-carin-in-ddv-sprejete-v-prvi-polovici-leta-2019->.
- KOSTELEC, Andreja, 2020: Carinska postopka 42 in 63 z novostmi v letu 2020. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2020/5, <https://www.revijaiks.si/2020/05/Davscine/clanek/5614006/carinska-postopka-42-in-63-z-novostmi-v-letu-2020->.
- KOSTELEC, Andreja, 2020: Sodbe Sodišča EU na področju carin in DDV v drugi polovici leta 2019. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2020/3, <https://www.revijaiks.si/2020/03/Davscine/clanek/5525777/sodbe-sodisca-eu-na-podrocju-carin-in-ddv-sprejete-v-drugi-polovici-leta-2019->.
- KOSTELEC, Andreja, 2020: Sodbe Sodišča EU na področju carin in DDV v prvi polovici leta 2020. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2020/8–9, <https://www.revijaiks.si/2020/08-09/Da->

- vscine/clanek/5716525/sodbe-sodisca-eu-na-podro-cju-carin-in-ddv-v-prvi-polovici-leta-2020-.
- KOSTELEČ, Andreja, 2020: Uvoz blaga, sprostitev v prosti promet in DDV. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2020/10, <https://www.revijaiks.si/2020/10/Davscine/clanek/5727901/uvoz-bлага-sprostitev-v-prosti-promet-in-ddv>.
- KOSTELEČ, Andreja, 2021: Novi poenostavitvi za uvoz pošilk po 1. juliju 2021. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2021/7, <https://www.revijaiks.si/2021/07/Davscine/clanek/5845520/novi-poenostavitvi-za-uvoz-posiljk-po-1-juliju-2021>.
- KOSTELEČ, Andreja, 2021: Sodbe Sodišča EU na področju carin in DDV v drugi polovici leta 2020. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2021/3, <https://www.revijaiks.si/2021/03/Davscine/clanek/5803197/sodbe-sodisca-eu-na-podro-cju-carin-in-ddv-v-drugi-polovici-leta-2020->.
- KOSTELEČ, Andreja, 2022: Davčna osnova pri uvozu blaga in prevozni stroški. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2022/5, <https://www.revijaiks.si/2022/05/Davscine/clanek/5982513/davcna-osnova-pri-uvozu-bлага-in-prevozni-stroski>.
- KOSTELEČ, Andreja, 2022: Izpolnjevanje carinske deklaracije za postopka 42 in 63 v letu 2022. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2022/2, <https://www.revijaiks.si/2022/02/Davscine/clanek/5929108/izpolnjevanje-carinske-deklaracije-za-postopka-42-in-63-v-letu-2022>.
- KOSTELEČ, Andreja, 2022: Sodbe Sodišča EU na področju carin in DDV v letu 2021. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2022/3, <https://www.revijaiks.si/2022/03/Davscine/clanek/5952958/sodbe-sodisca-eu-na-podro-cju-carin-in-ddv-v-letu-2021->.
- KOSTELEČ, Andreja, 2022: Uvoz blaga in ravnanje v skladu s pravili o DDV. IKS: digitalna revija za računovodstvo, davščine in finance 2022/1, <https://www.revijaiks.si/2022/01/Davscine/clanek/5913842/uvoz-bлага-in-ravnanje-v-skladu-s-pravili-o-ddv>.
- KOTNIK, Žiga, KLUN, Maja, SLABE ERKER, Renata, 2020: Identification of the Factors that Affect the Environmental Administrative Burden for Businesses. *Sustainability* 12/16, 15 str. (e-publikacija), <https://www.mdpi.com/2071-1050/12/16/6555>.
- KOVAČ, Polonca idr., 2016: *Inšpekcijski nadzor. Razprave, sodna praksa in komentar zakona*. Ljubljana: Uradni list Republike Slovenije.
- KOVAČ, Polonca idr., 2021: *Davčno pravo med teorijo in prakso s komentarjem 70.–90. člena ZDavP-2*. Ljubljana: Uradni list Republike Slovenije.
- KOVAČ, Polonca, 2016: The Requirements and Limits of the Codification of Administrative Procedures in Slovenia According to European Trends. *Review of Central and East European Law* 41/3–4, 427–461.
- KOVAČ, Polonca, 2017: Vključevanje strank med teorijo in prakso upravnega postopka (s poudarkom na davčnih in inšpekcijskih postopkih). *Podjetje in delo* 43/6–7, 999–1011.
- KOVAČ, Polonca, 2018: The Potentials and Limitations of Tax Dispute Prevention and alternative Resolution Mechanisms. *Zbornik Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci* 39/4, 1505–1531.
- KOVAČ, Polonca, 2019: Prehajanje med (davčnimi) postopki: inovativnost ali erozija pravne varnosti?. *Pravna praksa* 38/37, 6–7.
- KOVAČ, Polonca, 2020: Novejša sodna praksa o statusih in položajih strank v davčnih postopkih. *Podjetje in delo* 46/2, 276–293.
- KOVAČ, Polonca, DOBELŠEK, Anže, 2022: Advance Rulings as a Tax Transparency Tool: Trends from the EU to Slovenia. *Citizens' Engagement and Empowerment - the Era of Collaborative Innovation in Governance: 29th NISPAcee Annual Conference, October 21–23, 2021, Ljubljana, Slovenia* (e-publikacija), [https://www.nispa.org/files/conferences/2021/e-proceedings/e-proceedings\\_NISPAcee\\_Conference\\_2021.html#](https://www.nispa.org/files/conferences/2021/e-proceedings/e-proceedings_NISPAcee_Conference_2021.html#)
- KOVAČ, Polonca, ĐULABIĆ Vedran, ČIČIN-ŠAIN, Nevia, 2017: Removal of Administrative Barriers through the Recent Procedural Simplifications in Slovenia and Croatia. *Danube* 8/4, 207–228.
- KOVAČ, Polonca, KLUN, Maja, 2021: An Analysis of the Slovenian Tax Administration Response during COVID-19: Between Normative Measures and Economic Reality. *Economic and business review* 23/4, 234–250 (e-publikacija), <https://www.ebrjournal.net/home/vol23/iss4/2/>.
- KOVAČ, Polonca, REMIC Matjaž, SEVER, Tina, 2015: *Upravno-procesne dileme 3 v posebnih upravnih postopkih*. Ljubljana: Uradni list Republike Slovenije.
- KUZMA, Dominik, 2020: Zloraba davčne zakonodaje na področju davka od dohodkov pravnih oseb. *Pravna praksa* 39/24–25, II.–VI.
- LANGENMAYR, Dominika, 2017: Voluntary Disclosure of Evaded Taxes – Increasing Revenues, or Increasing Incentives to Evade?. *Journal of Public Economics* 151, 110–125.
- Legal Remedies in European Tax Law* (ur. Pasquale Pistone), 2009. Amsterdam: IBFD.
- LOTITO FEDELE, Stefania, 2020: The Ne Bis In Idem Principle in Tax Law: European and Italian Frameworks. *Central European Public Administration Review* 18/1, 51–68.
- Modernizacija općeg upravnog postupka i javne uprave u Hrvatskoj* (ur. Ivan Koprić, Vedran Đulabić), 2009. Zagreb: Institut za javnu upravu, Društveno veleučilište u Zagrebu.
- MUHA, Mojca, 2017: Zastaranje v davčnem pravu. *Podjetje in delo* 43/1, 48–56.
- Odločba Ustavnega sodišča št. U-I-110/03 z dne 14. 4. 2005. *Uradni list RS* 46/05 in *OdlUS* XIV, 21.
- Odločba Ustavnega sodišča št. U-I-200/09 z dne 20. 5. 2010. *Uradni list RS* 50/10 in *OdlUS* XIX, 5.
- Odločba Ustavnega sodišča št. U-I-288/04 z dne 17. 3. 2005. *Uradni list RS* 34/05 in *OdlUS* XIV, 110.
- OECD Centre for Tax Policy and Administration, 2021: *Glossary of Tax Terms* (e-publikacija), <http://www.oecd.org/ctp/glossaryoftaxterms.htm>.

- PAVČNIK, Marijan, 2013: *Teorija prava: Prispevek k razumevanju prava*. Ljubljana: GV Založba.
- PERROU, Katerina, 2014: *Taxpayer Participation in Tax Treaty Dispute Resolution*. Amsterdam: IBFD.
- PIRNAT, Rajko, 2000: Pravni problemi upravne pogodbe. *Javna uprava* 36/2, 143–162.
- PLAVŠAK, NINA, 2017: *Komentar Zakona o finančnem poslovanju, postopkih zaradi insolventnosti in prisilnem prenehanju* (ZFPPIPP). Ljubljana: Tax-Fin-Lex; ABC nepremičnine.
- PODLIPNIK, Jernej, 2010: *Pravni in davčni status športnih klubov*. Doktorska disertacija. Ljubljana: Pravna fakulteta.
- PODLIPNIK, Jernej, 2013: *Zakon o davku na dediščine in darila (ZDDD) s komentarjem in sodno prakso*. Ljubljana: GV založba.
- PODLIPNIK, Jernej, 2014: Obdavčitev neprijavljenih dohodkov posameznikov. *Hrvatska i komparativna javna uprava: časopis za teoriju i praksu javne uprave* 14/4, 877–904.
- PODLIPNIK, Jernej, 2015: Materialna zakonitost pri določanju davčnih obveznosti z vidika časovne veljavnosti. *Zbornik znanstvenih razprav* 75, 103–122.
- PODLIPNIK, Jernej, 2017: Sporna razlaga ureditve davčne napovedi na podlagi samoprijave. *Davčno-finančna praksa* 18/7–8, 9–12.
- PODLIPNIK, Jernej, 2019: Predstavitev in analiza obresti od davčnih obveznosti po slovenskem Zakonu o davčnem postopku. *Gospodarski subjekti na trgu in evropske dimenzije 2018* (ur. Vesna Rijavec; e-publikacija), 49–80. Maribor: Univerza v Mariboru, Pravna fakulteta. <https://press.um.si/index.php/ump/catalog/book/431>.
- PODLIPNIK, Jernej, 2021: General Anti-avoidance Rule in Slovenian Tax Law. *Liber amicorum: Zbornik radova u čast profesora emeritusa Dejana Popovića* (ur. Gordana Ilić-Popov), 313–321. Beograd: Univerzitet u Beogradu, Pravni fakultet.
- PODLIPNIK, Jernej, 2022: Pravna narava odločbe o odmeri davka. *Državna uprava, ustavna demokracija in mednarodno pravo: Liber amicorum Anton Jerovšek* (ur. Peter Jambreč), 149–160. Bled: Inštitut za ustavno ureditev in človekove pravice.
- PORTOCARRERO, Marta, 2020: Arbitration in Administrative Affairs: The Enlargement Scope of Ratione Materiae in Portugal. *Central European Public Administration Review* 18/1, 203–218.
- Procedural Rules in Tax Law in the Context of European Union and Domestic Law* (ur. Michael Lang idr.), 2010. Alphen aan den Rijn: Wolters Kluwer Law & Business.
- Protection of Taxpayer's Rights: European, International and Domestic Tax Law Perspective* (ur. Włodzimierz Nykiel, Małgorzata Sęk), 2009. Varšava: Oficyna a Wolters Kluwer Business.
- PUIGPELAT, Oriol Mir idr., 2015: *The General Principles of EU Administrative Procedural Law*. Brussels: The Publication Office of the European Union.
- RADVAN, Michal, 2014: Tax Law as an Independent Branch of Law in Central and Eastern European Countries. *Lex Localis* 12/ 4, 813–827.
- RAVLJEN, Marko, 2016: *Obid zakona. Pravni letopis ...: zbornik Inštituta za primerjalno pravo pri Pravni fakulteti v Ljubljani*, 163–188.
- RAVLJEN, Marko, 2018: *Navidezni in zaobideni posel v nemškem in slovenskem davčnem pravu*. Doktorska disertacija. Maribor: Univerza v Mariboru, Pravna fakulteta.
- ROGIĆ LUGARIĆ, Tereza, 2017: Porezna tijela i porezni obveznici: od »policajca i lopova« do suradnika. *Građani, javna uprava i lokalna samouprava: povjerenje, suradnja, potpora* (ur. Ivan Koprić idr.), 341–362. Zagreb: Institut za javnu upravu.
- ROGIĆ LUGARIĆ, Tereza, KLEMENČIĆ, Irena, 2018: Tax Secrecy and its Limitations: Is There a Balance?. *Central European Public Administration Review* 16/1, 99–118, <http://cepar.fu.uni-lj.si/index.php/CEPAR/issue/view/60>.
- ROMANO, Carlo, 2002: *Advance Tax Rulings and Principles of Law*. Amsterdam: IBFD.
- SELINŠEK, Liljana, 2010: Učinek privilegija zoper samootožbo na dopustnost dokazov iz nekazenskih postopkov. *Pravnik* 65/5–6, 301–326.
- SELINŠEK, Liljana, 2019: (Ka)ko se srečata upravni in kazenski postopek, *Podjetje in delo* 45/6–7, 901–913.
- STANIMIROVIĆ, Tatjana, KLUN, Maja, 2017: Tax Policy Assessment Challenges: The Case of the Slovenian Interest Tax Shield. *The Journal of corporate accounting & finance* 28/5, 27–40.
- STANIMIROVIĆ, Tatjana, KLUN, Maja, 2017: Tax Policy Assessment in Slovenia – Case of Interest Tax Shield. *Danube: Law and Economics Review* 8/1, 1–17.
- ŠINKOVEC, Janez, TRATAR, Boštjan, 2002: *Zakon o davčnem postopku s komentarjem*. Lesce: Založba Oziris.
- ŠIRCELJ, Mojca, 2017: Dokazovanje v davčnih postopkih. *IKS: revija za računovodstvo in finance* 6, 85–93.
- ŠKOF, Bojan idr., 2007: *Davčno pravo*. Maribor: Pravna fakulteta Univerze v Mariboru, Davčno-finančni raziskovalni inštitut.
- Tax Law Design and Drafting* (ur. Victor Thuronyi), 1996. Washington: International Monetary Fund.
- Tax Procedures: EATLP Annual Congress Madrid 6–8 June 2019* (ur. Pasquale Pistone), 2020. Amsterdam: IBFD.
- Tax Transparency: 2018 EATLP Congress* (ur. Funda Başaran Yavaşlar in Johanna Hey), 2019. Amsterdam: IBFD.
- Tax Treaties and Procedural Law* (ur. Georg Kofler idr.), 2020. Amsterdam: IBFD.
- The Burden of Proof in Tax Law: 2011 EATLP Congress, Uppsala* (ur. Gerard Meussen), 2013. Amsterdam: IBFD.
- The EU General Data Protection Regulation (GDPR): A Commentary* (ur. Christopher Kuner, Lee A. Bygrave, Christopher Docksey), 2020. Oxford; New York: Oxford University Press.
- TIPKE, Klaus, LANG, Joachim, 2013: *Steuerrecht*. Köln: Verlag Dr. Otto Schmidt.



- TURK, Ivan, 2007: *Pojmovnik računovodstva, financ in revizije*. Ljubljana: Zveza računovodij, finančnikov in revizorjev Slovenije, <https://www.zvezarfr.si/pripomocki/slovar>.
- UDE, Lojze idr., 2010: *Pravdni postopek: zakon s komentarjem*, 2. knjiga. Ljubljana: Uradni list Republike Slovenije; GV Založba.
- Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (An Official Website of the European Union), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX%3A32013R0952>.
- UZELAC, Alan, 2003: *Teret dokazivanja*. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Pravni fakultet.
- VAN DE Velde, Elly, 2015: *Tax Rulings in the EU Member States* (e-publikacija), [https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/IDAN/2015/563447/IPOL\\_IDA\(2015\)563447\\_EN.pdf](https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/IDAN/2015/563447/IPOL_IDA(2015)563447_EN.pdf). Brussels: European Parliament.
- WATSON, Camilla E., 2016: *Tax Procedure and Tax Fraud in a Nutshell*. St. Paul: West Academic Publishing.
- WILLIAMS, David William, MORSE, Geoffrey, DAVIES, Francis Ronald, 2012: *Davies: Principles of Tax Law*. London: Sweet & Maxwell.
- WÖHRER, Viktoria, 2018: *Data Protection and Taxpayers' Rights: Challenges Created by Automatic Exchange of Information*. Amsterdam: IBFD Publications.
- ZUPANČIČ, Mojca idr., 2015: *Davek na dodano vrednost v praksi: priročnik zveze RFR*. Ljubljana: Zveza računovodij, finančnikov in revizorjev Slovenije.
- ŽUNIĆ KOVAČEVIĆ, Nataša, 2016: Prethodna obvezujuća porezna mišljenja – novi institut hrvatskog poreznog postopka. *Zbornik Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci* 37/1, 267–289.

# Davčni terminološki slovar



**D**

*Prvi terminološki slovar, ki prikazuje izrazito interdisciplinarno področje davkov, so pripravili strokovnjaki z različnih institucij in terminografi z Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU. Vključuje sodobno slovensko terminologijo, ki kaže mednarodno vpetost v davčno ureditev Evropske unije in posledično pravil za pretok blaga in storitev iz tretjih držav. Namenjen je zaposlenim v javni upravi in finančnih ustanovah, predavateljem in študentom na fakultetah, pa tudi vsem, ki se pri svojem delu srečujejo z davčno terminologijo. Vsebuje več kot 1000 slovarskih sestavkov*



**dávek** -vka m prisilna obveznost davčnega zavezanca v denarni obliki, določena z zakonom ali aktom, izdanim na podlagi zakona, ki ne predstavlja plačila za opravljeno storitev ali dobavljeno blago, in je uvedena z namenom financiranja proračuna za splošne družbene potrebe v javnem interesu

ANG.: *tax*

HRV.: *porez*



29 €

9 789610 506522

